



الطاف شيخ

گالهيون

آهن

کچ

دوشيني

ځاځهيوڻ آهڻ ځچ

(ملائيشيا جو سفرنامو)

وڌايل نئون چاپو

الطاف شيخ

روشنې پبليڪيشن

کنڊيارو

1999ع

ڪتاب جو نالو: ڳالهيون آهن ڳچ
ليکڪ: الطاف شيخ

نئون وڌايل ڇاپو: © روشني 1999ع
ڪمپوزنگ: حبيب قادر قريشي
روشني ڪمپوزرس، حيدرآباد.
ڇپيندڙ: فائين ڪميونيڪيشن، حيدرآباد،
ڇپرائيندڙ: روشني پبليڪيشن، ڪنڊيارو، سنڌ

GALHYOON AAHIN GUCH

(Travelogue of Malaysia)

by: **Altaf Shaikh**

Composed by: Habib Qadir Qureshi.

Roshni Composers, Hyderabad

Printed by: Fine Communication, Hyderabad, Sindh.

Published by: Roshni Publication, Kandiaro

New Revised Edition © Roshni 1999

فهرست

- 9 • ٻم اکر - شبنم موتي
- 10 • مهاڳ - پروفيسر امينه خميساڻي
- 12 1. Self Sufficient ٿيڻ!
- 19 2. پکيءَ جي آکيري جو سوپ
- 23 3. ڊگيءَ جو سال
- 27 4. مڙس کي وس ۾ ڪرڻ جا ڏس
- 36 5. پکين جون چيون ۽ رچ جا ڪر
- 42 6. منهنجي زبان سک
- 44 7. ڪهڙو ڦر نئنسيءَ جو آهي
- 46 8. اهڙي شاديءَ مان ڪهڙو فائدو؟
- 65 9. شهر جو سير گائيڊ سان گڏ
- 83 10. ملائيشيا جا پنج رڪن نگار ۽ پاڪستان جا چار بندرگاهه
- 85 11. ڪوالالمپور ۾ هالا روڊ
- 86 12. حلال جي پورهئي ۾ ڪهڙو عيب
- 88 13. برحد Bhd ۽ سنڊيرين Sdn
- 90 14. ملائيشيا مان نڪرندڙ اخبارون
- 92 15. عوام جون دليون جيتڻ جو راز
- 100 16. ملڪ ۽ مسئلا
- 102 17. ملائيشيا ۾ عيد نماز ۽ شادي مرادي
- 107 18. رتوديرو يا نئون ديرو
- 109 19. پکين پچارون
- 129 20. ڪاڪوس ۾ ڪسٽرڊ ڪاٺڻ
- 138 21. ملائيشيا سٽل بدران بيٺل هجي ها
- 142 22. سائين چنتا نه ڪريو
- 160 23. ايوح جي پاڪيزه ۽ عشقي ڪواب
- 165 24. ايوح IPOH - اميرن جو شهر
- 171 25. Tiada Traffic Jam
- 175 26. سڪون وارو هڪ ئي ڌنڌو
- 176 27. ملائيشيا ۾ مونڪي بزنيس
- 182 28. فاطمه ۽ پورچوگال
- 188 29. بس ڪرڻ الله
- 192 30. نانگن سان واسطو

الطاف شيخ جا ڇپيل ڪتاب

1. انامিকা 24. لنڊن تائين لفت
2. منهنجو ساگر، منهنجو ساحل 25. ٻارن جون آڪائيون
3. پيار جي گهٽ 26. توکيو جي گيشا گرل
4. وايون وڻجارن جون 27. مڪليءَ کان ملاڪا تائين
5. سي پيڙيون رکين ٻاجهه سين 28. سنگاپور ويندي ويندي
6. دنيا آهي ڪاڪ محل 29. ڪوالالمپور ڪجهه ڪوه
7. سمونڊ جي ساٿيهه 30. ماسٽر هريام جو بئنڪاڪ وڃڻ
8. بندر بازاريون 31. دنگيءَ منجهه درياه
9. سمونڊ جي سيوين 32. ڏاهي جهرڪي ۽ ٻيون آڪائيون
10. سي ئي جوين ڏينهن 33. يادين جي انڊلٽ
11. بندر ديسان ديس 34. جت جر وهي ٿو جال
12. خبرون ڪيڙائن جون 35. اي جرنئي ٿو ٿايلينڊ
13. ڪويت ڪنارا 36. سوزيءَ سان پيار
14. ڇاجو ديس، ڇاجو وديس 37. *Proverbs of Far - East*
15. جاني ته جهاز ۾ 38. اوهريا جي عميق ڏي
16. چپان جن جي جيءَ سان 39. اچن جي ملڪ ۾ اسين ڪارا
17. ڳالهين تنهن چپان جون 40. ارائونڊ دي ورلڊ
18. خدا ڏي خط 41. ملير کان مالمو
19. چپان رس 42. جت برف پوي ٿي جام
20. سانباھو سمونڊ جو 43. ڪراچيءَ کان ڪوين هيگن
21. موج نه سهي مڪڙي 44. يورپ جا ڏينهن يورپ جون راتيون
22. الطاف شيخ جي نوٽبڪ تان 45. رني آهي گهوٽ سان
23. بهترين سفرناما 46. اي روڊ تـ مدينه



انتساب

جهانگير صديقي نالي

جهانگير پنهنجي هڪ ڪمپني 'جهانگير صديقي انڊ ڪمپني لميٽيڊ' جو چيئرمين آهي، جيڪا ڪمپني هڪ بروڪريج هائوس آهي ۽ پاڪستان جي وڏي ۾ وڏي ڪمپني آهي. بين الاقوامي ادارو ISC پڻ هن جو پارٽنر آهي.

جهانگير ABAMCO Ltd ڪمپنيءَ جو پڻ چيئرمين آهي. ان کان

علاوہ هو هيٺين ادارن جو ڊائريڪٽر آهي:

- پاڪستان نئشنل شپنگ ڪارپوريشن.
- ڪراچي اليڪٽرڪ سپلائي ڪارپوريشن.
- حبيب بئنڪ لميٽيڊ.
- EFU جنرل انشورنس لميٽيڊ.
- EFU لائيف انشورنس لميٽيڊ.
- فرسٽ ليزنگ ڪارپوريشن لميٽيڊ.
- پاڪستان وينچر لميٽيڊ.

- ريلائبل سروس لميٽيڊ.
 - سينٽرل ڊيپازٽري ڪمپني آف پاڪستان لميٽيڊ.
 - پئرامائونٽ ليزنگ لميٽيڊ، وغيره وغيره.
- انڊونيشيا جي قومي ڏينهن جي دعوت تي آيل، جهانگير صديقيءَ سان، مون پنهنجي ملٽي (ملائيشيا جي) دوست کي ملائڻ چاهيو ٿي. کيس چيم: ”اڄ ته توکي هڪ اهڙي همراھ سان ملايان جيڪو ڪيترن ئي بئنڪاري ادارن، جهازران ڪمپنين ۽ ٻين قومي ۽ بين الاقوامي ادارن جو چيئرمين ۽ ڊائريڪٽر آهي.“

پنهنجي چوڌاري انڊونيشي ماڻهو ڏسي نه پهر ورائيائين:

”چا سهارتو جو نائي ته نه آهي، ها؟“

هو اهوئي چئي سگهيو ٿي، ڪنهن پاڪستانيءَ کي چوان ها ته هو وري اهو چوي ها ته اهڙو اهم ماڻهو پڪ آصف زرداريءَ جو ڪلاس ميت هوندو يا جنرل ضياءَ يا نواز شريف جو مائٽ! ڇو جو اسان وٽ ائين ئي ٿئي ٿو ته وڏي رتبي لاءِ محنت جو گهٽ، مائٽيءَ جو وڌيڪ ڪرشمو سمجهيو وڃي ٿو. پر اها جدول هر هڪ سان به نٿي ٺهڪي. پنهنجي ملٽي دوست کي ٻڌايم ته هو اسان جي ئي ملڪ جو آهي، بلڪ اسان جي ئي تر جو - جنهن کي آئون تڏهن کان سڃاڻان جڏهن آئون مئٽرڪ ۾ هوس ۽ پاڻ ائين ڪلاس ۾ هو. هن جو ڪوبه مائٽ سياستدان، شاگرد ليڊر، وڏيرو، پير يا فوجي ناهي، جنهن هن کي مٽي مائٽيءَ يا باريءَ سنگت ڪري مٽي چاڙهيو هجي. پر جيڪڏهن هن جو ڪو اهڙو مائٽ يا دوست هجي ها ته به هو اهڙي طبيعت جو آهي جو هو ڪڏهن به هن جو آڌار نه وٺي ها. هو لڳاتار محنت، ايمانداري ۽ سچائيءَ ۾ يقين رکي ٿو ۽ پورهئي کي هن ڪڏهن به عيب نه سمجهيو آهي. هو جيڪي ڪجهه اڄ آهي، اهو پنهنجي همت ۽ مڙسيءَ ڪري آهي. آف ڪورس! هن جي قدرت به مدد ڪئي آهي پر

Tuhan membantu kepada orang orang yang membantu dirinya sendiri.

مون کيس آخر ۾ ملٽي زبان جي اها چوڻي ٻڌائي، جيڪا انگريزيءَ ۾ God helps those who help themselves. يا پاڻ وٽ آهي ته. ”هٿ مردان

مدد خدا.“

جڏهن به محنت جي ڳالهه نڪرندي آهي ته آئون سنڌ جي نوجوانن کي هميشه جهانگير جو مثال ڏيندو آهيان. پڙهائيءَ کان علاوه هن کي ننڍي هوندي کان بزنس ڏانهن پڻ لاڙو رهيو آهي. هن ڪڏهن به وقت جو زبان نه ڪيو آهي ۽ ننڍي هوندي کان هو اهڙا تجربا ڪندو پيو اچي، جيڪي اسان لاءِ معجزن کان گهٽ نه آهن. مئٽرڪ بعد جيڪي ٻه ٽي مهينا موڪل ٿئي، تنهن ۾ جهانگير اڪيلي سر حيدرآباد ۾ ڊريم لئنڊ نالي هڪ ڪولڊ ڪارنر کوليو. اسان وائڙا ٿي وياسين ۽ هن کي تعجب مان ڏسندا رهياسين ته هي ڪيئن هلائي سگهندو. پر اسان ڏٺو ته جهانگير ايڏي ته محنت ۽ سنجيدگيءَ سان پنهنجي ڏن ۾ مڱن رهيو، جو ڏسندي ئي ڏسندي اها نه فقط خوب هلڻ لڳي، پر شهر جو هاءِ ڪلاس ڪولڊ اسپاٽ سمجهي وڃڻ لڳي. مان شوڪت جمائي، قاضي عابد جو پٽ مرحوم اظهار، سراج شيخ، رفيع ڪاچيلو، ڪيپٽن بشير وسطڙو ۽ ٻيا منهنجا ڪلاس ميٽ پيٽارو کان موڪل تي حيدرآباد ايندا هئاسين ته ان ريسٽورنٽ ۾ اچي گڏ ٿيندا هئاسين.

اڳتي هلي جهانگير انٽر بعد يا شايد هن جڏهن چارٽرڊ اڪائونٽنسي پڻي ڪئي ته ڪراچي ۾ رهي ڪجهه ايڪسپورٽ امپورٽ جو ڪم شروع ڪيائين، خاص ڪري برما، بنگلاديش (مشرقي پاڪستان)، سريلنڪا (سلون) جهڙن ملڪن مان ادرڪ، سٺيءَ جون شيون، مسالو وغيره جن جي هتي ضرورت ۽ ڪوٽ هئي. مسالي تان ياد آيو ته پاڻ انهن ئي ڏينهن ۾ سندس وڏي پيڻ آبا زينت جي گهر واري ڊاڪٽر سرفراز پٽيءَ سان گڏجي گمبٽ (خيرپور ضلعي) ۾ مسالي پيهڻ جي مشين هڻائي هڻائين ۽ هينئر جيڪي احمد، نئشنل، شان ۽ مهراڻ پاڪيٽن وارا مشهور مسالا آهن، انهن کان گهڻو اڳ جهانگير وارن جا مسالا سڄي سنڌ ۾ هلندا هئا.

جهانگير عمر سان گڏ بزنس ۾ به اڳتي وڌندو رهيو ۽ نوان نوان تجربا ڪندو رهيو. هوءَ ته جهانگير جا سڀ ڀائر پيٽر ماشاءِ الله علم ۽ اخلاق ۾ مثالي سمجهيا وڃن ٿا، جن مان ادا مظهر صديقي ۽ سلطانا صديقيءَ کان ته سڄي سنڌ واقف آهي، بلڪ هو پاڪستان ليول تي جاتا سڃاتا وڃن ٿا پر جهانگير بئڪنگ، بزنس، شپنگ وغيره جي دنيا ۾ بين الاقوامي فيم جو ماڻهو آهي.

ڪجهه ڏينهن اڳ هڪ دعوت ۾ منهنجي ملاقات سندس وڏي ڀاءُ ڊاڪٽر قمر ۽ پيڻ اڏي نورجهان سان ٿي. ”جهانگير کي ان فيلڊ جو ڪڏهن کان شوق ٿيو؟“ مون کائن پڇيو.

”جهانگير اڃا ستن اٺن سالن جو هو ته مونو پلي راند ۾ ايڏو هوشيار هو جو اسان کان کٽي ويندو هو ۽ اسان کي تڏهن ئي خيال ٿيندو هو ته هي ضرور بزنس ۾ ويندو. تن ڏينهن ۾ ٻار آرٽس يا سائنس ڏي رخ رکندا هئا، پر جهانگير پنهنجن دوستن ۽ مائٽن ۾ پهريون هو، جنهن ڪامرس ۾ داخلا ورتي.“ هن ٻڌايو.

اڄ کان ويهارو سال اڳ جڏهن جهانگير PNSC شپنگ ڪمپنيءَ جو ڊائريڪٽر ٿيو ته مون کي خوشيءَ سان گڏ ڪجهه خوف به محسوس ٿيو ته جهانگير ان عهدي سان ڪهڙي ريت ناهه ڪري سگهندو. ڇو جو ان وقت جهانگير عمر جي حساب سان تمام ننڍو هو ۽ ٻي ڳالهه ته شپنگ جا ماڻهو ۽ معاملو ايڏا ته پيچيده ٿين ٿا، جن کي منهن ڏيڻ، سمجهڻ ۽ مسئلا حل ڪرڻ لاءِ ڪيترائي پوڙها ۽ تجربڪار به منجهي پون ٿا. پر مون ڏٺو ته ٿوري ئي عرصي ۾ جهانگير هر ڳالهه کي ايترو ته جلد سمجهي ۽ سکي ويو جو هو هڪ ڪامياب ڊائريڪٽر سمجهيو ويو لڳو ۽ جهازن جا مالڪ کيس اڄ ڏينهن تائين ڊائريڪٽر چونڊيندا اچن.

جهانگير جي سڀ ۾ عظيم ڳالهه اها آهي ته هيڏي ڪاميابيءَ بعد به هن ۾ وڏائي يا غرور مور ناهي. هو ننڍي توڙي وڏي، امير توڙي غريب سان اخلاق سان پيش اچي ٿو. جيئن ته پاڻ به ننڍي هوندي کان محنت ڪندو اچي، ان ڪري هن کي اهڙن ماڻهن سان پيار آهي، جيڪي محنت، سچائي ۽ نيڪ نيتيءَ سان هلن ٿا. هو هڪ پرخلوص ۽ نرم دل انسان آهي ۽ منهنجي خيال ۾ هن جيتري ماڻهن جي مدد ۽ رهنمائي ڪئي آهي اوتري ڪنهن ايم بي اي، ايم اين اي يا پير وڏيري به پنهنجي تر جي ماڻهن جي نه ڪئي هوندي.

شل ڏينهنون ڏينهن وڌ هجيون.

الطاف شيخ

16 - آگسٽ 1998ع

ڪراچي

به اکر

اتڪل يارهن ٻارنهن سال اڳي الطاف جا به ٽي ڪتاب ڇپجي منظر عام تي آيا هئا. تڏهن ئي الطاف پنهنجي سولي سادي لکڻي ۽ دلچسپ منظر نگاري جي ڪري سٺن ليکڪن جي صف ۾ شامل ٿي ويو هو ۽ اڄ پنهنجن سفرنامن جي بدولت نه صرف انڊو پاڪ بلڪ هر ان ملڪ ۾ جتي سنڌي لکڻ پڙهڻ وارا موجود آهن ڄاتو سڃاتو وڃي ٿو - مونکي ڪجهه سال اڳ به الطاف پنهنجي ڪتاب بابت مهاڳ لکڻ لاءِ چيو هو پر پنهنجي نوڪريءَ جي مصروفيتن سبب مان لکي نه سگهي هئس. اهو زمانو هيو جڏهن مان پاڻ ايئرلائين ۾ هئس ۽ ملڪان ملڪ وڃڻ ٿيندو هو. ان وقت هڪ هڪ ملڪ بار بار وڃڻ ٿيندو هيو. ڪٿي به، ڪٿي چار ڪٿي هفتو ته ڪٿي ڏهه ڏهن به رهڻو پوندو هيو پر تڏهن به انهن ملڪن جي رسمن رواجن، معاشي ۽ جاگرافي حالتن ۽ قانون جي متعلق مٿاڇروئي ڄاڻ هوندي هئي.

الطاف جا سفرناما پڙهڻ کان پوءِ جڏهن ڌارين ملڪ وڃڻ ٿيندو هو ته مونکي ائين لڳو جڻ مان ان ملڪ جي هر هڪ شيءِ کان واقف آهيان ۽ اعتماد سان گهمي ڦري سگهندي هيس. اهڙيون ڳالهيون جيڪي اسان گهمندي ڦرندي نظر انداز ڪري ڇڏيندا آهيون، الطاف انهن تي گهري نظر رکي ٿو ۽ انهن جي اهميت پنهنجي سفرنامن ۾ غير معمولي طريقي سان واضح ڪري ٿو. ۽ معمولي کان معمولي ڳالهه به درج ڪري ٿو. شل سنڌ جي ڌرتي تي اهڙا سپوت پيدا ٿين جيڪي نه فقط پنهنجي سرزمين جو نالو ٻين ملڪن ۾ روشناس ڪرائين، بلڪ پنهنجي ديس واسين کي گهر ويٺي دنيا جو سير ڪرائين. سنڌي ادب ۾ الطاف جو نالو هميشه فخر، عزت ۽ احترام سان ورتو ويو آهي ۽ ورتو ويندو. آخر ۾ مان چونديس ته: ”الطاف سنڌ جو ابن بطوطه“ آهي.

شبڻم موتي

ڪراچي

15-3-1987



Altaf Shaikh's travel accounts form a unique genre in Sindhi literature. Though few Sindhi travel books do exist, the way he writes seems to have no precedent. The very novelty of the titles of his books, their appropriateness and terseness attract immediate attention of the reader. Some of these are: Around the world; My Ocean, My Shore; Natives of the Ocean; Harbours and Bazars; Japan in my Heart; Memories of that Japan; etc etc.

The Confident and intimate tone of these travel accounts gives an added Charm to them in addition to the fact that it reveals the personality of our author. Altaf who to a casual acquaintance may appear rather reserved, aloof and pre-occupied, in his books becomes a friend and a guide of his reader talking to him in the present tense all the time, in a tone that is friendly and familiar, sprinkled with his lively, natural and mellow humour.

Besides being interesting, Altaf's books are highly informative. He gives exact geographical location of a particular place or country. You could almost open your atlas and follow the route as he mentions the oceans, countires and ports that he passes and the cities that he visits. He mentions in details the people, their colour and their complexion, the colour and texture of their hair, their way of life, their historical, political, social and economic background, their educational and other institution, their language with which he often seems to be familiar, their habits, food, manners, customs and ceremonies. He even mentions the names of the famous shops of the cities that he visits. He tells us where the Nile is blue and where it is white; when, how and why was Suez Canal built, for what purpose it is used; how many ships pass through it daily and how much income is daily derived from the levy on each ship. He tells us that a large number of Pakistanis live in the Scandinavian Peninsula.

Altaf's travel accounts serve as an incentive to the homely

Sindhi youth. In fact, some young men have been so much inspired by them that they have taken to sea - faring life following in his wake.

Over and above all, gushes forth his deep and lasting love for his native land Sind and for its simple, frank people. The sight of Nile and its gift Egypt takes him back to his beloved river Indus and its gift Sindh. In the midst of diverse cultures and nationalities, colourful scenes of adversity or dissimilarity sparks his mind and he is reminded of his people and his native land.

Without a word of praise or censure, Altaf increases our awareness of the good and the desirable and our abhorrence for what is evil and pernicious.

So, in the company of Altaf, while reading his books, like him we too are "Voyaging, Voyaging, Voyaging."

Professor Amena Khamisani

Department of English

University of Sind

(18. 06. 1987)

Self - Sufficient ٿيڻ!

ملائيشيا ۾ ڪڪڙيون پالڻ ته ڪو مسئلو ئي ناهي. سڄو ڏينهن گاهه مان ڪينڻا ۽ جيت جڻا پاڻهي ڦولهڻ پيون ڪائين.

ملاڪا (ملائيشيا) ۾ نوڪريءَ لاءِ پهچڻ تي اسان جي دوست آصف کي جيڪو بنگلو مليو، ان ۾ پهرين رهندڙ ملڻي همراھ - قاسم وٽ جام ڪڪڙيون هيون. ويندي وقت ٻئي سامان سان گڏ ڪڪڙيون کڻي ويو، باقي ڪاٺ جا ٻه ٽي پيچرا نشانيءَ طور ڇڏي ويو، جيئن اسان وارو پاڪستاني يار آصف چاهي ته گهر جي ڳنڍڻ لاءِ انهن ۾ ڪڪڙيون پالي.

آصف کي جڏهن خبر پيئي ته کيس اهو قاسم وارو گهر مليو آهي ته هن کي خوشي بنهه نه ٿي. مون سان ڳالهه ڪيائين ته ان پاسي وارن ٻنهي گهرن ۾ ڪڪڙين ڪري نانگن جي ڏاڍي اڇ وڃ آهي. نانگ، ڏيڏرن، ڪوئن، ڪڪڙين جي ٻچن ۽ آئن تي ڏاڍو ٿا اچن. ڪي ڪي وڏا نانگ (Pythons) ته وڏيون ڪڪڙيون به ڳرڪايو وڃن.

پر واري ڳوٺ ڪٿالا سنگاڻي باروءَ جي هڪ ڪڪڙين جي واپاريءَ - جنهن وٽ ڪڪڙين جو وڏو فارم آهي ۽ ملاڪا شهر جي ڪينٽڪي فرائيڊ چڪن واري کي به ڏهاڙي سڀلاءِ ڪري ٿو - پڻ ٻڌايو ته ملائيشيا ۾ جيتري ڪڪڙين پالڻ جي سهوليت آهي اوتري سندن نانگ بلائن کان پرڳهور ڪرڻ ڏکي آهي. ڪڏهن ڪڏهن ته وڏا نانگ ٽيهه ٽيهه وڏيون ڪڪڙيون ڳرڪايو وڃن. رات جو سمهن مهل به خبردار رهڻو پوي ٿو ته جيئن ڪو اهڙو نانگ اچي ته بانئن سان پڇاڻي ڪڍجيس. ننڍا ننڍا نانگ وري درن جي سيرن ۽ چٽين جي ڳڙڪن مان گهر ۾ به ڪاهيو پون. پوءِ گهر جي ننڍي يا وڏي ڀاتيءَ جو مٿن پير اچڻ تي ڏنگيو رکن. ڪي ڪوبرا نانگ چڪ هڻڻ سان گڏ زهريلي گئس جو ڦوهارو پڻ هڻن ٿا. ان ڪري نانگ کي سنهي چاري واري لوڙهي پويان بيهي به نه ڏسجي.

آصف ٻڌايو ته قاسم - جنهن جو گهر کيس ملي رهيو هو، هڪ دفعي اهڙو ئي واسينگ نانگ ماريو ٿي ته هن گئس جو ٿوهارو کڻي اکين ۾ هڻيس. ٽي مهينا کن هو اکين جو علاج ڪرائيندو رهيو. پر اهو به شڪر ته خير ٿي ويو ۽ وڏي نقصان کان بچي ويو.

آصف جڏهن نيٺ قاسم جي گهر شفت ٿيو ته پهرين مزورن کي گهرائي قاسم طرفان تحفي ۾ ڇڏيل ڪڪڙين جا پيرا ڪٽرائيائين ۽ پوءِ گهر جي اڳيان پويان نه فقط چپر ڪٽرائي ننڍي ڪرايائين پر چپي چپي تي بي ترتيبيءَ سان هيڪاندا گهڻا لڳل ٻوٽا ۽ وڻ ٽڻ لاهن سميت پٿرائي صاف ڪرايائين. ”ملئي ماڻهن کي ٻوٽن ۽ وڻن جو ڏاڍو شوق آهي.“ آصف چيو، ”ڪيلو، پيپو، ڪنل، مرچ، واڱڻ، جهڙيون شيون جڏهن مارڪيٽ ۾ به سستيون ۽ عام ملن پيون ته اهڙا وڻ ۽ ٻوٽا ڇو ويهي گهر ۾ هڻجن.“

سندس هڪ پاسي ملئي همراھ انچڪ خميس جو گهر هو. (انچڪ معنيٰ مسٽر يا جناب ۽ خميس هتي تمام عام نالو آهي، جيڪو خميس جي ڏينهن تان ڪنيل آهي. جيئن پاڻ وٽ آچر، جمعو يا خميسو نالا ڏينهن تان ورتل آهن.) انچڪ خميس کي اڃا اتي ئي رهڻو هو، ان ڪري سندس صحتمند ڪڪڙين جا ڏڻ به اتي ئي موجود هئا. باقي ٻئي پاسي رهندڙ ملئي همراھ: انچڪ الياس پنهنجو گهر خالي ڪري قاسم وانگر ڪڪڙين جا پيرا نئين ايندڙ همراھ لاءِ ڇڏي ويو هو. سندس گهر ڪجهه ڏينهن بعد اسان وانگر آيل ڪنهن فاربنر: انڊين، برمي، سنگاپوري، پاڪستاني يا سلونيءَ کي ملڻو هو.

آصف چيو: ”آئون ته کڻي ڪڪڙيون نه ڌاريان پر منهنجو هي ملئي پاڙيسري خميس جيسين هوندو تيسين سندس ڪڪڙيون رهنديون ۽ نانگ بلائن جو خوف پڻ هميشه رهندو - خاص ڪري رات جو ٻار ٻاهر ڪڍي نه سگهندا.“

چيومانس: ”استاد هينئر ڪر. خميس کي ته في الحال ڇڏ. بي پاسي واري خالي ٿيل الياس جي گهر ۾ رکيل ڪڪڙين جا پيرا به ڪڍائي ڇڏ. ڇو جو ٽي سگهي ٿو ڪو اهڙو انڊين، پاڪستاني، انڊونيشي يا ٿائي ڪئپٽن اچي ان گهر ۾ رهي جيڪو پيرا ڏسي ڪڪڙيون پالڻ شروع ڪري ڏي ته ماڳهين ڊبل مصيبت ٿيندي. پوءِ هن جي اچڻ بعد کيس تون ڪڪڙيون پالڻ کان جهلي به نه سگهندين.“

آصف کي ڳالھ وئي. سو ساڳين مزورن کي گهرائي ڀر واري گهر پويان رکيل ڪڪڙين جا ڪاناھان پجرا، پاڻي ۽ ڌاري لاءِ رکيل نڪر جا ٿانوَ - سڀ ڪجهه اڇلارائي ڇڏيائين. مزور به خوش ٿيا ته مزوريءَ کان علاوه ڪاٺ جو چڱو سامان ۽ جاري ملي ويئي. گهر سمنڊ جي ڪناري تي هجڻ ڪري هو ترڪ يا لاريءَ بدران بيزي ڪاهي آيا ۽ ڪڪڙين جا ٺهيل نڪيل پجرا ان ۾ رکي کڻي ويا.

ڪجهه ڏينهن بعد آصف جو اهو ڀر وارو خالي گهر انڊيا کان آيل هڪ ڪرسچن ڪئپٽن ربن ريگو کي مليو. اها خبر ٻڌي آصف کي خوشي ٿي ڇو ته ريگو ۽ سندس زال آصف جن وانگر صفائيءَ جا متوالا آهن. ڪڪڙيون پالڻ ته ڇا، گهر جي پوئين پاسي وارو حصو هنن سمنڊ جي ڪناري تائين صاف سٿرو ڪري ڇڏيو. ان بعد آصف پنهنجي گهر جي پويان آرام ڪرسيءَ تي ويهي سمنڊ کي ڏسي چوندو هو: ڪڪڙين جي پچرن ۽ ڪڪ پن نڪرڻ ڪري هاڻ سمنڊ جو ڪيڏو نه سٺو نظارو ٿي پيو آهي. بس رڳو خميس کي مت اچي ته اهو به ڪڪڙين جو ڪم ختم ڪري ڇڏي.

ڪجهه مهينن بعد هڪ ڏينهن آصف آفيس ۾ اچڻ سان چيو: ”هڪ خراب خبر ٻڌي اٿانوَ؟“

ببر ۽ مون هڪدم پڇيس: ”ڪهڙي؟“

”اسان وارو پاڙيسري ڪئپٽن ريگو ڪڪڙيون ٿو پالي.“

”پر تو ته چيو ته هو صفائي پسند آهي ۽ ڪڪڙين جهڙي گند کان پري پڇي ٿو.“ اسان پڇيس.

”اهو ته بلڪل صحيح آهي. پر گذريل هفتي هري راي (عيد) تي عيد جون مبارڪون ڏيڻ لاءِ انچڪ خميس جي گهر ويو ته هن ويهي ڪڪڙين پالڻ جا کيس فائدا ٻڌايا.“

”مثال طور ڪهڙا فائدا؟“ اسان آصف کان حيرت مان پڇيو.

”سڀ کان وڏو اهو ئي فائدو ته گهر جي رڌ پچاءَ لاءِ مارڪيت مان گوشت وٺڻو نٿو پوي، يعني سيلف سفيشنيٽ ٿيو وڃي ۽ وقت ۽ پيٽرول جو به بچاءُ ٿيو وڃي. يعني بچت ئي بچت آهي.“

”بس؟“ ببر کلي چيو، ”آصف! هاڻ تنهنجا لاهه نڪري ويا. ٻنهي

پاسي وارن گهرن جون ڪڪڙيون ڪاٺ کان اڳ ۽ پوءِ نانگ بلائن جون ڪانفرنسون ۽ گڏجاڻيون، تنهنجي چپر تي ٿينديون.“

”اهي ته ٿينديون ئي ٿينديون پر آصف کي هڪ فائدو ضرور رسندو ته پنهنجين پاڙيسرين سان گڏ پاڻ به Self Sufficient ٿي ويندو.“ مون چيومانس.

”اهو ڪيئن؟“ ببر پڇيو.

”بس هڪ ڏينهن هڪ پاڙيسريءَ جي ڪڪڙ چورائي پيو ڪائيندو ته ٻئي ڏينهن ٻئي جي.“

ان تي آصف به کلي چيو: ”هاڻ واقعي ائين ڪرڻو پوندو.“ پوءِ آصف جهاز هلائڻ وارن ڏينهن جي هڪ ڳالهه ٻڌائي جڏهن هو جهاز تي جونئير انجنيئر هو.

”سال ڏيڍ لاءِ آئون هڪ ننڍي جهاز تي رهيس.“ آصف ٻڌايو، ”جنهن جي روت ڊگهي هجڻ بدران هتي ئي پاڙي پتيءَ ۾ هئي. يعني هڪ پاسي گوادر، ٻي پاسي، عدن ۽ دوحا تائين ويندو هو ته ٻئي پاسي بمبئي، ڪولمبو، مدراس، چنگانگ تائين. ٿورن ڏينهن جي سفر ڪري ڪمپني فروزن (ٿڌو) گوشت ڏيڻ بدران سؤ ڏيڍ سؤ جيئريون ڪڪڙيون ڏيئي ڇڏيندي هئي، جيئن اهي ڊيڪ تي پيون چڱن ۽ بورجي ضرورت مطابق چنگانگ يا عدن تائين روز پندرهن ويهه کن حلال ڪري رڌيندو رهي.

ان جهاز جو چيف انجنيئر عبدالستار صاحب ڪڪڙيون ڪاٺ جو تمام گهڻو شوقين هو. هو هميشه آخري ڏينهن تي، جڏهن جهاز لنگر کڻڻ وارو هوندو هو، هڪ هٿ ۾ آفيس جي ڪاغذن سان پريل بريف ڪيس ۽ ٻئي ۾ به يا ته جيئريون ڪڪڙيون جهلي جهاز تي چڙهندو هو ۽ پوءِ جهاز جي ڏاڪڻ تي چڙهڻ مهل شايد ڄاڻي بجهي ڪڪڙين کي ڦٽڪائيندو، آهستي آهستي مٿي چڙهندو هو. جيئن ڪڪڙيون دانهون ڪن ۽ جهاز جو سڄو عملو ڏسي ته ستار صاحب پاڻ سان پنهنجيون ڪڪڙيون به آڻي رهيو آهي. ۽ واقعي ان وقت هرڪو پنهنجين ڪئبن (ڪمرن) جي درين (Port - Holes) مان منهن ٻاهر ڪڍي کيس ڏسندو هو.

۽ پوءِ جهاز جيترو وقت سمنڊ ۾ هوندو هو، ستار صاحب روز جهاز

جي مانيءَ کان علاوه هڪ يا ٻه ڪڪڙيون ڌار پچرائي پاڻ به کائيندو هو ته پنهنجن دوستن کي به کارائيندو هو. ڪڏهن ڪو خلاصي يا ڊيڪ آفيسر ان ڳالهه تان ڪنجهندو ڪرڪندو هو ته يڪدم چوندو هوس: 'پنهنجيون آندل ڪڪڙيون پيو کان. ڏاڪڻ تي چڙهڻ مهل مون کي ڏٺو نه هئي ته مون پنهنجيون ڪڪڙيون آنديون هيون. ميان! اهي ئي کان پيو سڙو ڇو ٿا؟'

سو ان چيف انجنيئر وانگر مون کي به ٻڌائين خاطر به چار ڪڪڙيون پالڻيون پونديون، پوءِ پاڙي وارن جي ڏن ڪڪڙين مان روزانو هڪ يا ٻه چورائيندو رهندس ته ڪنهن کي شڪ به نه پوندو ته ڪنهن جون ڪٽن پيون. ۽ جي شڪ به پوندن ته نانگن ۾ پوندن ۽ نه مون ۾. اهڙيءَ طرح هميشه لاءِ Self Sufficient (خودڪفيل) رهندس.

هونءَ ملائيشيا ۾ ماڻهن کي ڪڪڙين ۽ بدڪن پالڻ جو ڏاڍو شوق آهي. بدڪون گهڻو ڪري چيني پالين ۽ هو پنهنجن ڪن خاص ڏينهن تي بدڪن جي ٻوڙ جو خاص ڏس پچائين، جيئن ڪرسچن ڪرسمس ڏي تي ترڪي پچائين. ملڪي ماڻهن جو - خاص ڪري ڳوٺ جي رهاڪن جو زور ڪڪڙين پالڻ تي رهي ٿو. ۽ هتي ملائيشيا ۾ ڪڪڙيون پالڻ ڪو اهڙو ڏکيو يا محنت وارو ڪم نه آهي. نه ان ۾ ناڻي جي سيڙپ جي ضرورت آهي ۽ نه وري اونهاري جي گرمي ۾ ڪڪڙين جي مرڻ جو ڊپ.

ملائيشيا ۾ ڳوٺاڻا گهر - خاص ڪري ملڪي ماڻهن جا گهر ڪاٺ جا ٿين ۽ زمين کان ٿي فوٽ ڪن مٿي ڪاٺ جي ڏنڊن ۽ بانس جي لڙهن تي ٺاهين. ان جا ڪيترائي فائدا آهن. ڏينهن جو گرمي ۽ اُس کان بچاءُ رهي ٿو. هوا جو گذر Circulation نه فقط مٿان ۽ پٺين ۾ لڳل درين مان ٿئي ٿي پر هيٺان به هوا رهي ٿي. گهڻي مينهن ۽ ٻوڏ ڪري پاڻيءَ جو هيٺان ئي لنگهه ٿيو وڃي، گهر کي نه نقصان رسي ٿو ۽ نه پاڻي اندر اچي ٿو. ۽ جي گهر اهڙي هنڌ تي آهي جتي ڪيڏو به مينهن پوي ته پاڻي نه ترسي ته اهڙن هنڌن تي گهر جي هيٺان واري زمين اسٽور روم طور استعمال ٿي سگهي ٿي، جتي مڇين ڦاسائڻ جي چارين، ڪاٺين ڪلن کان وٺي پيڙين تائين بيهاري سگهجي ٿو. ۽ اهڙي جاءِ ڪڪڙين پالڻ لاءِ ڪم اچي ٿي. پجري يا بنا پجري جي گهر هيٺان ڪڪڙيون رهن ٿيون. ۽ رات جي وقت ڪنهن به غير معمولي چرپر تي پٽ

تي ستل ماڻهو خبردار ٿي سگهي ٿو. يعني جيڪو گهر جو پٽ ٿيو اها ڪڪڙين واري جاءِ جي ڇت تي. رات جي وقت چور يا نانگ اچڻ تي ڪڪڙين ۾ ٽاڪوڙو پوڻ تي مالڪ بڪدم خبردار ٿيو وڃي. ۽ ڏانتي جهڙو چرو (Parang) يا بانٽو کڻي چور يا نانگ سان ويڙهه ڪري ٿو. ملٽي ماڻهو جو اهو چرو جنهن کي پراڻگ سڏين، عام طرح وڏو هٿيار آهي. بندوق يا پستول ته ڪنهن وٽ نه نظر ٿو اچي ۽ نه ڳالهه ٿا ڪن. شايد ملائيشيا ۾ ڪنهن کي به ان قسم جي هٿيار رکڻ جي اجازت نه آهي.

بهرحال ڪڪڙين جي رهائش جو مسئلو نه آهي. هر هڪ جي گهر هيٺان خالي جاءِ آهي، جتي رهن. گهڻي مينهن ڪري پاڻي جي ريلي لنگهڻ وقت ڪڪڙيون ڏاڪڻ تي چڙهي ويهن جيڪا ڏاڪڻ چڙهي مٿي ملٽي گهر ۾ اچي ٿو. گهڻي مينهن ۽ سٺي زمين ڪري سڄو ملائيشيا ساوڪ سان جهنجهيو پيو آهي. گاهه ۽ ٻوٽن ۾ ڪئين قسمن جا گل ڦل، انهن جا ٻج ۽ ان داڻا ٿين. ڪڪڙين جي مرضيءَ تي آهي ته اهي ڪائين يا گاهه ۾ هلندڙ جيت جئا ۽ ڪيٽان وغيره. يعني هتي ڪڪڙيون پاليندڙ ماڻهن کي جنگلي جانورن ۽ وڏن نانگن (Pythous) کان ڪڪڙين کي بچائڻو پوي ٿو، جيڪي ڪڪڙين ۽ انهن جي بيضن پٺيان هوندا آهن.

ڪڪڙيون وڪڻڻ يا ڪاڻڻ کان وڌيڪ هتي جا ماڻهو ڪڪڙيون پالڻ جا شوقين آهن. جيئن اسان وٽ ڪو ڪبوتر، چيها، طوطا پالي ٿيئن هتي جا ماڻهو - خاص ڪري پوڙهيون عورتون وندر خاطر ڪڪڙيون پالين. چڱو ٿيون ڪن. وڏي عمر ۾ پهچي ٻين جي ڳالهن ۾ رخنو وجهڻ يا ڳلا ڪرڻ کان بهتر آهي ته پنهنجو وقت نماز، روزي ۽ ڪڪڙين پالڻ ۾ گذارين ٿيون. ۽ پوءِ شام جي وقت مونجهه (Depression) جو مريض ٿيڻ بدران گهر جي ڏاڪڻين تي پنهنجن ٻوٽن پوئين کي ڪچ ۾ ويهاري ڪڪڙين کي چڱندو ڏسي خوش ٿين ٿيون. جيئن مٿي لکي آيو آهيان ته ڪڪڙيون سڄو ڏينهن پنهنجي خوراڪ پاڻ ئي ڳولين. پر هتي جي رسم يا ڪلچر موجب سج لڻي مهل ڪڪڙين کي هڪلي گهر هيٺان آڻي کين مٺ ڪن ان جي ضرور ڏين.

هتي ملائيشيا ۾ سج لڻي مهل هرڪو پنهنجي گهر ۾ گهڙي ويندو آهي. سانجهي نماز پڙهي رات جي مانيءَ جي تياري ڪندو آهي. ڪڏهن ڪا

ملئي فٽملي گهمڻ به ايندي آهي ته سج لٿي کان ڪجهه گهڙيون اڳ ’وقتو سميا يانگ‘ چئي اٿڻ جي ڪندي. وقتو سميايانگ (Waktu Sambhayang) معنيٰ نماز جو ٿاڻيم. پر جي زور ڪبو ته هتي ئي ڪٿي نماز پڙهو ايترو جلدي وڃو نه ته منجهن موجود پوڙهيءَ ڏي اشارو ڪندي چوندا ’ڏيا ڪاسيح مڪن ايام‘ معنيٰ هن کي ڪڪڙين کي کاڌو ڏيڻو آهي. يعني اها هڪ اهڙي روئين آهي جنهن کان ڪنهن به صورت ۾ ڦڙٽو ناهي. سج لٿي مهل ملئي ڳوئن ۾ پوڙهيون عورتون هس هس ڪري ڪڪڙين کي ائين پيون بند ڪنديون آهن جيئن ڪنهن زماني ۾ بجلي نه هجڻ ڪري اسان جي ڳوئن ۾ سج لٿي مهل هر گهر ۾ ڪا نه ڪا عورت ماچيس ڪٿي لالٽين کي ٻارڻ ۾ لڳي ويندي هئي. اڳتي هلي ملائيشيا اڃا به ترقي ڪري، گهر مغربي اسٽائيل جا بلاڪن ۽ سيمينٽن جا ٿي وڃن، ٽي وي جهڙيون پيون وندرون نڪري پون ته شايد اها ڪڪڙين پالڻ جي هاڻي اڄ جون نوجوان چوڪريون پوڙهيون ٿي قائم نه رکي سگهن.

پکيءَ جي آکيري جو سوپ

ملايشيا جي پاڳ جو حال دال مان سيرو وارو آهي. ڪجهه سال اڳ تائين عرب ملڪن وانگر پئسي ڏوڪڙ، ٽيڪنالاجي ۽ تعليم کان وٺي پوک، آمدرفت ۽ رهائش ۾ غريب هو. اهو ضرور آهي ته ملايشيا جي موسم عربستان وانگر سخت گرم نه آهي پر ڪجهه سال اڳ تائين هتي جي مليرياي مچرن، جيئن جڻين، نانگ بلائن ۽ خوفناڪ جانورن وارن پيلن ۾ رهڻ ڪا چرچي جي ڳالهه ته نه هئي.

هن صديءَ جي اڌ کان پوءِ ٽين جي ڪاٺين، ربڙ ۽ تيل هن ملڪ کي ايڏو پئسو ڪمائي ڏنو آهي جو هتي جون حالتون هر ڪنڊ کان بهتر ٿينديون وڃن. تعليم، ٽيڪنالاجي، صحت، گهر رستا - مطلب ته ڏينهن ڏينهن زندگيءَ جو معيار اٿاهون ٿيندو وڃي. عربستان وانگر موسم ڪڍي ڇڏي هجي گهر توڙي آفيس ۾ ايئرڪنڊيشنر هلائڻ سان ماڻهو ڄڻ ڪنهن هل اسٽيشن تي ويٺو آهي. نانگ بلائون ڪڍي سڄي دنيا جا هتي هجن پر ڪو پيرين اُگهاڙو پيڇڙن تان پنڌ هلي ته ڏنگ لڳنس. پڪن رستن جي چار ۽ موٽر ڪارن هتي جي ماڻهن کان اهو به وسارائي ڇڏيو آهي ته سندن ابا ڏاڏا ڪيڏي جوڪاڻي ۽ تڪليفن پري زندگي گذاريندا هئا.

ڪالهه جي اخبار ۾ خبر هئي ته ملايشيا جي ڪن ڪناري وارن هنڌن تان سون جا ذخيرا ملڻ لڳا آهن.

اها خبر پڙهي اسان جي پاڪستان ڪليگ، ڪئپٽن سليم چيو: ”ڏس ته سهي! ڇا ملايشيا کي پئسو ڪمائڻ لاءِ ٻيا ذريعي گهٽ هئا جو قدرت اها شيءِ به کين عطا ڪئي.“

ٽين، ربڙ، پيٽرول ۽ سون کان علاوه ٻيون به ڪيتريون ئي ننڍيون ننڍيون شيون آهن جن مان ملايشيا ڪروڙها ڊالر ڪمائي ٿو. جيئن ته عمارتي ڪاٺ، ناريل، ڏونگهيون ۽ انهن جو تيل، ڪوڪا، پام آئل، ٻوٽا، جانور ۽ انهن جون ڪلون، پکي ۽ انهن جا ڪنڀ ۽ ٻيون به ڪيتريون ئي شيون.

پکين مان هتي هڪ پکي اهڙو آهي جيڪو پاڻ پالڻ يا کائڻ جي ڪم نٿو اچي پر سندس اکيرا هر سال ڪروڙها ڊالر ڪمائيو ڏين ٿا. جبلن جي غارن ۽ ڊنل گهرن جي چٽين هيٺان نهيل سندس اکيرا سوپ طور ڪم اچن ٿا. ۽ اهو سوپ دنيا جي چيني هوتلن جي خاص خوراڪ (Delicacy) سمجهيو وڃي ٿو.

سنهن ڪڪن جي هن اکيري ۾ جيڪا شيءِ طاقتور، لذيت ۽ اهم سمجهي وڃي ٿي اها آهي هن پکيءَ جي وات جي پڪ (Slavia)، جنهن کونئر جهڙي شيءِ سان هي پکي ڪڪن کي هڪ ٻئي سان چنبڙائي آکيو ناهي ٿو. گرم پاڻيءَ ۾ هي آکيو وجهي تهڪائڻ سان اها پڪ پاڻيءَ سان ملي جيڪو سوپ ناهي ٿي اهو سوپ دنيا جي لذيت، قوت سان پريور ۽ مهنگن سوين مان هڪ سمجهيو وڃي ٿو.

دنيا ۾ هن سوپ (Bird nest soup) پيئندڙن جي شوقينن لاءِ هي آکيرا ٽائيلينڊ ۽ انڊونيشيا به مهيا ڪري ٿو پر سڀ کان گهڻا ملائيشيا جي رياستن؛ صباح ۽ سرواڪ ۾ ٿين ٿا، جن ذريعي هتي جي حڪومت هر سال چڱو خاصو غير ملڪي ٺاڻو ڪمائي وٺي.

هن چهي يا ابابيل جهڙي پکيءَ جي آکيري جي سوپ لاءِ چيو وڃي ٿو ته ڦڙڻ لاءِ سنو آهي ۽ مردانگي به وڌائي ٿو. ڪنهن به چينيءَ کان ان سوپ لاءِ پڇيو ته وات تي هٿ ڏئي راز واري انداز ۾ چوندو:

"It increases your vitality and boosts your sex life."

هونءَ به چيني هر وقت پنهنجي تندرستي بهتر رکڻ ۽ Sexuality سڌارڻ جي چڪرن ۾ هوندا آهن. گهٽ ته ٻيون قومون به نه آهن، عربن، يونانين کان سنڌي ۽ هندو انگريزي دوائن کان جزيون ٻوٽيون ۽ معجونون، ڪُشتا کائڻ جي چڪر ۾ رهن ٿا، پر چيني ان معاملي ۾ تمام گهڻو جنوني آهن. ڀلي ڪافي سائنسي طرح اها ڳالهه ثابت نه ٿي هجي ته به شل نه ڪنهن شيءِ لاءِ وهم وهين ته ان مان شهوت وڌي ٿي. هونءَ ڪنجوس هجڻ ڪري چمڙي ڏيندا پر دمڙي نه ڏيندا پر مردانگي وڌائڻ يا برقرار رکڻ لاءِ گيندي (Rhino) جي سڱن جو مهنگو چورو (پاڻوڊر) به پيا ڦڪيندا. گيندي جو هڪ هڪ سڱ سون جي تور ۾ وڪامي ٿو. جنهن کي پيهي ننڍين پڙين ۾ هانگ

ڪانگ، تائيوان کان علاوه ملائيشيا ۽ سنگاپور جي چيني دڪانن تي ڳري اڳهه تي گراهڪن کي مهيا ڪيو وڃي ٿو. جيتوڻيڪ سائنس ثابت ڪيو آهي ته اهو سڱ ڪابه خاص شيءِ نه آهي پر وارن جو Compressed ڳوڙهو آهي. ته به پڙهيل ڳڙهيل چيني به ان ۾ يقين رکن ٿا ته اهو جواني ۽ طاقت وڌائي ٿو. جيئن اسان وٽ سنڌ ۾ اهو Craze آهي ته سڄن موتين ڪاڻن سان نه فقط طاقت اچي ٿي پر ٻڌل دل کي راحت پڻ. جيتوڻيڪ هڪ سائنس يا جاگرافيءَ جو شاگرد چڱي طرح سمجهي ٿو ته سڄا موتي پڻ سڀ ۽ ڪوڏ وانگر ڪئلسم جو ڪمپائونڊ آهن، جيڪي گهڻي مقدار ۾ ڪاڻن سان ويتر مٿاني يا بڪي (گردي) ۾ پٿري پيدا ٿي سگهي ٿي.

بهرحال سڄا موتي پيهي ڦڪڻ ۾ ڪو فائدو هجي يا نه پر هنن پکين جي آڪيري جو سوپ/رس/ Juice ۾ ڪجهه نه ڪجهه وٽامن ضرور هونديون. جيڪي دراصل آڪيري يعني انهن ڪڪن پٽن ۾ نه آهن جن سان پکي آڪيرو ناهي ٿو پر پڪيءَ جي وات جي پڪ (Saliva) ۾ آهن جنهن ڪونٽر جهڙي گهاٽي Solution سان پکي هڪ ڪڪ کي ٻئي سان ڳنڍي ٿو. هي آڪيرا گهڻو ڪري جبلن جي غارن ۾ پکي ناهين ٿا ۽ ڇت ۾ جهٽيل رهن ٿا. انهن کي لاهڻ، صاف ڪرڻ ۽ پوءِ سوپ ٺاهڻ وڏي محنت جو ڪم آهي. ان ڪري ان جو اڳهه ڳرو آهي. ڪوالالمپور جي شانگريلا هٽل ۾ جتي چڪن سوپ نه ٿن ڊالرن ۾ ملي ٿو، اتي پڪيءَ جي آڪيري جي سوپ جو پيالو بائيٽاليه ڊالر آهي.

هن سوپ ٺاهڻ لاءِ پڪيءَ جي آڪيري جو ڪڪ ڪڪ ڪري ڌار ڪيو وڃي ٿو، جنهن لاءِ پهرين سڄي آڪيري کي اوباريو وڃي ٿو، جيئن اهو ڪڪ ڪڪ ننڍي چمٽي (Forcep) سان آسانيءَ سان الڳ ڪري وڃ ۾ لڳل لٽي (پڪيءَ جي وات جي پڪ) گڏ ڪري سگهجي، پوءِ ان لٽيءَ جهڙي سڪل Solution کي گرم پاڻيءَ ۾ مڙجن مسالن يا ٻين جڙين ٻوٽن سان رتبو وڃي ٿو.

ملائيشيا جي ڏاکڻي ڪنڊ واري شهر جوهور بارو ۾ هڪ چيني همراھ مسٽر لي يئان چنگ جو انهن پکين جي آڪيرن جو وڏو ڪاروبار آهي ۽ سندس هٽل ”چائينز ميڊيڪل هال“ جي نالي سان سڏجي ٿي. جوهور بارو شهر سنگاپور سان هڪ پل ذريعي ڳنڍيل آهي. سنگاپور جا توڙي ملائيشيا جا

چيني بيحد امير آهن ۽ لي يئان چنگ جي هن ميڊيڪل هوٽل تي وڏي رش لڳي رهي ٿي. ۽ نه فقط انهن جو سوپ آيل گراهڪن کي Serve ڪيو وڃي ٿو پر صاف ڪيل پڪين جا آڪيرا "Shin Onn" نالي برانڊ سان پئڪ ٿيل وڪامن ٿا. سندس وڏي ڪپٽ ٻاهران ملڪن ڏي آهي جتي چيني رهن ٿا. اڌ کان وڌيڪ مال هانگ ڪانگ، سنگاپور ۽ تائيوان ايڪسپورت ٿئي ٿو.

مسٽر لي اڄ کان پنجويهه سال کن اڳ (1960ع ڌاري) جالان ماجو (Maju Road) تي Besin Medical Hall نالي هنن آڪيرن جي وڪري لاءِ آئوٽ ليٽ ڪوليو. اڄ هن هڪ ٻيو دڪان تمن پيلنگي ۾ پڻ ڪوليو آهي. جنهن ۾ ٽيهه جڻا آڪيرا صاف ڪرڻ، سوپ ٺاهڻ ۽ گراهڪن کي Serve ڪرڻ جو ڪم ڪن ٿا. هڪ هڪ ماڻهو سڄي ڏينهن ۾ فقط پندرهن کن آڪيرا صاف ڪري سگهي ٿو. مسٽر لي ٿايلينڊ، انڊونيشيا ۽ مشرقي ملائيشيا جي رياست سراوڪ مان آڪيرا گهرائي ٿو. مسٽر لي جو هڪ دفعو انٽرويو آيو هو، جنهن ۾ هن ڪلندي چيو هو: ”توڻي ڪٿي هي آڪيرا ڪنهن جي مڙسي نه وڌائين پر گهٽ ۾ گهٽ ڦڙڻ ۽ گلي لاءِ ته سٺا آهن. ان کان علاوه رت پڻ صاف ڪن ٿا ۽ ڪاٺ واري کي خوش ۽ صحتمند رکن ٿا.“

بهرحال ان ۾ ڪيتري حقيقت آهي ته پڪين جا آڪيرا ڪاٺن وارن کي ڪيترو خوش رکن ٿا پر وڪڻڻ وارن کي مالي طرح ضرور خوش رکن ٿا. هونءَ سائنسي ڄاڻ مطابق انهن آڪيرن ۾ ڪئلسيم ۽ ڌاتن جو وڏو مقدار موجود آهي جيڪي صحت لاءِ بيحد سٺا آهن ۽ لڳاتار ڪاٺن سان ٿڌ، بخار ۽ ڪنگهه کان نجات ملي ٿي. رت جي Circulation ۽ چهري جي خوبصورتي ۾ اضافو ٿئي ٿو.

هي آڪيرو نر ۽ مادي پکي گڏجي ويهن کان پنجويهن ڏينهن اندر ٺاهين ٿا. جن ڏينهن ۾ هو ان ۾ آنا ڏين ٿا ۽ ٻچا ڦوڙين ٿا، هنن آڪيرن لاهڻ جي حڪومت طرفان سخت بندش هوندي آهي. آڪيرا لاهڻ جو جن کي لائسنس هوندو آهي، اهي فيبروري مارچ ۽ آگسٽ سيپٽمبر ۾ ئي لاهي سگهن ٿا.

بهرحال هي آڪيرن جو وڪرو ۽ شباب، طاقت، جواني خاطر ماڻهن جي هنن پٺيان ڊوڙ اڄ جي ڳالهه ناهي پر تواريخي رڪارڊ ٻڌائين ٿا ته ٻارهين صديءَ جي شروعات ۾ چين جا واپاري سمنڊ جهاڳي بورنيو جهڙن پيٽن تي هنن آڪيرن جي خريداري لاءِ ايندا هئا.

ڊيگي جو سال

پوڙهن چينين کان سندن ڄم جي تاريخ پڇ ته عيسوي، هجري يا ٻيو ڪو سن ٻڌائڻ بدران ڪنهن جانور جو نالو ٻڌائي چوندا ته هو ان جي سال ۾ ڄاوا. مثال طور: گهوڙي جي سال ۾، نانگ جي سال ۾، يا سوئر، ڪتي، ڪڪڙ جي سال ۾.

چينين جو نئون سال چند مطابق جنوري ۽ فيبروريءَ جي وچ ۾ شروع ٿئي ٿو ۽ هر سال ٻارهن مختلف جانورن مان هڪ جي نالي سان سڏجي ٿو. اهي جانور نمبروار آهن: ڪوٺو، ڊگهو، شينهن، سهو، ازدها (Dragon)، بلا، گهوڙو، گهٽو، پولڙو، ڪڪڙ، ڪتو ۽ سوئر.

چينين جي حساب موجب اهو ٻارهن جانورن جو چڪرو وري سن سالن جي وڏي چڪر ۾ ڦري ٿو ۽ هر 'سال' جانور مطابق مختلف نوعيت جو سمجهيو وڃي ٿو. اسان جنهن سال (1983ع) ۾ هتي ملائيشيا آيا هئاسين اهو سوئر جو سال هو. ان بعد ڪوئي جو سال ٿيو ۽ هينئر ڊيگي جو سال هلي رهيو آهي. ڪجهه مهينن بعد يعني 5 فيبروري 1986ع کان نئون سال - جيڪو شينهن جو سال آهي، شروع ٿي ويندو.

چيني پنهنجو نئون سال وڏي ڌام ڌوم سان ملهائين. ڪٿي ڪٿي ته ڪرسمس، عيد يا ڌياريءَ جي ڏينهن کان به گوءِ ڪڍيو وڃي. ڏکڻ ڪوريا ۾ حڪومت گهڻئي ڪوشش ڪئي ته چينين جي نئين سال جي اهميت گهٽائي رڳو 'ڪرسمس ڊي' جو شان رکيو وڃي. پر هو ان ۾ ذرو به ڪامياب نه ٿيا. نتيجي ۾ ڪرسمس سان گڏ چيني نئين سال جي به موڪل قائم رکيائون.

چيني نئون سال نه فقط چين ۾ ملهايو وڃي ٿو پر جتي به چيني رهن اتي اهو ڏينهن ملهائين، خاص ڪري تائيوان، سنگاپور، هانگ ڪانگ، ڪوريا، ملائيشيا، ٽائيلينڊ پاسي ته تمام گهڻا چيني رهن ٿا. انهن ملڪن ۾ سرڪاري طرح انهن ڏينهن تي موڪلون به ڪيون وڃن ٿيون. چينين جي

ٽئين سال تي آمريڪا، يورپ، جپان جي شهرن جي چائنا ٽائونن ۾ پڻ رونق اچيو وڃي. ڪپڙا گنديون، کاڌا پيٽا، رنگ روپ، خوشبوءِون ۽ دارونءَ جا ٺڪاءُ سڄي ماحول کي في الحال واسيو ڇڏين.

ملائيشيا جو جيتوڻيڪ سرڪاري طرح مذهب اسلام آهي پر سندس ذري گهٽ اڌ آدمشماري چيني ماڻهن جي آهي. جيڪي واپار وڙي ۾ هجڻ ڪري اسان جي بورين، ڪوچن، ميمٽن ۽ ٻين واپاري قومن وانگر امير آهن ۽ هو پنهنجو ڏينهن عيد کان به وڌيڪ ڌور ڌام سان ملهائين ٿا. هي ڏينهن مذهبي گهٽ پر ڪلچرل يا Traditional وڌيڪ سمجهيو وڃي ٿو ۽ سندس پوک ۽ فصل لهڻ جي خوشيءَ سان وڌيڪ واسطو آهي. ڪن جو چوڻ آهي ته هن ڏينهن جي ملهائڻ جي رسم حضرت عيسيٰ ۽ گوتم بد جي ڄمڻ کان به اڳ جي هلندي اچي. گهٽ ۾ گهٽ چار هزار سالن کان وٺي ملهائيو پيو وڃي. روايت آهي ته چينين جي سال جو ڪئلينڊر زيا (XIA) گهراڻي کان شروع ٿئي ٿو. چين تي زيا گهراڻي جو راج اڪيهين صدي قبل مسيح کان سورھين صدي ق. م. تائين هليو. هن ڪئلينڊر کي اڄ به انگريڪلچرل ڪئلينڊر يا پراڻو ڪئلينڊر يا زيا ڪئلينڊر سڏيو وڃي ٿو.

سن 104 ق. م يعني تائيجو دور جي پهرين سال ۾ جڏهن چين تي هئن (Han) گهراڻي جي حڪومت هئي، ان وقت جي شهنشاهه وو ڊيءَ مٿئين ڪئلينڊر ۾ ڦيرڦار آڻائي ان کي تائيجو (Taichu) ڪئلينڊر جي نالي سان عمل ۾ آندو. ان موجب نئون سال ان چنڊ جي پهرين ڏينهن کان شروع ٿئي ٿو. جڏهن سج يارهين نشانيءَ ۾ گهڙي ٿو - جيڪا چين ۾ ڪتو آهي ۽ مغرب ۾ Aquarius (دلو) آهي. اهوئي سبب آهي جو چينين جي نئين سال وارو ڏينهن 31 جنوري کان پوءِ ۽ 20 فيبروريءَ کان اڳ اچي ٿو.

چينين جي ٽئين سال تي به ڏينهن ڪن موڪلون ۽ جشن ٿيڻ کان علاوه ڪيترائي ملڪ ان ڏينهن جي ياد ۾ سڪا ۽ ٽڪليون پڻ ڪڍن ٿا. جيئن هن سال ڪوريا، سنگاپور، هانگ ڪانگ، ويندي جپان ڊگي جون ٽڪليون ڪڍيون آهن. سنگاپور ۽ هانگ ڪانگ ته هر سال ان ڏينهن تي ان سال جي جانور جا سونا ۽ چانديءَ جا سڪا پڻ ڪڍي ٿو. جيئن گذريل سال ڪوئي جا ۽ هن سال ڊگي جا شايع ڪيا اٿس. انهن سڪن جي وڪري جا

اشتهار هتي ملائيشيا جي اخبارن ۾ به اچن، جو ملائيشيا ۾ به ڪيترائي چيني رهن ٿا ۽ انهن سنگاپوري سڪن جي هتي ملائيشيا ۾ ڪافي ڪپٽ ٿئي ٿي. جيئن اسان مسلمانن ۾ هفتي جا ڪي ڏينهن: سومر جمعي جهڙا، يا ڪي مهينا: شعبان، رمضان، محرم، ذوالحج جهڙا وڌيڪ ڀلارا سمجهيا وڃن ٿا، تيئن هنن چينين وٽ ڪجهه جانورن جا سال وڌيڪ ڀاڱ وارا سمجهيا وڃن ٿا. جيئن ڪوئي جو سال نئين دڪان يا ڪمپني کولڻ ۽ واپار وڙي هلائڻ لاءِ سٺو سمجهيو وڃي ٿو. ڪيترائي چيني، دڪان اڳ کولڻ بدران، ڪوئي جي سال (1984ع) جو انتظار ڪندا رهيا. ۽ اخباري اطلاعن موجب ملائيشيا ۾ ان نئين سال (1984ع) جي پهرين ئي هفتي ۾ ٻارهن سؤ کن ڪمپنيون کليون هيون. مهيني جي آخر تائين رجسٽرار وٽ هڪ لک تيرهن هزار کن ڪمپنيون رجسٽريشن لاءِ پهتيون، جيتوڻيڪ ان کان هڪ سال اڳ سڄي سال ۾ فقط ارڙهن هزار ڪمپنيون رجسٽرڊ ٿيون هيون.

ان مان اندازو لڳائي سگهجي ٿو ته چينين جو مختلف جانورن جي سال ۾ ڪيترو گهڻو اعتقاد آهي.

ڪيترا اهڙا ملئي مسلمان ملندا جن جي ويڳي پيڻ، ماسي يا پٿي چينيائي هوندي. اسان جي هڪ ليڪچرار جي پڻ هڪ پيڻ چينيائي آهي، جيڪا نڪ نقشي ۽ رنگ ۾ کانئس بلڪل مختلف آهي. اسان جي تعجب تي هن ٻڌايو: ”چينين جو هڪ سال (شايد شينهن وارو سال) سٺ سالن ۾ هڪ دفعو چوڪرين لاءِ نڀاڳو سمجهيو ويندو آهي. ان سال ۾ جائيل ڏيئون ڪيترائي چيني پاڻ وٽ نه رکن ۽ بدبختيءَ کان بچڻ لاءِ پهرين ئي هفتي کين گهر کان ٻاهر ڪڍيو ڇڏين. پوءِ اسان ملئي مسلمان کانئن اهي نياڻيون رڻي نڀايون ۽ اهي قانوني طرح پڻ اسان جو اولاد سڏجن. سندن نالو، مذهب ۽ پيءُ جي ملڪيت ۾ اوتروئي حصو رهي جيڪو اسلامي طرح رکيو ويو آهي. سو اسان جي اها پيڻ پڻ اهڙيءَ طرح اسان جي ماءُ پيءُ نڀائي آهي.“

هڪ ٻيو اسانجو واقفڪار انڊين مسلمان آهي، جنهن جي زال چينيائي آهي. کانئس جڏهن پڇيم ته سندس زال شاديءَ کان پوءِ مسلمان ٿي يا اڳ ئي هئي، ته پاڻ ٻڌائين: ”سندس اصلي ماءُ پيءُ مسلمان نه آهن. پر ڄمڻ سان کيس هڪ مسلمان ملئي فئمليءَ نڀايو ۽ شادي به هنن ئي ڪرائي - جيڪي

منهنجا هاڻ سس ۽ سهرا ٿيا. ”سو هوءَ به هڪ اهڙي ئي سال ۾ ڄائي هئي. بهرحال هي هلندڙ سال (1985ع) ڊگي جو سال آهي، جيڪو واپار کان ته ڪٿي اهڙو سنو نه آهي. ۽ نه وري خراب. پر هن سال لاءِ چيو وڃي ٿو ته هن سال ۾ ڄمڻ وارا چئيو، محنتي ۽ صابرين ٿين ٿا. روايت آهي ته گوتم ٻڌ مرڻ وقت جڏهن سڀني جانورن کي گهرايو ته هن وٽ آيل جانورن مان ڊگهو بڻي نمبر تي هو.

ڊگي جي سال 1913ع، 1925ع، 1937ع، 1949ع، 1961ع وغيره ۾ ڄمندڙ ماڻهن ۾ مٿين خاصيتن کان علاوه ڪڏهن ڪڏهن ضد به ٿئي ٿو. قدرتي نظارا ڪين وٺن پر ماڻهن جي ميڙ کان پاسو ڪن. هو ڪيترن ئي قسمن جي ڪمن ۾ دلچسپي وٺي پاڻ کي مشغول رکن - ڊرائينگ، پينٽنگ، آرٽ کان وٺي ڊڪٽيشپ تائين.

ڪيترائي دنيا جا آرٽسٽ ۽ ڊڪٽيٽر: رينائر (Renoir)، وان گو، روبينس (Rubens)، نپولين بونا پارٽ، اڊولف هٽلر - ڊگي جي سال جي پٽدائش آهن. انهن کان علاوه والٽ ڊزني، پنڊت جواهر لال نهرو، چارلي چپلن، مئڪياولي، رچرڊ نڪسن، رچرڊ برٽن پڻ ڊگي جي سال ۾ ڄاوا. ڊگي جي سال لاءِ چيو وڃي ٿو ته دنيا جي حالتن لاءِ بهتر نه هوندو آهي. هن سال ۾ جهڳٽا، فساد، گوڙ گهمسان، حادثا ٿين ۽ ملڪن جون حالتون خراب رهن. انهن ڳالهين ۾ ڪيتري سچائي آهي، ڪجهه تنو چئي سگهجي. هر هڪ جي پنهنجي سوچ ۽ پنهنجو عقيدو آهي.

هڪ سنگاپوري چيني (جنهن جو لاڙو آمريڪا ڏي آهي ۽ نه ويٽنام ڏي)، ٻڌايو: ”ڏس گذريل دفعي ڊگي جي سال ۾ - يعني 1973ع ۾ آمريڪا جي وائيس پريزيڊنٽ ائنگيو سپائرو استعيفيٰ ڏني هئي. ۽ هن ئي نياڳي سال ۾ آمريڪن فوجي ويٽنامي لڙائيءَ کان بان ڪري واپس ڀڳا.“

ان تي ٻئي ردڪڌ ڏيندي چيو: ”ائنگيو لاءِ ڪٿي اهو نياڳو سال ٿيو پر ان جي جاءِ تي جيڪو نئون وائيس پريزيڊنٽ ٿيو ان کي ته ڊگي واري سال لاءِ ڪرائي ڇڏي ۽ ساڳي وقت آمريڪن فوجين لاءِ ڪٿي ڊگي جو سال ڀاڳ وارو نه ٿيو جو هنن کي ويٽنام مان ڀڄڻو پيو پر ساڳي وقت اهو سال ويٽنامين لاءِ ڪيئن رهيو - جن جي آمريڪن مان هميشه لاءِ جان چٽي ويئي.“

مڙس کي وس ۾ ڪرڻ جا ڏس

نوجوان ملٽي ليڪچرار انچڪ احمد ظهاريءَ جي آفيس مان هڪ ڏينهن لنگهڻ ٿيو. سندس ٿيل تي پڪل ڪيلن جو چڱو ڏسي تعجب مان پڇيومانس:

”ڪر خبر هيترا ڪيلا ڪائيندين ڇا؟“

”نه يار. توهان به ڪاڻو.“ هن ڪلندي ڪيلا مون ڏي وڌايا، ”پليز ڪجهه ته ڪاء.“

مون هڪ ٻئي پٺيان هتي جا بندري قد وارا به ٽي ’پسانگ اماڻ‘ (سونا ڪيلا) ڪائيندي پڇيومانس:

”واه جا آهن. ڪٿان ورتي؟“

شرمائي چيائين: ”سمجهي وڃ ڪنهن ڏنا آهن.“

”ڄڻو ته شريفان موڪليا اٿئي؟“

جواب ۾ وري ڪلڻ لڳو ۽ وڃڻ وقت اڌ کن چڱو پيو به مون کي ڏنائين، جيئن پنهنجي آفيس ۾ پنهنجن ساٿي انجنيئر: آصف ۽ ببر کي به ڪارايان.

شريفان ۾ واري ڳوٺ جي ملٽي چوڪري، اسان جي ائڊمنسٽريشن ڊپارٽمينٽ ۾، ڪم ڪري ٿي. ساڻس اسان جي دوست احمد ظهاريءَ جو ڪجهه هفتن کان معاشقو هلي رهيو آهي. هن کان اڳ سندس برٺ ڊي ٽي، شريفان، تحفي طور کيس قميص ڏني هئي ته هن اها به اسان کي ڏيکاري. قميص جهڙين شين مان کيس ته فائدو ٿيو ٿي پر اسان دوستن کي ڪهڙو فائدو. ان ڪري ٻن ٽن ڏينهن بعد مون سان گڏ آصف ۽ ببر به احمد ظهاريءَ کان پڇيو ته يار شريفان وري ڪڏهن ڪيلا آڻيندي؟

”ڪيلا جامر. اهي ته سندس گهر ۾ ئي لڳل آهن.“

ڏينهن ٻن بعد شريفان هن ڏي وري ڪيلا موڪليا ۽ چانهه جي ٽائيم

تي اسان مڙيئي ڇت ڪري وياسين. بلڪ پوءِ ته ڪڏهن ائڊمنسٽريشن آفيس ۾ ويڃڻ ٿيندو هو ته سنئون سڌو شريفان کي چئي ايندا هئاسين ته احمد ظهاري چوي ٿو ته ڪيلا ڇو نٿي موڪلين. هوءَ به سمجهي ويئي هئي سو جواب ۾ مرڪندي رهي ٿي ۽ جنهن ڏينهن آئيندي هئي ته احمد ظهاري ته ٻڌائيندو هو پر پاڻ به فون ڪري اطلاع ڪندي هئي: ”ڪيلا آندا اٿم اڃ احمد وٽ پهچي وڃجو.“

پر ڪيلا ڪاڻن جي عياشي پوءِ سگهوئي بند ٿي ويئي جو هڪ ڏينهن اوچتو سندن شاديءَ جو ڪارڊ آيو، ان بعد شادي ڪري پئي ڄڻا نئون گهر وٺي اتي وڃي رهيا - جتي نه هئا ڪيلن جا وڻ ۽ نه رمبوتان يا چڪن جا وڻ. وڏي ڳالهه اها دوري، سڪ ۽ عشق جي آڳ ٿي ختم ٿي ويئي جيڪا شاديءَ کان آڳ هئي.

بهرحال جنهن دور ۾ احمد ظهاريءَ عشق پئي ڪيو (۽ ڪيلا اسان پئي کاڌا)، انهن ڏينهن ۾ هڪ ٻئي ملٽي آفيسر مسٽر راملي اسان کي پائي واري صلاح ڏني: ”مهرباني ڪري اهي شريفان جا ڪيلا نه کائو. اهي پڪ پڙهيل هوندا ۽ احمد ظهاريءَ کي پنهنجي قبضي ۾ ڪرڻ لاءِ انهن تي ٽوڻا ڦيڻا ڪرائي ايندي هوندي.“

راملي جي ويڃڻ کان پوءِ آصف کي چيم ته راملي واهه جي ڳالهه ٻڌائي. بيهه ته احمد ظهاريءَ کي چتو ٿا ڪريون.

شام جو موڪل مهل، آفيس جي مين گيت وٽ جهڙو احمد ظهاري ۽ شريفان گهر ڏي وڃي رهيا هئا ته احمد ظهاريءَ کي چيم:

”يار مون کي الائي ٻن ڏينهن کان ڇا ٿي ويو آهي. مٿو پيو ڦري.“
احمد ظهاري حقيقت کان اڻ ڄاڻ، سچ سمجهي همدرديءَ ڪارڻ چوڻ لڳو: ”خير ته آهي. ڊاڪٽر وٽ وٺي هلاڻ؟“

”نه يار. هي مرض ڊاڪٽر جي علاج کان مٿي آهي.“
احمد ظهاري ويتر وائڙو ٿي ويو: ”تڏهن به ڇا ٿيو آهي. پليز.“
”بس يار ڪيلا کائي تنهنجي گرل فرينڊ تي ايڏي دل اچي ويئي آهي جو هر وقت ان جو خيال دماغ ۾ ڦرندو رهي ٿو.“

اهو ٻڌي هو يڪدم ڳالهه سمجهي ويو جو مسٽر رامليءَ سندس اڳيان اسان کي ڪيلا پڙهيل هجڻ جو ٻڌايو هو. ڪلندي چيائين:

”ڪم آن! الطاف! سڌري وڃ.“

”يار رڳو منهنجي سڌرڻ جو سوال ناهي. مون سان گڏ آصف ۽ ببر - سڄو انجنيئرنگ ڊپارٽمينٽ ٻن ٽن ڏينهن کان شريفان تي عاشق ٿي پيو آهي. تون ان کي چرڇو نه سمجھ. هڪ انار سؤ بيمار، وانگر هڪ شريفان سؤ عاشق. هاڻ ٿيندو سو ٿيندو ڇا؟“

ٻئي ڏينهن راملي کي چيم: ”يار! ڳالھ ته ٻڌ! اهي تعويد ڳنڍا، ڦيٽا ٽوٽا ۽ ساٿ سوڻ هتي توهان وٽ ملائيشيا ۾ به هلن ٿا ڇا؟“

”ٻيو نه ته وري.“ راملي ورائيو، ”نه فقط ملئي مسلمانن ۾ پر تامل مدراسي هندن توڙي چينين ۾ پنهنجي پنهنجي نموني جا آهن.“

ان بعد ڪيترن مهينن تائين ڪانئس ۽ ٻين انيڪ ماڻهن کان ان بابت خبرون چارون گڏ ڪرڻ ۾ لڳي ويس.

هتي جا ماڻهو اهڙن ڪمن لاءِ اڪثر بومي (Bomoh) وٽ وڃن ٿا، جيئن اسان وٽ جادو، منتر، ڦيٽي ٽوٽي، جن پوت لڳت توڙي جسماني بيماري، مايوسي، مونجهه ۽ ٻئي اهڃ لاءِ ماڻهو جوڳين، جوتشين، پوپن فقيرن، سيدن پيرن وٽ پهچن ٿا. تيئن هتي ملائيشيا ۾. جيڪو علم، سائنس، ميڊيڪل وغيره ۾ اسان کان به اڃا پٺتي پيل آهي، اتي وسوڙيل ماڻهوءَ جي من جو علاج بومو (Bomoh) ڪري ٿو. ڪنهن تي جادو ڪرڻو هجي يا جن ڪڍائڻو هجي، عورت جو ڏکيو ويم آسان ڪرائڻو هجي يا اولاد ٿيڻ لاءِ علاج ڪرائڻو هجي - ملائيشيا ۾ سڀني ڳالهين جو جواب هڪ ئي همراھ آهي - جنهن کي ’بومو‘ سڏجي ٿو.

۽ پوءِ جيئن مرحوم محمد عثمان ڏيپلائيءَ ان ڏونگ پٺيان ٿيندڙ سماجي بدڪارين جا راز پنهنجن ڪتابن: مرشد جي ڪانچ، مرشد جي واچ، مرشد جي جهاڙ وغيره ۾ ظاهر ڪيا آهن، تيئن هتي جي اخبارن ۾ پڻ ان قسم جا واقعا ايندا رهن ٿا ته ڪيئن هڪ اهڙي بومي کي جهلجڻ تي ڪورٽ ڏهه ڦٽڪا ۽ ڏهه سال تپ ڏني - جنهن هڪ چوڪريءَ کي بند ڪوئيءَ ۾ پاڻ وٽ هفتو رهائي جن ٿي ڪڍيو يا ٻار نه ٿيڻ جو علاج ٿي ڪيو.

اهڙيون خبرون پڙهڻ جي باوجود به اڃا تائين هتي جي ڳوٺن توڙي شهرن ۾ ڪيترائي ماڻهو جسماني توڙي نفسياتي علاج لاءِ سرجن يا

سٽڪلاجسٽ وٽ وڃڻ بدران ’بومي‘ وٽ پهچن ٿا. ان سلسلي جون ڪيتريون ئي ڳالهيون عام ٻڌڻ ۾ اچن ٿيون. ڪي سنسي خيز آهن ته ڪي دلچسپ ۽ ڪل جهڙيون.

راملي جي ٻڌائڻ بعد، هتي ڪيترن ئي ماڻهن، عورتن، مردن، چوڪرن، چوڪرين ۽ انهن نجومين (بومن) کان ان قسم جون ڳالهيون معلوم ڪرڻ جي ڪوشش ڪيم. خبر پئي ته هتي جا ماڻهو جن ۾ پڙهيل ڳڙهيل ماڻهن جو به ڪجهه حصو اچي وڃي ٿو - محبوب يا محبوبا کي هٿ ڪرڻ لاءِ بومي وٽ پهچن ٿا. علاج يا من جي مراد حاصل ڪرڻ لاءِ ڪيترائي سات سوڻ ۽ تعويذ استعمال ۾ اچن ٿا. ڪجهه ته اهڙا آهن جيڪي سڄي ملائيشيا ۾ مشهور آهن ۽ ڪيترن ئي ماڻهن ان بابت ٻڌايو - جيتوڻيڪ ڪنهن به هڪ پاڻ نه مڃيو پر پنهنجن ماڻهن ۽ واقفڪارن لاءِ هنن ٻڌايو ته محبوب کي پنهنجو ڪرڻ لاءِ هنن هي طريقو استعمال ڪيو يا فلاڻي بومي جو ڏسيل سات يا جادو هنن واپرايو. انهن ۾ ڪيترا ته اهڙي قسم جا جادو يا سات سوڻ آهن جن جو هتي ذڪر ڪرڻ نا قابل اشاعت ۽ غير اخلاقي ڪم ٿيندو. بهرحال ڪجهه سادا سودا توڻا ڦيٽا ۽ استعمال ۾ ايندڙ جادو پڙهندڙن جي دلچسپيءَ لاءِ هتي ڏيڻ بي مهل نه ٿيندا.

ملٽي زبان ۾ پٽ کي ناسي (Nasi) سڏبو آهي. پنهنجي محبوب يا مڙس کي قابو ۾ رکڻ لاءِ ملٽي عورتون ڪين ’ناسي ڪانگ ڪانگ‘ ڪارائينديون آهن. هي پٽ ڪانگ ڪانگ اهو ناهي جنهن ۾ ڪڪڙ بدران ڪانگ وجهي رڌجي. پر هڪ عام خشڪو پٽ ٿئي. ڪانگ ڪانگ ان ڪري سڏجي ٿو جو رڌڻ وارو تنگون ڦاڙي ديڳڙي جي ڀرسان ٿي بيهندو آهي. ملٽي لفظ ڪانگ ڪانگ (Kang - Kang) جي معنيٰ آهي تنگون ڦاڙي بيهڻ. ۽ هن پٽ جو اهو نالو رڌڻ واري جي بيهڻ واري نموني تان پيو آهي. هن پٽ کي رڌڻ مهل، پٽ تي ٻاريل ڇله مٿان پٽ جو ديڳڙو رکي، عورت کي گوڏ پائي (جيڪا هتي جي عام درس آهي) ديڳڙي مٿان تنگون ڦاڙي بيهڻ ڪبي. جيئن عورت جي جسم جي خوشبوءِ خشڪن چانورن ۾ اچي وڃي. ناسي ڪانگ ڪانگ جي رڌڻ جي هن روايتي ترڪيب لاءِ چيو وڃي ٿو ته محبوب ڪائيندي ئي اچي رڌڻ واريءَ جي قدمن ۾ ٽهڪو ڪندو آهي.

اهو ڪيتري قدر سچ آهي ان لاءِ ڪنهن هڪ عورت به نه مڃيو ته آيا
مرد کي هٿ ڪرڻ لاءِ هن واقعي کانگ کانگ وري نموني سان بيهي پت رڌيو.
(انهن نون عاشقن لاءِ، جيڪي هي مضمون پڙهي مٿان ان تي عمل
ڪرڻ جي ڪوشش ڪن، اهو چٽاءِ ضروري آهي ته ٻاڦ هڪ تمام طاقتور
شيءَ آهي، جنهن جي زور تي جيمس واٽ ريل گاڏي هلائي ڇڏي ۽ ٻاڦ مٿان
کانگ کانگ پوزيشن ۾ بيهي پت رڌڻ سان ٻاڦ نه فقط پت کي پر بيٺل جي
جسم کي به رڌي سگهي ٿي.)

بهرحال محبوب کي قبضي ۾ ڪرڻ لاءِ ناسي کانگ کانگ کان
وڌيڪ سولو ڏس ڇوڇوڪ هڏنگ (Cheuk-Hidung) آهي جنهن جي لفظي
معنيٰ نڪ تويڻ يا مينهن جي نڪ مان رسو لنگهائڻ آهي - جنهن بعد کيس
جيڏانهن وٺاڻو ٿيڏانهن ڇڪيوس. مينهن جي ته ڇا مجال پر سان به توهان جي
پٺ وٺي هلندو. ٻين لفظن ۾ بقول اڙدو شاعر جي: ڪجهه ڊاگهه مٿس بندھے آڻين
گه ڪرڪار ميرے.

’ڇوڇوڪ هڏنگ‘ لاءِ اوسي پاسي جي ڪنهن بومي وٽ وڃڻو پوندو
آهي. هتي جي بئنڪ جي هڪ اڪائونٽنٽ ڇوڪري نور زيتون پنهنجي يار
کي قبضي ۾ ڪرڻ جو مون سان نه فقط ذڪر ڪيو پر پر واري ڳوٺ
ڪمپونگ ’اير ملوڪ‘ جي هڪ بومي وٽ پڻ وٺي هلي.

بومي لفافي مان هڪ ڪاري رنگ جي پائوڊر جون چار پنج ڇپٽيون
ڪڍي ان تي ڪجهه منتر شنتر شوڪاري، هن کي ٻڌايو ته اهو پائوڊر ليمي
جي وٺ جي پن کي ساڙي ٺاهيو ويو آهي جنهن تي جادو تمام گهڻي عرصي
لاءِ اثر ڪري ٿو. منتر پڙهڻ وقت زيتون کان سندس محبوب جو نالو پڻ پڇي
ان پائوڊر تي تي دفعا شوڪاريو.

اهو پائوڊر ٿورو ٿورو ڪري ڪارائڻو پوندو آهي. ان لاءِ بهتر طريقو اهو
آهي ته همرهه ماني ڪاٺڻ جي ڪري ته بوڙ مٿان برڪي ڏجيس ۽ جي ماني
ڪاٺڻ لاءِ راضي نه ٿئي ۽ فقط ڪجهه پيئڻ چاهي ته ليمي جي شربت مٿان
وجهي ڏجيس. پڇڻ تي ٻڌائجيس ته ڪارا مرچ اٿئي. يا اڃا به سنو ۽ حفاظت
وارو طريقو ڪافيءَ ۾ ملائي ڏيڻ ۾ آهي. (ڇو جو ملڻي ماڻهو بنا کير واري
ڪاري ڪافي پيئن ٿا. ان ۾ اهو ڪارو ٻورو نظر به نه ايندو.)

ان چوچوڪ هڏنگ ۾ اثر آهي يا نه پر نور زيتون ته قسم کڻي اڃ به
 ٻڌائي ٿي ته اهو منتر پڙهيل پاڻوڊر کائڻ بعد نه فقط محمد سفيان ساڻس جهت
 شادي رچائي پر شاديءَ بعد اڃ به سال ٿي ويا آهن پر سندس ڇڻي ۾ ائين
 آهي جيئن آفريڪا جو رچ ناڪيلي پوڻ سان.

ائين به نه آهي ته ملائيشيا ۾ رڳو عورتون جادو ڦيٿا ڪرائين ٿيون پر
 اهي مرد پڻ جن جو پنهنجي سونهن سوييا، عقل ۽ همت جو جادو نٿو هلي،
 سي ان قسم جي پڙهيل پاڻوڊرن جي جادوءَ تي ئي پاڙين ٿا. پر اهو ضرور آهي
 ته ملائيشيا جي هن رياست ملاڪا ۾ - جتي آئون رهان ٿو، ان ۾ اهي ڪم
 عورتون گهڻو ڪن ٿيون. ٿي سگهي ٿو ته ان جو اهو به سبب هجي ته ملاڪا
 رياست ۾ مرد کان وڌيڪ عورت جي وڏي اٿارٽي آهي ۽ شاديءَ بعد مرد
 عورت جو مطيع ٿي رهي ٿو. صدين کان هلندڙ رواج موجب ملاڪا رياست ۾
 شاديءَ بعد ڪنوار گهوت جي گهر نه ويندي آهي پر گهوت ٽپڙ کڻي اچي
 ڪنوار جي گهر رهندو آهي. ان ڪري ٻين رياستن جا چوڪرا جيڪي ملاڪا
 رياست ۾ پڙهڻ يا نوڪريءَ لاءِ ايندا آهن سي ملاڪا جي چوڪرين کان ڪن
 هئندا آهن. هڪ ٻئي کي خبردار ڪندا آهن ته متان ڪنهن ملاڪا جي
 چوڪريءَ سان عشق ڪيو اٿانوَ. مائٽ مت چٽائي ڇڏيندانوَ. (چو جو پوءِ
 چوڪري کي سهري جي گهر اچي رهڻو پوندو آهي ۽ طلاق ڏيڻ مهل کيس
 هٿين خالي زال جو گهر ڇڏڻو پوندو آهي.) ان ڪري اسان جي آفيسن ۾
 ڪنهن چوڪريءَ جي شادي ٿيندي آهي ته نوڪري نه ڇڏيندي آهي جو هن
 کي ته اتي ئي رهڻو پوندو آهي. نوڪري سندس مڙس ڇڏي، زال جي شهر
 ۾ پي نوڪريءَ جي اچي ڳولا ڪندو آهي.

بهرحال ملاڪا ۾ رهي نه فقط ڪيلا کائڻ کان خبردار رهجي پر
 ڪنهن جي گهر وڃي ٻوڙ يا ڪافي پڻ خبرداريءَ سان پيش ڪبي جو ٿي
 سگهي ٿو ته ان ۾ ڪارا مرچ نه پر ليمي جي پنن جو پڙهيل ڦلهير هجي - يا
 اڃا به ڦلهير کان به خراب شيءِ چوڪريءَ جي جسم جي ڌوڙ پيل هجي -
 جنهن جادوءَ کي هتي بڻات جمبي (Buat - Jampi) سڏجي ٿو.

مٿئين ٿوڻي لاءِ چوڪري لڳاتار ٻه ٽي هفتا هڪ ئي وڳو پائڻ بعد
 ڪنهن ٽب جي سوراخ تي سنهي جاري رکي ڪپڙن سوڌو وهنجندي آهي.

جيئن پاڻي ته ان جاريءَ مان نڪري وڃي باقي جسم ۽ ڪپڙن جي ٽوڙ ان جاريءَ تي رهجي وڃي. پوءِ اها مٽي سڪائي ٻورو ڪري بومي کان ان مٿان منتر پڙائي پنهنجي دل گهرائي ڪي ڪاڌي ۾ ملائي ڪارائيندي آهي.

انهن شين کان علاوه منتر ۽ ڪاري جادوءَ لاءِ ماهواريءَ جي رت جو پڻ استعمال ٻڌڻ ۾ اچي ٿو. ماهواريءَ جي رت جو ڦڙو لڳل گوڏ (سرونگ)، عورتون لڪائي رکن. پوءِ ان کي جنهن پاڻيءَ ۾ ڌوئين ان ۾ ئي چانور يا ٻئي ڪاڌي يا ميوئي کي ڌوئي مڙس/ يا محبوب کي پنهنجو ڪرڻ لاءِ ڪارائين.

محبوب کي هٿ ڪرڻ لاءِ محبت جو تيل ميناڪ پينگاسيڪ (Minyak Pengasih) پڻ هڪ عام نسخو آهي. تعويذ لکنڊڙ ۽ منتر پڙهندڙ بومو (Bomoh) چوڏهين جي 'سڄي چنڊ' واري رات جو پلٽ ماري ڪپيءَ ۾ پيل تيل تي ڪجهه منتر پڙهندو آهي. عورت کي اهو تيل نرڙ تي هڻي بومي کان ٻڌايل ڪجهه شوڪارا پڙهڻا پوندا آهن. هي جادو اهڙو يڪ ٿڪ آهي جو محبوب سڄي دنيا جون عورتون وساري ڇڏيندو - سواءِ نرڙ تي تيل مڪي شوڪارا پڙهڻ واريءَ جي. پر اهو ضرور آهي ته تيل هڻڻ واري ڪجهه ڏينهن لاءِ ڪنهن اهڙي گهر ۾ نه وڃي جتي ڪو ويجهڙائيءَ ۾ مري ويو هجي ۽ نه ڪپڙن سڪائڻ واري رس هيٺان هلي.

ان قسم جا شرط شروط بومو وجهي ٿو جيڪي حقيقت ۾ بومي جي فائدي لاءِ آهن، جيئن سڀيان ڪنهن عورت جي مراد پوري ٿئي ته لئه بومي جي ۽ جي ڪم نه ٿئي ته ڏوهه عورت تي ئي ٿاڦيو وڃي ته هوءَ ضرور بي خياليءَ ۾ ڪنهن ڪپڙن سڪائڻ واري رس هيٺان لنگهي هوندي. يا ضرور هوءَ ڪنهن اهڙي گهر ۾ ويهي هوندي جنهن ۾ ڪو ماڻهو مري ويو هوندو.

ڪيترين ئي پراڻين ملئي فلمن جي هيروئنن لاءِ ڳالهيون مشهور آهن ته هنن جي سونهن جو جادو فلاڻي يا فلاڻي بومي کان مليل تعويذ، پڙهيل پاڻي يا پاڻوڊر کان آهي.

جهڙيءَ طرح سان پنهنجي يار، دوست، محبوب کي پنهنجو ڪرڻ جا جادو آهن تهڙي طرح پنهنجي مڙس يا ڦاٽل محبوب کي هيڏانهن هوڏانهن ڀٽڪڻ کان روڪڻ لاءِ ملائيشيا ۾ منتر ۽ تعويذ پڻ عام آهن. ان لاءِ بومي وٽ هن جو استعمال تيل ڪچو ڪڍي وڃڻ ضروري آهي. بومو ڪجهه منتر پڙهي

ڪڇي جي اڳئين حصي کي ڪنهن نوڙيءَ سان ڳنڍ ٻڌندو آهي. يعني هو ائين ڪرڻ سان هن جي خاص عضون کي سوڳهو ڪري ٿو. پوءِ سندس زال اهو ڪڇو گهر جي ڪنهن ڪنڊ پاسي ۾ کڏ ڪوٽي پوري ڇڏيندي آهي، جيئن مڙس جي مڙسي فقط گهر ۾ ئي رهي.

هڪ عورت جنهن بابت ٻين کي خبر هئي ته هوءَ بومي وٽ ان جادوءَ لاءِ ويئي هئي، تنهن ٻڌايو ته هوءَ ان جادوءَ جي سڃي هجڻ جي پڪ ڏيئي نٿي سگهي جو پهرين ڏينهن ئي سندس پاليل ڪٽي کڏ ڪوٽي اهو ڪڇو ڪڍي ڦاڙي اڳڙيون اڳڙيون ڪري ڇڏيو.

هونءَ انهيءَ جادوءَ لاءِ بومي طرفان عورتن کي سخت تاڪيد ڪيل هوندي آهي ته هو ڪڇي کي اهڙي هنڌ کڏ ڪوٽي پوري ڇڏين جتي هو - يعني گهر وارو (۽ نه گهر جو ڪٿو) هرگز ڏسي نه سگهي.

جيڪڏهن ڪنهن عورت جو مڙس گوڏ يا پتلون تي ڪڇو نٿو پائي يا هن جو ڪڇو حاصل ڪرڻ ۾ ڪيس خوف خطرو آهي ته هن لاءِ ڪا دنيا ختم ٿي ويل نه سمجهڻ ڪبي. مڙس کي وفادار - ڪٽي جهڙو، چئبوان - ڪمپيوٽر جهڙو ٺاهڻ لاءِ، ملائيشيا جي بومن وٽ ٻيا به طريقا آهن. جن مان هڪ بنٽانگ ڪلاڊي (Bantang - Keladi) آهي.

نالي مطابق هي جادو بومو يام ٻوٽي جي ڏنڊيءَ تي پڙهي ڏيندو آهي. سوالي عورت پنهنجي مڙس جي ماپ جو ڏنڊڻ وڏي بومي وٽ پهچندي آهي. (اها ڄاڻ نه پئجي سگهي ته اها ماپ ڪهڙي وقت جي هجڻ ڪبي.) بومو ان ڏنڊڻ تي ڪجهه جادو منتر پڙهي پوءِ ٻن سرن کي چلهه وانگر بيهاري انهن جي وچ ۾ اهو ڏنڊڻ ڦاسائيندو آهي. يعني همرام جا خاص عضوا ٿيا هڪ هنڌ سوڳها. ۽ هاڻ هو ڪنهن ٻئي هنڌ لوڻو به گهمائي نٿو سگهي - سواءِ ان عورت ڏي جنهن ان جادوءَ لاءِ بومي کي خرچ پڪو ڏنو.

بنٽانگ ڪلاڊي نه ملي سگهي ته ان جادوءَ لاءِ جمبو - يعني زيتون جي وڻ جي ٺاري به استعمال ڪري سگهجي ٿي. پر زيتون جي ڏنڊڻ کي سرن جي وچ ۾ سوڳهو جهلڻ بدران سنهي منهن واري شيشيءَ ۾ وجهي ساڙيو ويندو آهي. پوءِ ان ڦلهبر کي واريءَ ۾ پورڪي ڇڏيو آهي.

جنهن ماڻهو ان جادوءَ بابت مونکي ٻڌايو تنهن پاڻ قسم کڻي چيو ته هن

پنهنجي مڙس تي اهڙو جادو نه ڪرايو آهي پر سندس هڪ ساهيڙيءَ 'ڪمپونگ پٺائي' ڳوٺ جي بومي کان جادو ڪرايو ۽ ان ڏينهن کان وٺي مڙس هر جمعي رات ائين حاضري ڀري ٿو جيئن ڪو عقيدتمند ڪنهن پير جي درگاهه تي.

اهي سڀ جادو ۽ ٽوٽا ڦيٽا نه لڳن ته ڪٿ لڳل ڪوڪن کان به ڪم وٺي سگهجي ٿو. مڙس کي پنهنجي قبضي ۾ آڻڻ لاءِ چيو وڃي ٿو ته ڪٿ لڳل ڪوڪا تي دفعا مڙس جو نالو وٺي ڪنهن چوواڻي تي هڻي اچڻ سان به هي جانور سڌري سگهي ٿو.

انهن ٽوٽن ڳنڍين کان علاوه ٻيا به ڪيترائي جادو منتر ۽ ڪارا جادو چيا وڃن ٿا. اهي سڀ نه فقط ملائيشيا ۾ پر هر انهيءَ سوسائٽيءَ ۾ قائم دائر رهندا، جنهن جا باشندا وهمي ۽ ايمان جا ڪچا هوندا. لويي ۽ وسوڙيل ماڻهن جا ڪچا عقيدا اتي جي ٺڳ، جادوگر ۽ بومن کي صحتمند بنائين ٿا. هتي يحيٰ حڪومت سادن ۽ سٻاجهڙن ڳوٺاڻن کي انهن بومن جي چنن کان نجات ڏيارڻ لاءِ اڄڪلهه پوري ڪوشش ڪري رهي آهي - ڏسجي ته ڪيترو جلد هو سمجهي سگهن ٿا.

پڪين جون چيون ۽ رچ جا گُر

اسان بدڪن کي پهريون دفعو حيدرآباد جي چڙيا گهر ۾ ڏٺو. سنگاپور اچي خبر پئي ته ڪڪڙين وانگر بدڪن کي به کائبو آهي. ڪوريا، جپان، سنگاپور، ملائيشيا ۽ ٽائيلينڊ جي چيني هوٽلن ۾ ڪُٺل، مسالي لڳل، پڪل تريل، مچين وانگر لوٽائيل ۽ سڪل بدڪن جون مختلف قطارون ڏسي پهرين ضرور تعجب لڳو هو.

اهڙيءَ طرح گراهڪن جي کائڻ لاءِ بيلجم جي هوٽلن ۾ ڏيتر، هانگ ڪانگ جي هوٽلن ۾ جيئرا جاگندا نانگ ۽ آڪٽوپس ڏسي شروع جي ڏينهن ۾ حيرت ٿيندي هئي ۽ ڪلاڪن جا ڪلاڪ هوٽلن جي اڳيان بيهي گراهڪن کي ڏسندا هئاسين ته هو زندهه نانگن يا مچين جي ڪيئن ٿا چونڊ ڪن. ڪاسائي ڪيئن ٿو انهن کي وڊي ڪٽي، بورجي ڪيئن ٿو تري ۽ بئرو خومچي تي سڄائي گراهڪ اڳيان ڪيئن ٿو پيش ڪري.

گراهڪ جي خوشيءَ لاءِ جيئريون شيون، سندس چونڊ مطابق وڊي، ڪٽي، تري ڏيڻ هاڻ دنيا جي ڪيترين ئي هوٽلن ۾ عام ٿي ويو آهي - خاص ڪري هن پاسي ڏور اوڀر جي ملڪن: ٽائيلينڊ، ملائيشيا، سنگاپور، تائيوان، هانگ ڪانگ، انڊونيشيا ۽ فلپين ۾.

ان تان هڪ ڪارٽون ياد پيو اچي ته هڪ يوڙهو جوڙو اهڙي هوٽل ۾ مانيءَ لاءِ آيو، جنهن ۾ جيئرا نونٽ جيڏا گانگٽ (Lobster) رکيل هئا. زال پنهنجي پسند تي انهن مان هڪ ڪٽڻ چاهيو ٿي پر پاڻيءَ ۾ ٿورو هٿ وجهي وري ڊڄي ٿي ويئي. مڙس جيڪو انتظار ۾ بيهي بيهي ٽڪجي پيو هو ۽ کائڻس سندس ڪراڙي زال جا اهي نوان نخرا سٺا نه پئي ٿيا تنهن نيٺ چڙب ڏيندي چيس: ”ڊج نه. کائيندءِ ڪونه. تو جهڙيءَ کي چڪ هڻڻ لاءِ هن کي به دفعا سوچڻو پوندو.“

ڪن هوٽلن ۾ گراهڪ پاڻ سان ڪڪڙيون کڻي ايندا آهن. جتي بئرو

انهن کي ڪهي. رڌي پڄائي سندن اڳيان پيش ڪندو آهي. کائڻ رڳو رڌ پڄاءِ ۽ سروس جا پئسا ورتا ويندا آهن. اسان جو هڪ ملئي دوست ته وڏي واڪي چوندو آهي: ”مونکي هوتلن جون اهي سڪل ڌڀريون ڪڪڙيون وٺڻ ڪونه. آئون جڏهن به يارن کي هوتل ۾ ماني ڪارائڻ ويندو آهيان ته پنهنجي تائيل ٿلهي مٿاري ڪڪڙ کڻي ويندو آهيان.“

جيتوڻيڪ اسان جي حساب سان سندس اهڙي ڪڪڙ پوڙهي سڌي ويندي آهي، جيڪا ٽن پاڻين ۾ پڇڻ بعد به ڪڇي هوندي آهي. ڪوالالمپور جي به ڪيترين هوتل ۾ در وٽ مڇين سان پيريل شيشي جا حوض رکيل ملندا. گراهڪ اچڻ سان پنهنجي پسند جي مڇي ٽاهي، پوءِ ٻانهن جا ڪف ڪنجي، ان کي جهلي بئري جي حوالي ڪندو آهي.

هڪ دفعي پينانگ ۾ اسان جو ملئي دوست ڪٿان به تتر ڦاسائي آيو. پڇرائڻ لاءِ هوتل ۾ وياسين. بئري چلي تري اڳيان رکيا. گيهه، مرج مسالن ۽ خدمت جا فقط ٽي ڊالر ڏيڻا پيا. ڳالهه واهه جي وٿي ته هن پاسي جي هوتلن ۾ اهو سٺو سڪ آهي. پر ڪڏهن ڪڏهن اهڙين هوتلن مان نقصان پڻ آهن.

ڳالهه ٿا ڪن - خبر ناهي حقيقت آهي يا لطيفو - ته تائيوان جي هڪ اهڙي هوتل ۾ آمريڪن ٽورسٽ جوڙو مانيءَ لاءِ آيو. سائڻ گڏ ننڍڙو Poodle ڪتو هو جيڪو پڻ بڪايل هو ۽ هيڏانهن هوڏانهن جهٽ هڻي رهيو هو. سو هنن چيني بئري کي سڏي گراهڪ کائڻ جو اشارو ڪري انگريزيءَ ۾ چيس:

"Dog wants to eat, can you?"

يعني ڪتو ڪجهه کائڻ ٿو چاهي. تون کائڻو ڏيئي سگهندين. بشرو پنهنجي ڀر ۾ ڳالهه چڱيءَ طرح سمجهي منڊم کان ڪتو وٺي 'No Problem' - 'ڪا وڏي ڳالهه ناهي' چئي رڌي ۾ گهڙي ويو. ٿوري دير بعد آمريڪن اڳيان ماني آئي، جن کائي ڍڙ ڪيو. اٽل مهل جڏهن پنهنجي پالتو ڪتي جي پڇا ڪيائون ته بئري تعجب منجهان ورائيو: ”اهو کائڻو ڇو؟“ دراصل بئري سمجهيو ته گراهڪ پڇڻ پيا: ”ڪتو کائڻ چاهيون ٿا، اهو ڪم ڪري سگهندين؟“ ۽ هو وڏي هام سان ’نو پرابلم‘ - ’ڪو مسئلو ناهي‘ چئي ان کي رڌي پڄائي کڻي آيو.

اهڙي معاملي ۾ چيني سپ کان اڳيڙا آهن. رڌ پچاء جي ڪم ۾ ويرم نه ڪندا. سنگاپور جي هڪ هوٽل ۾ ٻن چيني بورجين جو مقابلو ٿيو هو ته ڪير جلدي ڪڪڙ ڪهي، چلي، وڏي، تري، پليٽ ۾ رکي گراهڪ اڳيان پيش ڪري ٿو. ڪٿڻ واري بورجيءَ ان سڄي آپريشن لاءِ فقط ٽي منٽ ورتا. ڪم شروع ڪرڻ کان اڳ هن گرم گيهه جي ڪٽجي ۽ ٽهڪندڙ پاڻي اڳواٽ تيار رکيو. سڀني وڃڻ تي جيئري ڪڪڙ کي ان ٽهڪندڙ پاڻيءَ ۾ به کن غوطا ڏيئي اڌ جيئري حالت ۾ ڪل لاهي وڌي ڪات سان ٽڪرا ٽڪرا ڪري گرم گيهه ۾ وجهي هڪدم تري ڪٽي پليٽ تي رکيائين. ان مقابلي جي فلم وري ٽي ويءَ تي به ڏيکاريا آهن. بي زبان جانورن سان همدردي ڪندڙ ناظرين کي اها ڳالهه پڪ پسند نه آئي هوندي.

ڪاٺڻ جا شوقين ماڻهو تتر ۽ پلو ڪاٺڻ لاءِ سنڌ ۾ ايندا آهن يا ڳاڻي جي چاپ ڪاٺڻ لاءِ ڪوبي (چيان) ۾، پيزا ۽ اسپا گهيتي ڪاٺڻ لاءِ اٽليءَ ۾، مي ۽ مرتباڪ ڪاٺڻ لاءِ ملائيشيا ۾.

هانگ ڪانگ ۽ سنگاپور جي ڪجهه هوٽل وارن اهڙن شوقين کي دنيا جي مختلف ملڪن ۾ پتڪڻ بدران پاڻ وٽ چڪڻ ۽ ملڪ جي ٽوئرزم وڌائڻ لاءِ اهو سنو طريقو ڪڍيو آهي ته هو پنهنجي کاڌي کان علاوه ڌارين ملڪن جون پڻ ڪجهه خاص شيون Specialities رکن ٿا. اخبارن ۾ اڪثر اهڙا اشتهار ايندا آهن ته اٽليءَ جي بهترين پيزا لاءِ هانگ ڪانگ جي فلاڻي هوٽل کي نه وسارجو. تندوري نان ۽ چڪن بريانيءَ لاءِ سنگاپور جي بلال هوٽل اٿائو. ڪوبي اسٽيڪ لاءِ چيان وڃڻ بدران هانگ ڪانگ جي فلاڻي هوٽل ۾ اچو. فرينچ ڪاڌن جو شوق پورو ڪرڻ لاءِ فرانس وڃڻ بدران هانگ ڪانگ مان سستي شاينگ به ڪريو ته فلاڻي هوٽل ۾ فرينچ ڪاڌن جو ذائقو به وٺو.

ڪڏهن ڪڏهن ته هوٽلن جا سياڻا مالڪ، کاڌي جو مينو مختلف ملڪن جي حاڪمن جي ست رجي دسترخوانن وارو پڻ پيش ڪن ٿا. جيئن شهنشاهه بابر جو دسترخوان. جنهن ۾ هوٽل وارا ٽيبل تي اقرانا، نان، سڄو ڪڪڙ تندوري، چيلي ڪواب جهڙيون شيون سڃاڻي رکندا آهن. يا عربن جو سؤ سال اڳ جو دسترخوان مهيا ڪرڻ واري هوٽل اٺ جو ٽريل گوشت، ڪير، ڪتل، گدرو ۽ نان وغيره رکندي آهي.

انهن مڙني ۾ نرالو ۽ مهنگو مينو ڪجهه سال اڳ هانگ ڪانگ جي هڪ هٽل - ائمبسڊر آچيو هو. ان مينو جو نالو ”چيني حاڪمن جو دسترخوان“ هو.

اخبار ۾ پوءِ آيو هو ته اهو مينو ڪائڻ لاءِ ٻارهن جپاني شوقين توڪيو ڪان ان مانيءَ جو جملي بل ايڪيه هزار آمريڪن ڊالر پري آيا هئا. هٽل وارن ڪاڌي ۾ اهي مال تيار ڪيا جيڪي چين ۾ چنگ گهراڻي جا حاڪم پنهنجي دسترخوان تي کائيندا هئا. انهي ست رچيءَ ۾ ٻين ڪاڌن کان علاوه هاڻيءَ جي سونڊ جو ٻوڙ، رچ جا ڪُر ۽ ڏيڍ سؤ پکين جي چين جو مڪسڊ گرل پڻ شامل هو - جيڪو ان دور موجب سلڪ جي روايتي لباس ۾ چئن چوڪرين ۽ چئن چوڪر بئرن پيش ڪيو. ٽائلينڊ جي جهنگلن مان هاڻيءَ جي سونڊ هٽ ڪرڻ، مختلف هنڌن تان ايترا پکي گڏ ڪرڻ ۽ پوءِ ان سامان کي رڌي پچائي پيش ڪرڻ ۾ هٽل وارن کي اٽڪل ٽي مهينا لڳي ويا هئا. هٽل وارن ٻڌايو ته رڳو رچ جي ڪرڻ کي ڪائڻ لائق بنائڻ لاءِ ڊيگري ۾ ٽي ڏينهن رڌڻو پيو هو.

دنيا ۾ سڀ ۾ عجيب ڪاڌا چينين جا آهن پوءِ اهي چيني ڪٿي پنهنجي اباڻي ملڪ چين ۾ هجن يا ملائيشيا، سنگاپور، هانگ ڪانگ، انڊونيشيا ۾. چيني ماڻهو هر ساهه واري شيءِ کايو وڃي. چيني پاڻ ئي چرچي ۾ چوندا آهن ته هو هر اها شيءِ کائين ٿا، جنهن کي چار تنگن آهن سواءِ تيل ڪرسيءَ جي. هو هر اها شيءِ کائين ٿا جيڪا اڏامي ٿي. سواءِ هواڻي جهاز جي.

اسانجي ملڪن جي ماڻهن کي هن پاسي - خاص ڪري چين، هانگ ڪانگ ۽ ڏور اوڀر جي ٻين ملڪن ڏي. هٽلن ۽ ڪاسائين جي دڪانن تي ڪتا ۽ ٻولڙا ڪُنندا ڏسي تعجب لڳي ٿو. سوئر ته يورپ ۽ آمريڪا جي ملڪن ۾ به عام آهن پر ڪتن، ٻولڙن ۽ نانگن جو رڌ پچاءُ هن پاسي عام آهي. ملائيشيا ۾ ڪتن جي ڪوس تي شايد منع آهي. سوئر جي گوشت لاءِ به هر مارڪيٽ ۾ ڳئون بڪري جي گوشت جي مارڪيٽ کان هيءَ مارڪيٽ ٿوري پاسيريءَ ڍڪيل رکي وئي آهي. سوئر جي ڪلٽي عام Transport تي به منع آهي. ترڪن وارن کي ملائيشيا جي حڪومت طرفان چيل آهي ته سوئر

ڪڻڻ مهل ترڪن کي ڪپڙي سان ڍڪي پوءِ هڪ شهر کان ٻئي شهر هلو. (پوءِ اها ٻي ڳالهه آهي ته ڪيترا دفعا ملاڪا ڪوالالمپور هاءِ وي تي ڪڏهن ڪڏهن بنا ڪور جي ترڪون سوئر ڊوئينديون نظر اينديون آهن. پولڙن جو ڪوس ڪن ڪن شهرن ۾ ڪن خاص هنڌن تي هلي ٿو. شروع جي ڏينهن ۾ (1983ع ۾) ۽ ان کان اڳ جڏهن جهاز تي اچبو هو ته ڪوالالمپور جي چوڪٽ (Chow - Kit) واري علائقي ۾ پولڙن جو گوشت وڪامبو هو - خاص ڪري انهن جو مڃالو وٺڻ لاءِ چيني بيتاب هوندا هئا. جيئري پولڙي کي هڪ اهڙي سوڙهي پيچري ۾ ويهاريو ويو ٿي جنهن جي ڇت تي ٺهيل گول سوراخ مان پولڙي جو اڌ ڪن مٿو ٻاهر نڪري اچي. پوءِ گول ڦرندڙ تيز ڪپ سان هن جي مٿي جي چوڌاري ڇيهڪ ڏئي سندس مڃالو ڪڍيو وڃي ٿي. 1968ع - 1969ع ۾ چين جي شهر سئم ڪانگ جي مارڪيٽ ۾ اهو ڪم عام ڏٺوسين. بهرحال ملائيشيا ۾ هاڻ پولڙن جي مارڻ تي بندش پوڻ ڪري سندن ڪوس نظر نٿو اچي. باقي نانگ، نورسڙا ۽ ڪميون ملائيشيا جي ڪيترن ئي شهرن جي چيني هوٽلن ۾ عام وڪامن ٿيون.

چين ۾ (ويندي هانگ ڪانگ ۾) ڪتن جو گوشت عام وڪامي ٿو، سواءِ انهن هنڌن تي جتي مسلمانن جي گهڻائي آهي - خاص ڪري پاڪستان جي مٿان واري چين جي حصي ۾ جتي چينين جي مڃارتي مسلمان آهي. يا هيڏانهن چيني سمنڊ واري پاسي جي ڪجهه شهرن ۾ - خاص ڪري دڙين بندرگاهه ۾ سوئر به نظر نه آيو.

اڄڪلهه آمريڪا ۽ ٻين حڪومتن جو ڏکڻ ڪوريا تي دٻاءُ وڌي رهيو آهي. (جتي ايندڙ سالن ۾ اولمپڪ رانديون ٿيڻ واريون آهن) ته ڪتن جو هوٽلن ۾ وڪرو بند ڪيو وڃي. ڪتا ته چين، هانگ ڪانگ ۽ تائيوان ۾ به کاڌا وڃن ٿا پر جنهن نموني سان ڪوريا جي هوٽلن ۾ ڪتن جو ڪوس هلي ٿو. ان مان ظلم جي جهلڪ ملي ٿي. ڪوريا جي هوٽلن ۾ گراهڪ لاءِ ڪتو ڪهي گوشت پڇاڻڻ لاءِ پهرين هن کي ڏنڊن سان ماريو وڃي ٿو. ائين ڪرڻ سان هنن جو چوڻ آهي ته ڪتي جو گوشت ٽينڊر (نرم) ٿئي ٿو. هونءِ ڪنهن به گوشت کي نرم ڪرڻ لاءِ اسان وٽ ڪچي پيئي سان گذرڻ وڃي ٿو يا آسٽريليا جهڙن ملڪن ۾ ڪنهن به جانور کي ڪهن کان اڳ ڪچي

پيئي جي جيسوس جي انجڪشن لڳائي وڃي ٿي. پر ڪوريا ۾ گوشت ٽينڊر ڪرڻ لاءِ هي عجيب ۽ ظالماڻو نمونو آهي. جيڪو اولمپڪ وارن ڏينهن ۾ ڏکڻ ڪوريا جي حڪومت کي دنيا اڳيان شرمندو بنائي سگهي ٿو. ذرا تصور ڪريو دنيا جي ملڪن جا رانديگر ۽ تماشين ڪوريا جي شهر سيول ۾ گهمڻ وقت هوٽلن جي پٺيان موچڙن لڳڻ ڪري ڪٿن جا ڪوڪڙا ٻڏي ڏکڻ ڪوريا لاءِ ڇا اثر وڌندا.

چين ۽ ڪوريا جي پهرين Voyage (سفر) ۾ مون پنهنجي ڪليگ انجنيئر عبدالصمد کي چيو هو: ”يار هي ڪهڙا ماڻهو آهن، جيڪي ڪتي جو گوشت ٿا وڪڻن.“

عبدالصمد توک واري انداز ۾ ڪلندي چيو: ”پاڻ کان ته بهتر آهن. گهٽ ۾ گهٽ ڪوڙ ته نٿا ڳالهائين. ڪتي جو گوشت ڪتي جي نالي ۾ وڪڻن ٿا. پاڻ وانگر بڪري رد جي نالي ۾ ڪتي جو گوشت ته نٿا وڪڻن. ڊگي ۽ مينهن جي نالي ۾ گڏه جو گوشت ته نٿا وڪڻن.“

(ياد رهي ته انهن ڏينهن ۾ نوابشاهه جي هڪ واقعي جي خبر سڄي دنيا ۾ مشهور ٿي هئي ته نوابشاهه کان گڏهن جو گوشت ڪراچيءَ ۾ بيٺ (ڳئون جي گوشت) جي نالي تي وڪامي ٿو).

منهنجي زبان سک

بي بي سي لنڊن جي هڪ ٽي وي سيريز Mind your Language ايشيا، آفريڪا توڙي يورپ جي ڪيترن ئي ملڪن ۾ ڏاڍي مشهور ٿي هئي. ان ۾ مختلف ملڪن جي رهاڪن کي نائيت اسڪول ۾ انگريزي سکندي ڏيکاريل هو. هڪ پروگرام ۾ هڪ عرب - جيڪو پاڻ ته آڪسفورڊ يونيورسٽيءَ جو گريجوئيٽ آهي ۽ سٺي انگريزي ڳالهائي ٿو؛ پنهنجي گلاسگو جي اسڪاٽ ڊرائيور کي ان اسڪول ۾ داخل ڪرائڻ لاءِ وٺي آيو، جيئن هو صحيح انگريزي ڳالهائڻ سکي، جيڪا سندس عرب مالڪ سمجهي سگهي. گلاسگو ۽ اسڪاٽلينڊ جي ٻين شهرن جا رهاڪو انگريزي ڪجهه مختلف لهجي ۾ ڳالهائين ٿا ۽ اسان جهڙن ايشين لاءِ انهن جي انگريزي سمجهڻ واقعي ڏکيو ڪم آهي.

اسڪول وارا ججهي نائي جي آڇ تي ڊرائيور کي داخل ته ڪن ٿا پر انگريزي سيکارڻ وارو سندن انگريز ماستر ان اڌ مغزي اسڪاٽ ڊرائيور کي انگريزي سيکارڻ ۾ ڪامياب نه ٿي سگهيو. نيٺ اسڪول جي پرنسپال بيزار ٿي عرب کي عرض ڪيو: ”سائين! هيئن چو نٿا ڪريو ته هڪ ٻئي کي سمجهڻ لاءِ هو توهان جي انگريزي سکي ان کان ته توهان گلاسگو وارن جي لهجي جي انگريزي سکيو.“ ۽ پوءِ ٻئي ڏينهن کان لاچار عرب صاحب ڊرائيور جي لهجي واري انگريزي سکڻ ۾ لڳي ويو.

ملائيشيا پهچڻ سان مون سان به ڪجهه اهڙي ئي جٺ ٿي. آچر (موڪل) جي ڏينهن گهر ۾ ڪم لاءِ ايندڙ پوڙهي ملٽي مائٽيءَ کي انگريزي سکڻ لاءِ ڏاڍو چيم ته هوءَ ڀڳل سڳل ۽ غلط انگريزي ڳالهائڻ بدران ڪجهه بهتر سکي وٺي، جيئن اسان هڪ ٻئي جي ڳالهه چڱي طرح سمجهي سگهون. پر مجال آهي جو هوءَ ان ڏس ۾ ڪٿي ٿوري به ڪوشش ڪري. هڪ ڏينهن جڏهن گهڻو چيومانس ته بيزار ٿي چوڻ لڳي:

”آئون سڄو ڏينهن ورڪ ڪريان ٿي. بزي بزي آهيان - انگريزي
 سڪڻ جو نو ٿايم. تون واندو ويٺو آهين. يو نو ورڪ. تون چو نٿو ڪڍي
 منهنجي ملٽي زبان سڪين؟“
 اهو ٻڌي مون ڪڍي چپ ڪئي.

ڪهڙو ڦر نئسيءَ جو آهي!

ملائيشيا جي شهرن توڙي ڳوٺن ۾ رول ڪٽو ورلي ڪو نظر ايندو. اهي ڳوٺ جن ۾ چيني رهن ٿا انهن وٽ ڪٿا ضرور آهن پر پالتو. باقي ملٽي ماڻهن جي ڳوٺن توڙي پاڙن ۾ رول يا پالتو ڪٿا ٻنهي نظر نه ايندا.

ملٽي ماڻهن جي ڳوٺن ۾ ڪٿي نه هجڻ جو هڪ ته وڏو سبب اهو آهي ته هتي جا ملٽي سڀ مسلمان آهن ۽ هو ڪٿو پالڻ خراب سمجهن ٿا. ٻيو ته رول ڪٽي مان بيماري پکڙي ٿي. چيني ماڻهو جيڪي ڪٿي پالڻ جا شوقين آهن اهي به رول ڪٽي کي برداشت نٿا ڪن. هتي جي شهرن ۾ جيئن ئي رول ڪٽن جو تعداد وڌڻ لڳندو آهي ته ميونسپل وارا ان کي گهڻائي ڇڏيندا آهن.

چينين کان علاوه اهي انڊين (ڏکڻ هندستاني) جيڪي لدانگ گيتاح (رٻڙ جي پوک) ۾ ڪم ڪن ٿا يا پبلن ۽ جهنگلن ۾ رهن ٿا اهي پڻ چوڪيداريءَ خاطر ڪٿو پالين ٿا. پر ڪٿي پالڻ بابت هتي قاعدو قانون ايترو ئي سخت آهي جيترو يورپ، آمريڪا، جپان ۽ سنگاپور پاسي. يعني ان کي گهڻيءَ ۾ کليل ڇڏڻ ناهي جيئن اجايو يونڪي پاڙي واري جي آرام ۾ خلل نه وجهي، وقت اندر مقرر دوا جون سيون هٽائڻيون آهن، جيئن بيماريءَ کان ڪٿو آجو هجي، وغيره.

باقي ملائيشيا ۾ ٻلا آزاد گهمندي ڦرندي نظر ايندا. نه فقط گوشت ۽ مڇي مارڪيٽن ۾ پر هوٽلن، هاسٽلن، رستن ۽ گهرن ۾ جامر نظر ايندا. خاص ڪري ملٽي ماڻهو کين وڏي چاهه سان پالين ٿا. اسان ڌارين ملڪن کان آيل همراهن کي جيڪي رهائش لاءِ گهر مليا انهن ۾ پهرين اسان جي آفيس ۾ ڪم ڪندڙ ملٽي ماڻهو رهيل هئا جيڪي ويندي وقت پٺيان ڪيترائي ٻلا ڇڏي ويا. انهن ٻلن ڏي ڪجهه ڏينهن ته نون آيلن جو ڌيان نه ويو پر پوءِ سڀ اچي تنگ ٿيا جو هو سڄي رات نه فقط گهڻيءَ ۾ مياڻون مياڻون ڪندا هئا پر پوءِ کاڌي لاءِ گهرن جون جاريون ڇني اڇڻ لڳا. يا در اڳيان رکيل ٻهر جي باردِي هاري ڇڏيندا هئا. سڀ چوڻ لڳا ته اهڙا ٻلا پالڻ جو ڪهڙو ڪم هو جن کي پاڻ سان ڪڍي وڃڻ بدران اسان جي حوالي ڪري ڇڏيو اٿن. هڪ ڏينهن ڳڻياسين ته اسانجي پاڙي ۾ ننڍا وڏا پنجويهه ٿيا.

انهن مان جان ڇڏائڻ جو ڪم مون مٿي تي ڪٺو ۽ هفتي کن اندر تي ٿي چار چار ٻلا هر واري ۾ ڪار جي ڊڪي ۽ ۾ وجهي ڀر واري ڳوٺ 'مسجد تاناح' جي مڇي مارڪيٽ ۾ ڇڏي آيس. پاڙي ۾ رهندڙ سڀني سڪ جو ساهه ڪٺو. سڀني واهه واهه ڪٺي ۽ منهنجي پٺي ٺيري داد ڏنو.

ڪجهه ڏينهن بعد اسان جي پاڙي ۾ رهندڙ هڪ انڊين ڪئپٽن ڏياريءَ جي دعوت ڪئي، جنهن ۾ انهن کي به گهرايائين جيڪي اسان وارن گهرن ۾ پهرين رهندا هئا (۽ ٻلا ڇڏي ويا هئا). انهن ۾ گهڻ ڳالهائڻو طاهرالدين به هو. هو مانيءَ بعد هيڏانهن هوڏانهن جي لٻاڙ هڻي رهيو هو ته نجاڻ هڪ ڪن ڪٽيو ٻلو - جيڪو خبر ناهي ڪيئن رهجي ويو هو - سندس پيرن وٽان اچي لنگهيو. اتفاق وري اهڙو جو اهو ٻلو طاهرالدين جي پاليل فوج مان هڪ هو. پنهنجي ٻلي کي سڃاڻي کيس هنج ۾ ويهاريائين ۽ پيار سان هٿڙا گهمائي اسان کان پڇڻ لڳو:

”ٽنسي ڪٿي آهي؟“

”ڪهڙي ٽنسي؟“ ڪئپٽن لڀن ريگو حيرت مان پڇيس.

”ٽنسي! هن ٻلي جي مسز.“ ۽ پوءِ هيڏانهن هوڏانهن ان جي پونگڙن جي ڳولا جاري رکندي پڇيو: ”ائڊ ويئر آر ٿائرو، جولڀن، جيري ائڊ اڊر بئائڙ؟“ (۽ ڪٿي آهن ٿائرو، جولڀن، جيري ۽ ٻيا نينگر؟) هاڻ کيس ڪهڙو جواب ڏيون ته تنهنجي انهن لاڏڻن کي ڏيه نيڪالي ڏيئي ڇڏيسين. ٿوري دير بعد وري ساڳيو سوال ڪيائين ته سڀ مون ڏي ڏسڻ لڳا.

پر ۾ ويٺل ڪئپٽن لڀن ريگو ۽ ڪئپٽن نندڪر کي اک پڇي اڙدوءَ ۾ چيم: ”ٻيلي ڏاها ٿيو. ڳالهه تاري ڇڏيو. ٻلا وڃي مسجد تاناح ڳوٺ جي مڇي مارڪيٽ ۾ سڪيا ٿيا. اجايو هن ملنگ ڦڏو ڪيو ته هن وقت ڪٿان ايندا آهي ٻلا؟“ تڏهن وڃي بچ بچاءُ ٿيو. نه ته هن پنهنجي ڀر ۾ به ڊڙن ٻلن جو تحفو ڇڏي اسان تي وڌو احسان ڪيو هو ۽ هاڻ ويٺو هو انهن ٻلن جي انڪوائري ڪرڻ. طاهرالدين جڏهن اٿيو ته ڪئپٽن لڀن ريگو به خاران مان چيو: ”ڪائٽس ڪير پڇي ته تحفي ۾ هڪ يا ٻه ٻلا ڏبا آهن يا يڪا پنجهو به ٿي ه - سي به هڙئي ميڊيڪلي Unfit! ڪي ڪن ڪٽيل ته ڪي ڀڄ ڪٽيل، ۽ هيڏي ڏن پونگڙن ۾ اسان کي ڪهڙي خبر ته ڪهڙو ڦر ٽنسيءَ جو آهي ته ڪهڙو ڦر ٽنسيءَ جو!“

اهڙي شاديءَ مان ڪهڙو فائدو؟

ملائيشيا جي سڀ کان گهڻو هلندڙ انگريزي اخبار ۾ ڪڏهن ڪڏهن اهڙيون به خبرون ڪليو ڪلايو اچيو وڃن جيڪي شايد اسان وٽ شام جي اخبارن ۾ به ائين شد مد سان نه اچن.

تازو ڪالهه جي اخبار ۾ هتي جي خبر رساڻ ايجنسي - 'برناما' جي حوالي سان هڪ خبر ڏنل هئي. عنوان هوس: "بلي جي چڪيل ماڻهوءَ جي صحت ۾ سڌارو." خبر ڪجهه هن ريت هئي:

ٽائينگ (شهر جو نالو) سومر، 35 سال عمر واري هڪ همراھ جي حالت هاڻ سڌري رهي آهي، جنهن جي ذاتي عضون کي ڪمپونگ توپائي ڳوٺ ۾ چنچر ڏينهن هڪ بلي چڪي وڌو هو. سندس هڪ ويجهي مائٽ ٻڌايو آهي ته هن جي حالت هاڻ گهر ۾ ئي سڌري رهي آهي. هن اهو به ٻڌايو ته گهر جا ڀاتي ان پالتو بلي کي هرگز نه ڪيندا جو اهو سانجو هڪ حادثو ڇڏيو، جنهن ۾ غريب بلي جو ڪوبه ڏوهه ناهي. هن ٻڌايو ته اهو 'تومپاڪ' نالي وارو ٻلو ڏيڍ سال کان هن گهر ۾ پالتو جانور وانگر رهندو اچي.

اهو قصو هن ريت ٿيو ته همراھ گوڏ پائي منجهند جي وقت ستو پيو هو ته هوا جي زوردار جهوٽي تي سندس گوڏ مٿي ڪڇي ويئي. تومپاڪ ٻلو جيڪو پر ۾ ئي ويٺو هو، خبر ناهي ڇا سوچي، لامارو ڏيئي کڻي سندس خاص عضوي کي چڪ پاتو. ان بعد همراھ کي بيهوشيءَ جي حالت ۾ مالڪ ڀر واري اسپتال ۾ پهچايو ويو - 'برناما' (خبر رساڻ ايجنسي).

اها خبر جيئن ته پهرين ئي صفحي تي نمايان طور ڏنل هئي ان ڪري آفيس ۾ پهچڻ سان هر هڪ جي نظر مان گذري. ۽ پوءِ ڏهين بجلي ڇانهه تي سڀني جي وات تي اها ڳالهه هئي. اسان واري سک ڪٿيئن چيو ته اهو جانور "پالتو" ته ڇڻي نٿو سگهجي. پالتو جانور پنهنجي مالڪ کي ڪڏهن به نقصان نه رسائيندو آهي.

سريلنڪا جي ڪئپٽن چيو: ”بلي کان ته ڪٿو پالجي جيڪو واقعي وفادار ۽ انسان دوست جانور آهي.“

تنهن تي پوڙهي برمي ڪئپٽن چيو: ”بابا ڪيئن ٿا چئو ته اهو پالتو ٻلو همراھ جو خير خواه نه هو. هوا ۾ گوڏ کڄڻ تي بلي کي ڪهڙي خبر ته اهي ٽيڙ سندس مالڪ جا آهن. ٿي سگهي ٿو ته هن پهريون دفعو ڏسڻ سان سمجهيو هجي ته ڪو ڪوٺو، سانڍو يا ڪا ٻي بلا هجي. سو مالڪ جي جان بچائڻ لاءِ هن يڪدم ڪڍي ان تي حملو ڪيو. سو بلي جو ڪهڙو ڏوهه.“

سڀ اچي ڪل ۾ پيا. سڪ ڪئپٽن سڀ کان وڏا ٽهڪ ڏيندي آهستي چيو: ”پوءِ ته چڱو جو همراھ ڪٿو نه پاليو نه ته ان جا چڪ رسنس ها ته حالت سترڻ بدران ٻئي جهان ۾ هجي ها.“

ڪانفرنس روم ۾ آياسين ته اسان جو ڪليگ - هتي جو چيني انجنيئر مسٽر لائو سينگ پنهنجي هڪ ملٽي دوست آفيسر کي فون ڪرڻ ۾ رڌل هو. پاڻ به اخبار ۾ اها خبر پڙهي چڪو هو تڏهن ته جيئن ئي ملٽي همراھ فون ڪيو ته مسٽر لائو ڪلندي چيس:

”انچڪ (مسٽر) يوسف! سڀان کان سرونگ (گوڏ) ٻڌي نه سمجهانء.“
جواب ۾ هن ته الاهي ڇا ورائيس پر لائو چيس: ”بهرحال جي پاڻ جهڙو ٿلهو ٻلو نه پاليو ائين ته پوءِ پلي سرونگ پائي سمجهانء.“

ان سان ڳالهائي بس ڪيائين ته اسان سان گڏ بيٺل فزڪس جي هڪ ملٽي ليڪچرار کي راز واري انداز ۾ چيائين: ”انچڪ محمد صالح گوڏ پائي سمهڻ مهل هاڻ تون به خيال رکجانءِ - خاص ڪري جي تڪي هوا ۽ جهڪ لڳي رهي هجي ته.“

”اسان کان وڌيڪ،“ هن ورائيسن. ”توهان چينين کي خبردار رهڻ کڻي جيڪي ڪچا پائي سمهو ٿا ۽ وري پاليو به رچن جهڙا ڪتا ٿا.“

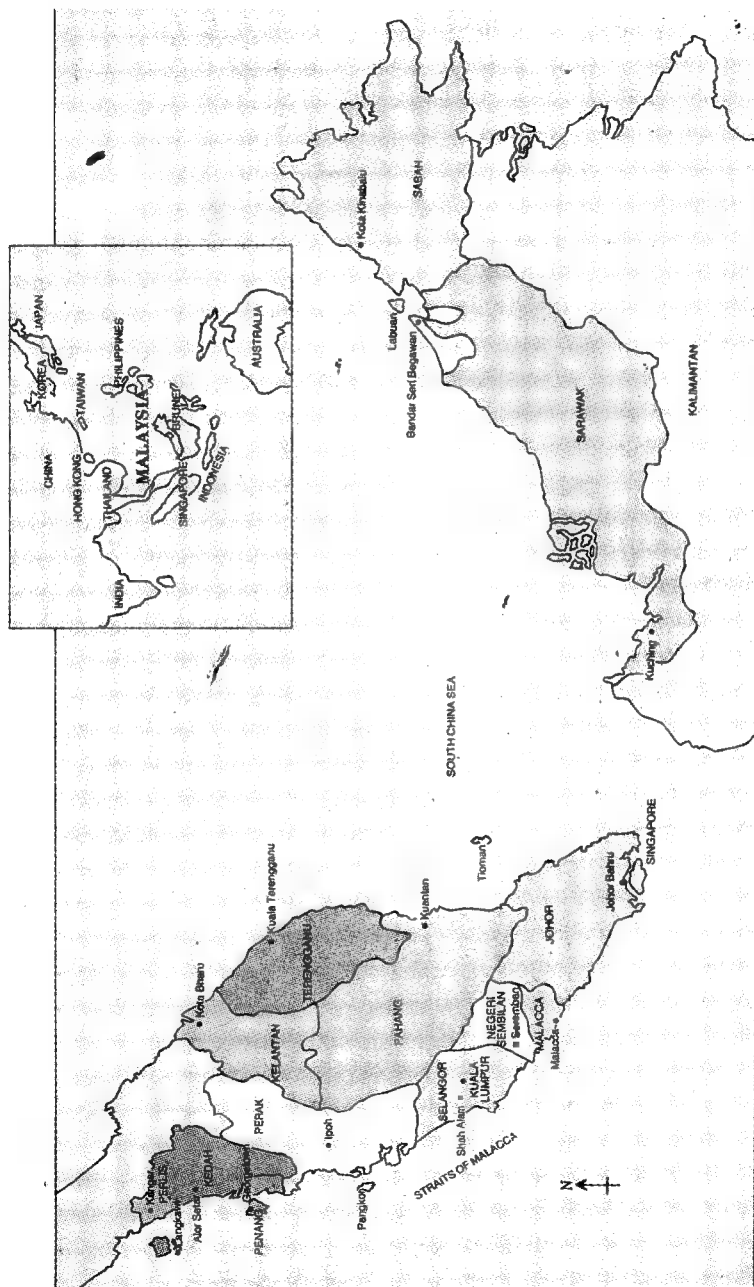
بهرحال سڄو ڏينهن اها خبر چرچي طور گشت ڪندي رهي - نه فقط مردن ۾ پر آفيس ۾ ڪم ڪندڙ عورتن ۽ چوڪرين ۾ پڻ - خاص ڪري اهي چوڪريون شڪي ٿي رهيون هيون جيڪي آفيس ۾ به ملٽي ڊريس - سرونگ (گوڏ) ٻڌي اچن ٿيون.

منجهند مهل موٽي پنهنجي آفيس ۾ آياسين ته آصف ويهڻ سان چيو: ”يار

ڪمال آهي هتي جي اخبارن ۾ سياسي يا عالمي خبرون گهٽ باقي ان قسم جون جام اڇن ٿيون ته پتالنگ جايا شهر جي هڪ لفت ۾ نرس هڪ نوجوان عاشق کي چڪ هڻي چپ وڍي ڇڏيو - جنهن هن کي پاڪر پائي زوريءَ ڇمي ڏيڻ جي ڪوشش ڪئي ٿي. يا وري ڪئائتان شهر ۾ هڪ زال پنهنجي مڙس کي بي چوڪريءَ سان عشق ڪرڻ جي ساڙ ۾ رات جو ننڊ ۾ هن جا خاص عضوا ڏاڙهي ڪوڙڻ واري پاڪيءَ سان ڪبي ڇڏيا ۽ آڏيءَ رات جو دانهن ڪوڪن تي پاڙي وارن رتوڇاڻ حالت ۾ کيس اسپتال پهچايو ۽ پوليس غائب ٿيل زال ۽ پاڪيءَ جي ڳولا ۾ آهي.

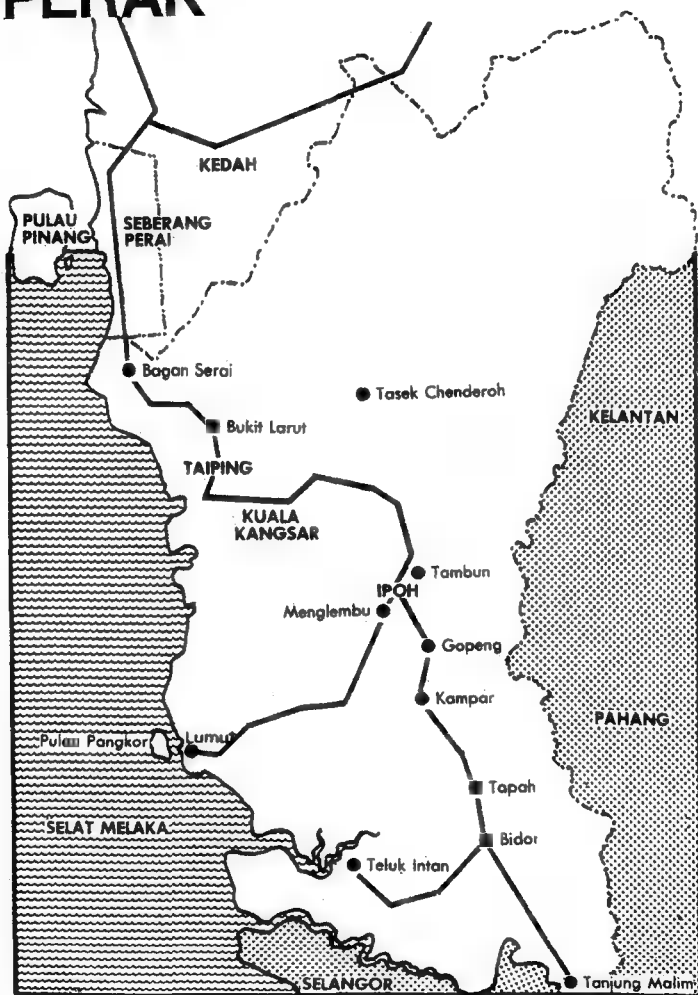
”با وري فلاڻي شهر جي نوي سالن جي پوڙهي حاجي عثمان بن احمد اسي سالن جي حاجائي فاطمه بنتي غزاليءَ سان شادي ڪئي آهي. سندس عشق سٺ سال پراڻو هو پر سندس شادي تڏهن ان ڪري نه ٿي سگهي جو فاطمه جي شادي مائٽن ڪنهن ٻئي سان ڪرائي ڇڏي ۽ حاجي صاحب پنهنجي سوت سان في الحال وڃي پريڻيو. جيڪا يارهن سال اڳ فوت ٿي ويئي ۽ هاڻ جڏهن فاطمه جو مڙس گذريل سال لاڏاڻو ڪيو ته هنن پراڻن عاشقن هڪدم قاضيءَ کي گهرائي پنهنجو نڪاح پڙهائي ورتو.“

هندستان کان آيل اسان جو هڪ ڪليگ چيف انجنيئر جيڪو ان وقت آفيس ۾ گهڙيو، تنهن آصف جي اها آخري خبر ٻڌي ورائيو: ”اهڙي شادي ڪهڙي فائدي جي. ان شاديءَ ۾ حاجي صاحب کي فقط موڙ ٻڌڻ ۽ گهوڙي تي چڙهڻ نصب ٿيو هوندو، باقي ٻيو مڙسي خير - اهڙي شاديءَ مان نه دائيءَ جي ڪمائي ۽ نه وري ٻار تي نالو رکڻ واري ملڪين جي خرچي.“

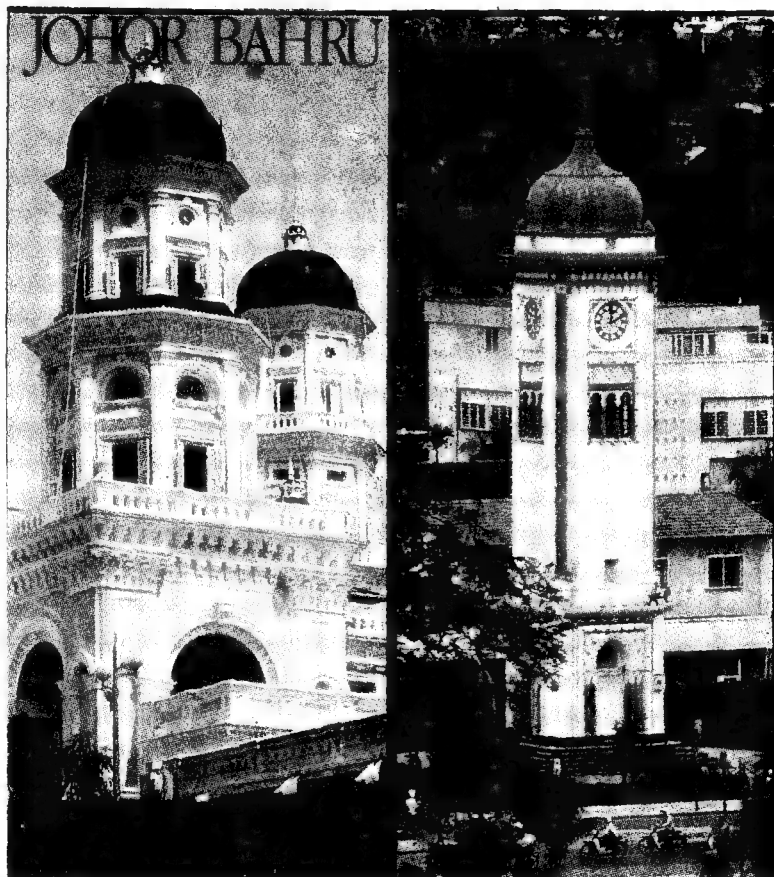


اوپر ۽ اولھ ملائیشیا

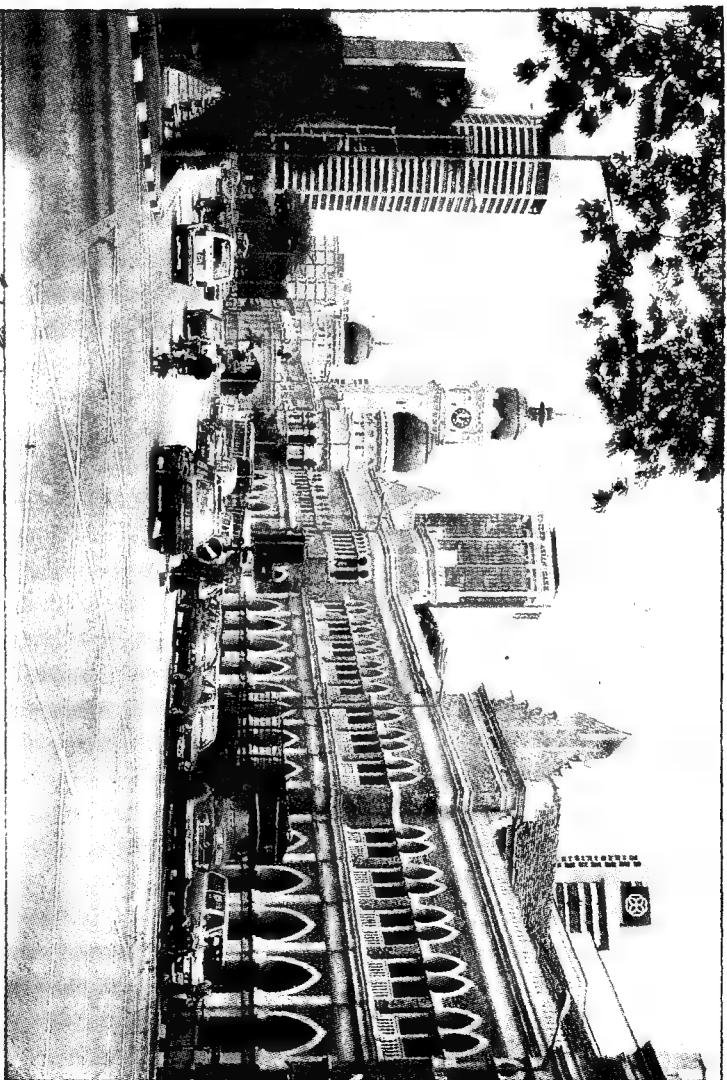
PERAK



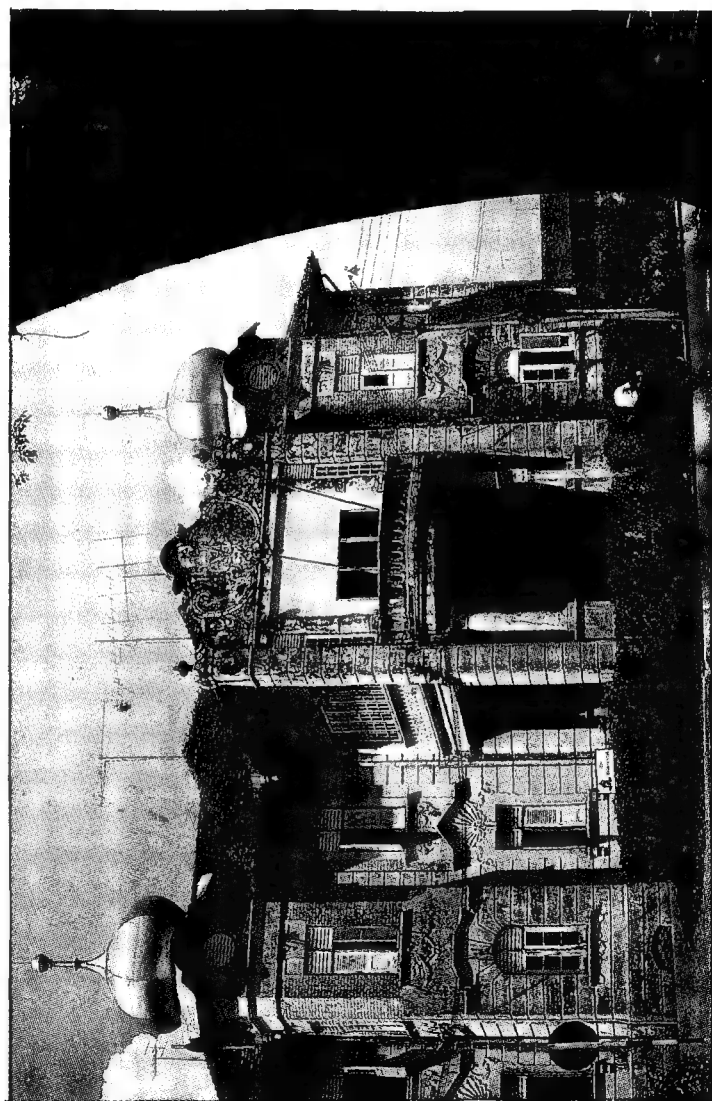
ويست ملائيشيا جي هڪ اهم رياست پيراق.

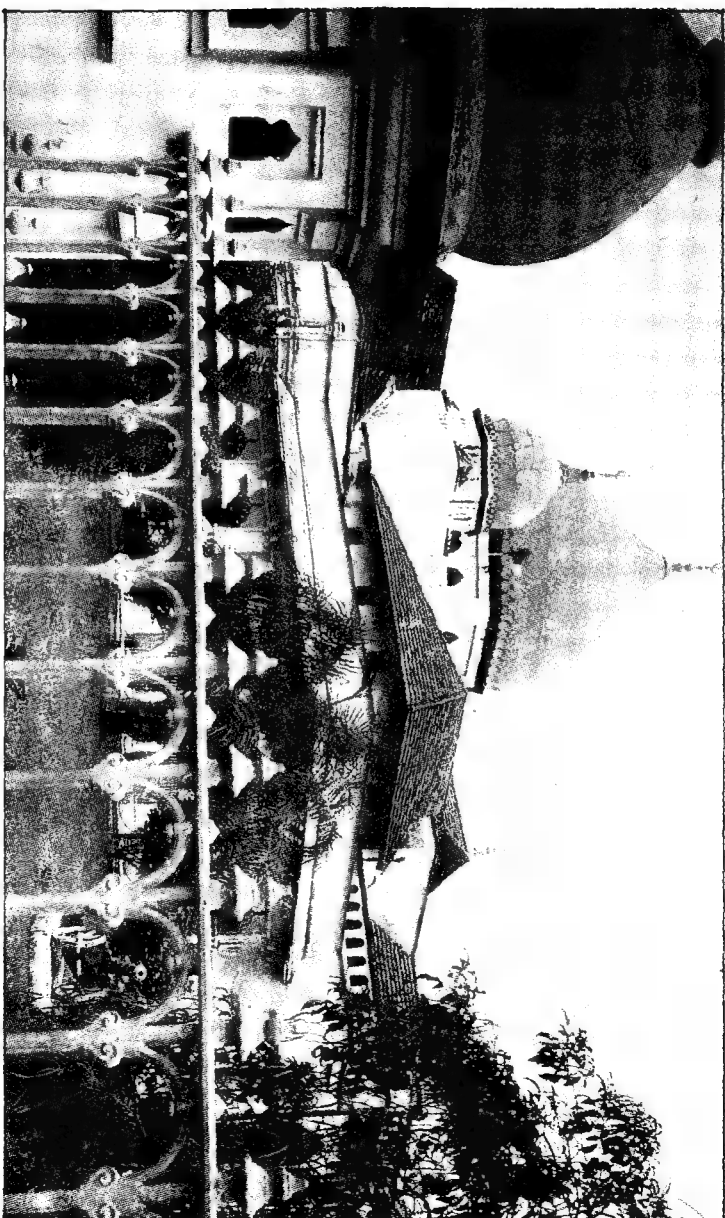


ملائيشيا جي ٻن شهرن ڪينڊاح ۽ جوهر بارو جون اهم عمارتون.

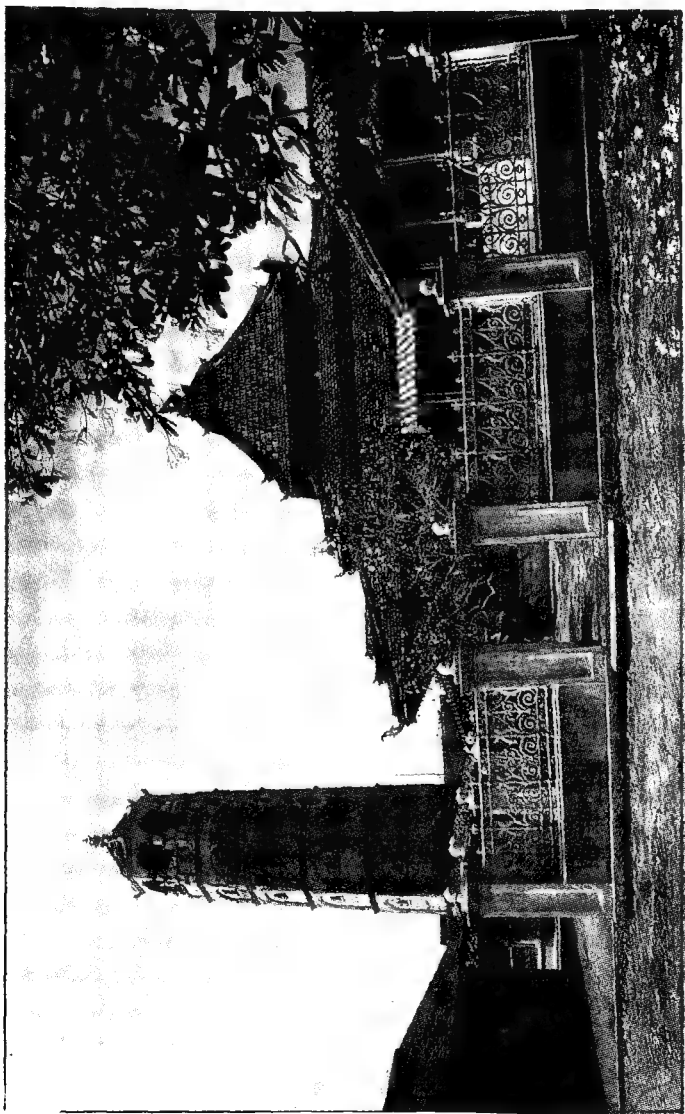


ڪراچي جو ھڪ اھم رستو جنھن تي نئين عمارتن سان گڏ، انگريزن جي
ڏينھن جون پراڻيون عمارتون بہ نظر اچي رھيون آھن





پنہ رگ بیت جی فٹ اُمر ء نوارخی مسجد کنپٹن کلنگ مسجد.



ملاڪا جي هڪ پراڻي مسجد - مسجد تنفڪرا جيڪا چيني عمارت سازي جو
ڏيک ڏئي ٿي.



ملائيشيا جا ٻه مشهور ڳائڻا: داتو شنڪ- جنهن کي وڏن وارن رکائڻ ڪري سرڪاري ٽي ويءَ تي اچڻ کان منع ٿيل آهي، ۽ عزليينا- پنهنجي نئين رڪارڊ Mencari Mimpi جي نڪرڻ تي.

هينين تصوير ۾ نورما، ليئا ۽ ديوي، هتي جون ٽي مشهور ڳائڻيون آهن.



هڪ ملي اسٽايل ڪاٺ جو گهر جيڪو زمين کان اڪثر ٽي چار فوٽ کن مٿي
 ڪاٺ جي ٿين تي ٿئي. گهر ۾ گهڙڻ واريءَ ڏاڪڻ تي گهر جا ماڻهو ۽ مهمان
 ڪچهري ڪري رهيا آهن. گهر جو هيٺيون حصو اسٽور روم طور ڪم اچي، جتي
 مڇي ٿا سائڻ جون چاريون، ويندي پٽڙيون ۽ ڪڪڙين جا پيڙا پڻ رکيا وڃن ٿا. پر
 ان جاءِ تي هن وقت هڪ موٽر سائيڪل بيٺي آهي.



ملني صنوار، بي. تصوير م. كنوارينا گھوٹ جي آئين جو انتظار ڪري رهيا آهن.



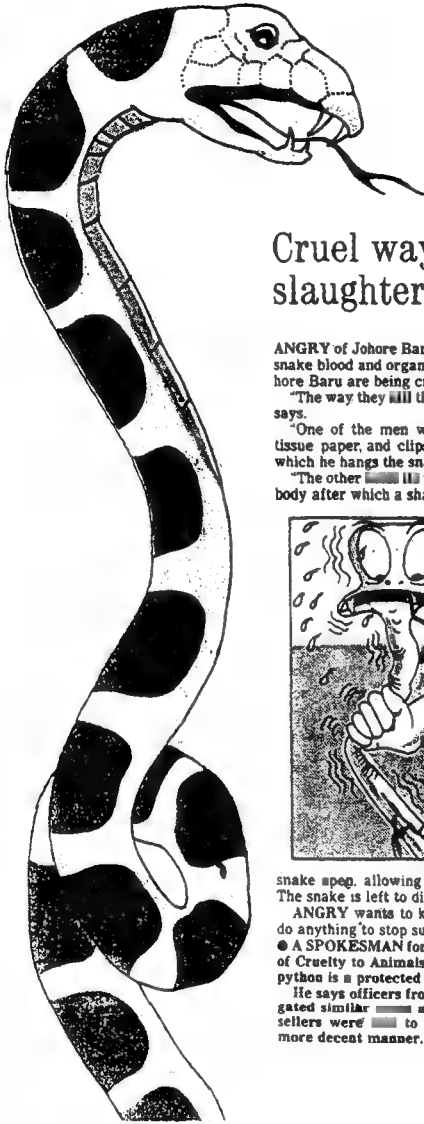
ملايشيا جي ٽي وي ۽ فلمر جون ڪجهه مشهور گائنيون ساڃي کان ڪاپي:
شيدا مجيد، ايوان لو، راجا اينا ۽ ليبرا عشقار.



سک مان مسلمان ٿيل ڌي. جي. ڊيو جيڪو ملائيشيا جي ٽي. ويءَ تي ملني ۽
هندي گانا گائي ٿو، ۽ سندس ملني زال جيڪا ملني زبان جي شاعره آهي، پنهنجي
پٽ سان گڏ. (آڪٽو ۱986ع).



چيني سال بارهن جانورن سان منسوب تيل آهن. انهن جانورن مان ڪجهه چڱا
مڙس نالن ۽ سالن سميت.



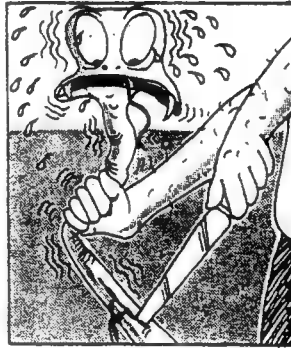
Cruel way to slaughter snakes

ANGRY of Johore Baru says the people who sell snake blood and organs ■■ Jalan Meldrum in Johore Baru are being cruel to snakes.

"The way they kill the snakes is horrifying," he says.

"One of the men wrap the snake's head in tissue paper, and clips it with a bull-clip after which he hangs the snake ■■ ■■ ■■

"The other ■■ ■■ its tail and washes the snake's body after which a sharp knife is used to slit the



snake open, allowing the blood to be collected. The snake is left to die."

ANGRY wants to know if the authorities ■■ do anything to stop such cruelty.

● A SPOKESMAN for ■■ Society for Prevention of Cruelty to Animals (SPCA) ■■ only ■■ python is a protected species.

He says officers from ■■ society have investigated similar ■■ around ■■ country ■■ sellers were ■■ to slaughter the snakes in a more decent manner.

نانگ ته ماڻهن کي ڪاٺين ٿا، پر ماڻهو به نانگن کي ڪاٺين ٿا- خاص ڪري چيني ماڻهو. ملائيشيا ۾ ڪيتريون ئي هونلون آهن، جن ۾ نانگ نه فقط رڌي پچائي گراهڪ کي پيش ڪيا وڃن ٿا، پر انهن جو رت به پيش ٿا. نانگ کي مڏيءَ ڪاٺيءَ سان ڪهن تي هڪ ڪاوڙيل همراھ جو هتي جي اخبار ۾ آيل خط ۽ SPCA طرفان کيس ڏنل جواب.

MENU (\$1,250)

Appetisers

(dried preserved fruits, amber almond nuts)

Specialty Patterned Hors D'oeuvres

Savouries

Superior Bird's Nest Soup

Monkey's Head on a Tree

(Sea Cucumber Cooked with Scallops and Fried Venison)

Desserts for the Imperial Family

(Buddha's finger pastry, steamed cakes of corn, eyebrow pastry and curry rolls)

After Dinner Delight

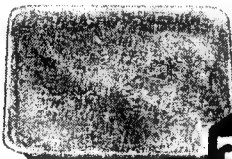
(almond junket and seasonal fruits)

سنگاپور جي هڪ فائيو اسٽار هوٽل جي خاص ڏنر جو مينو جنهن ۾ پکيءَ جي
آڪيري جو سوپ پڻ لست تي آهي.



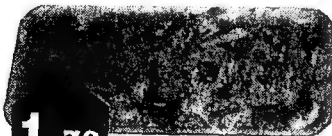
0.59

LSN Pork Meatballs
100g



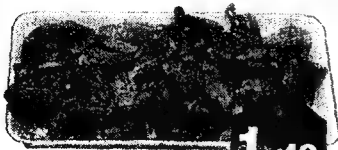
3.40

Quality Sharksfin
(Small) 100g



1.78

Quality Crab Meat
(Grade A) 100g



1.49

Frog Meat (Large) 100g

Discover the world of Omar Khayam

Discover delicious Pakistani, Mughlai, Bangladeshi, North Indian, Persian and Arabic food.

Discover comfortable accommodations at reasonable prices. At Omar Khayam Hotel and Restaurant.

Omar Khayam Specialties

- | | |
|--------------------|--------------------------|
| ● Chicken Tandoori | ● Paratha Chicken Masala |
| ■ Chicken Tikka | ■ Chicken Pasanda |
| ■ Seeka Kebab | ■ Palak Gosht |
| ● Nan Roti | ● Prawin Chilly Fry |
| ● Roghani Nan | ● Chicken Biryani |
| ■ Keema Nan | ■ Vegetable Biryani |

Omar Khayam Room Rates

- Single room — \$34 with TV, phone, air-con & bath
- Double room — \$36 with TV, phone, air-con & bath

Omar Khayam Catering Service

We cater for wedding receptions, parties and other special occasions.

At Omar Khayam, you'll like what you discover!



OMAR KHAYAM HOTEL & RESTORAN

No. 5 Jalan Medan Tuanku
50300 Kuala Lumpur
Tel. 2911016, 2988744, 2988446, 2988850

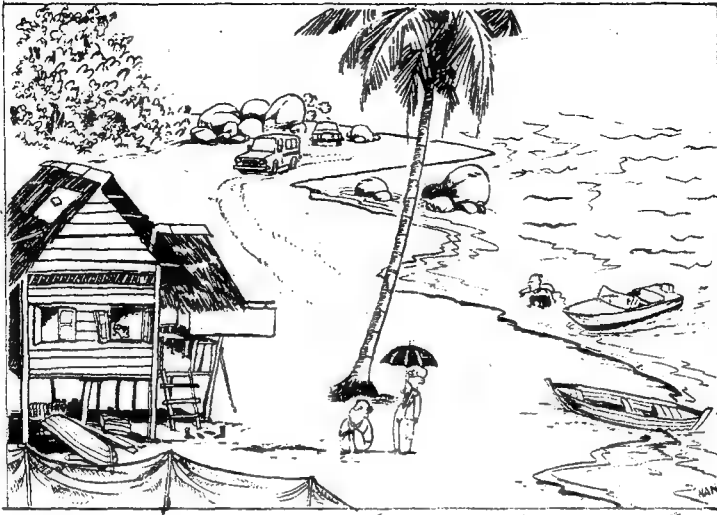


RESTORAN
INSAR
SON, BHD

ANEKA HIDANGAN	
NASI LEMAK	MURTABAK
NASI BERIANI	BHATOORA
ROTI CHANAI	KHUSKA
AYAM	IKAN
UDANG	LEMBU
KAMBING	AYAM AHAB
DAN LAIN LAIN	

116, JALAN TUANKU ABDUL RAHMAN
KUALA LUMPUR.
2939737

سنگاپور جي هڪ ڊپارٽمينٽل اسٽور ۾ وڪامنڊر سوئر جا ڪوٽا، شارڪ مچي،
ڪيڪڙي ۽ ڏيڏر جو گوشت.



ملئي ڳوٺ جو هڪ روايتي ڪاٺ جو گهر. هن هٿ جي اسڪيچ مان ملائيشيا جي خوبصورت ۽ ساديءَ زندگيءَ واري ڳوٺ جي آئيندا ٿي سگهي ٿي. ملائيشيا جا گهڻا ڳوٺ سمنڊ جي ڪناري تي آهن ۽ ڪناري سان لڳو لڳ پڪورستو پڻ وڃي ٿو، جنهن تان موٽر لاريون هلن. گهر ڪاٺ جا ۽ ٽپن تي مٿي ڪنيل ٿين. گهر هيٺيان پيڙيون ۽ ٻيو سامان نظر اچي رهيو آهي ۽ اڳيان ناريل جو وڻ.



هڪ روايتي ملئي ڳوٺ جو گهر. ماءُ گهر جي ڊڪيءَ تي ويهي ڏيءَ کان مٿي کي زور ٻني ڏياري. پيءُ ڪرسيءَ تي ننڍو پيو ڪري ۽ ننڍا ٻار وري پنهنجي ڪا ڳالهه ٻڌائڻ لاءِ ماءُ پيءُ کي سڏي رهيا آهن: ما (ماڪ) معنيٰ 'امان' ۽ آياح معنيٰ 'بابا'.

شهر جو سير گائيد سان گڏ

ايشيا ۽ پئسفڪ سمنڊ جي مختلف ٻيٽن کان جيڪي IMO جي سيمينار لاءِ نمائندا، اسان وٽ ملاڪا ۾ آيا هئا انهن جي لاءِ هڪڙي آچر تي ڪوالالمپور گهمائڻ جو بندوست ڪيو ويو هو ۽ ٻئي آچر تي ملاڪا شهر جي چڪر جو پروگرام رکيو ويو.

ملاڪا واري چڪر تي، آيل مهمانن سان گڏ، آئون به نڪتس. ملاڪا شهر نئي، روھڙي، دهلي، بنارس جيان تواريخي شهر آهي. گذريل ٽن سالن ۾ اڪيلي سر ته ڪيترائي چڪر هڻي چڪو هوس پر هڪ گائيد سان گڏ گهمڻ ۾ اهو فائدو آهي ته جيڪا رهيل عمارت هجي، اها ۽ ان بابت وڌيڪ معلومات حاصل ڪري سگهجي ٿي. ساڳي وقت مون اهو به ڏسڻ چاهيو ٿي ته سڄو وقت هڪ گائيد مسافرن کي وندرائڻ لاءِ نت نيون ڳالهيون ڪيئن کوٽي کوٽي ٻڌائي ٿو. اها ته پڪ هيم ته هن گهمڻ ۾ نه فقط هڪ پڪنڪ جو مزو هو پر مختلف هنڌن ۽ ملڪن جي ماڻهن سان سندن ملڪن ۽ ٻيٽن بابت پڻ خبرچار ڏيئي وٺي سگهياسين ٿي. ۽ اهي مهمان هئا وري ڪير؟ سڀ ڪنهن وقت جا جهازي هئا ۽ هاڻ پنهنجن پنهنجن ملڪن ۾ ڪو جهازرانيءَ جي آفيس ۾ ڪارگو سپرنٽنڊنٽ ٿي ويو هو ته ڪو جهاز سازيءَ جي ڪارخاني (شپ يارڊ) ۾ مئرين انجنيئر. ڪو ناٽيڪل (نيويگيشنل) سبجيڪٽ جو ممتحن هو ته ڪو مئرين انجنيئرنگ جي امتحان جو ڪو پنهنجي ملڪ جي جهازن جي چڪاس ۽ سلامتيءَ جو اعليٰ سرور، ته ڪو اتي جي مئرين ڪاليج يا اڪيڊميءَ جو پرنسپال. ۽ اها ته پهرين ڏينهن ٿي خبر پئجي ويئي هئي ته U.N.O طرفان آيل ڪيڏهن اندرجيت سنگهه، برونائيءَ کان آيل اوانگ حاجي احمد، ايوح ملائيشيا کان آيل چيف انجنيئر مڙسڻ مڙسڻ جيڪي سيمينار هال ۾ ته بيحد سنجيده ٿي ويٺا ٿي ۽ لڳو ٿي ته هنن ڪليو ته ڇا پر سڄي زندگي ڪڏهن مَرڪيو به نه هوندو، تن هال کان ٻاهر نڪرڻ مهل سڀ کان گهڻو ڪل پوڳ ۾ حصو ورتو ٿي.

IMC جي سپر ۾ حصو وٺڻ وارن نمائندن کان علاوه اهي چوڪريون به گهمڻ لڳا، هليون جيڪي سيڪريٽريٽ جا فرض ادا ڪري رهيون هيون - يعني شارت هئڻ، تائيننگ، فوٽو ڪاپنگ جهڙا ڪم ڪيا ٿي. انهن ۾ هڪ ويهه ٻاويهه ورهين جي ملڪي چوڪري نور هاشيما نالي پڻ هئي. پاڻ نه فقط چرچائڻ آهي پر مڙني ۾ سهڻي پڻ آهي. ان ڪري آيل مڙني نمائندن، سيمينار هلڻ دوران، نه فقط کيس تبت سان ڏٺو پئي پر رسيس ۽ مانيءَ جي وقفي مهل مٿس سينڊيون به وڄائي ورتيون ٿي. پڪ اٿم ته توهالو، وٺائو، سولومن ۽ فجي جهڙن ٻين کان آيل نمائندا - جيڪي پنهنجن ننڍڙن بيت نما ملڪن کان سڌو هتي پهتا هئا ۽ ملائيشيا جو ڪو وڏو شهر گهمڻ بنا سڌو واپس هليا ويا، سي فقط نور هاشيما کي ڏسي پنهنجن ملڪن ۾ ملڪي چوڪرين جي ڏاڍي واکاڻ ڪندا هوندا.

نور هاشيما - جيڪا آفيس ۾ فقط شيما جي نالي سان سڏجي ٿي، ملاڪا هلڻ کان هڪ ڏينهن اڳ منهنجي آفيس ۾ مونڪان پڻ پيچڻ آئي هئي ته آيا آئون به ملاڪا جي سير لاءِ هلندس يا نه. منهنجي حيثيت مهمان جي به هئي جو ڌارئين ملڪ کان آيل آهيان ته ميزبان جي به - جو هتي ٽن چئن سالن کان رهيل آهيان. مون هائوڪار ڪندي کائڻس پيڇيو، ”بيا ملاڪا وڃن ته پلي وڃن پر تون ڪهڙو ڦاهو ڦڪڻ لاءِ هلي رهي آهين. تون ته ڄاڻين ۽ نپنينءَ ئي هتي؟“

”بس آئون وري مڙس ڳولڻ جي مشن تي نڪران ٿي.“ هن ڪلندي چيو: ”ڪو چڙو سمجهين ته اشارو ڪجانءِ ته ان کي وڃي پاسو ڏيان.“

”ڏاڍي ٻڌائي.“ مون چيو مانس، ”ڄڻو ته ان ڪم لاءِ پنهنجي آفيس مان هلي ملي مون وٽ آئي آهين؟“

”ها، هڪ ته اهو ڪم سمجهه. بي ڳالهه اها ته سڀاڻي گهران اڪيڊميءَ ۾ اچي بس ۾ چڙهڻ بدران آئون گهر اڳيان ئي بيٺي هونديس بس جڏهن اسان جي گهر ويجهو ٿئي ته ڊرائيور کي بس جهلڻ لاءِ چئجانءِ ته آئون چڙهي پونديس.“

شيما جو گهر اڪيڊميءَ کان ملاڪا شهر ڏي ويندڙ رستي تي آهي. گذريل سال سندس شادي پنهنجي ماسات سان ٿي هئي ته اڪيڊميءَ جا اسين

ڌارين ملڪن جا ماسٽر (ليڪچرر) پڻ، لفافن ۾ پنج پنج ڊالر - هتي جي رسم موجب شاديءَ جو تحفو - ڪڍي سندس گهر پهتا هئاسين. پاڻ ملٽي ڪنوار جي روپ ۾ سجيل هئي ۽ آيل ويل سان فوتو ڪڍرائي رهي هئي. اسان به ماني کائي گهوٽ ڪنوار کي مبارڪ به ڏني ته فوتا به ڪڍراياسون. ٻئي ڏينهن خبر پيئي ته شيما مڙس سان گڏ رات گذارڻ بدران سج لٿي کان اڳ ئي تن وڳن ۾ بس ۾ چڙهي ڪوالالمپور هلي ويئي. پاڙي پتيءَ جي ماڻهن کان خبر پئي ته هوءَ ان شاديءَ مان خوش نه هئي. ماڻهن زور ڪيس ان ڪري هن هاڻوڪار ڪري شاديءَ جي رسم پوري ڪئي. باقي سندس عشق پر واري ڳوٺ جي هڪ فت بال رانديگر سان هو ۽ ان سان ئي هن شادي ڪرڻ چاهي ٿي.

پنج ڇهه ڏينهن بعد هوءَ آفيس موٽي. هٿن تان اڃا مينڊيءَ جو رنگ به نه لٿو هوس. وڏي وات دنيا جهان جون خبرون ڪندي رهي. ڪنهن ٽوڪيس روڪيس به ڪونه. ملائيشيا جي ماڻهن جي انگريزن وانگر اها سني ڳالهه آهي ته ذاتي ڳالهين ۾ دخل اندازي نٿا ڪن. سڀ ڪجهه خبر هوندي به ڪنهن نه ٽوڪيس ۽ نه وري ڪنهن شڪي ڪيس. ڪيپٽن ذوالفقار کي چيم ته شيما ڪم پاڪستاني هندستاني فلمن وارو ڪيو آهي. پر پڇينس ته جڏهن ماسٽر سان شادي نه ڪرڻي هئي ته هن غريب مڙس ۽ پنهنجو پاڻ کي شاديءَ جي خرچن ۾ ڇو وڌو.

جواب به فلمن وارو ئي ڏنائين: ”ماءُ بيءَ جي آس پوري ڪرڻ لاءِ مون شاديءَ جي رسم پوري ڪئي. باقي آئون هينئر به اهڙي Virgin آهيان جهڙي پهرين هيس.“

کلي چيومانس: ”گهوٽ ۽ ڄاڃين سان فوتا ته ائين پوزن ۾ ڪڍرائي رهي هئينءَ جن اهم تواريخي فوتا فريم ڪرائي رکڻا هجنئي.“

”Tidak - Apa“ (ملٽي لفظ - يعني پرواهه ناهي) ۽ پوءِ کلي چيائين: ”انجنيئرنگ جي ڪنهن چڙهي ملٽي شاگرد جو مونس تعارف ته ڪراءِ. منهنجي هڪ ساهيڙيءَ به مٿين انجنيئر سان شادي ڪئي آهي.“

”۽ فت بال رانديگر جو ڇا ٿيندو؟“ مون پڇيومانس.

”اها ڳالهه ماڻهن ويهي گهڙي آهي.“ هن ورائيو.

منهنجي شاگردن مان ڪو شيما سان ملي يا نه ان کان اڳ اڄ ڏينهن تائين هن جا انيڪ مائهن سان معاشقا ٿيندا رهيا آهن جن جون دلچسپ اوائلي Proceedings مونکي هميشه ٻڌائيندي رهي آهي. پر انهن معاشقن مان ڪوبه عروج تي اڃا نه پهتو آهي جو ڪٿي ڪنهن قاضيءَ کي گهرائڻو پوي ۽ اسان لفافي ۾ پنج ڊالر ۽ مٿي تي ملڻي ڪاري ٽوپي (Songkok) رکي شاديءَ جي ماني هڪ دفعو وري سندس گهر کائڻ لاءِ وڃون. ۽ هاڻ هوءَ به ملاڪا شهر جي سِير تي جهازين سان گڏ هلي رهي هئي.

اڪيڊميءَ کان بس جي ڇڏڻ جو وقت ساڍا اٺ وڳا هو. ۽ مسافرن کي ڪٿڻ لاءِ بس اُتي اچي بيٺي جتي هي ڌارين ملڪن کان آيل نمائندا رهيل هئا. ٿلهي ۾ ڪاٻي پينسل ۽ ڪئميرا وجهي آئون به بس تي پهتس. بس ۾ اڃا رڳو مالڊيپ ٻيٽ جو احمد شريف ۽ سموئا (Samoa) ٻيٽ جو ڪئپٽن پول سمي وينل هئا. ٿلهي ملڻي ڊرائيور سلام ڪري هٿ ملايو. ان سان گڏ هڪ چيني چوڪري پڻ بس مان لٿي ۽ Selamat datang چئي، هٿ ملائي پنهنجي ڄاڻ سڃاڻ ڪرائي: ”آئون توهان جي ٽوئرسٽ گائيڊ مس ’هو - بيڪ - چو‘ (Ho-Peck- Cho) آهيان.“ هن صاف انگريزي ۽ سٺي لهجي ۾ ڳالهايو. اتي ٻيا همراھ به اچي گڏ ٿيا جن سان پڻ هوءَ مرڪندي ملي ۽ فري نموني سان ڳالهائيندي رهي. ڪنهن چرچو ڪيس ٿي ته ان کي چرچي ۾ جواب ڏنائين ٿي. سيمينار جو پوڙهو انچارج ڪئپٽن اندرچيت سنگھ جيڪو ملاڪا هلڻ کان هڪ ڏينهن اڳ نالو ڪٽائي چڪو هو ۽ مسافرن جي ڀارت لاءِ مونکي چيو هئائين، هڪ دفعو وري ڀارت ڪرڻ لاءِ مون وٽ آيو. چيني گائيڊ چوڪريءَ کانئس نه هلڻ جو جڏهن سبب پڇيو ته کلي ورائيائينس: ”مونکي خبر هجي ها ته تو جهڙي ناهوڪي چوڪري گائيڊ طور هلندي ته آئون ضرور هلاڻ ها.“

۽ پوءِ گائيڊ چوڪريءَ کي پڻ ڌارين ملڪن کان آيل نمائندن جي ڀارت ڪندي چيائين: ”هنن همراهن جو خيال رکجانءِ مٿان وات تي ڪٿي گم ٿي وڃن.“ چوڪري جواب ڏئي ان کان اڳ توڳا ٻيٽ جي قراڻلي ٽوپيءَ جهڙي گهنڊي مٿي واري شيدي ڪئپٽن ورائيس: ”تون فڪر ئي نه ڪر. اسان باغ ٿي ڏندين ڏاند آهيون.“

”پر وري به. مٿان ملاڪا جايا جي گهٽين ۾ گم ٿي وڃو.“

ان تي سريلنڪا جي پوڙهي ڪئپٽن هينريڪس چوڪريءَ جا ٻئي هٿ پنهنجن هٿن ۾ جهلي چيو: ”مون کي ته تون هر وقت پاڻ سان ئي گڏ گڏ رڪجانءِ ڇو ته آءُ جلد وڃائجي ويندو آهيان.“

I easily get lost.

ڪئپٽن هينريڪس جي ان ڳالهه ۽ ادا تي سڀ ڪلڻ لڳا. پاڻ عمر ۾ ڪئپٽن سنگهه کان به وڏو آهي. پنجپهٽ ۽ ستر سالن جي وچ ۾ هوندو پر سندس هر وقت ڪل پوڳ ۽ چرچا ڪرڻ کان علاوه ٽينس راند ۾ سڀني سان مقابلو ڪرڻ ڏسڻ وٽان هوندو آهي. آئون نٿو سمجهان ته سريلنڪا جو ڪو اهڙو ماڻهو جنهن جو جهاز سان واسطو هجي، ڪئپٽن هينريڪس کي نه سڃاڻندو هجي. بقول سندس، هڪ سرڪاري نوڪريءَ مان رٽائر ٿيڻ بعد جڏهن هو گهر پهچندو آهي ته سرڪار کيس ٻي نوڪريءَ لاءِ سڏائيندي آهي. هن وقت به هو هڪ ئي وقت ڪولمبو بندرگاهه جو هاربر ماسٽر به آهي ته سروير به. هو ايڏو پراڻو آهي جو اسان وٽ هڪ سريلنڪا جو ليڪچرار ڪئپٽن مونڪ رڊرا ڪمار به هن جو شاگرد ۽ جهاز تي ڪنٽرول رهي چڪو آهي.

ڪجهه منٽن بعد بس چرڻ لڳي. ان وقت ڏنوسين ته اسان وارو يار - بنگلاديش جو ڪئپٽن فضل الرحمان چوڌري ٽي ماڙ تان پنهنجي ڪمري مان هيٺ لهي رهيو هو. گائيڊ چوڪريءَ وري بس بيهاري. ڪئپٽن چوڌري سهڪندو بس ۾ چڙهيو. پهرين ئي سیت تي آئون ويٺو هوس. مونکي ڏسي اڙدوءَ ۾ چيائين: ”يار مون نيرن ته ڪئي ڪانهي. هڪ منٽ لاءِ بس ميس وٽ بيهندي ته آئون ڊوڙ پائي ڪا سٽنبوڇ کائي اچان؟“

مون گائيڊ چوڪريءَ ڏي اشارو ڪندي چيو مانس ته ان کي چئو. پر ان کان اڳ گائيڊ چوڪريءَ کيس پنهنجي ڀر ۾ ويهاريندي پڇيو: ”هیلو! توهان آهيو ڪئپٽن چوڌري؟“

۽ اسان جو يار، ڪئپٽن چوڌري، جيڪو بک بک ڪري رهيو هو سو رڊ وانگر، سڀ ڪجهه وساري، ماٺ ڪري سندس ڀر ۾ ويهي رهيو.

”هيءُ معشوق ڪير آهي؟“ هن وري اڙدوءَ ۾ مونکان پڇيو. منهنجي پويان مالديپ ٻيٽ جي ويٺل نمائندي، اڙدو سمجهي جواب ڏنس: ”اها گائيڊ اٿئي.“

”رڳو مونڪي گائيد ڪندي يا توهان مڙني ڪي به؟“

اتي بس ماڳهن ميس جون حدون به ڇڏيون ٿي. سو ياد ڏياريندي چيومانس: ”گاڏي بيهار ۽ ڪجهه ڪائي اڃ نه ته رستي تي ماڳهن ان گائيد ڇوڪريءَ کي نه ڪائي وڃين.“

”ها يار! ڳالهه ته واهه جي ڪيئي. مون کان ته ڳالهه ئي وسري ويئي، پر منهنجي سيت رڪجانءِ. مٿان ڪنهن کي ويهڻ ڏنو اٿئي.“

بس، هڪ دفعو وري ترسي. ڪيپٽن چوڌري جيڪو ٽولهه ۾ سڀني کان متارو آهي، هڪ هڪ ڪري ڏاڪو لٽو ۽ ميس مان مڪڻ ۽ جئم لڳل به چار ڊبل روٽيءَ جا پترا تڙ تڪڙ ۾ ڪٽي واپس ٿيو ۽ وري اچي گائيد ڇوڪريءَ جي ڀر ۾ ويٺو. ٻين جهازين خاص ڪري برما جي سولون ۽ پاپوا نيوگنيءَ جي جان ويل سيٽيون وڃائي احتجاج ڪيو ته ڪيپٽن چوڌري هڪ ته دير سان آيو آهي ۽ ٻيو ڇوڪريءَ جي پرسان ڇو ويٺو آهي. پر ڪيپٽن چوڌريءَ ڪنهن جو به احتجاج ڪٿ ۾ نه آندو. ڊبل روٽيءَ ۾ چڪ هڻي قراڻلي ٽوپي جهڙي مٿي واري شيدائي ڪيپٽن کي چيو:

”ڇوڪريءَ پاڻ مون کي ڀر ۾ ويهاريو آهي. توهان سڀني ۾ شريف ماڻهو آهيان نه، ان ڪري.“

منهنجي ڀر واري سيت خالي هئي پر ان تي پنهنجو ٿيلهو رکي ڪيپٽن چوڌريءَ کي چيم ته چوري جي ٿيلهو ڏيئي ته هيڏانهن منهنجي ڀر ۾ ته هرگز نه وهجانءِ.

گائيد ڇوڪريءَ مائيڪ آن ڪري سڀني کي ماڻ ڪرڻ لاءِ عرض ڪيو جيئن هوءَ هن ملڪ ملائيشيا ۽ شهر ملاڪا بابت اسان ڌارين کي ٻڌائيندي هلي. پر مس مس جيئن ئي ماڻ ٿي ته اڪيڊميءَ جو ٻاهريون گيت اچي ويو. ڀر ۾ ٺهيل گارڊ روم مان سڪيورٽي مئن انچڪ سبتو ۽ عمر نڪري بس ۾ وينل ماڻهن کي ڳڻڻ لڳا ته ڪيترا ٻاهر وڃن پيا. گائيد ڇوڪريءَ سڪيورٽي واري همراھ کي چيو ته واپسيءَ ۾ هوءَ ملاڪا ۾ ئي ترسي پوندي باقي همراهن کي ڊرائيور وٺي ايندو.

هن جي ائين چوڻ تي هڪ ڪنڊ کان انڊونيشيا جي ڪيپٽن رڙ ڪري چيو ته هو به هن سان گڏ ملاڪا ۾ رهي پوندو ته بي ڪنڊ کان ڪوريا

جي مٿرين پروفيسر ڪئپٽن چانگ دانهن ڪئي. ان بعد جڏهن سڀ ماڻ ٿي ويا ته سريلنڪا جي ڪراڙي ڪئپٽن آهستي چيو: ”بابا سڀ ۾ سينئر آئون آهيان. گائيڊ چوڪريءَ سان ملاڪا ۾ آئون لهي پوندس.“

هڪ دفعو وري سڀ کليل لڳا. گائيڊ چوڪري به کلندي رهي ۽ کيس واقعي شاباس هجي جو هر وقت خوش طبعيءَ جو مظاهرو ڪندي رهي. جيتوڻيڪ بقول ڪئپٽن چوڌريءَ جي ”رضيه غنڊن ۾ ڦاٽي آهي.“

بس ۾ رڳو چيني گائيڊ چوڪري به نه هئي. هڪ ٻه ٻيون چوڪريون پڻ هيون. ۽ رستي تي شيما به چڙهي - اهي سڀ سيڪريٽريٽ ڊپارٽمينٽ جون مٿي چوڪريون هيون. مختلف ملڪن کان آيل نمائندن ۾ سڀ مرد هئا سواءِ هڪ ملڪ فليپن جي. فليپن کان مٿريٽائيم اٿارٽيءَ جي اسسٽنٽ ڊائريڪٽر مس ليليا بورجال آئي هئي. انهن ئي ڏينهن ۾ فليپن ۾ مارڪوس ۽ ڪوريءَ جي اليڪشن ڪري هنگاما هلي رهيا هئا. هر وقت ٽرانسٽر ريڊيو سندس ڪن تي هو. يا ڪن ريڊيو جي آواز تي. رڪي رڪي، سنگاپور ۽ ڪوريا جي نمائندن کيس آٿت پئي ڏني. بلڪ آٿت بهاني سڄو وقت چنڀڙيا پيا هئس. جيتوڻيڪ ڪن جي چواڻي اهو ڪم پاڪستان کان آيل چيف انجنيئر عارف حسين کي ڪرڻ ڪيندو هو جيڪو سيمينار هال ۾ سندس پيچي هو. ٻئي هڪ ٻئي جي پرسان وينا ٿي. ويهڻ جو بندوبست ملڪن جي نالن موجب رکيو ويو هو. پاڪستان ۽ فليپن جا نالا بي (P) سان شروع ٿيڻ ڪري هو ٻئي گڏ وينا ٿي. ان P جي چڪر ڪري جتي عارف حسين جي هڪ پاسي اها فليپيني دوشيزه ويٺي ٿي ته ٻئي پاسي وري پاپانيوگنيءَ جو هٿو ڪٿو شيدي ويٺو ٿي.

سيمينار جي شروعات ڪرڻ واري رسم ۾ اڪيڊميءَ جي پرنسپال ڪئپٽن حمزه بن نور تقرير ڪندي چرچي ۾ سڀني کي خبردار ڪيو، ”هيترن جهازي همراهن جي وچ ۾ هڪ چوڪري به ويٺل آهي. سو پنهنجي اصليت تي اچي هٿن مان نه نڪرجو، خاص ڪري سندس پاڙي وارا Try to Behave Nicely.“

ان ڏينهن لنچ تي پرنسپال کي کلي چيم ته مس ليليا جي هڪ پاڙي واري - يعني پنهنجي پاڪستاني آفيسر - عارف حسين جي ساڪ آئون به

ڏيندس ته ان جهڙو شريف ماڻهو - يعني 'پاڙي وارو' مس ليليا کي نه ملندو، جيڪو جوانيءَ جي ڏينهن ۾ ٽائيلينڊ ۽ سائوٿ ڪوريا جهڙن ملڪن ۾ به اسان کي پتڪڻ نه ڏيندو هو، جيتوڻيڪ جهاز جي نوڪري اسان اختيار ٿي پتڪڻ لاءِ ڪئي هئي.

ملاڪا شهر ۾ بس هڪ گرجا گھر وٽ پهتي ته مس ليليا - جيڪا عيسائي آهي، آچر واري عبادت لاءِ گرجا گھر ۾ وڃڻ جو خيال ڏيکاريو. ان تي سنگاپور ۾ لٿو جنهن کي برما جي چيف انجنيئر شڪي ڪندي چيو: "هلا اٿئي! تون ليليا جي ڪري مندر ۾ وڃين پيو."

هڪ ٻئي رڙ ڪري ليليا کي چيو: "Please pray for me also" (منهنجي لاءِ پڻ دعا گهرجانءِ.)

مس ليليا جڏهن گرجا گھر جي چائٽ وٽ قدم رکيو ته سربلنڪا جي پوڙهي ڪئپٽن هينريڪس بس جي دريءَ مان منهن ڪڍي چيس: "Make all confessions. You have been naughty for on week."

(ياد رهي ته عيسائي، پنهنجي عقيدتي موجب پنهنجا ڏوهه بخشائڻ لاءِ ٻائي اڳيان سڀ گناهه باسیندا آهن جنهن کي Confessions سڏجي ٿو.)

رستي تي شيما سان گڏ، اڪيڊميءَ جي پبلڪ رليشن آفيسر چوڪري مس عزيزان به اتان ئي چڙهي. چڙهڻ سان مون کان پڇيائين: "گائيڊ چوڪري ڪيئن آهي؟"

"سڀني کي وندرايو ويٺي آهي." ورائيومانس.

"ڪوالالمپور ويندي وقت 'گائيڊ' مرد هو. سڀ بور ٿي پيا، ان ڪري ٽوئرسٽ ڪمپنيءَ کي چيم ته گائيڊ ڪا چوڪري موڪلجو." "۽ چوڪري به اهڙي موڪلي اٿن جيڪا جهازين جي سڃي ڏڻ کي منهن ڏيو ويٺي آهي."

چيني گائيڊ چوڪري 'هو - پيڪ - چو' ٻاهرين ملڪن کان آيل مهمانن سان چرچا پوڳ ڪرڻ کان علاوه رڪي رڪي ملائيشيا بابت پڻ ٻڌائيندي هلي. رستي تي نظر ايندڙ ملٽي گهرن بابت ٻڌايائين:

"انهن جون پتيون ڪاٺ مان ٺهيل آهن ۽ ڇت ناريل جي پنن جي اٿن. اهڙا گهر هڪ ته مضبوط رهن ٿا ۽ ٻيو ته گرميءَ ۾ ٿڌا رهن ٿا. ملائيشيا

ٽرايڪل ملڪ آهي. خط استوا جي ويجهو هجڻ ڪري سج جي سخت تپش ٿئي ٿي. اها پي ڳالهه آهي ته ٻارهوئي مينهن ۽ جهڙ هجڻ ڪري موسم سٺي رهي ٿي پر جنهن وقت آسمان تي ڪڪر نه آهن ته سخت گرمي ٿئي ٿي ۽ هي گهر ئي اهڙي وقت سج جي تپش کان بچائي سگهن ٿا. ساڳي وقت ڪڏهن ڪڏهن لڳاتار مينهن ۽ هوا ڪري نار به ٿيو پوي. اهڙي حالت ۾ هي ڪاٺ جا گهر وري اندران ڪوسا رهن ٿا.

ملئي گهر زمين کان. ڪاٺ جي پاڻ ذريعي، ٽي فٽ کن مٿي ڪنيل ٿين ٿا. اهو پهريون به لکي آيو آهيان ته هتي ڪڏهن ڪڏهن گهڻي مينهن ڪري ٻوڏون اچن ٿيون. ۽ گهر مٿي هجڻ ڪري پاڻي هيٺان وهي وڃي ٿو. ان کان علاوه گهر جي چوڌاري ۽ هيٺان هوا جو گذر ٿيڻ ڪري گهر وڌيڪ ٿڌو رهي ٿو. گهر جون هيٺيون حصو اسٽور روم طور پڻ ڪم اچي ٿو، جنهن ۾ گهر جو پگڙل سڳل سامان، بالٽيون، ڪونڊيون، ٻار يا وڏي جي سائيڪل، کاڌو، مڇين ڦاساڻ جون جاريون ۽ رسيون نظر اينديون. سمنڊ جي ڪناري تي رهندڙ مهاڻا ته پنهنجن گهرن هيٺان پنهنجيون ننڍيون پٽيون ۽ سڀيان به بيهارين. ڪڪڙيون ۽ بدڪون - جيڪي پڻ ملئي ڳوٺاڻي گهر (Kampong) جو هڪ اهم حصو آهن، سي سڄو ڏينهن هيٺان هونديون چڱڻ بعد رات جو گهر جي هيٺان ئي اچي وهنديون آهن، ۽ چور چڪار يا نانگ بلا جي اچڻ تي ڪڪڙين جي ڪڙڪڙ تي مٿي ستل گهر جا مالڪ خبردار ٿي پوندا آهن. پوءِ جي چور هوندو آهي ته پارانگ (Parang) سان ۽ جي نانگ هوندو آهي ته بانس جي ڌنڌي سان کيس پڇائي ڪيندا آهن...

چوڪريءَ ڳالهائي بس ڪيو ته سڀني واه واه ڪئي. چوڪريءَ کين ڳالهائڻ ۽ سيٽيون وڃائڻ لاءِ ڇڏي ڏنو. ۽ پاڻ تيسين ساهه پڻ لڳي. کيس پنهنجو پاڻ تي پورو پورو اعتماد هو ته جيڪي ڪجهه هوءَ ٻڌائي پئي اهو دلچسپيءَ کان خالي ناهي جو ليڪچر وقت سڀ ماڻ ڪري غور سان ٻڌي رهيا هئا. مٿين ليڪچر شروع ڪرڻ مهل هوءَ بنگلاديش جي ڪئپٽن چوڌري واري سيٽ تان اُٿي ڊرائيور جي ڀرسان اسان ڏي مهاڙ ٿيل ڪرسيءَ تي وڃي ويٺي هئي، جيئن ڳالهائڻ مهل سندس منهن اسان مسافرن ڏي هجي. سندس مٿئين ليڪچر بعد ڪئپٽن چوڌريءَ مون کي چي چي جي آواز سان

پاڻ ڏي ڌيان چڪائي اڙدوءَ ۾ پڇيو ته شيما، جيڪا منهنجي ڀر ۾ اچي ويئي آهي، اها هن جي ڀر ۾ ويهندي.

”ڀر ۾ ڇا شايد بنگلاديش به هلي هلي.“ مون چيو مانس، ”هونءَ به تو جهڙي ٿلهي مٿاري جي ڀر ۾ ٻيو ڪو نه ويهي نه سگهندو سواءِ انهيءَ سنهڙي شيما جي.“

شيما جنهن منهنجي ڀر ۾ ويئي ڪڍو يا گوگڙو جهڙي مڪروه ڀاڄيءَ جا ٻج چلي ڪاڏا ۽ ڪلون منهنجن ڪپڙن تي اڇليون يا وري سوئٽر ويئي ناهيو جنهن جا سوٽا ۽ سرايون، بس جي ٺوڏن ڪري، رکي رکي مون کي ڪڪ ۾ پئي لڳيون، تنهن پڇيو ته ڪٿيئن چوڌري ڇا ٿو چوي.

”هو جنهن ڏينهن کان ملائيشيا آيو آهي توتي اڪن چڪن آهي. هينئر به توسان گڏ ويهڻ چاهي ٿو.“ مون ٻڌايو مانس.

”يس. يس. ڪٿيئن چوڌري آءِ ايم ڪمنگ.“ شيما اٿي ڪڙي ٿي ۽ کيس سندس ٻچن جي ٿلهي، سئٽر سٽا ۽ ڪڪن جي چٻڙي جھلاريم جيئن يڪو لڏي اوڏانهن وڃي ويهي.

دراڻيور جي پوئين سيٽ تي ڏکيو ويل بروني جو حاجي احمد، شيما جي سيٽ خالي ٿيڻ تي اچي منهنجي ڀر ۾ ويٺو.

بروني هڪ تمام ننڍڙو ملڪ، بورنيو ٻيٽ تي، اوڀر ملائيشيا جي سرواق رياست سان مليل آهي. اتي جي رهاڪن جو مذهب ۽ ٻولي بلڪل ملائيشيا جي ماڻهن جهڙي آهي. پر گهڻي پيٽرول نڪرڻ ڪري ڪويت وانگر بيحد امير ملڪ آهي. جنوري 1984ع ڌاري انگريزن کان آزادي مليس ۽ سندس بادشاهه - سلطان حسن البولقياح کيس دنيا جو هڪ ماڊرن ملڪ بنائڻ جي خواهش رکي ٿو. ڏسندي ئي ڏسندي هن ملڪ جتي ٻين ادارن ۾ ترقي ڪئي آهي اتي تعليم جي واڌاري لاءِ پڻ ڪيترائي نوان اسڪول ۽ ڪاليج ۽ ٻيا ادارا کوليا آهن جن ۾ مختلف ملڪن جا انجنيئر، ڊاڪٽر ۽ پروفيسر رهندي ٿا. پاڪستان مان پڻ ڪجهه اتي ڪم ڪري رهيا آهن. هڪ ته خيرپور ياسي جو انجنيئر عبدالشڪور منگي آهي ۽ ٻيو محمد عمر چند - جنهن کي بروني جي حاجي صاحب سڃاتو ٿي. ڪجهه دير انهن بابت ۽ بروني جي حالتن تي ڳالهائيندا رهياسين. اتي ملاڪا جي هڪ پراڻي مسجد تنگرا آئي جتي ٿلهي ڪجهه فوٽا ڪڍياسين.

انهيءَ دوران گائيد چوڪريءَ رستي تي نظر ايندڙ ڪيترين شين تي تيڪا ٽپي ڪندي رهي. هڪ هنڌ رٿ جي پوک (Ladang-Getah) نظر آئي جنهن ڏي مسافرن جو ڌيان ڇڪائيندي چيو:

”هي رٿ جا وڻ آهن جن مان رٿ ڪڍڻ لاءِ هي ٽامل چوڪريون روزانو صبح جو وڻ جي ٿڙ کي ڇيهڪ ڏيئي اچو کير جهڙو رٿ ڪڍن ٿيون، جنهن کي Latex سڏجي ٿو. ان جو ڦڙو ڦڙو ٿي وڻ مان ٽمي هيٺ نڪر جي ڪٿوريءَ ۾ ڪري ٿو. جنهن مان پوءِ رٿ جون مختلف شيون ٺاهيون وڃن ٿيون. رٿ اسان جي زندگيءَ ۾ اهم ڀارت ادا ڪري ٿو. منجھانئس ڪيترائي ڪم ورتا وڃن ٿا. رٿ سان اکر ڊاهيا وڃن ٿا. رٿ مان بوت ٺهن ٿا. جنهن گاڏيءَ ۾ پاڻ هلون پيا ان جا ڦيٽا رٿ جا آهن. جنهن هنڌ تي سمهون ٿا ان جو گاديلو رٿ جو آهي.“ ۽ پوءِ مرڪندي چيو، ”۽ اها پڻ حقيقت آهي ته رٿ اسان جي آدمشماريءَ کي ڪنٽرول ۾ رکي ٿو...“

ظاهر آهي ان جملي تي هڪ دفعو وري واهه واهه ٿي. پر هن دفعي واهه واهه لاءِ گهڻو وقت ڏيڻ بدران چينائڻ گائيد بيڪدم بي ڳالهه شروع ڪري ورتي. ”رستي تي جيڪي ڪارون ڏسو پيا انهن جي نمبر اڳيان مختلف اکر لکيل آهن. جن اڳيان M آهي اهي ڪارون ملاڪا جون رجسٽرڊ ٿيل آهن. جن اڳيان N آهي، اهي ڀر واري رياست نگري سيميٽلان جون آهن. J واريون جوهور رياست جون آهن - جتي جو سلطان اڄڪلهه سڄي ملائيشيا جو بادشاهه آهي. W واريون ولايا جون آهن. هي ڪوالالمپور وارو علائقو آهي.“

ٿورو اڳتي جڏهن ملاڪا شهر جي ويجهو پهتاسين ته ڪارن جو تعداد وڌڻ ڪري ٽرئفڪ ٽرسي ٽرسي هلڻ لڳي. بلڪ ڪتي ڪتي ٿورو جٽم ٿيڻ لڳي. گائيد چوڪريءَ، ڌارين ايل مهمانن کي ٻڌايو ته سندس شهر ملاڪا جي سوڙهن رستن تي اڪثر ٽرئفڪ هيشن جٽم ٿي ويندي آهي. ۽ پوءِ وڏي فخر سان چوڻ لڳي: ”ان ڪري ملاڪا لاءِ اهو پهڪو مشهور آهي ته جيڪو ملاڪا ۾ ڪار هلائي سگهي ٿو اهو دنيا جي ڪنهن به حصي ۾ هلائي سگهي ٿو.“

سندس ان ڳالهه تي ڪتي ٿا بيا اعتراف ڪن. برمي همراھ ٺهه چيو:

”You have not gone to Rangoon.“

اتي ڪورين همراھ رڙ ڪري چيس: ”مائي اسان جي شهر سيول (Seoul) جو شايد نه ٻڌو اٿئي.“ اتي ٿاٿلينڊ جي همراھ اڃا به وڏي رڙ ڪري ماڳھين اسان کان پڇيو ته بئنڪاڪ جي ٽرئفڪ بابت اسان جو ڇا خيال آهي؟ بئنڪاڪ جي مقابلي ۾ رنگون ۽ سيول واقعي ڪجهه نه آهن. پر جي هاڻ منهنجي ڳالھ مڃين ته پڇان ته ڪراچيءَ جي ڇاڪيواڙي ۽ لياريءَ علائقي ۾ ڪنهن گاڏي هلائي آهي؟ ۽ ائون شايد پڇان به ها پر سامهون ڪلڪتي کان آيل هندستاني همراھ تي نظر پوڻ سان ڍرو ٿي ويس. جو اهو جي ڪڇي ها ته سڀ ٿڌا ٿي وڃن ها.

پر ان کان اڳ ڏاهي چوڪريءَ هٿ ٻڌي چيو: ”پاڻ ۾ وڙهڻ بدران مون کي معافي ڏيو. ملاڪا جي هيءَ ٽرئفڪ واقعي ڪجهه به نه هوندي. ۽ مون رنگون، بئنڪاڪ ۽ سيول ڏٺو ناهي.“

اڳتي هلي ڪئٽولڪ عيسائين جو گرجا گھر آيو. سريٺڪا جي ڪئپٽن هينريڪس رڙ ڪري چيو: ”بس کي اتي بيهارجو. ائون ڪئٽولڪ آهيان ۽ انهيءَ چرچ جو جماعتي آهيان.“ ساڻس گڏ هڪ ٻه ٻيا عيسائي به ٿيا. شايد هانگ ڪانگ ۽ تائيوان کان آيل نمائندا هئا. بس کان هيٺ لهي، دريءَ وٽ ويٺل شيما کان ڪئپٽن هينريڪس پڇيو:

”Hello! Sweet girl!! Can I pray for you?”

شيما جواب ڏيڻ بدران، هيٺ لهي، هڪ ڳنڍي گولي ’آير باتو چئمپور‘ واري کان ڳنڍو وٺڻ لڳي. پر ۾ هڪ پينٽ بشرت ۾ چيني چوڪري پڻ اچي ڳنڍو کائڻ لڳي. سندس وار بواءِ ڪٽ نموني ڪٽيل هئا.

ڪوالالمپور کان آيل نيڪ محمد فخريءَ مون کي چيو ته اهو واه جو ڳنڍو ٿئي ٿو جنهن کي هتي جا ماڻهو چنڊول سڏين ٿا. هن اسان کي به هيٺ لهي کائڻ لاءِ صلاح ڪئي. ڪئپٽن چوڌري، ايران کان آيل نمائندو - محمد نعماني ۽ ائون بس مان هيٺ نٿاسين. وڪڻڻ وارو ملباري مسلمان هو جنهن جا ابا ڏاڏا پڪ هندستان جي ملبار ڪناري کان هتي آيا هوندا. يا ٿي سگهي ٿو اڃا به گهڻو اڳ سندس پڙ ڏاڏا يا تڙ ڏاڏا آيا هجن جو ملاڪا ۾ ملباري گهڻو اڳ کان آيل آهن. ڪجهه ته پورچوگيزن جي لشڪر سان گڏ به آيا هئا ۽ ملاڪا جي فتح کان پوءِ هتي ئي ترسي پيا.

ملباري همراھ پھرين برف جي ڪاٽر ڪري پيالي ۾ وڌي. ان بعد ٽلهيون سوبون ۽ هڪ ڳڙ جهڙو گهاٽو شربت منجهس وڌو. ان شربت لاءِ نيڪ محمد فخريءَ ٻڌايو ته اها ملاڪا جي خاص شيءِ آهي ۽ ملاڪا ڳولا (Melaka-Gula) سڏجي ٿي. اها ملاڪا نالي وڻ مان نڪتل چاش آهي. هي اهو وڻ آهي جنهن تان هن شهر تي ملاڪا نالو پيو. اسان کي اهو ملاڪا جو ڳنڍو - پيالو وڻيو ڪونه. شايد پهريون دفعو ڪاٺ ڪري. بقول ايراني نمائندي جي اڃا ٽيسٽ Develope نه ٿيو آهي. پر سريلنڪا جي نمائندي چواڻي جيئن ته شما جهڙي Sweet-Girl چشڪا ڏيئي ڪائي رهي هئي ان ڪري اسان به اهو ڦاهو ڦڪيو.

ڪائي واپس بس ۾ ويٺاسين ته ڪئپٽن چوڌريءَ شما کان پڇيو ته جنهن سان گڏ هوءُ بيٺي هئي اهو چوڪرو هو يا چوڪري؟
 ”چو ڪئپٽن چوڌري، چوڪرين جهڙا وار ۽ ڪپڙا نه هئس ان ڪري ڇا؟“

”نه. Head-Lights به صفا نه هئس ان ڪري مون کي لڳو ته متان چوڪري نه پر چوڪرو هجي.“

شما هيڊ لائيٽ (يعني ڪار جي اڳين بٽين) واري ڳالهه پهرين ته نه سمجهي پر پوءِ ڏاڍو شڪي ٿي. برمي نمائندي وڏو ٽهڪ ڏيندي ڪئپٽن چوڌريءَ کي چيو: ”شابس هجي. اسان سمجهيو تون ڳنڍا ڪاٺ لاءِ لٿو آهين پر وٽين چوڪرين جون چاٽيون ڏسندو.“

هيٺ لهڻ تي اسان جي اڳين سين تي مارشل آئلينڊ ۽ ٽونگا ٻيٽ جا نمائندا اچي ويٺا هئا. سو ايراني نمائندو نعماني ۽ آئون سندن پوئئين سيت تي وڃي ويٺاسين.

ڪئپٽن نعمانيءَ ٻڌايو ته هو ايران جي پورٽ ائٽڊ شپنگ آرگنائيزيشن جو مئنيجر آهي. پاڻ تهران ۾ رهي ٿو. هن وڌيڪ ٻڌايو ته ويجهڙائيءَ ۾ ايران جي حڪومت، ايران جي ڏاکڻي بندرگاهه ۽ شهر ”جهابهار“ ۾ هڪ نائيڪل ڪاليج کوليو آهي جيڪو پاڪستان جي مٿين اڪيڊمي ۽ ملائيشيا جي هن مئريٽائيم اڪيڊميءَ وانگر آهي. ايران جي جهازن لاءِ ايراني نوجوانن کي مستقبل ۾، هن ڪاليج ۾ تعليم ۽ سکيا ڏني ويندي - جيڪي في الحال

گذريل چند سالن کان پاڪستان، هندستان ۽ انگلينڊ ۾ جهازرانيءَ جي تعليم وٺي رهيا آهن.

نعمانيءَ کان پيڄم تہ اڄڪلھ ڏينھون ڏينھن سامونڊي جهاز ۽ نوڪريون وڃن بس ٿينديون، اهڙين حالتن ۾ اهڙي قسم جو ڪاليج يا اڪيڊميءَ تي ايڏو خرچ ڪرڻ مان ڪهڙو فائدو.

”ضروري تہ واقعي ناهي پر اڄڪلھ هرڪو ملڪ مئريٽائيم اڪيڊمي ڪوليو وينو آهي. ويندي فجي، پاپانيوگني، فلپين، مصر جهڙا ملڪ بہ، ۽ اهڙي قسم جا درسگاهه اڄڪلھ جي دور ۾ ضرورت کان وڌيڪ وڌماڻهي (Status-Symbol) جي نشاني ۽ شان سمجھيا وڃن ٿا. سو اسان جي ملڪ جي حڪومت بہ ايراني نوجوانن کي هيڏانهن هوڏانهن موڪلڻ بدران ڳري خرچ تي پنهنجي ئي ملڪ ۾ پڙهائڻ چاهي ٿي. پر اسان هن ڪاليج کي الڳ ٿلڳ رکڻ بدران بلوچستان يونيورسٽيءَ سان شامل ڪيو آهي، جيئن اڳتي هلي ان ۾ مئرين بائلاجي (سامونڊي جيت جڻيا، جانور ۽ گاهه بوٽن) جي پڻ تعليم ۽ کوجنا شروع ڪئي وڃي.“

مونکي ان ڏينھن خبر پيئي تہ ايران ۾ هڪ ”يونيورسٽي آف بلوچستان“ نالي پڻ آهي.

ملاڪا شهر ۾ ڪلاڪ کن لاءِ بس بيهاري ويئي، جيئن ڌارين ملڪن ۽ ٻين کان آيل هي نمائندا ملاڪا جو سينٽ پال جو پراڻو گرجا گهر، ملاڪا جي سلطانن جو محل، ڊچن جي مندر جو دروازو ۽ ٻيون شيون ڏسي سگهن. ان بعد شهر کان ٻاهر هڪ فائيو اسٽار هوٽل Village - Resort ۾ لنچ لاءِ وٺي هليا.

ان هوٽل ڏي هلڻ لاءِ رستي تي چينين جو قبرستان هو. چيني ماڻهو مٿلن کي ساڙڻ بدران گهڻو ڪري زمين ۾ دفن ڪن ۽ قبر، مسلمانن وانگر ڊگهي ٺاهڻ بدران گول ٺاهين جنهن جو قطر گهٽ ۾ گهٽ ماڻهوءَ جي قد جيڏو رکيو ويندو آهي. ان گول دائري جي وچ تي قبر کي ڪجهه اڀاميل رکيو ويندو آهي جيئن ڍڪيل زال جو پيٽ ٿئي ٿو.

چينائڻ گائيد ٻڌايو تہ چيني قبر کي عورت جي پيٽ وانگر ان ڪري ٺاهين ٿا جو هنن جو اهو فلسفو آهي تہ هر هڪ ماءُ جي پيٽ ۾ جمي ٿو ۽

مرڻ بعد ان کي اهڙي ئي پيٽ ۾ وڃڻ کپي. يعني انسان کي هڪ پيٽ مان نڪري ٻئي پيٽ (ڌرتيءَ جي پيٽ) ۾ وڃڻ کپي. قبر کي کليل ڌرتيءَ تي، خاص ڪري ڪنهن ٽڪريءَ تي ٺاهيو وڃي ٿو، جنهن جي ڀر ۾ ڪا بلڊنگ يا اڏاوت نه هجي. جيئن سندن عقيدو موجب رحم جي ديوي بنا ڪنهن روڪ ٽوڪ جي مڙدن وٽ ايندي ويندي رهي.

هوٽل ۾ مانيءَ جي وقت، منهنجي ڪرسي ڪئپٽن مٿياس جي ڀر ۾ هئي. پري کان ڪيڪار ڪڙي ته سيمينار هال ۾ روز ٿيندي هئي پر هيئر سندس ڀر ۾ ويهڻ ڪري ڪائٽس سندس ملڪ جو پڇيم:

”آئون F.S.M کان آهيان.“

اهو ايف ايس ايم چا آهي. مون کي پاڻ سمجهه ۾ نه آيو. پهرين ڪڏهن ڪنهن ملڪ جو اهڙو نالو نه ٻڌو هوم. آخر وري پڇڻ جي همت ڪيم ته اهو ايف ايس ايم چا آهي.

”اهو Federated States of Micronesia جو شارٽ فارم آهي.“

همراه پئسفڪ سمنڊ جي ڪنهن پيٽ کان آيل هو. پر پئسفڪ سمنڊ هڪ ته وڏو - مڙني سمنڊن کان وڏو ۽ ٻيو منجهس جتي آسٽريليا، پائنائيوگني، نيوزيلينڊ، فليپين جهڙا وڏا وڏا پيٽ آهن اتي ڪي فجي، سولومن، ٽونگا جهڙ ننڍا ۽ باقي آباديءَ کان پري پري پيٽ پڻ آهن. جن کي دنيا جي نقشي تي ڳولڻ ائين آهي جيئن انگريزي پهاڪي موجب ٻُھ جي پريءَ مان سُئي ڳولھڻ. ان ڪري وري پڇيومانس ته مائڪرو نيسين پيٽن مان به ڪهڙي پيٽ تي آهين ۽ اهو ڪٿي آهي.

”جنهن خاص پيٽ تي آهيان، ان جو نالو Caroline Island آهي ۽ آمريڪي رياست هوائي (Hawaii) کان به پري آهي.“

”هيسٽائين ڪيئن پهتئين؟“

”پندرهن ڏينهن ۾ هڪ دفعو آمريڪا جو هڪ ننڍو جهاز اسان جي پيٽ کان هوائي جي شهر هونولولو ۾ ايندو آهي. اتان پوءِ ميلا (فليپين) آيس. ميلا کان سنگاپور پهتس ۽ ان بعد ملائيشيا (ڪوالالمپور) ۽ تنهن کان پوءِ هتي ملاڪا ۾.“

هاڻ ته ميلا وڃي نه سگهندين، جو اتي اليڪشن ڪري گوڙ متل آهي ۽ هوائي اڏو بند آهي.“

”بس پوءِ سنگاپور ۾ ٿي ويٺو هوندس، جيسين اليڪشنون پوريون ٿين يا اڳتي جون اسٽيشنون ڪليئر ٿين. هونءَ به هوائيءَ ۾ هفتو ڏيڍ گهٽ ۾ گهٽ ترسٽو پوندو، جو پنهنجي بيت تي وڃڻ لاءِ، ان ئي ڏينهن تي اُڏام هرگز نه ملندي.“

مانيءَ بعد مهمانن کي چڙيا گهڙ ڏيکارڻ جو پروگرام هو. پئسفڪ بيتن جا ته مڙشي نمائندا ملاڪا جو چڙيا گهر (Taman-Haiwan) ڏسڻ لاءِ لهي پيا، جو سندن ننڍن بيتن تي ڪٿان آيون اهڙيون شيون. انهن سان گڏ چين، ويٽنام، برما، سنگاپور جا همراھ پڻ لٿا. باقي ملائيشيا، ايران، بنگلاديش، سريلنڪا ۽ پاڪستان جا اسين بس ۾ ئي پنهنجي پنهنجي سيت لاڙي سمهي رھياسين. مقرر پروگرام موجب پوري ۰ ڏيڍ ڪلاڪ اندر چڙيا گهر ڏسي چئڻ بجي سڀ اچي بس وٽ گڏ ٿيا ۽ بس شهر ڏي رواني ٿي. گائيڊ چوڪري جيڪا بس هلڻ مهل هر دفعي وانگر ماڻهو گڏڻ لڳي تنهن ميل ڏيڍ بعد رڙيون ڪري ڊرائيور کي بس بيهارڻ لاءِ چيو. خبر پئي ته هڪ همراھ کڻي ٿو. ڪهڙو کڻي ٿو؟ يارو ڪهڙو کڻي ٿو؟ ڪنهن کي به ڌيان تي نه پئي آيو. سڀ هاڻ اهڙا ٽڪجي پيا هئاسين جو چرچا پوڳ ڪرڻ به ڇڏي ڏنائين. ڪنهن همراھ ڪاوڙ مان چيو ته ڪو کڻي ٿو ته ڪٿڻ ڏي، هاڻ واپس گهر هلڻ کپي.

پر آخر کڻي ڪهڙو همراھ ٿو. مالديپ بيت واري چيو ته ڪٿي شима ته گم نه ٿي ويئي آهي. ان تي سريلنڪا واري ڪئپٽن اڌ ننڊاڪڙي حالت ۾، اڪيون بند رکي ورائيس: ”نه، گائيڊ چوڪري چوي پئي ته فقط هڪ جڻو ڪٽل آهي. شима ڪٽل هجي ها ته ان سان گڏ پاڻ وارو بنگلاديشي به ڪٽل هجي ها.“

گائيڊ چوڪري، جنهن جي ذميواري گهمائڻ کان علاوه واپسي تي ماڻهو پورا ڪري پهچائڻ پڻ هو تنهن ڊرائيور کي بس موڙڻ لاءِ چيو. عارف حسين چيو ته پاڻ کي به چوريءَ ڳڻيو آهي يا نه. اجايا کڻي ٽاڪوڙا وڌا اٿس.

چڙيا گهر واپس پهچي گائيڊ چوڪريءَ سان گڏ اسان جو ڪئپٽن چوڌري ۽ برما جو چيف انجنيئر سن مئانگ ڪٽل همراھ کي ڳولڻ لاءِ بس کان هيٺ لٿا. جيڪو خبر پئي ته پئسفڪ سمنڊ جي هڪ بيت تووالو (Tuvalu) جي مٿري ٽائيم اسڪول جو پرنسپل ڪئپٽن جان هل آهي.

ٿوري دير ۾ ڳولا لاءِ نڪتل خدائي فوجدار سوپارا ٿي، همراھ کي ٻانهن کان وٺي بس ڏي ايندي نظر آيا. ڪئپٽن جان هل پئيءَ اُگهاڙو، قميص

هٿ ۾ جهلي بس ۾ چڙهيو. ڪئپٽن چوڌريءَ کي چيم ته هي قميص ڇو نٿو پائي؟

ڪئپٽن چوڌريءَ پنهنجي ڳري متاري جسم کي بس جي سيت تي اڇلائي، هٿ سان ’ترس ترس‘ جو اشارو ڪري، پنهنجي اپ ساهيءَ کي ڪنٽرول ۾ آڻيندي چيو:

”پائيندو. پر توري دير بعد. اڃا ان مان ڳاڙهيون ماکوڙيون ڪڍيون اٿس.“
 ”ڳاڙهيون ماکوڙيون؟“ تعجب مان پڇيومانس جو مون کي سندس اها ڳجهارت سمجه ۾ نه آئي.

”ها. ڳاڙهيون ماکوڙيون! همراھ پولٽن جي پجرن پرسان وٺ هينان گهاٽي ننڊ ۾ ستو پيو هو. ننڊ مان اٿاريو سينس ته ماکوڙين جي چڪن کان قميص لاهي، ناهي نوڪي انهن مان هڪ هڪ ڪري ماکوڙي چونڊڻ لڳو. تنهن تي چيوسينس ته درويش توکي وٺڻ لاءِ اسان اڌ رستي تان موٽي آيا آهيون ۽ سڀ بس ۾ ويٺا انتظار ڪن ۽ تون نئين سنئين ويٺو آهي ماکوڙيون چونڊڻ. اهو ڪم بس ۾ هلي ڪر. ان تي راضي ٿي سڌو آيو آهي. هاڻ توري دير لاءِ ماکوڙيون چونڊي پوءِ قميص پائيندو.“

اتي، پنن اڳهڙي تووالو ٻيٽ جي ڪئپٽن کي انڊونيشيا جي ڪئپٽن چيو:
 ”ڪجهه ته خيال ڪر. بس ۾ چوڪريون ويٺيون آهن ۽ تون قميص لاهي بيهي رهيو آهيون؟“

همراھ کي هڪ ته ڪڇيءَ ننڊ مان ڪو اٿاريو ويو هو. ٻيو ماکوڙين جي چڪن ڇٽو ڪيو هوس، مٿان جو انڊونيشيا جي ڪئپٽن ائين چيس ته ان کي اڇل مان جواب ڏنائين:

”يار قميص لائي اٿم. پتلون ته نه لائي اٿم جو ڦاهو ٿا ڏيوم.“
 سڀ چپ ٿي ويا ۽ اڪيون بند ڪري ننڊ جو نمونو پيش ڪرڻ لڳا.
 مالديپ ٻيٽ جي احمد شريف بنگلاديشي ڪئپٽن کي چيو:

”اهڙي جن کي هيڏانهن اٿڻ بدران ڪنهن پولٽن جي خالي پيجري ۾ ئي وجهي اچوس ها.“

تووالو ٻيٽ جي ڪئپٽن جي ڪهري طبيعت سريلنڪا جي ڪئپٽن هينريڪس پڻ محسوس ڪئي. تنهن بنگلاديشي ڪئپٽن کان پڇيو: ”ستو ڪهڙي پيجري ۾ پيو هو؟“

بنگلاديشيءَ بدران برمي چيف انجنيئر ورائيو: ”پجري ۾ مالڪ سنل هئا. پاڻ پجري جي ٻاهران آرام فرمائي رهيو هو.“

”پنهجي مائٽ کي به نه سڃاڻئون ڇا؟“ ڪنهن پٺيان ريمارڪ ڏنو. برمي چيف انجنيئر سيني کي ماڻ ڪرائي بس جي ڊرائيور ۽ گائيڊ چوڪريءَ لاءِ ”پاڙي ۽ رهنمائي“ جي فيءَ کان علاوه ڪجهه وڌيڪ چنڊو گڏ ڪرڻ چاهيو.

پٺيان وري آواز آيو: ”متان ڏٺو اٿانوَ. چوڪريءَ کي آڱوڻو ڏيندو. پنهنجي ئي کيس ۾ وجهندو.“

پر سائين اڳيان سن مٿانگ جهڙو جهونو جهازي هو. تنهن مڙهي پٽي سٽي پندرهن ويهه ڊالر کن ٺاهيا جيڪي سيني اڳيان ڊرائيور ۽ چينائڻ گائيڊ کي ڏيئي، مٿن پنهنجي طرفان ٿڌو ٿورو ڪيو.

چڙيا گهر (Malacca-Zoo) بعد بس اچي ملاڪا شهر ۾ ڇڏيو. جتي ’ڪلاڪ کن‘، شاپنگ لاءِ، مهمانن کي ڏنو ويو. ان بعد مهمانن ۽ سندن شاپنگ کي ڊرائيور ڏوئي اچي اڪيڊميءَ ۾ ڦٽو ڪيو.

پر اڪيڊمي پهچڻ کان ڪجهه ميل اڳ بنگلاديش جي ڪئپٽن فضل الرحمان چوڌريءَ کي سيني کي سجاڳ ڪندي آخري دفعو بس ۾ ٽهڪڙو پيدا ڪيو. پنهنجي سيت وٽ بيهي، تازي وڄائي سيني جو ڌيان پاڻ ڏي ڇڪائي چيو: ”يارو ڳالهه ٻڌو. پندرهن کن ڏينهن جي سيمينار ۾ باقي ڪو ڏينهن به وڃي بچيو آهي. پنهنجي پنهنجي ملڪ پهچي، ظاهر آهي اسان مان هر هڪ کي هن سيمينار جي گهٽ ۾ گهٽ چئن صفحن جي رپورٽ پنهنجي پنهنجي حڪومت کي پيش ڪرڻي پوندي. ڇا ائين نٿو ٿئي سگهي ته اسان مان ڪو سڃاڻو لکي ان جي فوٽو ڪاپي اسان کي به ڏيئي ڇڏي جيئن ان تي ئي صحيح ڪري اها ڪاپي پنهنجي باس کي ڏيون ۽ اصلي لڪندڙ کي دعائن جا ڏير ڏيون.“

سولومن ٻيٽ جي ڪئپٽن ڪواليمنوءَ کي ته اها ڪا رٿ واهه جي وٿي جو دير دير تائين تازيون وڄائيندو رهيو. ان وقت منهنجي ڀر ۾ وينل ٽونگا ٻيٽ (Tonga) جي مئريٽائيم اڪيڊمي جي پرنسپال ڪئپٽن تاپيا لاوا چيو ته لڳي ٿو ته همراھ رپورٽ لکڻ ۾ مون ئي وانگر ڪمزور آهي. سڄي عمر رڳو جهاز هلايا اٿس. لکڻ پڙهڻ جو ڪم ٻنھ گهٽ ڪيو اٿس.

ملائيشيا جا پنج رڪن نگارا ۽ پاڪستان جا چار بندرگاهه

ملائيشيا جي قومي چڙيا گهر جو نالو زو نگارا (Zoo-Negara) آهي. ڪوالالمپور جي وڏي مسجد پڻ ڏسڻ وٽان آهي، جنهن جو نالو مسجد نگارا آهي. اهڙيءَ طرح ڌارئين ماڻهوءَ کي هتي ٻيون به ڪيتريون ئي شيون نظر اينديون، جن جي نالي سان گڏ لفظ نگارا پڻ ڳنڍيل هوندو. جيئن بئنڪ نگارا، اسڪول نگارا، ديوان نگارا وغيره. اهڙيءَ طرح ٽي ويءَ تي ڪڏهن ڪڏهن ڪا ڊاڪومينٽري فلم ڏيکارڻ بعد ٻڌايو ويندو آهي ته اها مووي ’فلم نگارا‘ طرفان تيار ڪئي ويئي.

ملائيشيا ۾ ڌاريون ايندڙ ضرور سوچيندو هوندو ته اهو ’نگارا‘ ڇا آهي؟ جيئن عنايت بلوچ (پاڪستان جي ريڊيو اسٽيشن سان واسطو رکندڙ هڪ شاعر ۽ سفرناما لکندڙ) پنهنجي سفرنامي ۾ لکيو آهي ته ڪوالالمپور ۾ جتي به وڃ ته اتي نغارا ئي نغارا (Negara) بڻيا وڃن.

سو سائين ملائيشيا ۾ نگارا لفظ جو استعمال ائين آهي جيئن پاڻ وٽ يا ٻين ملڪن ۾ ’قومي‘، ’وَطني‘ يا نئشنل جو آهي. جيئن ته: نئشنل بئنڪ، نئشنل شينگ، قومي بچت گهر، قومي دواخانو، قومي اسڪول، بئنڪ وَطني وغيره وغيره. ملٽي لفظ نگارا جي معنيٰ ملڪ يا ملڪي، قومي وغيره.

لفظ نگارا تان هڪ لطيفو ياد ٿو اچي. ملائيشيا ۾ نوڪري ڪندڙ ڌارئين ملڪ جي ماڻهوءَ کي هتي جي ملٽي زبان جو هڪ آسان امتحان ڏيڻو پوندو آهي. جيئن انگريزن جي ڏينهن ۾ گڏيل هندستان ۾ ڌارئين عملدار لاءِ هو ته هو جنهن صوبي ۾ به نوڪري ڪندو هو ته ان جي زبان - سنڌي، بنگالي، تامل وغيره ۾ امتحان ڏيڻو پوندو هو. سو هتي جي امتحان ۾ هڪ اهو سوال به پڇيو ويندو آهي ته قوم جي فرد جا پنج ڪهڙا رڪن نگارا

(Rukunegara) (بنيادي مٿا) آهن. جيڪي دراصل هن ريت آهن: (1) خدا ۾ ايمان (2) ملڪ ۽ ان جي بادشاهه سان وفاداري (3) Constitution کي مضبوط رکڻ (4) قانون جي مڃتا ۽ (5) سٺي چال چلڻ ۽ سٺو اخلاق.

پر همراھ - جنهن شايد اچڻ سان زو نگارا، ديوان نگارا وغيره جا چڪر هنيا هئا، سو رڪن نگارا جا پنج مٿا هن ريت لکي آيو:

(1) بئنڪ نگارا (2) مسجد نگارا (3) زو نگارا (4) ميوزيم نگارا (5)

فلم نگارا.

ان قسم جو چرچو پاڪستان جي بزرگ صحافي علي نواز وفائيءَ صاحب پڻ ٻڌايو. جنهن موجب ڪنهن شاگرد کان جڏهن پڇيو ويو ته پاڪستان کان ٻاهر نڪرڻ لاءِ گهڻا پورٽ (بندرگاهه) آهن ته جواب ۾ لکي آيو ته چار آهن:

1. امپورٽ 2. ايڪسپورٽ 3. ترانسپورٽ ۽ 4. پاسپورٽ.

ڪوالالمپور ۾ هالا روڊ

ڪوالالمپور جي هوائي اڏي کان شهر جي هوٽل تائين ايندي وقت هڪ هنڌ جهڙو تنگسي بيٺي ته ڪاٻي پاسي ايندڙ هڪ رستي جو نالو سيمنٽ جي بورڊ تي ”جالان هالا“ لکيل نظر آيو. ڏاڍو تعجب لڳو - ۽ خوشي پڻ ته ڪوالالمپور شهر جي هڪ روڊ جو نالو جالان هالا (شاهراهه هالا) پڻ آهي. (ملٽي زبان ۾ رستي يا روڊ کي جالان Jalan سڏجي ٿو.) هالا تواريخي شهر آهي. سندس نالي سان ڪو رستو ڪراچيءَ ۾ هجڻ ڪري ڀر مڙيئي خير آهي ڪوالالمپور ۾ ته آهي.

هيڏانهن هوڏانهن لوڻا ڦيرائي رستي جي ٻنهي ڪپرن تي ڪا وڏي عمارت، هوٽل يا سٺيما ڇاڇڻ لڳس جيئن نشانيءَ طور ياد رکي ٻئي ڪنهن وقت هالا روڊ (جالان هالا) ڏسي سگهان. پر نئين شهر ۾ پهريون دفعو ۽ پهرين رات هئي. ٽڪل به ڏاڍو هوس. سو ڪا پڪي نشاني ياد رکي نه سگهيس. ٻئي ڏينهن ڪوالالمپور کان ملاڪا هليو آيس جتي مونکي نوڪري ڪرڻي هئي. ڪجهه ڏينهن بعد ڪم سانگي ڪوالالمپور وري آيس ته اهو ڏسي ويتر تعجب لڳو ته ڪوالالمپور ۾ نه فقط هڪ هالا روڊ آهي پر جنهن به مشغول علائقي مان لنگهه ته اتي هڪ يا ٻه گهڻيون ڇڏي ٿين يا چوٽيءَ تي هالا جو نالو ضرور آهي - يعني سيمنٽ جي بورڊ تي Jalan Hala لکيل ضرور آهي.

هالا جا ايترا بورڊ ڏسي شڪ ٿيو ته اهو هالا اسان وارو ڳوٺ هالا ناهي. ’ملٽي - انگريزي‘ ڊڪشنري ڪولي Hala لفظ جي معنيٰ ڏنم ته ان جي پڪ ٿي ويئي. ملٽي زبان ۾ ’طرف‘، ’رُخ‘ يا ’پاسي‘ کي ’هالا‘ چئجي ٿو. ۽ Se لفظ Satu جو شارت فارم آهي. ’سي‘ يا ’ساتو‘ معنيٰ ’هڪ‘. يعني جالان سي هالا معنيٰ One way هڪ طرفو رستو - ۽ نه اسان وارو هالا.

هونءَ به سوچڻ جي ڳالهه آهي. ليي هالا جو نالو ڪراچيءَ جي رستي تي ئي ڪونه ٿو سو ڪوالالمپور ۾ ڪٿان آيو.

حلال جي پورهئي ۾ ڪهڙو عيب

سنگاپور ۾ ڪڏهن ڪڏهن ڪا چيني عورت پڻ ٽئڪسي هلائيندي نظر ايندي آهي پر ملائيشيا ۾ ٽئڪسيون گهڻو ڪري مرد هلائين. ٻه سال کن اڳ (جنوري 1986ع) ۾ پيراق رياست جي ابوح شهر ۾ پهريون دفعو هڪ اهڙي ٽئڪسيءَ ۾ چڙهڻ جو موقعو مليو جنهن جو ڊرائيور - بلڪ ڊرائيورائي سڪ عورت هئي. نالو هئس اياشپال ڪور. انٽيه سالن جي محترم اياشپال ڪور اٺن ٻارن جي ماءُ آهي. ۽ ٽئڪسي هلائيندي هوءَ فخر محسوس ڪري ٿي.

”ڏينهن ڏينهن مهنگائي وڌندي وڃي.“ هن ٻڌايو، ”عيال وڏو اٿئون. مڙس جي ڪمائي فقط پيٽ لاءِ ئي پوري مس ٿي ٿئي. آخر گهر جي خرچ کي منهن ڏيڻ لاءِ حلال جي پورهئي ۾ ڪهڙو عيب آهي.“

اياشپال ڪور ٻڌايو ته ٽئڪسي هلائڻ کان اڳ هن چار سال اسڪول جي بس پڻ هلائي. ”پر هر مهيني ٻارن جي مائٽن کان بس جي پاڙي جي اوڳڙ ڪرڻ ’وقت جو زبان‘ ۽ مٿي جو سور هو. پنڌ ڪري وڃ ته ڪي ته گهر ۾ ئي نه هوندا. ۽ جيڪي هوندا ته انهن مان وري ڪي بروقت پاڙو ڏيڻ بدران چوندا هئا ته سڀان اڃ پرينءَ اڃ. هاڻ ڪنهن کي ايترو فالتو وقت آهي جو وٽي پنڌ ڪندو. انهيءَ ئي ڪري اسڪول بس ڇڏي ٽئڪسيءَ جي لائسنس لاءِ درخواست ڏنم. پيراق رياست ۾ شايد آئون ئي اڪيلي ٽئڪسي ڊرائيور (Cabby) آهيان.“

”پوءِ ڀلا ٽئڪسيءَ مان ڪمائي ڪيئن آهي؟“ مون پڇيومانس.

”ٽئڪسيءَ مان منهنجي سٺي ڪمائي ٿئي ٿي. وڏي سفر ۽ اٺانگن هنڌن تي وڃڻ لاءِ عورتون ۽ ڇوڪريون منهنجي ئي ٽئڪسيءَ ۾ چڙهندي خوشي محسوس ڪن ٿيون.“

ابوح جي سڪ عورت، اياشپال ڪور، نه فقط ڊرائيور آهي پر سٺي

مڪينڪ پڻ آهي. پاڻ ٻڌائين ته ڪار جي سروس ڪرڻ، پلڳ صاف ڪرڻ، پئانت يا بيلٽ بدلائڻ جهڙا ڪم هوءَ پاڻ ئي ڪري پئسو ۽ وقت بچائي وٺي ٿي. سندس 45 ورهيه ڄمار جو مڙس سردار اتم سنگهه پڻ تنڪسي ڊرائيور آهي. جيڪو وري رات جي وقت تنڪسي هلائي ٿو. هوءَ نه فقط شهر جو شهر ۾ تنڪسي هلائي ٿي پر پاڙو ملڻ تي پر وارن ڳوٺن ۽ شهرن: ٿاڻينگ، باتو ڪراڻو، ترانگ، ڪٺلا سڀتانگ، لموت وغيره تائين پڻ وڃي ٿي. ”هڪ دفعي ٿاڻلينڊ جي بارڊر واري شهر - ڪوٽابارو تائين مون ۽ مڙس، واري وٽيءَ تي ڊرائيوڻگ ڪري مسافرن کي پهچايو هو.“

ايشيال ڪور کي اڻ ٻار آهن. ست ڌيئون ۽ هڪ پٽ. سڀ ٻارهن کان ايڪيه ورهيه ڄمار جا آهن. پاڻ ملائيشيا جي هڪ پنجابي اسڪول مان فقط ڇهه درجا پڙهي آهي.

”آئون پاڻ ته پڙهي نه سگهيس پر چاهيان ٿي ته منهنجا ٻار سندن اسڪولن ڪاليجن مان ضرور تعليم حاصل ڪن ۽ زندگيءَ جون اهي خوشيون ماڻهن جن کان آئون غربت ڪري محروم رهيس.“

”يلا سڄو ڏينهن تنڪسي هلائڻ سان ورڇو ٿيون؟“

”تنڪسي هلائيندي،“ ايشيال ڪور ورائيو، ”منهنجو سٺو وقت گذري ٿو. شهر جي خبرچار معلوم ٿيڻ کان علاوه ڪيترن ئي قسمن جي ماڻهن سان ڳالهه بولهي ۽ ڄاڻ سڃاڻ ٿئي ٿي ۽ سندن سندن ڏينهن تي ته پنجاهه کان سٺ ڊالرن تائين به ڪمائي ٿيو وڃي.“

برحد Bhd ۽ سنديرين Sdn

ملائيشيا ۾ توهان چاهي تائلينڊ واري ڪنڊ کان گهڙو يا سنگاپور پاسي کان - ڏکڻ کان اتر تائين جتي ڪٿي توهان کي ٻه لفظ هرهند نظر ايندا: برحد Berhad ۽ سنديرين Senderian. دڪانن، آفيسن ۽ ڪارخانن جي ٻاهران سندن نالن جي آخر ۾ مٿين لفظن جا شارت فارم Bhd ۽ Sdn لکيل هوندا جيئن ته، Star metal sdn bhd, Hiu music corp sdn bhd, Akojaya sdn, bhd وغيره وغيره.

ملئي لفظ سنديرين جي معنيٰ 'پرائيوٽ' آهي ۽ برحد جي معنيٰ آهي 'لميتيڊ'. جيئن پاڻ وٽ ڪيترين ئي ڪمپنين، دڪانن ۽ آفيس جي نالي پٺيان 'پرائيوٽ لميتيڊ' لکيل هوندو آهي.

برحد لفظ حَدَ (Had) مان نڪتو آهي. 'حد' اهوئي پاڻ وارو لفظ آهي معنيٰ دنگ، جنهن کي انگريزيءَ ۾ ڪٿي چئجي ته Limit. جيئن پاڻ وٽ هڪ پاڙ واري لفظ (Root word) جي اڳيان 'با'، 'بر'، 'مر'، 'بي' يا آخر ۾ 'دار'، 'بان'، 'ي' جهڙا لفظ ڳنڍي مختلف لفظ ٺاهي سگهجن ٿا، جهڙوڪ: باخير، بي خبر، مخبر، برخبر، مخبري، خبردار، يا ويندي اخبار جهڙا لفظ ٺهي سگهن ٿا، تيئن ملئي زبان ۾ اڳيان Peng, Menga, Ter, Ber يا Men وغيره لڳائڻ سان يا Root word جي آخر ۾ ian, an, kan يا 1 لڳائڻ سان نئون لفظ ٺهي ٿو. سو نلهو لفظ حد معنيٰ Limit جيڪو هاءِ وي تي اڪثر نظر اچي ٿو Had Laju 50 معنيٰ رفتار (Laju) جي حد پنجاهه ڪلوميٽر آهي. حد لفظ اسم ٿيو پر ان کي جي فعل بنائجي ته ٿيندو Menghadkan معنيٰ To Limit اهڙيءَ طرح Limit مان لفظ Limited ٺاهڻ تي حد جي اڳيان Ber لڳائڻ کپي يعني ٿيو Berhad.

اهڙيءَ طرح لفظ آهي Sendiri معنيٰ پنهنجو (Own). اهڙيءَ طرح سيندري مان لفظ ٺهيو آهي Bersendiri معنيٰ 'اڪيلو ٿيڻ' اهڙيءَ طرح ٻيو

لفظ آهي Persendirian معنيٰ پنهنجو، ذاتي ۽ فقط Sendirian جي معنيٰ ٿي پرائيويت.

هونءَ ڏٺو وڃي ته ملٽي لفظ ڏکيا نه آهن پر اصل لفظ (Root word) جي اڳيان بر، پر، مينگا، ۽ آخر ۾ ڪان، ٿن، وغيره ڳنڍڻ ڪري وڌا ٿيو وڃن ۽ ملائيشيا ۾ نئون آيل همراھ وائڙو ٿيو وڃي ته هي هيڏا وڌا لفظ ڪيئن اچاريا.

جيئن هڪ لفظ آهي Ingat (انگات) معنيٰ ياد ڪرڻ. ان لفظ مان ٻيا به ڪيترائي ملٽي لفظ جڙيا آهن جيئن ته:

Beringat معنيٰ ياد رکڻ، Ingatkan معنيٰ ياداشت دهرائڻ، ياد ڏيارڻ، Memperingati معنيٰ ياد ملهائڻ (To Commemorate)، Teringat معنيٰ ڪنهن بابت سوچڻ، Ingatan معنيٰ ڪنهن جي ياد يا سوچ (Thought, Memory) ۽ Peringatan معنيٰ ياداشتنامو (Reminder).

هونءَ ته اسان جهڙي ملڪ جي ماڻهوءَ لاءِ جنهن جي ٻوليءَ ۾ عربي، فارسي، هندي، سنسڪرت ۽ انگريزيءَ جا لفظ موجود آهن، ملٽي زبان سکڻ يا ڳالهائڻ ڪا ڏکي ڳالھ نه آهي. ڇو جو ملٽي زبان جا ڪيترائي Root words انهن ٻولين جا آهن، جهڙوڪ: حد، قدر، قوت، تدبير، نصيحت، ابجد، حيوان، سوال، جواب، ميدان، بيرو (بلو)، اوتوميٽڪ (آٽوميٽڪ)، طبيعت (ڪردار)، عورت، مڪتب، ڪلاڪار، پرڻوي، پرڏان منٽري، راس (گلاب جو گل)، ايپول (صوف) وغيره وغيره.

ڪي ڪي ملٽي لفظ اسان لاءِ عجيب به آهن جيئن ملٽي زبان ۾ ڪير ڪي سُسُو چون، بستر کي قاتل، ڏهتي پوتي کي چُوچُو سڏين. اهڙيءَ طرح ملٽي لفظ آهي چاچي جنهن جي معنيٰ آهي ڪنهن کي گهٽ وڌ چوڻ يا اسان لاءِ لفظ 'پايي' معنيٰ پاڇائي يا دوست جي زال پر ملٽي زبان ۾ 'پايي' معنيٰ سوئر، خنزير. ۽ ڪنهن مسلمان کي ان نالي سان سڏڻ معنيٰ ٿري نات ٿري جي گولي ڪاڻڻ. ان ڪري هتي انڊين پاڪستاني پنهنجن دوستن جي زالن کي پايي چئي مخاطب ٿي نه ٿين. وڌ ۾ وڌ ڪڏي پيڻ سڏين نه ته هتي جي رسم موجب سنئين سڏي نالي سان سڏين. هتي ته باس کي به سر نه چون. سنئون سڏو نالو ڪڏي مخاطب ٿين. ڪلاس ۾ به منهنجا شاگرد گهڻو ڪري 'الطاف' چئي منهنجو ڌيان ڇڪائين.

ملائيشيا مان نڪرندڙ اخبارون

ملائيشيا ۾ انگريزي اخبار "New Straits Times" سڀ کان گهڻو هلي ٿي، جنهن جون روزانو ٽي لک کن ڪاپيون ڪوالالمپور مان ڇپجن ٿيون. ائين 'جنگ' اڙدو اخبار جون پاڪستان ۾ ڏهاڙي پنج لک ڪاپيون ڇپجن ٿيون. پر ملائيشيا جي گهٽ آدمشماريءَ ۾ ٽي لک وڏي سرڪيوليشن ٿي.

ٻئي نمبر تي "Malay Mail" ۽ "The Star" اخبارون آهن، جن مان هر هڪ جو روزانو وڪرو منو لک کن ٿيندو. انهن کان علاوه National - Echo ۽ Business Times پڻ روز جون اخبارون آهن پر سندن ڪپٽ ويهه هزار ڪاپيون مس آهي.

ملئي زبان ۾ نڪرندڙ - روزناما اوتوسن ملايو (Utusan - Malayu) سڀ کان گهڻي مشهور آهي ۽ روزانو سندس ساڍا ٽي لک ڪاپيون ڇپجن ٿيون. هونءَ تعداد جي لحاظ کان ان کان وڌيڪ هفتيوار ملئي اخبار - Mingguan Malaysia هلي ٿي جنهن جا ساڍا چار لک کن خريدار آهن.

روزناما Berita - Harian ۽ هفتيوار Perdana ۽ هفتي ۾ ٽي دفعا نڪرندڙ اخبار Watan پڻ چڱيون خاصيون مشهور آهن.

ملائيشيا مان چيني زبان ۾ به ڪيتريون ئي اخبارون نڪرن ٿيون - جو هتي اڌو اڌ آدمشماري چينين جي آهي. پر سڀ لک کن جي دائري ۾ ڇپجن ٿيون. ڇو جو چيني ماڻهو انگريزي اخبار پڙهن ٿا. ڪجهه اخبارن جا نالا هن ريت آهن: روزنامہ سن چيو جيت پوح (Sin-Chew-Jit-Poh)، ڪن ڪوڪ (Kin-Kwok)، نانياگ سيانگ، شن من ۽ ڪجهه هفتيوار پڻ.

انگريزي، چيني ۽ ملئي اخبارن کان علاوه تامل زبان ۾ پڻ اخبارون نڪرن ٿيون جو ملائيشيا جي هر شهر ۾ ڪيترائي ڏکڻ هندستاني تامل پڻ رهن ٿا - جن جي ڪاوڙ، خوشي، ڏک درد ۽ مسئلن جي صحيح ترجماني تامل اخبارون ڪن ٿيون. روزناما تامل اخبار "نيسان" (Nesan)، اوسائي

(Osai)، 'تينا ماني' ڪافي مشهور آهن ۽ هر هڪ جا خريدار اڌ لک کن جي لڳ ڀڳ ٿيندا. هفتيوار تامل اخبار 'وناميادي' پڻ چڱو هلي ٿي.

ڪن پڙهندڙن کي ملائيشيا مان تامل اخبارن جي ڇپجڻ تي تعجب لڳندو هجي ته ڏکڻ هندستانين جو هندستان کان علاوه سربلنڪا، سنگاپور ۽ ملائيشيا ۾ پڻ ايترو اثر آهي جو سندن زبان تامل جون اخبارون پڻ نڪرن ٿيون.

پر وڏي تعجب جي ڳالهه اها آهي ته ملائيشيا ۾ پنجاب جي سڪن جو پڻ چڱو اثر رسوخ ۽ تعداد آهي جو سندن پنجابي اخبارون ڇپجن ٿيون. ملائيشيا مان پنجابيءَ ۾ به اخبارون نڪرن ٿيون. ٻئي روزناما آهن: هڪ "سماچار ملایا" ۽ ٻي "نوي جيون" (نئين زندگي). ٻئي پنجابي اخبارون گرمڪيءَ ۾ آهن.

ملائيشيا ۾ ڏکڻ هندستان جون جيڪي قومون رهن ٿيون. انهن ۾ تاملن بعد ٻئي نمبر تي مليالم ڳالهائڻ وارا گهڻا آهن ۽ هڪ مليالم زبان جي اخبار - "ملائيشيا مليالي" جون پڻ لک کن ڪاپيون ڇپجن ٿيون.

مٿي اڙدو اخبار 'جنگ' جي ڇپائيءَ جو تعداد ڏنل آهي. اسان جي ملڪ پاڪستان جي ڪجهه ٻين اخبارن جي سرڪيوليشن ڪجهه هن ريت آهي: ڪراچي، لاهور، ملتان ۽ پنڊيءَ مان نڪرندڙ نظامي فٽمليءَ جي "نواءِ وقت" - ٻه لک ڪاپيون، اين بي ٽي (حڪومت) طرفان لاهور، ڪراچي، ڪوئٽه ۽ پشاور کان نڪرندڙ اڙدو اخبار "مشرق" - منو لک کن، هارون خاندان جي ڪراچيءَ مان نڪرندڙ ٻان اخبار سٺ هزار کن، اين بي ٽي (حڪومت) طرفان انگريزي اخبار "پاڪستان ٿائيمس" اڌ لک کن، مرتضيٰ پويا طرفان اسلام آباد مان نڪرندڙ The Muslim اخبار - تيرهن هزار.

هونءَ پاڪستان مان اڄڪلهه يارهن سؤ کن اڙدو اخبارون ۽ رسالا نڪرن ٿا، 256 انگريزيءَ ۾، پاڪستان جي چئن صوبائي زبانن مان فقط سنڌي ٻولي تعليمي زبان سمجهي وڃي ٿي ۽ سنڌيءَ ۾ سؤ کن مختلف اخبارون ۽ رسالا نڪرن ٿا. باقي گجراتي، پنجابي، پشتو، بلوچي ۽ بروهيءَ جون سڀ اخبارون ۽ رسالا ملائي جملي ٽيهه ٿين ٿا. (هانگ ڪانگ جي هفتيوار رسالي Review جي نازي ڄاڻايل رپورٽ مطابق.)

عوام جون دليون جيتن جو راز

ڪالهه (18 جون 86ع) ملاڪا جي گورنر تي. واء. تي (Tuan Yang Terutama) تان سري سيد احمد بن شهاب الدين جي ڄم جو ڏينهن هو. ان ڪري سڄي ملاڪا رياست جي اسڪولن ڪاليجن، آفيسن وغيره کي موڪل هئي.

سڄي ملائيشيا ۾ هڪ ڏينهن بادشاهه جي ڄم جي ڏينهن جي موڪل هوندي آهي ۽ هڪ ڏينهن هر رياست کي ان رياست جي سلطان جي ڄم جي موڪل ٿيندي آهي. جن رياستن جا سلطان نه آهن - جهڙوڪ: ملاڪا، پينانگ، صباح ۽ سرواک - اتي انهن جي گورنر جي ڄم جي ڏينهن تي موڪل ٿئي.

ملاڪا ۾ ٽي سال رهڻ دوران ڪيترين ئي اهم شخصيتن سان ملاقات ٿي آهي سواءِ گورنر جي. هونءَ اها ڳالهه آهي ته ملائيشيا جو ڪوبه وڏو آفيسر پاڻ کي عوام کان پري نٿو رکي. هڪ عام ماڻهو به وڏي کان وڏي سياسي ليڊر يا حاڪم سان ايترو ئي بنا رنڊڪ ۽ سولائيءَ سان ملي سگهي ٿو جيترو ڪنهن دوست سان. شايد ان ڪري جو ملٽي ماڻهو فطرت ۾ ئي نياز نٿڙت ۽ نهٺائيءَ وارا آهن ۽ وڏا آفيسر ٿيڻ بعد به اهي خاصيتون سندن ڪردار ۾ قائم ڏاڻم رهن ٿيون. ٻيو ته هتي جي آدمشماري به ايتري گهڻي ناهي. ان ڪري ٿورن ماڻهن کي منهن ڏيڻ ايترو مسئلو ناهي جيترو گهڻن ماڻهن کي ڏيڻ ۾ ٿئي ٿو. بهرحال ان هوندي به اها ملٽي ماڻهن جي عظمت جي ڳالهه آهي، جيڪا هر هڪ ڌاريون محسوس ڪري ٿو ته ملٽي آفيسر، سياستدان، حاڪم ۽ سرڪاري ڪاموري کي مغروري بنهه ناهي. پوءِ چاهي هو ڪٿي گورنر يا چيف منسٽر هجي يا پوليس ڪمشنر يا ڪنهن کاتي جو وڏو سيڪريٽري ڊائريڪٽر. پر ان جو مطلب اهو هرگز نه آهي ته ڪو هو ڊيوٽي، انتظاميه، ڊسپلين ۾ ڍرا آهن. قاعدي قانون جي معاملي ۾ هو بيحد سخت آهن.

ملاڪا جي گورنر جو گهر Seri - Melaka نالي وچ شهر ۾ بندر روڊ (Jn. Bandar Hilir) تي هڪ ٽڪريءَ تي آهي. جتان ڪالهه لنگهن وقت ماڻهن کي اوڏانهن ويندو ڏسي آئون به ڪار کي موڙي مٿي ٽڪريءَ تي چڙهي پيس جو هي ڏينهن اهڙو آهي جنهن تي هر عام خاص بنا ڪنهن اڳ جي وقت وٺڻ جي گورنر سان ملي سگهي ٿو.

ڪار کي پارڪ ڪندي پر واري ڪار مان لهندڙ همراھ کان پڪ ڪيم: ”ماڻهو گورنر کي مبارڪ باد ڏيڻ پيا وڃن نه؟“
 ”مبارڪباد لاءِ ته صبح جو نائين کان هڪ بجي تائين سلسلو هو. هيٺر فقط چانهه پاڻيءَ جي دعوت آهي.“

دل ۾ چيم ته هاڻ ڪجهه به ٿئي ته هلڻ ڪپي. گورنر سان ملڻ جو هي سٺو موقعو آهي. پوءِ نجاڻان ڪير ملن ڪنهن سان. گورنر صاحب جي گهر ۾ ايترو ضرور وڌيڪ رڌو پڪو هوندو ۽ ويهڻ لاءِ فالتو ڪرسيون هونديون جو جتي به هزار دعوتي ويهي کائي پي سگهن اتي هڪ مون ڇهڙو بي دعوتو به گذارو ڪري سگهي.

گيت وٽ درٻانن ۽ پوليس وارن آڌرڀاءُ ڪيو. گورنر جو سيڪريٽري انچڪ ملڪ پليڪار ڪئي ۽ ان وقت دعوت نامي جي ڪارڊ سان گڏ سڄي ڏينهن جو پروگرام (Perayaan) ڏنو. ان ئي وقت اسان جي پر واري فوجي اسپتال Terandak - Camp ۾ ڪم ڪندڙ اسان جو يار ڪرنل موهن سنگهه به پهتو - جيڪو پاڻ ريڊيالاڄست آهي ۽ سندس زال ملاڪا جي جنرل اسپتال ۾ ليڊي ڊاڪٽر.

”يار الاهي ڏينهن ٿي ويا آهن جو پاڻ مليا ئي نه آهيو.“ هن روايتي سڪن واري نموني ۾ مرڪندي ڪيڪار ڪئي.

”ڪرنل موهن! ڳالهه اها آهي ته مون فت بال ڪيڏڻ ڇڏي ڏنو آهي.“
 مون هٿ ملائيندي ورائيومانس، ”نه جنگهه يا پير پجي نه تو وٽ ايڪسري لاءِ اڃان.“

”او ياران مون سمجهيو تون واپس پاڪستان هليو ويو آهين.“

”بس هاڻ موڪل تي وڃڻ وارو آهيان.“

اڳڻ لتاڙي گورنر جي گهر اڳيان چير تي پهتاسين. دير سان پهتا هئاسين

سو اڳهين ڇڱا ماڻهو اچي چڪا هئا. چوڌاري شاميانا ۽ تنبو لڳل هئا. وچ تي کاتن سان سينگاريل تيلون هيون. گورنر جي ويهن لاءِ ڪجهه مٽيري اسٽيج هئي. ڪرنل موهن کي چيم: ”تون پلي جتي وٺڻي اتي ويهه. مون کي آزاد ڇڏ ته آئون هن موقعي جو فائدو وٺي گهڻي کان گهڻن ماڻهن سان ملي وٺان.“

هاڪي ٽيم جو وائيس پريزيڊنٽ داتوڪ تامبي چڪ بن حسن، داتوڪ محمد بن جائس، اميگريشن جو ڊائريڪٽر جميل بن جنتان، داتوڪ ڊاڪٽر ناڱا ۽ ٻيا ڪيترائي پهرين جا سڃاڻا ۽ واقفڪار پڻ هئا.

داتوڪ تامبي چڪ بن حسن پاڪستان مان ايندڙ هاڪي ٽيم جو ٻڌايو ته ابوح (پيراق) ۾ ڪيڏن لاءِ اچي رهي آهي. سندس ڀر ۾ وينل ٻين معزز سياستدانن ۽ ملاڪا جي اهم عهديدارن پاڪستان جي هاڪي ۽ ڪرڪيٽ ٽيم جي تعريف ڪئي. اهي رانديون اهڙيون آهن جيڪي هن پاسي گهٽ ڪيڏيون وڃن ٿيون. هتي جي ماڻهن لاءِ جيتوڻيڪ فوٽ بال راند سڀ ڪجهه آهي، پر دنيا ۾ ٿيندڙ ٻيون رانديون پڻ ٿي ويءَ تي شوق سان ڏسن ٿا. هتي جون اخبارون هميشه راندين جي خبرن سان ڀريل هونديون. ڪڏهن ڪڏهن ته ائين لڳندو آهي ته ملائيشيا جا ماڻهو پاڪستان کي هاڪي، ڪرڪيٽ ۽ اسڪاش ڪري سڃاڻن ٿا. هنن کي ڪيترن عرب، آفريڪن ۽ ڏکڻ آمريڪا جي ملڪن جي سربراهن جا نالا يا انهن ملڪن ۾ ٿيندڙ اهم سياسي، سماجي، سائنسي ۽ ٻين اهم ڪمن ۾ حصو وٺندڙن جي نالن جي خبر هجي يا نه پر مٿين راندين جي پاڪستاني رانديگرن، ڪليم الله، حسن سردار، حنيف خان، فيروز وسيم، شاهد علي، عمران خان، جاويد ميانداد، محسن خان، مدثر نذر، عبدالقادر ۽ جهانگير خان، قمر جهان ۽ جمشيد خان کان چڱيءَ طرح واقف آهن.

ٿوري دير بعد ملاڪا جو چيف منسٽر داتوڪ رحيم بن تامبي چڪ ۽ سندس زال داتن زبيده آئي ۽ ان کان پوءِ سگهوئي گورنر ٿي واءِ تي سيد احمد شهاب الدين ۽ سندس زال پٺان سري داتن شريفان حنيفان آئي. گهاٽي جهڙ ۽ رنگين ڪپڙن ۾ ماحول وٺندڙ لڳي رهيو هو. ههڙين دعوتن ۾ ملائيشيا ۾ باتڪ جي قميص پرتڪلف ڊريس سمجهي وڃي ٿي. جنهن جا نمونا ڏسڻ وٺان هوندا آهن. انهن قميصن تي مختلف پورن ۽ رنگن جي چرن ۾ هن پاسي

جو آرت ۽ ڪلچر سمائل ٿئي ٿو. مختلف آرٽسٽن پنهنجن اندر جي آدمڻن کي ڪپڙي تي ائين ظاهر ڪيو آهي، جيئن شاعر پنهنجا جذبا شاعريءَ ذريعي ڏيکاري ٿو. هڪ ڌارئين کي ملائيشيا ۾ اچي باتڪ جي ڪپڙي جون مختلف ڊيزائنون ضرور ڏسڻ ڪن. ان لاءِ ڪوالالمپور جي تنڪو عبدالرحمان روڊ جا ڏهه ٻارهن ڪپڙي جا دڪان (گلوب سلڪ اسٽور سميت) ڏسڻ ڪن يا وري ڪنهن گورنر، وزير يا سلطان جي هڪ ئي دعوت ۾ حاضري ڀرڻ ڪافي آهي. جتي کيس ڪيداح، پيرلس، ترنگانو، ڪئانتان رياستن کان وٺي جڪارتا، بالي، سنگاپور، برونائيءَ جي باتڪ جا نمونا هڪ ئي وقت نظر ايندا.

اهڙن موقعن تي ملٽي رڌڻي جي آرت جي پڻ خبر پوي ٿي. ملٽي ماڻهو اتي، چانور، ناريل، ڪنڊ ۽ بيض جون گهڻيئي مٺيون شيون ٺاهين ٿا. (ڪير جون مٺايون بنهه نه برابر ٺاهين.) اهڙين دعوتن ۾ خاص خاص مٺيون ۽ چهريون شيون؛ ڪئح ڪوچي (Kueh - Koci)، اونڊي اونڊي، گولا ملاڪا، ڪئح ڪيريا (Keria)، (Seri - Muka)، چوچو اڊانگ وغيره وغيره ٿين. چانهه دوران گورنر کان پاڪستاني کاڌن بابت پڇيم.

”پاڪستاني ڪيترائي ڏس مون کاڌا آهن.“ هن ٻڌايو؛ ”قيمون نان، اڻڙا، برياني وغيره. برياني ته هاڻ ڄڻ ملٽي کاڌو ٿي ويو آهي. اڻڙو پڻ هتي ايترو عام ٿي ويو آهي جو لڳي ٿو ته اصل کان هتي جو آهي ۽ اهو روٽي چنائي (Roti - Canai) جي نالي سان سڏجي ٿو. ڪوالالمپور جي ڪولوسل سٽيما سامهون هڪ پاڪستاني هوٽل، شايد عظميٰ نالي، هوندي هئي. ننڍپڻ ۾ ان تي مون کي ياد آهي ته آئون اڪثر ڪائيندو هوس. خاص ڪري ڊگها نان جن تي تر به لڳل هوندا هئا. هوٽل وارا انهن نانن کي استنبولي سڏيندا هئا. ان کان علاوه مختلف ٻوڙ ۽ ڀاڄيون پڻ. پر آئون ڪيداح رياست جو هجڻ ڪري - جتي مرچ مسالي جو واهيو تمام گهڻو هلي ٿو، مون کي ڏکڻ هندستانين (مدراسين) جا کاڌا وڌيڪ پسند آهن جو هو ڳاڙها مرچ گهڻا ڪم آڻين ٿا.

”ڪوالالمپور ۾ پاڪستان مسجد جي پٺيان هڪ سلون ريسٽورنٽ جو کاڌو ۽ پينانگ ۾ دائود هوٽل جو کاڌو مون کي ڏاڍو وڻندو هو. سسٽائيءَ

جو زمانو هو. ڊالر ۾ ڀيٽ پري ڀيٽ ۽ ٻوڙ جي پليٽ ڪاٽبي هئي. اهو اڄ کان ٽيهه پنجويهه سال اڳ جو زمانو هو. هينئر ڪواليمبور واري هوٽل ته الائي آهي به يا نه. پر پينانگ واري ننڍڙي دائود هوٽل هاڻ جيتوڻيڪ ٻماڙ يا تماڙ ٿي ويئي آهي. ان سان گڏ ڪاڏي جا اگهه به وڌي ويا اٿس. پر ڪاڏي ۾ اهو سواد ۽ لذت نه رهيو اٿس.

ملاڪا جو گورنر تان سري سيد احمد شهاب الدين عمر جو 61 سالن جو هجڻ جي باوجود ڏسڻ ۾ عمر کان گهڻو ننڍو ۽ چست لڳي ٿو. اهو حال ٻين به ڪيترن ئي هتي جي رهاڪو ملئي ۽ چيني ماڻهن جو آهي. جنهن جو وڏو سبب ننڍي هوندي کان تمام گهڻو پنڌ ڪرڻ ۽ پيريءَ تائين رانديون ڪيڏڻ آهي. اسان جو هي ملاڪا جو گورنر پڻ هن عمر ۾ به هفتي جا ٻه ڏينهن گولف ڪيڏي ٿو. صبح جو اٿڻ سان ڪثرت ڪري ٿو. هن پاسي جي ماڻهن لاءِ اها ڳالهه ڪافي وڏي نه هجي جو هو ته سنگاپور جي پرائم منسٽر کي به جاڱنگ ڪندو ڏسڻ ٿا، جيڪو ستر ٻاهر سالن جو آهي ۽ جنهن جي مقابلي ۾ سٺ ٻاهڻ سالن وارو نوجوان ٿيو. پر اسان جي تر جي ملڪن جي ماڻهن لاءِ اها ڳالهه ضرور تعجب جوڳي هوندي، جتي جا ڪيترا ٽلهيا سياستدان، وزير، سرڪاري عملدار، ائڪٽر ۽ واپاري گهڻي ڪاٺڻ، گهڻي آرام، ۽ گهڻي سمهڻ ڪري صبح جو هنڌ تان اُٿي باٿ روم تائين ويندي وڏي ڳالهه سمجهن ٿا. پر ملئي ماڻهن جي ان چستي ۽ ڦڙڻائيءَ جو مغربي ماڻهو به قدر ڪن ٿا.

تان سري سيد احمد شهاب الدين جي ڳالهين مان لڳو ته هو غريبن، دردمندن ۽ ضرورتمندن جو تمام گهڻو هڏوڪي آهي ۽ هي عهدو هن لاءِ جيتوڻيڪ نئون آهي جيڪو فقط ڏيڍ سال کن کان سنڀالي شروع ڪيو آهي. پر ان هوندي به عوام ۾ بيحد مشهور آهي. ان جو سبب فقط ۽ فقط عوام سان رلي ملي ۽ حال پائي ٿي رهڻ آهي.

”تون جمع نماز ڪهڙي مسجد ۾ پڙهين؟“ هن مون کان اوچتو سوال ڪيو.

”ڪمپونگ ٽينگا (Kg - Tengha) واري مسجد ۾ يا وري ڪمپونگ لنڱيءَ ۾“ تعجب مان جواب ڏيئي هن ڏي ڏسڻ لڳس ته هن اهو سوال ڪهڙي خيال کان ڪيو.

”آئون دراصل جمعي نماز هر دفعي نئين مسجد ۾ پڙهندو آهيان.“
گورنر ٻڌايو. ”نماز بعد ان مسجد جي جماعتين سان گڏ ويهي کائڻ خبرون چارون ۽ مسئلا پڇندو آهيان. ڇو جو ڪيترا ڳوٺ ايڏو ڏورانهان آهن جو انهن جا غريب ۽ پوڙها ڳوٺاڻا مون تائين هلي ته اچي نٿا سگهن. سو ان ريت مون کي انهن سان ملڻ جو موقعو مليو وڃي. گذريل ٻن سالن ۾ اٽڪل سؤ کن مسجدن ۾ وڃي چڪو آهيان پر لڳي ٿو ته ملاڪا رياست ۾ اڃا به ايتريون مسجدون آهن جو اڃا توهان پاسي وارين مسجدن جو وارو نه آيو آهي نه ته توسان پهرين ملاقات ٿي چڪي هجي ها.“

رياست جي حاڪم جي اها ڳالهه ٻڌي مون کي خوشي ۽ تعجب ٿيو. هي جو اسان ننڍي هوندي آکاڻيون ٻڌندا هئاسين ته هارون رشيد جهڙا اسلامي دنيا جا حاڪم چمڙا پوش ڪري غريبن، پوڙهن، بيواهن ۽ ڪمزورن جا ڏک درد معلوم ڪندا هئا سو اهڙا حاڪم ههڙي ماڊرن ۽ مشغول دور ۾ به موجود آهن. اهي فقط تواريخ جي ٽلن ڪتابن ۾ ڊبجي نه ويا آهن.

ملاڪا شهر جي سونهن ۽ واڌاري ۾ جتي هتي جي چيف منسٽر داتوڪ رحيم تانبي چڪ جو هٿ آهي اتي گورنر تان سري سيد احمد جون نيڪ صلاحون ۽ ساٿ پڻ شامل آهي. اهو ملاڪا جنهن ۾ فقط ٻه سال کن اڳ ڪا فائيو اسٽار هوٽل به نه هئي تنهن ۾ هاڻ ڪيتريون ئي فائيو ۽ فور اسٽار هوٽلون، پارڪ، ويڪرا رستا ٿي ويا آهن. ٽوئرسٽن جي ڏسڻ لاءِ ميني ملائيشيا (Mini Malaysia). هوتان ريڪريسي، Bukit - Cina، ملاڪا جايا جهڙيون ڪيتريون ئي نيون شيون ۽ مسجد تاناح، الور گاجاج، تنجنگ بدارا، تنجنگ ڪلنگ جهڙين جڳهن جو ايترو سڌارو ٿي ويو آهي جو ڏسندي ئي ڏسندي پينانگ ۽ ڪوالالمپور بعد ملاڪا شهر گهمڻ لاءِ دنيا جا ٽوئرسٽ ميڙا ڪري رهيا آهن.

تان سري سيد احمد لاءِ هي گورنريءَ جو عهدو نئون ضرور آهي پر پاڻ ايڏن ئي اهم عهدن تي پهرين به ڪم ڪندو رهيو آهي. پاڻ هن کان اڳ ڪيداح رياست جو وڏو وزير Mentri - Besar رهي چڪو آهي. هڪ قومي سياسي ليڊر طور پڻ ڪم ڪيو آهي ۽ ان بعد ملائيشيا حڪومت طرفان سنگاپور جو سفير پڻ رهيو آهي.

”توهان کي هي نئون عهدو ۽ ملاڪا شهر ڪيئن لڳي ٿو؟“ مون پڇيو.

”تيه سال هن هٿان جي نوڪري ڪرڻ بعد هن شهر ۽ هن عهدي ۾ فرحت محسوس ڪريان ٿو.“

”توهان جڏهن ننڍا هئائو تڏهن ملائيشيا ۾ اسڪول ڪي ورتي هئا ۽ انگريزي پڙهائيءَ کان هرڪو وٺڻ ويندو هوندو. پوءِ ان وقت پڙهائيءَ لاءِ توهان ۾ ڪنهن اتساهه پيدا ڪيو.“ گورنر کان مون پيو سوال پڇيو.

”مون پرائمري اسڪول جا چار درجا پنهنجي رياست ڪيداج جي ڳوٺ ڪلم (Kulim) ۾ پڙهيا.“ گورنر ٻڌايو، ”اهو ويجهي ۾ ويجهو اسڪول الور استار شهر ۾ هو. جيڪو اسان جي ڳوٺ کان سٺ ستر ميل پري آهي. اٺون غريب جو ٻار هوس. بابا وٽ نه ايترو پئسو هو نه سگهه جو مونڪي ٻئي شهر موڪلي سگهي. پر خوش قسمتيءَ سان الور استار ۾ منهنجي پيءُ جي سوٽ رهندي هئي - جيڪا اڄڪلهه جي پرائمسٽر ڊاڪٽر مهاطر جي ماءُ ٿي. اٺون ان وٽ اچي رهيس. ڊاڪٽر مهاطر جو پيءُ محمد اسڪندر ماسٽر هو. بلڪ اهو اسڪول به سندس ڪوشش سان ڪليو هو. هن مون ۾ وڌيڪ پڙهڻ جو جذبو ۽ روح ڦوڪيو. الور استار بعد ڪوالالمپور ۾ پڙهيس.“

گورنر (Yang Di Pertua Negri) جو جيتوڻيڪ رياست جي انتظام ۾ سنئون سڌو هٿ نٿو ٿئي پر تان سري سيد احمد شهاب الدين هميشه پنهنجي سياسي ۽ ائڊمنسٽريٽو تجربي مان ٻين کي صلاح مشورو ڏيندو رهي ٿو. کيس ان ڳالهه جي خوشي آهي ته اهي سياسي مسئلا جن ۾ قوم، مذهب ۽ ذات نيات جا چڪر ٿين ٿا، اهي ملائيشيا ۾ بنهه گهٽجي ويا آهن ۽ ملاڪا ۾ ته بنهه نه برابر آهن. اهو ڏينهن خالي ناهي جنهن تي ٽوئرسٽن جون بسون ۽ ٽيڪسيون پرڃي ملاڪا نئين اچن ۽ ملاڪا ۾ ٽوئرسٽن جي ڏسڻ جي جاين مان ڪيتريون ئي؛ ميوزيم، ٽاور ڪلاڪ، ڊچن جا ٺهيل Stadhuys، پراڻو سينٽ پال چرچ - سڀ گورنر جي گهر ’سري - ملاڪا‘ جي ڀر ۾ آهن. ”مون جهڙا اڌ مغربي ٽوئرسٽ توهان سان ملي ضرور بيزار ڪندا هوندا.“

مون پڇيو.

”جيتوڻيڪ ٽوئرسٽن ۽ مهمانن جو وڏو تعداد ڪيڪارڻ لاءِ مون وٽ اڪثر ايندو رهي ٿو. پر مون لاءِ اهي باعث خوشي آهن. انهن مهمانن ۾ ڪيترا ته اسڪولي شاگرد هوندا آهن، جيڪي ملائيشيا ۽ سنگاپور جي ڪنڊ

ڪڙچ کان هلي اچن ٿا. وڏي عهدي وارو ٿيڻ جو مطلب اهو هرگز ناهي ته ائون پاڻ کي عوام کان پري رکان.“

گورنر جو ڏينهن نائين بجي کان شروع ٿئي ٿو جيڪو سندس آفيس ۾ پهچڻ جو تائيم آهي. منجهند جي مانيءَ تائين هن کي گهڻو ڪري رياست جي ڪم ڪارن ۾ مشغول رهڻو پوي ٿو. ڪنهن ڏينهن وزيرن، سفيرن ۽ ٻين اهم شخصيتن جي اچڻ ڪري ڪاغذي ڪم رهجي ويندا آهن جيڪي ٻيهر ڪان پوءِ ڪرڻا پون ٿا.

تان سري سيد احمد شهاب الدين گولف راند جو پڻ تمام گهڻو شوقين آهي ۽ شام جي وقت سندن ملاڪا جي Ayer - Keruh ڪنٽري ڪلب گولف ڪورس تي گولف کيڏڻ ٿيندو آهي. گولف کان علاوه فٽ بال سندس دلپسند راند آهي جنهن ۾ اسڪولي ڏينهن ۾ تمام گهڻو حصو ورتو هئائين.

سياست بابت ڪتاب ۽ سياسي اڳواڻن جون آتم ڪهاڻيون پڙهڻ سندس دلپسند وندر آهي. ان کان علاوه گلن ۽ پکين سان پڻ پيار اٿس. ”وندر جون گهڙيون گهر ۾ پوکيل گلن ۽ پاليل پکين سان ئي گذاريندو آهيان.“ پاڻ ٻڌايائين.

موڪلائڻ وقت پاڻ وري وري ملڻ لاءِ چيو. مون سندس ٿورا مڃيندي کيس ٻڌايو ته هن ملڪ جي وڏن ماڻهن جي اها عظمت ۽ وڏي ڳالهه آهي جو هو ڪنهن کي به ننڍو نٿا سمجهن. کين هٿ وڌائي ناهي ۽ سندن عزت ۽ شان جو راز ان ۾ آهي جو هو پڻ ٻين کي عزت ڏين ٿا ۽ اهڙيءَ طرح عوام جون دليون جيتين ٿا.

ملڪ ۽ مسئلا

ڪرسمس واري رات، ملاڪا جي رامادا هٽل ۾ جهازين جي هڪ گڏجاڻي ٿي. آخر ۾ ڳالهين دوران هڪ ايراني ڪئپٽن چيو: ”اسان جي ملڪ ۾ خبر ناهي ڪڏهن سڪون جو واءُ ورنڊو.“

تنهن تي لبناني سرويئر ورائيس: ”توهان جي ملڪ ۾ ته وري به هڪ زبان (فارسي) آهي. هڪ مذهب (اسلام) آهي ۽ هڪ ئي فرقو (شيعا) آهي. لبنان جو سوچ ته ڇا حالت هوندي. ملڪ جي اڌ آدمشماري عيسائي آهي ته اڌ مسلمان. پنهنجو پاڻ ۾ ئي وڙهيو پيا مرون.“

ان تي ملٽي ڪئپٽن چيو: ”ان خيال کان اسان ڀاڳ وارا آهيون جو اسان جي ملڪ ۾ ٽي قومون: ملٽي، چيني ۽ انڊين رهن ٿيون ته به سڪون لڳو پيو آهي.“

سنگاپور جي چيف انجنيئر چيو: ”اهو ته ڪجهه به ناهي. اسان جي ملڪ سنگاپور ۾ نه فقط ٽي مختلف قومون رهن ٿيون (چيني، انڊين ۽ ملٽي) پر سرڪاري زبانون ۽ مذهب به اوتراڻي گهڻا آهن ته به اسين سنگاپوري سانڌ پري زندگي گذاريون ٿا.“

پري کان يوگوسلاويا جي ڪنهن شپ يارڊ جو هڪ آرڪيٽڪ انجنيئر، جيڪو چڱي دير کان سڀني جي گفتگو ٻڌي رهيو هو، تنهن رڙ ڪري چيو: ”رڳو پنهنجي بيخي ويٺا هئو. ڪنهن منهنجي ملڪ يوگوسلاويا جي اندرين ۽ ٻاهرين حالتن جو به جائزو ورتو آهي؟“

مڙئي چپ ٿي ويا. سنگاپوري چيف انجنيئر وسڪيءَ جو گلاس چين تان هٽائي ٽيبل تي کڻي رکيو. لبناني سرويئر اڌ گابري چڪيل سگريٽ کي مروڙي مروڙي کڻي ائش ٽري ۾ ڦٽو ڪيو. سڀ يوگوسلاويا کان آيل همراهه ڏي گهورڻ لڳا.

”ٻڌو! اسان جي ملڪ يوگوسلاويا ۾، يوگوسلاوين همراهه چيو، ”ٻه

لکڻيون: لئٽن (Latin) ۽ سائريلڪ (Cyrillic) استعمال ٿين ٿيون. ٽي وڏا مذهب: آرٿوڊڪس، ڪئٿولڪ ۽ اسلام آهن ۽ چار تهذيبون: لئٽن، جرمن، سلاوڪ ۽ اورينٽل آهن. ان کان علاوه اسان جي ملڪ ۾ پنج قومون: سرب (Serbs)، ڪروٽ (Croats)، سلوون (Slovenes)، مئڪڊونين (Macedonian) ۽ مانتينگرو (Montenegro) رهن ٿيون، ڇهه صوبا: سربيا، ڪروٽيا، سلووينا، مئڪڊونيا، مونٽينگرو ۽ بوسنيا آهن ۽ چوڌاري ست پاڙيسري ملڪ: اٽلي، آسٽريا، هنگري، رومانيا، بلغاريا، يونان ۽ البانيا آهن - ته به اسين خوش آهيون. ڪنهن پڙهيو آهيان اخبار ۾ ته اسان وڙهون وينا.

سڀ اهڙو ڪڇن جهڙو پٽ.

(پر افسوس جو ان ڳالهه کان ڪجهه سال بعد مارشل ٿيڻو جي مرڻ تي يوگوسلاويا ۾ اهڙي باهه ٻري جو ملڪ ٽڪرا ٽڪرا ٿي ويو - ادارو)

ملائيشيا ۾ عيد نماز ۽ شادي مرادي

پهرين عيد نماز تي مسجد ۾ ويندي وقت سوچيو هوم ته ملائيشيا ۾ عيد ملڻ جي خبر ناهي ڇا رسم هوندي. پنهنجي ڳوٺ ۾ ته نماز بعد سڀني سان هڪ دفعو پاڪر پائي عيد جون مبارڪون ڏيون وٺيون آهن. چنگانگ ۽ ڪراچيءَ جهڙن شهرن ۾ آياسين ته خبر پيئي ته عيد مبارڪ ڪرڻ لاءِ هڪ نه پر ٽي ٽي پاڪر پائڻا آهن.

۽ هاڻ ملائيشيا جي پهرين عيد هئي. پر ۾ آصف ويٺو هو. تنهن کان پيچيم: ”استاد هتي ڪيترا پاڪر پائڻا آهن؟“

”نماز پوري ٿيڻ تي ئي خبر پئجي سگهندي.“ هن ورائيو.

”پر يار جي تن کان وڌيڪ پاڪر پائڻ جو چڪر نڪتو ته پاڻ پنهنجو تن وارو ئي قائم رکنداسين.“ مون آصف کي چٽاءُ ڏنو. جواب ۾ هن رڳو مرڪيو.

جڏهن نماز ۽ خطبو پورو ٿيو ته اهو ڏسي حيرت ٿي ته ڇا جي پاڪرن جي لاند ڇا جي هر هڪ سان عيد مبارڪ. هر هڪ فقط پنهنجي پر واري سان هٿ ملائي اُٿي کڙو ٿيو. مسجد جي گيت تائين ۽ گيت کان ٻاهر ڪار تائين فقط هڪ ٻن گهڻي ڄاڻ سڃاڻ واري هٿ ڏيئي ”سلامت هري ريا“ (عيد مبارڪ) چيو نه ته الا الا خير سلا.

آصف کي چيم: ”جڙاڪ الله. مونکي ملائيشيا جي عيد جي اها ڳالهه ڏاڍي وڻي. وس پڇي سگهيو ته پر واري ملڪ مان به هلي اچي ملائيشيا ۾ عيد نماز پڙهي.“

هونءَ عيد نماز ۽ جمعي نماز سڄي ملائيشيا ۾ هڪ ئي وقت تي پڙهي وڃي ٿي. منهنجي خيال ۾ ان کان اسان وارو طريقو سٺو آهي ته نماز لاءِ مختلف مسجدن ۾ مختلف وقت رکيل آهن. جيئن ڪنهن کي دير ٿي وڃي ته هو هڪ بدران ٻي مسجد ۾ پڙهي سگهي. يا کيس ڪيڏانهن ڪم سانگي وڃڻو هجي ته سوڀر وقت واري مسجد مان نماز پڙهي، ڪم ڪار لاءِ روانو ٿي وڃي.

پاڻ عيد تي سويون ٺاهيون، ملئي ماڻهو بسڪت ٺاهين. رمضان جو سڄو مهينو ملئي ماڻيون دڪانن تان اٿو، مئڊو، مڪڻ، مارجرين، بيضا، ناريل ۽ ڏونگهين جي ڪاتر، رنگ، خوشبو ۽ ٻيون بسڪيت ۽ ڪيڪ ٺاهڻ جون شيون خريد ڪري گهر ۾ قسمن قسمن بسڪيت ٺاهين. ان ۾ ڪو شڪ ناهي ته بسڪت ڪيڪ ٺاهڻ ۾ ٻئي ڪنهن ملڪ جو عوام ايڏو هوشيار نه هوندو، جيڏو ملائيشيا جو ننڍو وڏو آهي. اها ٻي ڳالهه آهي ته هر هڪ جي گهر ۾ بسڪت کائي کائي دل ڪچي ٿي پوندي آهي. ملئي سڄو سال ڪنهن جي گهر نه وڃن پر عيد تي ضرور ويندا. ۽ عيد فقط هڪ يا ٽي ڏينهن نه پر شوال جو سڄو مهينو ملهائين. يعني ضروري ناهي توهان عيد واري ڏينهن ڪنهن جي گهر وڃو پر ڪنهن به ڏينهن وڃي سگهو ٿا. ميزبان ٺهيل بسڪت جي هر قسم مان لپ لپ پيالن ۾ وجهي مهمانن اڳيان اچي رکندو آهي. مهمانن جيڪي به چار کاڌا اهي کاڌا باقي گاسليت جي دٻن جهڙن ڊگهن دٻن ۾ واپس رکي ڇڏيندا. بسڪت ڪارائڻ بعد پيئڻ لاءِ چانهه، ڪافي، گلاب جو شربت يا ڪجهه ٻيو ڏين. ڏنو وڃي ته ان ۾ نه ميزبان کي تڪليف نه مهمان تي گهڻو بار. سادي سودي زمانيءَ تي ويهي به چار دل جون ڳالهيون ڪن ۽ تهڪڙا ڏين. ملئي ماڻهن ۾ پراڻي پچار، جهيڙو جهڻو يا گارگند بنهه ناهي. انهيءَ جي ساڪ هتي جا چيني، هندو ۽ سک پڻ ڏيندا.

ڪن ڪن گهرن ۾ آيل ٻارن کي هڪ ڊالر خرچيءَ طور ڏين ۽ اهو هڪ هڪ ڊالر غريب توڙي امير هڪ جيترو هر هڪ ٻار کي خرچيءَ طور ڏئي. چيني پڻ سندن نئين سال تي گهر ۾ آيل ٻارن کي فقط هڪ هڪ ڊالر خرچيءَ طور ڏين - جنهن کي انگ پائو سڏجي ٿو. غريب توڙي امير جي ٻار جي هٿ ۾ شام تائين ذري گهٽ هڪ جيترا ئي پئسا هوندا. نه ڪنهن کي غربت ۽ ننڍي هجڻ جو احساس ۽ نه وري ڪنهن کي احساس برتري ۽ اميريءَ جو اجايو شان. يعني گهڻي گهل، ڪوڪلي شان ۽ شوبازيءَ کان هتي جي ماڻهن اڃا تائين پاڻ کي ڪافي بچائي رکيو آهي.

اهڙيءَ طرح 'ملئي شاديءَ' تي به گهٽ خرچ ۽ گهٽ ڪٽراڳ ٿئي ٿو - چاهي امير جي شادي هجي يا ڪنهن غريب جي. نڪاح هڪ ڏينهن اڳ ۾ چند مائٽن اڳيان ٿئي ٿو. ٻئي ڏينهن اوڙي پاڙي جا مٿ مائٽ دوست يار

منجهند جي دعوت تي اچن جيڪا هر هنڌ يارهين بجي کان چئين بجي تائين هوندي آهي. جنهن کي جنهن وقت سهوليت لڳي، اچي ماني کائي وڃي. مانيءَ جو مينو به هر هنڌ ساڳيو. ڪڪڙ جو منو ڪٽو ٻوڙ، مڪس پاڇين جو ٻوڙ، ڳائي گوشت جو چڊو ٻوڙ، انناس جو آچار ۽ ڦڪرا پاڻيءَ پسيا چانور. مٺي ۽ رنگين جيليءَ جون برقي وانگر چڪيون چڪيون. ڪنهن ڪنهن وٽ ڪڍي گيهه ۽ بصر تي داغ ٿيل پٽ هوندو. پاڻيءَ بدران گلاب جو هلڪو منو ۽ ڳاڙهو شربت. چئن چئن ماڻهن لاءِ هڪ خومچو پوري پني مانيءَ جو آڻي رکندا آهن. ڪڪڙ جي ٻوڙ ۾ به هڪ يڪو وڏو ٽڪر هوندو آهي جنهن مان چارئي ورهائي ڪئن. دعوت ۾ اچڻ وقت هر هڪ پنهنجي دوستي موجب هڪ ڊالر، ٻه ڊالر يا پنج ڏهه ڊالر پوئو ڏين، جيڪو در وٽ ويٺل همراھ رجسٽر ۾ نوٽ ڪري - جيڪا پراڻي پاڇي سمجهي ان همراھ کي ان جي ڪاڄ تي موٽائي ويندي آهي. پوري ٻي بجي گهوٽ جڇ سميت ڪنوار جي گهر پهچندو آهي. ساڻن گڏ بڻند باجي وارن بدران اٺ ڏهه جڻا هڪ ئي ورديءَ ۾ دف وڃائيندا، درود شريف ۽ حمد پڙهندا، پهچندا آهن. گهوٽ در وٽ اچي بيهندو آهي. باقي چاچي اندر هليا ايندا آهن. پوءِ ڪنوار پنهنجين ٻن ساهيڙين سان گڏ گهر مان نڪري اچي گهوٽ جي ڀر ۾ بيهندي آهي. ٻنهي ساهيڙين کي اُس ۽ مينهن جي بجاءِ لاءِ رنگين چٽيون هونديون آهن جيڪي گهوٽ ڪنوار مٿان جهلي بيهن. انهن جي ڀر ۾ ننڍا ٻار بانس جا ڊگها لڙها جهلين جن ۾ پني جا گل ۽ پنيون ڪٽل هونديون آهن. مولودي وري دف وڄائڻ شروع ڪندا آهن ۽ گهوٽ ڪنوار اندر اچي وڏين ڪرسي تي ويهن. ڪجهه ساٿ سوڻ هلندا آهن جن ۾ گهڻن جو واسطو مذهب - اسلام سان نه پر هتي جي گڏيل تهذيب ۽ ڪلچر سان آهي. جن ۾ ڪجهه ڪجهه رسمون هندن ۽ چيني ٻڌن ۽ پورچوگيزن جون پڻ هلنديون اچن - جيئن پاڻ وٽ ڳوٺن ۾ ٻُڪي، ونهه ۽ شاديءَ رات لائڻن مهل جيڪي ساٿ سوڻ ۽ رسمون سرانجام ڏنيون وينديون آهن اهي سالن کان هلنديون اچن ۽ انهن جو واسطو سنڌ ۽ اوسي پاسي جي علائقي: پوڄ، ڪڇ، مڪران، راجستان ۽ پنجاب جي ڪلچر سان آهي - ۽ نه مذهب سان.

انهن ريتن رسمن بعد گهوٽ ڪنوار ۽ سندن ويجهه عزيز ۽ دوست ماني

ڪائيندا آهن. ان ٽولي لاءِ مڙهي به چار پيون شيون ٺهيل هونديون آهن؛ جهڙوڪ مڇي، گانگت ۽ هڪ اڌ ڪا بي مٺائي به. ماني بعد ڪنوار گهوٽ سان گڏ سندس گهر رواني ٿيندي آهي. پر هتي ملاڪا رياست ۾ گهوٽ کي ڪنوار جي گهر ۾ رهڻو هوندو آهي. ان ڪري تي چار ڏينهن گهوٽ جي گهر رهي، سامان سڙو کڻي هميشه لاءِ گهوٽ ڪنوار جي گهر اچي رهندو آهي.

هلڪي ٿلڪي ماني گهوٽ جي گهر به ٿيندي آهي، جيئن باقي سنگتي ساٿي جيڪي ڪنوار جي گهر اچي نه سگهيا سي ڪاٺي سگهن. پر جي گهوٽ ڪنوار جو گهر ويجهو آهي ته پوءِ هڪڙي ئي ماني ڪنوار جي گهر سندس خرچ تي ٿئي يا اڏواڌ پئسا ڏين. شاديءَ يا بي ڪاج جي ماني هوٽل تان يا بورچيءَ کان نه پچرائين پر پاڙي جون عورتون ۽ مرد گڏجي رڏين، ٿانو ۽ چادرون به پاڙي مان وٺي اچن. مانيءَ بعد هر هڪ مهمان کي گهر ويڃڻ وقت اوباريل بيضو ڏنو ويندو آهي. اها دراصل چينين جي پراڻي رسم آهي جيڪا هتي جي ملٽي مسلمانن ۽ هندن ۾ پڻ هلندي اچي. چيني بيضي کي ويجهه (Fertility) جي علامت سمجهن ٿا.

شاديءَ وارا به ڏينهن گهوٽ ڪنوار پنج ڇهه مختلف وڳا بدلائي فوٽو ڪڍرائين. جنهن جو پوءِ البم ٺاهي سڀني کي ڏيکارين. شاديءَ وارن ڏينهن ۾ پهريون وڳا چڱا قيمتي ٿين ۽ اهڙا جهڪ مک وارا ڪپڙا فقط شاديءَ تي ئي پاتا وڃن ٿا يا وري چيني ڊرامن ۽ اوپيرا شوز ۾. پاڻ وٽ به ڪنوار جو شاديءَ رات وارو ڳاڙهو وڳو ڪافي قيمتي هوندو آهي - جيڪو فقط ان ئي رات پاتو وڃي ٿو باقي عمر ان کي اڏوهي ۽ تنو ڪائيندو آهي. پر هتي مزي جي ڳالهه اها جو شاديءَ جا وڳا ٺهرائڻ تي خرچ ڪرڻ بدران شاديءَ تي گهوٽ ڪنوار اهي وڳا دڪان تان مسواڙ تي وٺي ايندا آهن. ملائيشيا جي هر شهر ۾ ڪيترائي اهڙا دڪان آهن جتي هر ماڻھو جون ملٽي، انڊين ۽ چيني 'شاديءَ جون ڊريسون' مسواڙ تي ملن. نه فقط ڊريسون پر ڪوڙا ڳهه پڻ. خاص ڪري مٿي تي رولڊ گولڊ جو ڇت ته هرڪا ملٽي ڪنوار پائي - جنهن جي تن ڏينهن جي مسواڙ پنج ڊالر (ٽيهه رپيا) آهي.

هڪ ملٽي جوڙي کان سندن شاديءَ جو خرچ پيچم:

”مانيءَ ۽ ڪپڙن تي ڏيڍ هزار ڊالر خرچ آيو.“ هن ٻڌايو، ”پر ماڻهن

ڪان جيڪي اڍائي هزار ڊالر تحفي ۾ مليا انهن مان ماني ٽڪيءَ جو خرچ لاهي باقي بچيل هزار ڊالرن مان نئين ورتل گهر لاءِ فرنيچر ۽ ٻيو سامان ورتوسين.“

”۽ گهر؟“ مون پڇيومان.

”سرڪار ڪان جيڪو شاديءَ لاءِ اسان کي قرض مليو اهو سمورو ڏيئي سرڪار طرفان ٺهيل سستو گهر (Rumah - Awam) ورتوسين. باقي رهيل پئسا ننڍين قسطن ۾ ويهن سالن اندر پيارڻا آهن. پر اها قسط اسان لاءِ آسان آهي جو هونءَ جيڪي سؤ ڊالر پراڻي گهر جي مساوڙ ڏيندا هئاسين اها هاڻ قسط ۾ ڏينداسين.“

منهنجي خيال ۾ شاديءَ جو ان ڪان وڌيڪ سادو، سٺو ۽ سستو نمونو ٻيو شايد ئي ڪٿي هجي. شاديءَ بعد قرضي ٿيڻ بدران هتي ملائيشيا ۾ گهٽ ڪنوار جو صحيح معنيٰ ۾ نئون گهر ٺهيو وڃي.

رتودیرو یا نئون دیرو

کوالالمپور شهر جو سڄو نالو وٺڻ بدران ملائيشيا ۾ ڪنهن کي فقط کوالا ٻڌائڻ سان هو هرگز سمجهي نه سگهندو ته توهان جي کوالا مان مراد کوالالمپور آهي. ڇو جو هتي ملائيشيا ۾ ڪيترائي شهر آهن جيڪي کوالا سان شروع ٿين ٿا. ملائيشيا ۾ کوالا ائين آهي جيئن پاڻ وٽ پاڪستان ۾ ٽنڊو. هاڻ فقط ٽنڊو ڇوڻ سان ٻئي کي ڪهڙي خبر ته آيا اهو ٽنڊو آدم آهي يا ٽنڊو قیصر. ٽنڊوالهيار آهي يا ٽنڊو محمد خان. اهڙيءَ طرح ملائيشيا ۾ ڪيترن ئي ننڍن وڏن شهرن جا نالا کوالا سان شروع ٿين ٿا. جهڙوڪ: کوالا ٽرينگانو (جيڪو ٽرينگانو رياست جي گاديءَ جو هنڌ آهي جيئن سيلينگر رياست ۽ سڄي ملائيشيا جي گاديءَ جو هنڌ کوالالمپور آهي). ان کان علاوه کوالا لپس (Kuala Lipis)، کوالا ڪنگسار، کوالا ڪيرائي، کوالا ڪيلاوانگ، ڪٿالا نيرانگ وغيره. اسان جي ڀر واري هڪ ڳوٺ جو نالو به کوالا سنگائي بارو آهي.

کوالا وانگر هتي ڪمپونگ پڻ مشهور آهي. ڪمپونگ معنيٰ ڳوٺ ۽ سندس استعمال به ائين ٿو ٿئي جيئن پاڻ وٽ ڳوٺ لفظ جو. ڳوٺ چئو ڇنڊ، ڳوٺ چوهڙ جمالي، ڳوٺ سانڌاڻ، ڳوٺ ونجهيريءَ وانگر هتي جي به ڪيترن ئي ڳوٺن جي نالي اڳيان ڪمپونگ (ڳوٺ) اچي ٿو. مثال طور: ڪمپونگ بنتانگ (تاري جو ڳوٺ)، ڪمپونگ آير پوتيح (اچي پائيءَ جو ڳوٺ) ڪمپونگ جاوا (جاوي ماڻهن جو ڳوٺ)، ڪمپونگ لمبو (ڍڳي جو ڳوٺ)، ڪمپونگ لائوٽ (سامونڊي ڳوٺ)، ڪمپونگ بيسر (وڏو ڳوٺ)، ڪمپونگ علار (نانگ جو ڳوٺ) وغيره وغيره. (ريڊيو تان گانن جي فرمائش موڪليندڙن جا نالا ٻڌي ٻڌي مون به ڪافي ڳوٺن شهرن جا نالا ياد ڪري ورتا آهن). ها، هتي جي هڪ ڳوٺ جو نالو ڪمپونگ نيوزيلينڊ به آهي. پاڻ وٽ به هڪ ڳوٺ جو نالو بنگلاديش آهي، جيڪو سڪرنڊ ڀرسان آهي.

۽ جيئن پاڻ وٽ هڪ کان وڌيڪ ڳوٺن جا ساڳيا نالا به ٿين جيئن حيدرآباد ضلع جو سعيد آباد ۽ دادو ضلعي جو پاڻ سعيد آباد تيئن ملائيشيا ۾ پڻ آهي. مثال طور ڪمپونگ گاجاح (هاڻيءَ جو ڳوٺ) ٽن مختلف شهرن جو نالو آهي جيڪي مختلف رياستن: جوهر، ڪيلنتان ۽ پيراق ۾ آهن.

پاڻ وٽ ڪيترن ئي شهرن جي نالن سان نئون، پراڻو، آباد، پور، ديرو، ڪوٽ جهڙا لفظ اڳيان يا پويان اچن ٿا، تيئن هتي ملائيشيا ۾ بارو (نئون)، توڻا (پوڙهو يا پراڻو) پنجنگ (سمنڊ اندر گهڙيل زمين جو حصو)، ڪوٽا (ڪوٽ، ديرو)، سنگائي (درياءَ)، لانگ (ڪفن، مقام) پاسر (بيابان، واري)، سميانگ (چوواتو)، پادانگ (پوک/بني) شهرن جي نالن ۾ جام استعمال ٿين ٿا.

اهوئي سبب آهي جو ملائيشيا جي شهرن توڙي ڳوٺن جو اڌ نالو وٺڻ بدران هميشه سڄو نالو ياد رکڻ کپي ڇو جو فقط اڌ نالو کڻڻ سان ٿي سگهي ٿو، اهو اڌ ٻين شهرن ۾ به ساڳيو هجي، جهڙوڪ ’ڪوٽا تنگي‘ جو سڄو نالو وٺڻ بدران فقط ’ڪوٽا‘ چوڻ ائين آهي جيئن فقط ’ڪوٽ‘ چوڻ مان ڪهڙي خبر پوندي ته اهو عمر ڪوٽ آهي، نئون ديرو يا ڪو پيو اهڙو شهر. اهڙيءَ طرح فقط ديرو چوڻ سان ڪهڙي خبر ته رتوديرو آهي، بائوديرو يا نئون ديرو. يا نلھو ميرپور چوڻ مان ڪهڙي خبر ته اهو ميرپورخاص آهي، ميرپورماتيلو يا ميرپور ساڪرو. تهڙيءَ طرح ملائيشيا ۾ ڪوٽا سان ٻيا به ڪيترائي شهر آهن، جهڙوڪ: ڪوٽا بارو، ڪوٽا تپان، ڪوٽا لينگانگ، ڪوٽا سيتيا وغيره وغيره.

پکين پچارون

ملائيشيا جي اخبارن ۾ پکين ۽ جانورن جون خبرون به واهه جون اڇن ٿيون. ظاهر آهي اهو ملڪ جنهن کي دنيا جو بيلو سڏجي ان ۾ پکي جانور ۽ جيت بلائن جون دلچسپ ڳالهيون ڀلا ڇو نه هجن. هتي بهراڙي ۽ ڳوٺن ۾، گهرن جي ٻاهران لوڙها ڏنل آهن. پر اهي چورن جي ڊپ کان نه پر جانورن جي بچاءَ کان آهن. ڪڏهن ڪڏهن ڏٺن جا ڏٺ هائين، پولڙن يا سانن جا، پوکيل فصلن ۽ ڳوٺاڻن گهرن ۾ گهڙي پوندا آهن.

گذريل سال به خبر پيئي ته عيد تي ترينگانو رياست جي هڪ ڳوٺ وارن نه عيد نماز پڙهي ۽ نه تن ڏينهن تائين هڪ ٻئي سان ملڻ لاءِ نڪري سگهيا جو هائين جو هڪ ڏڻ ڀر واري جهنگل مان نڪري ان ڳوٺ جي چوڌاري اچي ويهي رهيو هو. آخر ٽئين ڏينهن ٻيلي کاتي وارن اچي هنن کي ڀڄائي ڪڍيو، تڏهن ڳوٺ جا ماڻهو ٻاهر نڪتا.

ڪجهه ڏينهن پهانگ رياست جي ٻي اهڙي خبر اخبار ۾ آئي هئي ته اتي جي هڪ ڳوٺ ۾ هائين جي ٻن ڏٺن بينل لکها ڊالرن جي فصل کي لتاڙي ڇڏي ڪري ڇڏيو ۽ ڪيترائي انڊين جا ڪچا ۽ ملٽي ماڻهن جا ڪاناڻا گهر ڊاهي وڌا. ڪو اڪيلي سر هائيءَ کي مارڪيٽ ڪندي به ڊجي ٿو جو هائيءَ جو يادگيرو تمام گهڻو آهي ۽ هو ڳولي ڳولي ان ماڻهوءَ کان بدلو وٺي ٿو. هائين بعد ٻئي نمبر تي پولڙن، سوئرن، سانن، مانگر مڇن ۽ گينڊن جي ڪيل نقصانن جون خبرون اينديون آهن.

ڪي خبرون وري دلچسپ نوعيت جون هونديون آهن. مثال طور: 'باگان سرائي' ڳوٺ جي هڪ همراهه جي ڪڪڙ جي خبر آئي هئي ته اها ناريل جو سڄو وڻ چڙهي مٿي چوٽيءَ تي وڃي بيضو لاهي ٿي. ڪڪڙ جي مالڪ حاجي مختيار (عمر چاليهه سال) ٻڌايو ته ڪڪڙ کي وڻ تي چڙهڻ جي ايندي پرڪٽس ٿي ويئي آهي جو بيضو لاهڻ مهل ٽيهه

فت ڊگهو تڙ لتاڙي مٿي تارين تي وڃيو آنو لاهي ٿي. ڪيترن ماڻهن مختيار کي اها ڪڪڙ وڪڻڻ لاءِ نائي جي آڇ ڪئي پر هن انڪار ڪيو.

هڪ چچيءَ جي خبر فوٽو سميت آئي هئي ته هڪ ڳوٺ ۾ فلاڻي همراھ جي گهر ۾ هڪ اهڙي چچي آهي جنهن کي به پُڇ آھن.

ڪجهه ڏينهن اڳ هڪ خبر مينا پکيءَ جي آئي هئي. خبر جو عنوان هو: ”نامل ڳالهائيندڙ مينا سڄي ڳوٺ جي ڳالهه“ ۽ پوءِ خبر ۾ هو ته تائيننگ ضلعي جي هڪ ڳوٺ توپائي ۾ هڪ اهڙي مينا آهي جيڪا نامل زبان ڳالهائي ٿي ۽ ٿوري ٿوري ملٽي زبان پڻ. هن کي ڏسڻ لاءِ نه فقط توپائي ڳوٺ جا پر پري پري کان ماڻهو اچي رهيا آهن.

راجا چيلها - جنهن جي اها مينا آهي، جي گهر ۾ جيڪو به وڃي ٿو ته اها مينا نامل زبان ۾ ’سا پي تيا‘ چئي ڪيڪاري ٿي - يعني تو ماني کاتي آهي؟ هن پکيءَ کي گهر جي سيني ڀاتين جا نالا ياد آهن. ڊبل روٽيءَ وارو جيئن ئي اچي ٿو ته ”روٽي روٽي“ چئي سيني کي اطلاع ڪري ٿي.

راجا ٻڌايو ته هن کي اها مينا، ٻيلي ۾ ڪم ڪندي، هڪ وڻ هيٺان زخمي حالت ۾ ملي هئي. ۽ هاڻ هوءَ گهر جي هڪ ڀاتي ۽ وانگر هنن وٽ رهي ٿي. گهر جا ڀاتي کانئس هڪ ڀل به جدا ٿيڻ نٿا چاهين. جيتوڻيڪ پکي ڌارڻ جو لائسنس ٺهرائڻ ۾ دير ڪرڻ ڪري ٻيلي کاتي وارن کانئس اها مينا هڪ هفتي لاءِ ڪسي ورتي هئي. پر پوءِ پندرهن ڊالر پياري، لائسنس ٺهرائڻ بعد کيس موٽائي ويئي.

هڪ خبر ۽ تصوير پاسرماس ڳوٺ جي انڇڪ مات صالح اوانگ ۽ سندس پاليل هڪ سهڻي پکيءَ جي آئي هئي ته سندس هي پکي نماز جي وقتن تي مٺي آواز ۾ لات لنوي کيس نماز پڙهڻ جي ياد ڏياري ٿو. انڇڪ صالح ٻڌايو ته پکيءَ جي ان خاصيت جي چڱيءَ طرح خبر کيس رمضان ۾ پيشي، جڏهن هو روزو رکڻ ۽ کولڻ مهل ايندڙ بانگ کان ڪجهه گهڙيون پهرين پنهنجي مٺي ٻوليءَ ۾ سڏ ڪندو هو.

انڇڪ صالح چيو ته هو ڪڏهن به ان پکيءَ کي نه وڪڻندو. جو هي پکي پروردگار طرفان کيس هڪ تحفو آهي. پاڻ هن پکيءَ جو نالو ’نمازي پکي‘ رکيو اٿس.

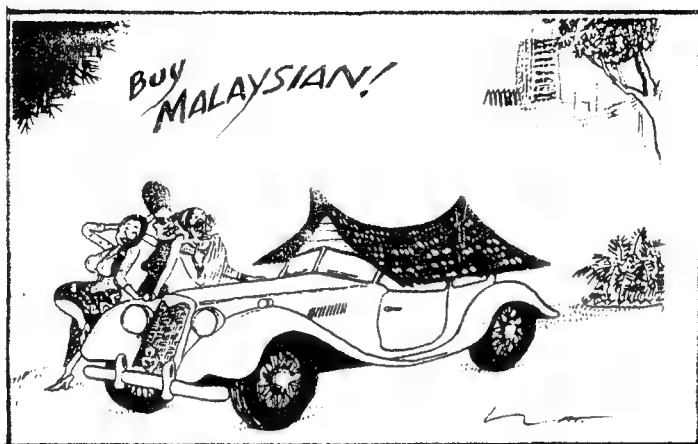
پرلس رياست جي پوليس اتي جي ماڻهن کي هڪ آدم خور چيتي کان خبردار ڪيو آهي جنهن سنگائي ڳوٺ جي هڪ ماڻهوءَ کي کائي وڌو آهي. بيلي کاتي وارا ان چيتي کي مارڻ پٺيان پڇ ڊڪ ڪري رهيا آهن جو هنن جو چوڻ آهي ته هڪ دفعو انسان جو رت چڪڻ بعد ان ڊڀ جو انديشو آهي ته متان هو وري ماڻهن تي حملو ڪري.

ڪوالالمپور جي وائيلڊ لائيف وارن سڀني ماڻهن کي چٽاءُ ڏنو آهي ته سماتري گينڊي کي ڪوبه نه ماري جو هن جي جنس دنيا ۾ ختم ٿيڻ واري آهي. (ياد رهي ته هن گينڊي جو سڱُ مردانگي برقرار رکڻ ۽ شهوت وڌائڻ (Aphrodisiac) جي دوائن ۾ ڪم اچي ٿو. گينڊي جو سڱُ چين ۾ تمام مهنگو وڪامي ٿو - جتي جا حڪيم ان کي پيهي پورو ڪري پين شين سان ملائي طاقت، جواني، شباب جي دوا ٺاهي دنيا جي ڪنڊ ڪڙڇ ۾ وڪرو ڪن ٿا.)

چون ٿا ته هن وقت هي گينڊو سڄي دنيا ۾ فقط هڪ ملاڪا جي چڙيا گهر ۾ آهي جيڪو گذريل سال نگرِي سيمبلان جي جهنگلن ۾ ڏکڻ هندستاني مزورن کي نظر آيو هو. هو وڻن جي ڪٽائي ڪري رهيا هئا ته هي گينڊو پڇڻ دوران هڪ اونهي ڪڏ ۾ ڪري پيو.

بيلي کاتي وارن ٻڌايو ته چڱو جو مدراسي مزورن ان کي ڏٺو ۽ ڦاسائڻ لاءِ کين اطلاع موڪليو. جيڪڏهن چيني مزورن جي ور چڙهي ها ته اتي جو اتي کيس کائي سڱ چين، هانگ ڪانگ، تائيوان يا ڪوريا جي ڪنهن پساريءَ کي وڪڻي ڇڏين ها.

هونءَ هي گينڊو زولا جيڪل دنيا ۾ به وڏي هاڪ رکي ٿو. هن کان اڳ ان نسل جو گينڊو فقط راتردم (هالٽنڊ) جي چڙيا گهر ۾ هو، جيڪو 1973ع ۾ مري ويو هو. هن گينڊي کي حاصل ڪرڻ لاءِ ملائيشيا حڪومت کي ڪيترن ئي ملڪن وڏيون وڏيون آڇون ڏنيون آهن. سنگاپور وارن ته ان جي تور جيترو سون ٿي ڏنو پر ملائيشيا وارن اهڙي ناياب شيءِ ڏيڻ کان صاف انڪار ڪري ڇڏيو. ڪيترائي يورپي ملڪن جا شاگرد هن گينڊي تي ملاڪا ۾ اچي ريسرچ ورڪ ڪري رهيا آهن.



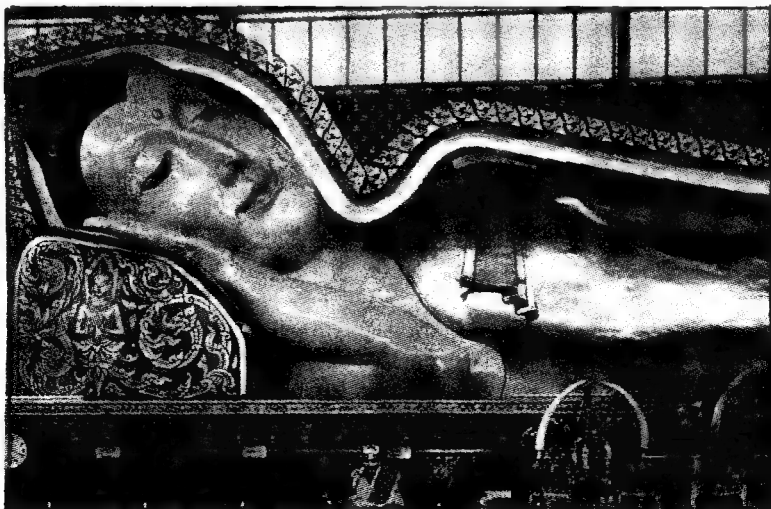
ملايشيا ۾ ڪار ٺهڻ کان اڳ هڪ ڪارٽونسٽ جو ان جي شڪل بابت خيال -
ڪار جي ڇت ملٽي گهرن جي ڇت جهڙي ڪٺائڻي هئڻ کپي



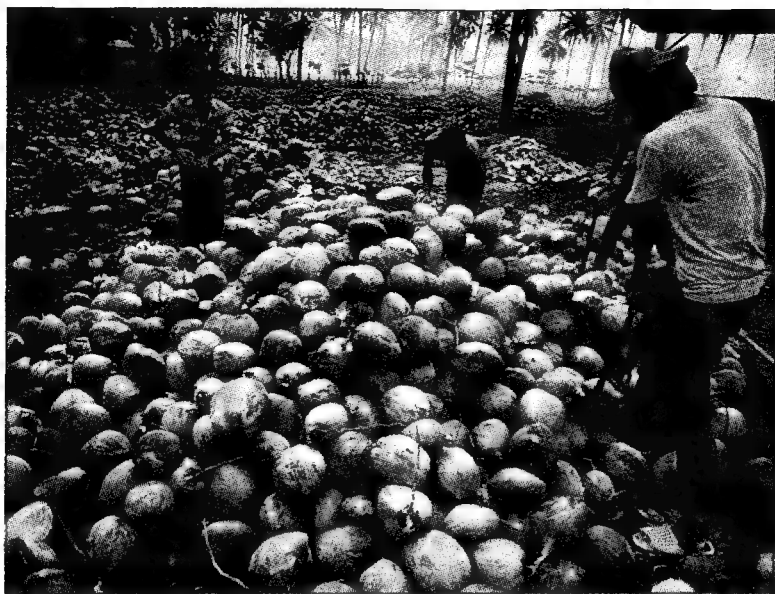
پورچوگال جي شهر 'فاطما' ۾ آيل عقيدتمند زيارتین جو ميڙ.



پورچوگال ملڪ جي نقشي ۾ فاطما نالي شهر جتي هر سال لکين عيسائي اچيو
گڏ ٿين. سندن عقيدو آهي ته تسبي پڙهڻ ۽ پنهنجي ٻار جو ميڻ جو مجسمو ساڙڻ
تي بيبي مريم هنن کي لا علاج بيمارين کان شفا ٿي ڏياري.



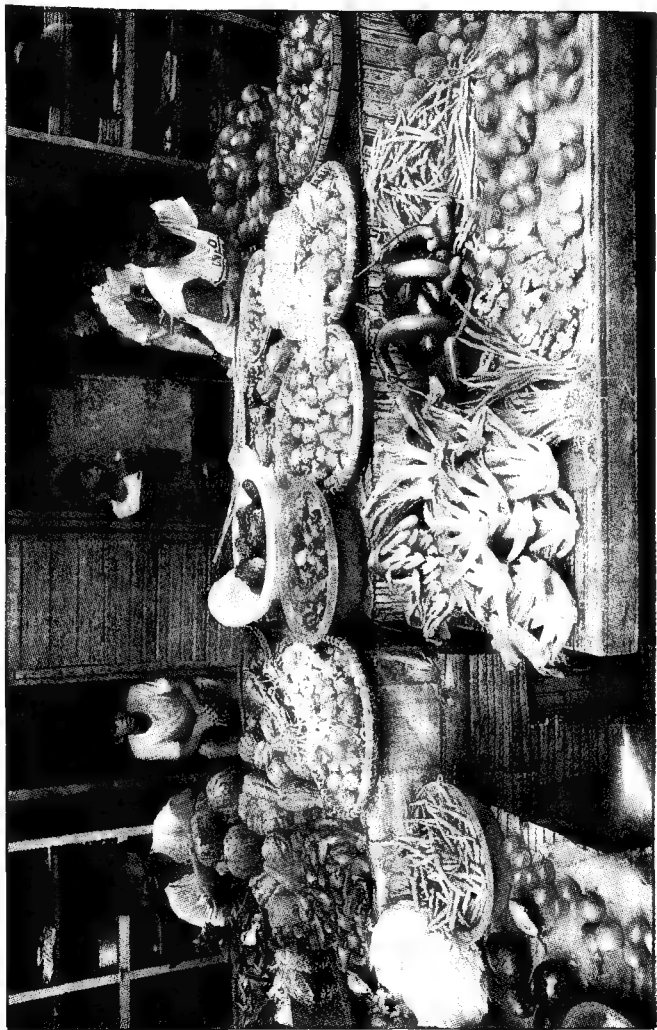
پينانگ جي ٽائي مندر ۾ سوني چادر واري 33 ميٽر ڊگهي گوتم ٻڌ
جي مجسمي جي تصوير



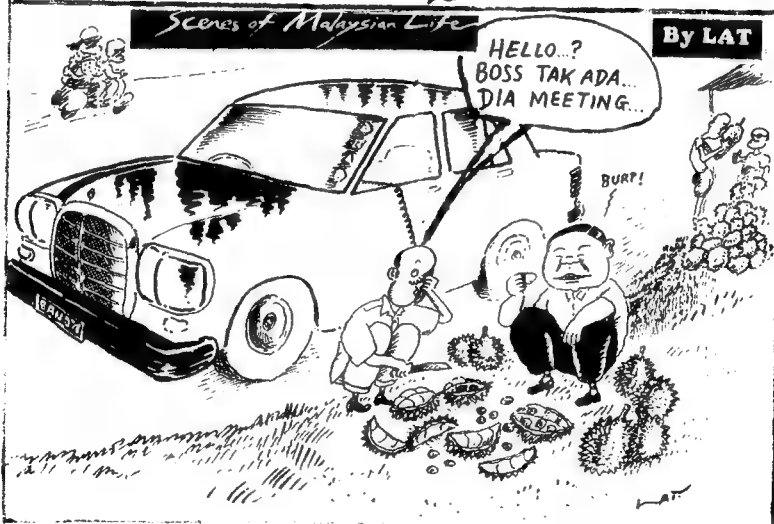
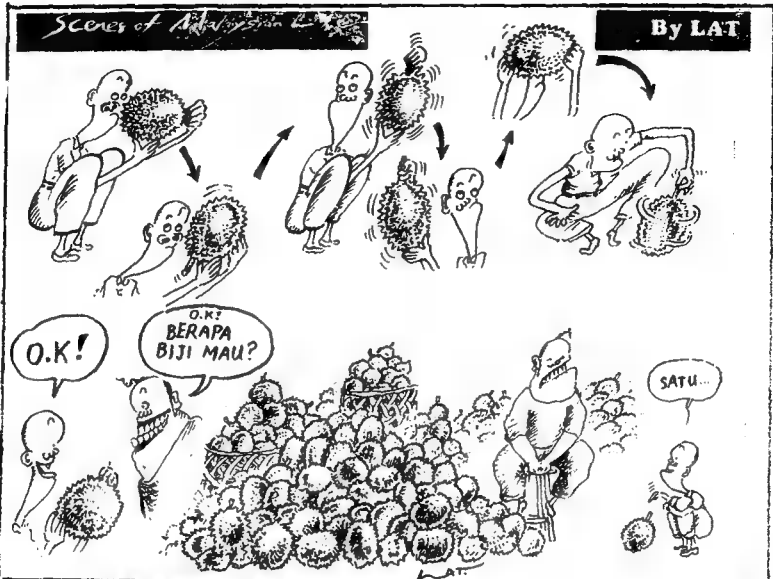
ڏهين ۽ محنتي پولڙو ڏينهن ۾ تن کان چار سئو ناريل پتي سگهي ٿو.
 ناريل پتن بعد ڪجهه عياشي - پولڙو تيليءَ ذريعي ناريل جو پاڻي پي رهيو آهي.



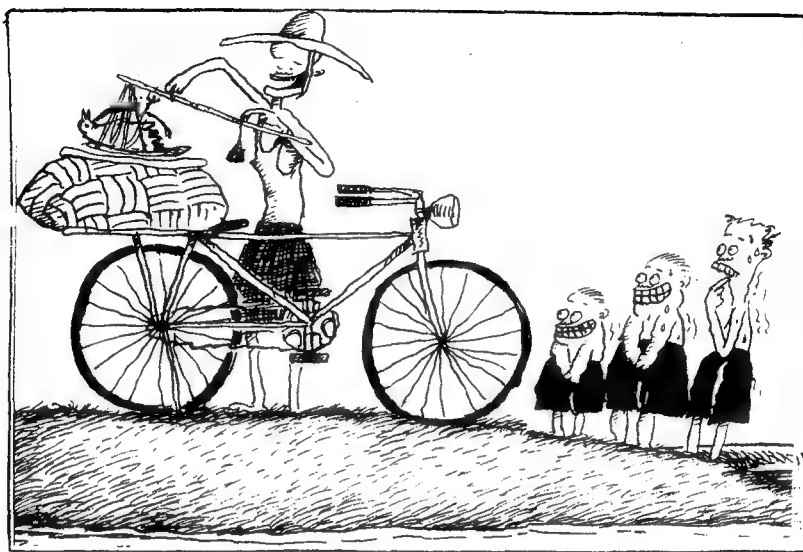
ناريل جي هڪ تمام پراڻي ۽ ڊگهي وڻ تان، ناريل پٽڻ بعد پولڙو هيٺ لهي رهيو آهي.



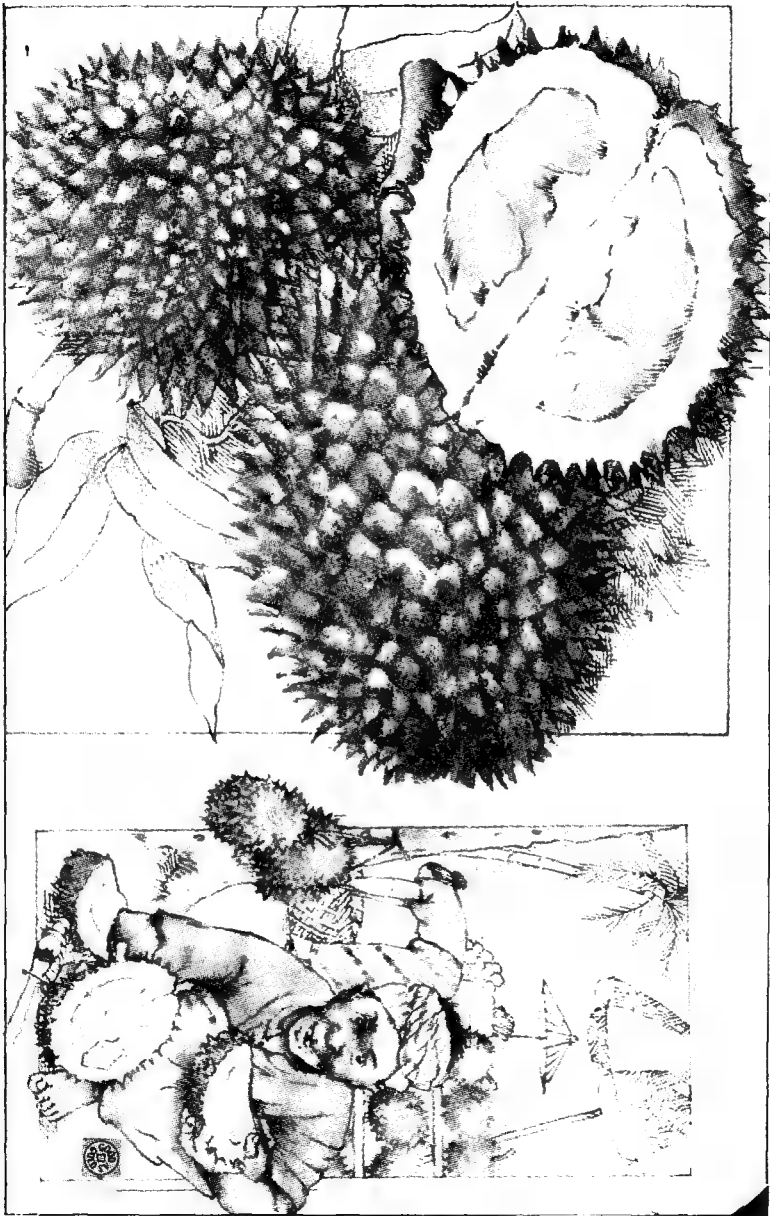
ملايشيا جا مارڪيٽ تازين پاجين، ميون ۽ مچين توڙي گانگن کان مشهور آهن.



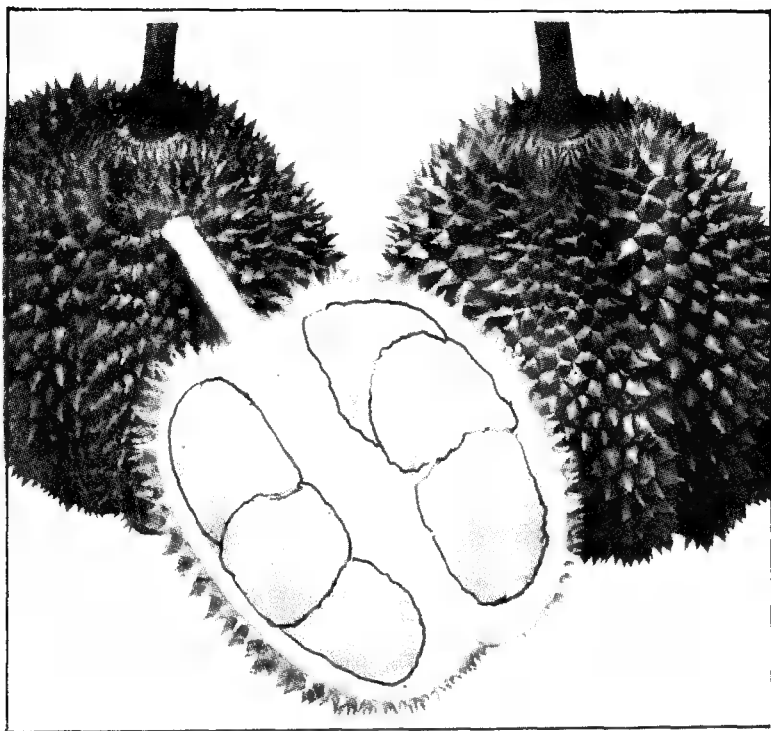
ملائيشيا جو سڀ کان مھنگو ميو 'دورين' ھي ٿلھي، سخت ۽ ڪنڊن واريءَ ڪل وارو ميو جنھن جي ھنگ جھڙي اُگري ڏپ ٿئي. ڪن کي بيحد وڻي ته ڪي ان کان وٺڻ پجن. دورين وٺڻ مھل ان جي بو، رنگ، اندر موجود ڪڪڙين جي آواز ۽ ڪل جي نرميءَ توڙي سختيءَ مان پرکجي ٿو. ايتري جانچ بعد وڪندڙ پڇي ٿو ته "گھڻا ننگ ڪي؟" ته خريدار چوي ٿو "ساتو" معنيٰ فقط ھڪ. ٻئي ڪارتون ۾ چيني آفيسر آفيس کان پڇي رستي تي دورين وٺي کائي رھيو آھي. ڪنھن جو فون آيو آھي ته صاحب پاران ڊرائيور چوي ٿو: "باس موجود ناھي، هو ميٽنگ ۾ آھي...."



ملائيشيا جتي دنيا جا وڏي ۾ وڏا اسٽور ۽ سپر مارڪيٽون آهن اتي اڃان تائين
 گاڏي ۽ سائڪلن وارا مختلف شيون گهٽي، گهٽي ۾ وڪڻن، ويندي ڪڪڙيون ۽
 بدڪون پڻ. جيئن مٿئين ڪارٽون ۾ هڪ چيني پنهنجي روايتي ساهمي ۾ ڪڪڙ
 توري رهيو آهي.



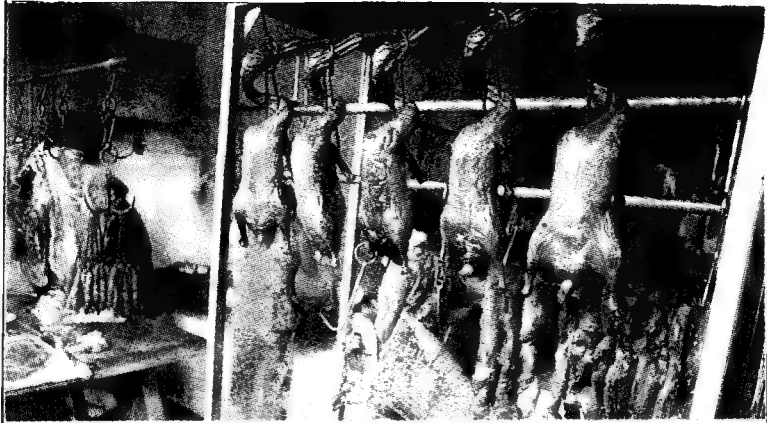
ملايشيا جو مشهور ۽ مهنگو ميوو دورين سائيز ۾ ناريل کان به وڏو ٿلهي ڪلي ۽
 ٿلهن ڪنڊن وارو ٿئي ٿو. لذت ۾ ماکيءَ سيري جهڙو پر بوءِ هنگ جهڙي سخت
 اُگري ۽ چينڊڙ ٿئيس. ملايشيا ۾ دورين کي ميون جو بادشاهه سڏين.



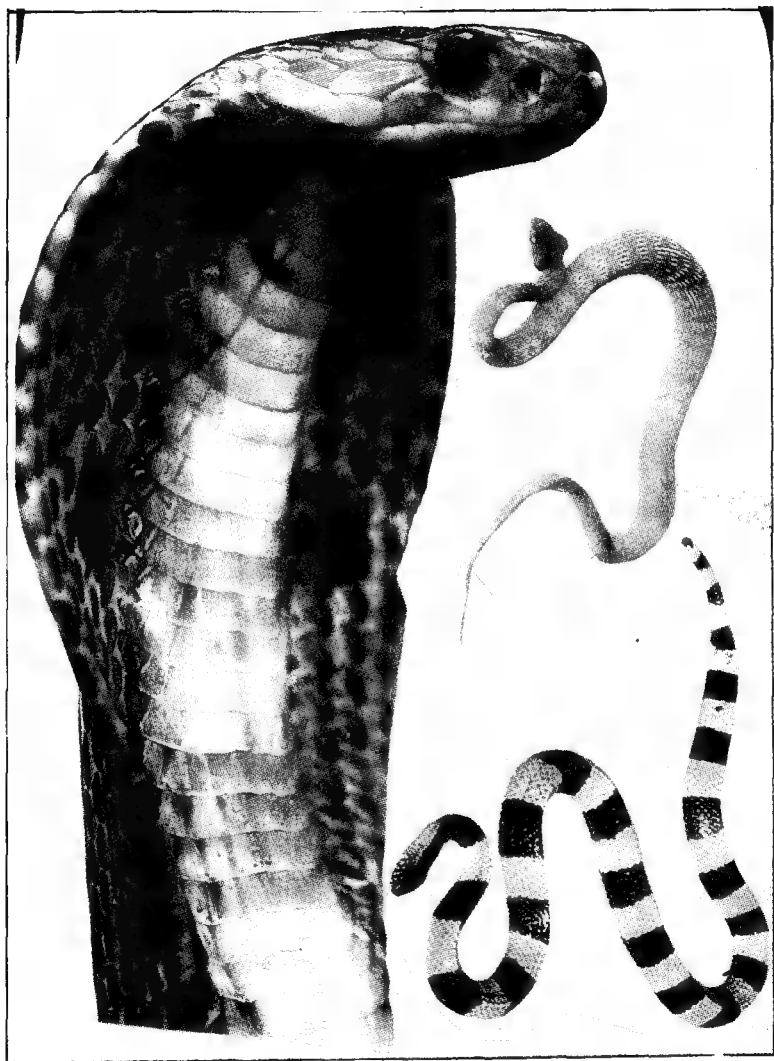
مليون جو بادشاهه 'دورين' پر جنهن جي خراب بوءِ هجڻ ڪري ڪنهن به هٽل يا هوائي جهاز مان ڪي ڪٿي وڃڻ جي اجازت ناهي.



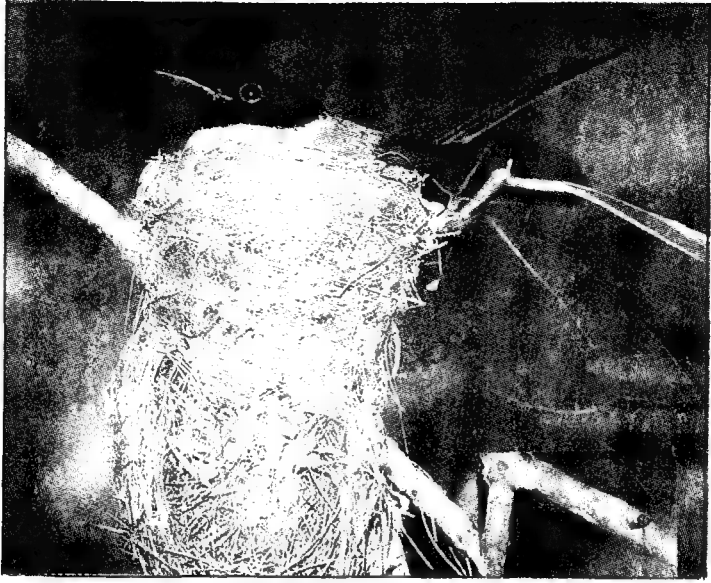
چيني ماڻهو هر اڏامندڙ شيءِ کائين ٿا، سواءِ هوائي جهاز جي.



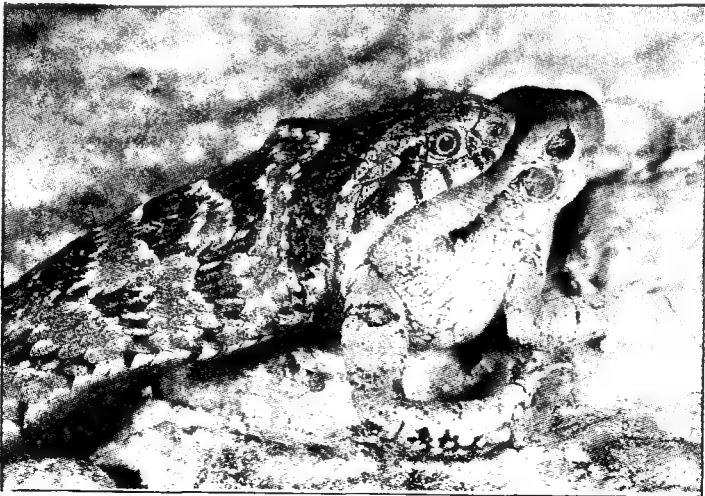
مٿين تصوير ملائيشيا جي ايوج شهر جي هڪ هوٽل جي آهي، جتي سڄيون
 سڄيون بدڪون روست ٿيل نظر اچي رهيون آهن. هيٺين تصوير چين جي شهر
 ڪئنٽن جي هڪ هوٽل جي آهي، جتي ڪتن جو گوشت عام هلي ٿو. هڪ ڪل لٽل
 ڪتو تنگيو پيو آهي ۽ ڪاسائي ننڍي ڪتي کي جانچي رهيو آهي.



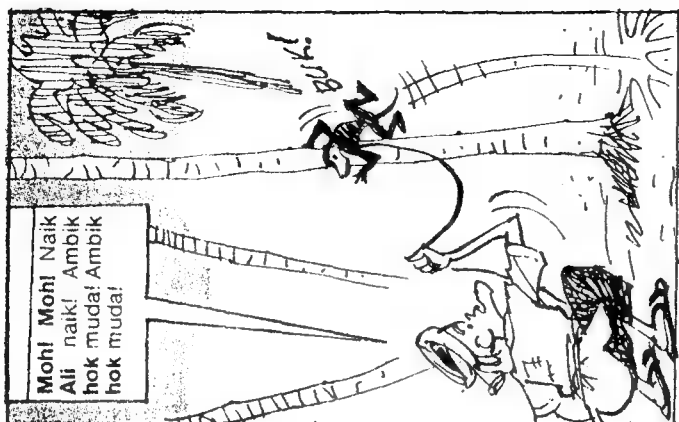
دنیا ۾ سڀ کان گھڻا نانگ ملائيشيا ۾ ٿين ٿا.



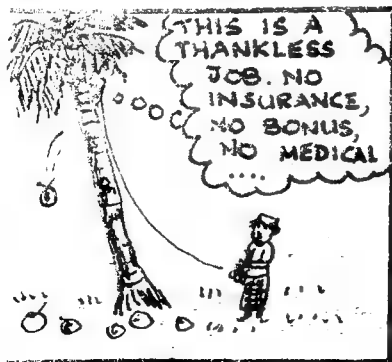
اميرن جا ڍڳا به ويامن جي چوٽي مطابق ملائيشيا پکين جي اکيرن مان به نانو ڪمائي ٿو.



هڪ نانگ ڏيڏر کي گزڪائي رهيو آهي. نانگ پنهنجي وات جي نارمل سائيز کان به وڏيون شيون ڳهيو وڃي.



پولٽو وارو پنهنجي پولٽي کي ناريل پٽن لاءِ هدايتون ڏئي رهيو آهي ته مٿي چڙهي وڃ. ناريل پٽ پر ڪچا ناريل.... اڪچا ناريل کائڻ ۾ نرم ۽ سوالي ٿين ٿا. پڪڙجي ڳر سگهن ٿي ڏرنگهي ٿيو وڃي.



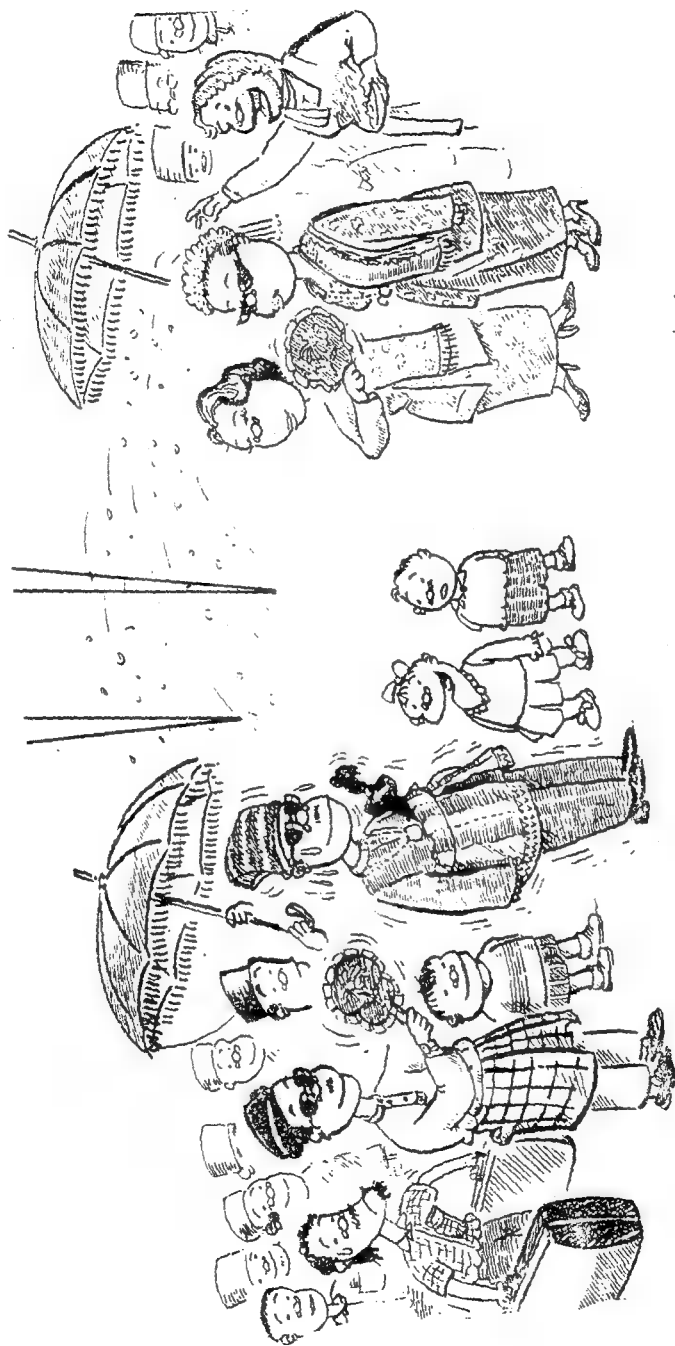
پولٽو ناريل پٽن لاءِ ون تي چڙهڻ مهل سوچي رهيو آهي ته هن نوڪريءَ جو ڪو قدر ناهي. نه انشورنس آهي، نه بونس، نه ميڊيڪل، نه پرائيوٽ پارڪنگ، نه چانهه جي موڪل، نه ئي يونيفارم.



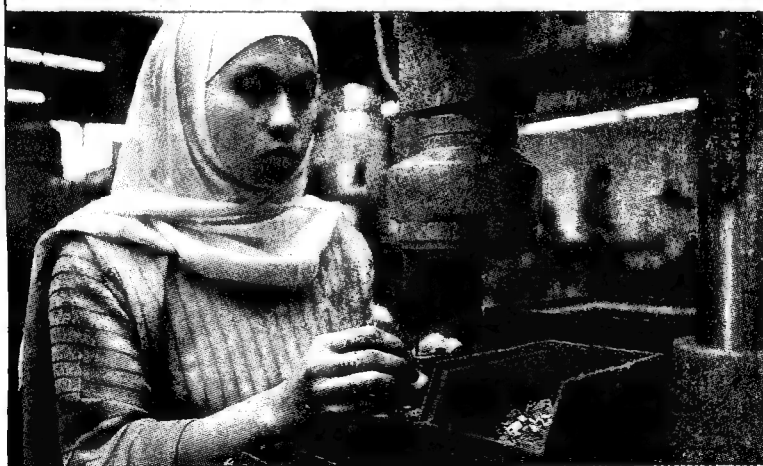
رڳو ڪنڊيارو ۽ قمبر ۾ نه پر ڪوئالامپور ۾ به رستن تي ڪرسي ۽ آرسي رکي
سستي هيٺ ڪٽنگ ڪرڻ وارا حجام نظر اچن ٿا



اسانجي اڪيڊمي ۾ ڪم ڪندڙ ملٽي ڪلارڪ چوڪريون



هڪ ملٽي شاديءَ جو نظارو ڪارٽونسٽ جي نظر ۾. گهوٽ چچ ۽ تحفن سان
ڪنوار جي گهر آيو آهي ۽ جنهن جي آڌرڀاءُ لاءِ ڪنوار ٻاهر نڪري آئي آهي.



ملني عورت ڪوناتي يا پڙهيل ڳڙهيل مردن وانگر هر ميدان ۾ ڪم ڪري ٿي. ٻئي
 ٻاري جو ڪم هجي يا ٽڙا ۽ توڪريون ٺاهڻ جو. اليڪٽرڪ جو ڪم هجي يا
 ڊزل مشين جو

ڪاڪوس ۾ ڪسٽرڊ ڪائڻ

اسان وٽ هند سنڌ ۾ انب فقط اونھاري جا ٻه ٽي مھينا ھلن ٿا. پر ملائيشيا ۾ جيئن ته ٻارھوئي ھڪ جھڙي موسم آھي سو سڄو سال انين جون مختلف جنسون مارڪيٽ ۾ نظر اينديون. ساڳي طرح ڪيلا پڻ.

جيتوڻيڪ ڪيلي ۽ انب جي اصل جڳھ ملائيشيا آھي پر افسوس جو انھن ٻنھي ميون تي ملائيشيا وارن ڪو خاص ڌيان نه ڏنو آھي. انڊيا ۽ پاڪستان ۾ جتي اھي ٻئي ميوا گھڻو گھڻو پوءِ پھتا، سندن جنسون سٽاري ڪين لڌيڌ بنايو ويو آھي. انين ۽ انٻڙين مان به گھڻي ئي شيون؛ ڪٽائيءَ جو چورو، چٽيون، آچار، مربا، شربت، اسڪائش وغيره ٺاھيا وڃن ٿا ۽ سندن پئڪنگ پڻ ڏينھون ڏينھن ترقي ڪري رھي آھي.

ھتي ملائيشيا ۾ ڪيلي جون جيتوڻيڪ چاليھارو کن جنسون آھن پر ڪابه اھڙي سٺي ناھي جھڙي سنڌ، پنجاب، بنگال يا انڊيا ۾ آھي. ھتي جو ڪيلو نه فقط ميوي طور پر ڀاڄيءَ خاطر پڻ کاڌو وڃي ٿو. پسانگ امبون (جئمڪي ڪيلو) پسانگ اماس (سون ورنو ڪيلو) ۽ پسانگ رستالي وغيره اھڙا ڪيلا آھن جيڪي فقط ميوي خاطر کاڌا وڃن ٿا. پسانگ اماس سڀ ۾ ننڍو ۽ لڌيڌ ٿئي ٿو ۽ ملائيشيا جو اھوئي ھڪ ڪيلو آھي جيڪو ٻين ملڪن ۾ - ويندي چان ۾ پڻ ايڪسپورٽ ڪيو وڃي ٿو. ملائيشيا جي ڪيلن جون گھڻيون جنسون ڀاڄي - ٻوڙ طور رڌي يا تري ڪائڻ ۾ اچن ٿيون. ملائيشيا جي ڳوٺن ۾ ڪيلي جا پڪوڙا يا تانڊن تي پڪل ڪيلو ائين وڪامندي نظر ايندو، جيئن پاڻ وٽ پٽائن جا پڪوڙا، چولا يا ٻھه پيڻ. پسانگ ابو، پسانگ اواڪ، پسانگ تندوق ڪجهه اھڙا ڪيلا آھن جيڪي ڀاڄيءَ طور ڪم اچن ٿا. (ڪيلي کي ملئي زبان ۾ Pisang چون).

گذريل مھيني اسان جي ھڪ سنڌي ڪئپٽن احمد حسين مخدوم ھڪ انب موڪليو ۽ فون تي ٻڌايو: ”اھو اسان جي گھر پٺيان لڳل انب جي وڻ جو آھي. چڪي ٻڌائجانءِ ته ڪائڻ ۾ ڪيئن آھي؟“

”يار انب پاڻ سالن کان کائڻ ڇڏي ڏنو آهي. هاڻ ڪڏهن اونهار ۾ سنڌ وڃڻ ٿيو ته اتي ئي کائبو.“ مون ورائيومانس.

”پر هي انب سنو اٿئي.“ احمد زور ڀريو.

”ابا شروع وارن ڏينهن ۾ سڄي ملائيشيا جا انب چڪي چڪو آهيان ڪوبه سر ۾ ناهي. سنڌ جي انبن سان ڪنهن جو به جوڙ جيس ناهي.“

”جڳو هي ضرور کائجانءِ.“ احمد وري چيو.

”ڪائيندس ته سهي پر موڪليو به هڪ اٿئي؟“ مون چيو مانس.

”سڄي وڻ ۾ ٿيا ئي چار انب آهن. هڪ توکي موڪليو اٿم، هڪ

اڪيڊميءَ جي پرنسپال ڪئپٽن حمزي ڏي ۽ ٻه پاڻ لاءِ رکيا اٿم.“

”تو وڻ ۾ فئملي پلاننگ ڪن پيا ڇا؟“ مون پڇيومانس.

جواب ۾ پاڻ رڳو کليو ۽ مون جڏهن ان انب کي چڪيو ته واهه جو

لڳو. شام جو ئي چيو مانس ته يار ان انب خبر اٿئي سنڌ جي انبن جون

سڪون لائون آهن - يا ته کڻي چئجي ته سنڌ لاءِ سڪ تازي ڪرائي آهي.

دماغ توائي ٿي ويو آهي. سچ ٻڌاءِ ته اهو انب ڪٿان آندئي. ان ديندي وڻ

کي ڪو خاص پاڻ پتر ڏنو اٿئي يا ڪو دوا جو ڦوهارو هنيو اٿئي؟

ان بعد ٻڌايائين ته سندس گهر جي پويان، اهو جيڪو انب جو وڻ

آهي، ان جي چڪي سنڌ کان آئي هئي. کانئس اڳ هتي هندستان جو هڪ

سنڌي ڪئپٽن دادلائي رهندو هو. هو اها انب جي چڪي نارو شاهه مان کڻي

هتي آيو هو. سو اهو انب ان وڻ جو پهريون فصل هو.

هتي رهندڙ اسان جي هڪ ٻئي پاڪستاني ڪليگ ڪئپٽن عرفان

فاروقيءَ جي زال - ڊاڪٽر نرگس قاضي به چار ڏينهن اڳ دليوريءَ لاءِ

حيدرآباد پئي ويئي. تنهن کي چيو سين:

”ادي! واپسيءَ تي پنهنجي ٻار سان گڏ سنڌڙي انب جي هڪ چڪي

به آڻجانءِ ته هتي ملاڪا ۾ پوکي ڇڏيون. ٻار سان گڏوگڏ اها به وڌندي رهي.

تن چئن سالن بعد - پوءِ ڪڏهن اسان هتي نه به هجون، پر ٻيا ڪائي اسان جي

ملڪ کي ته ياد ڪندا.“

هن پاسي جا ملئي توڙي چيني ماڻهو ٻار ڄمڻ تي هڪدم ڪنهن ميو

جو وڻ پنهنجي گهر اڳيان پوکيندا. هڪ اهڙي ملئي گهر ۾ وڻ جو پڇيوسين:

”هي رمبوتان جو وڻ ڪيڏو پراڻو آهي؟“
 ”قريده جيڏو آهي - يعني ٻاويهن سالن جو.“ سندس پيءُ هڪدم ٻڌايو.
 ”۽ هي چڪن جو وڻ؟“
 ”ٻارهن سال ٽن مهينن جو - اسان حارث ڄمڻ وقت پوکيو هئوسين.“
 ڪئپٽن تيجپال سنگهه ٻڌايو ته سندس ڏاڏي سندس پيءُ جي ڄمڻ
 تي بورنيو واري گهر ۾ دورين پوکيو هو. سندس ڏاڏو انگريزن جي فوج ۾
 هو ۽ ڪافي عرصو بورنيو ۾ رهيو.
 ”تو ڪڏهن دورين (Durian) کائڻو آهي؟“ ڪنهن سردار جيءَ کان
 پڇيو.

”بابا! ته رهيو ئي هن پاسي آهيان. آئون ته ننڍپڻ کان جاوا، سماترا،
 ملايا ۽ سيام جا ميوا پاڇيون کائيندو اچان. مون کي دورين مان ڏپ پڻ صفا
 نه اچي.“
 ”شاباس هجنئي! ڪيئن ٿو دورين کائين؟“ ڪنهن مٿس تعجب
 کڌو.

دورين ميوو ڇانهينءَ جيڏو وڏو گول ٿئي. سندس سائي يا هيڊائين
 رنگ جي ٿلهي ڪل تمام سخت ٿئي، جيڪا سڄي ڪنڊن سان ڀريل هوندي
 آهي. اهي ڪنڊا گلاب جي ڪنڊن جهڙا ٿين پر سائيز ۾ ان کان پنجوڻا ڇهوڻا
 ٿلهن ٿين. ملئي زبان ۾ ڪنڊي کي Duri چئبو آهي. ان تان هن ميوي جو نالو
 دورين (Durian) پيو آهي - يعني ڪنڊن وارو. دورين پري کان ڄاهي وانگر
 پڻ لڳندو آهي. دورين جي مٿين ڪل لاهڻ بعد اندران تڻائي جيڏا اڻ ڏهر وڏا
 بچ نڪرن ٿا جن مٿان چڙهيل زرد رنگ جي گر ڪاٺي آهي. يعني ڏٺو وڃي
 ته جيڪا شيءِ کاڌي وڃي ٿي اها سڄي ميوي جي پنج سيڪڙو به نه آهي.
 باقي پنجانوي سيڪڙو بچ، ٿلهي ڪل ۽ ڪنڊا آهن.

هي ميوو - دورين تمام گهڻو مٺو ۽ گرم ٿئي ٿو. گهڻو ڪري پيئي
 ۽ انناس سان ملائي کائبو آهي. دورين ميوو معجونن ۽ ڪشتن کان وڌيڪ
 طاقتور سمجهيو وڃي ٿو. سندس گهڻي گرم هجڻ ڪري ملئي زبان ۾
 پهڪو عام آهي ته:

سرونگ معنيٰ گوڏ ۽ تورون معنيٰ ڪرڻ ۽ نائيڪ معنيٰ مٿي چڙهڻ يعني دورين جي موسم ۾ گوڏ مٿي رهي ٿو. (لفظي معنيٰ ٿيندي، ”جڏهن دورين ڪري ٿو، ته گوڏ مٿي ڪڍي ٿي.“) مطلب صاف ظاهر آهي

هتي جي ماڻهن کي دورين ڏاڍو وڻي ٿو پر سندس هنگ جهڙي اُگري بوءِ ڪري ڌاريان ۽ نوان ماڻهو پري پڄن ٿا. پر ڪمال اهو آهي جو نئون ماڻهو به هڪ به دفعا هي ميوو کائي ٿو ته پوءِ يڪدم هن جو سڄو عاشق ٿيو وڃي. پر ان ڏپ تي قابض ٿيڻ وڏي مشڪل ڳالهه آهي. ان جي اُگري ڏپ ڪري هن پاسي جي ملڪن: ٿائيلينڊ، انڊونيشيا، سنگاپور ۽ ملائيشيا جي وڏين هوٽلن ۾ - جتي گهڻو تعداد ڌارين ملڪن جي ماڻهن جو آهي، دورين کائڻ جي اجازت نه آهي پر هوٽلن ۾ اٿل تي به بندش آهي. ڇو جو سندس ڏپ ايڏي تڪي آهي جو ڪو پنهنجن ڇهن ۾ بند ڪري اچي ته به هر هڪ کي پنهنجي بند ڪمري ۾ خبر پئجي وڃي. ڪيترن جي ته ايتري دل ڪڇي ٿي جو اٻڙاڪ اچيو وڃن. پر هتي جا ماڻهو ان ميوي کي ميون جو سرتاج (King of Fruits) سڏين ٿا، کائڻ وارا تعريف مان ڍانڍا ٿي نه آهن. پر نئون ماڻهو ان ميوي جي دڪان اڳيان لنگهڻ به نه چاهيندو آهي. بقول هڪ ڌارئين جي ته هي ميوو اهڙو ته ذليل آهي جو کائڻ بعد به ماڻهوءَ جي پگهر مان هن جي بوءِ اچي ٿي - اها بي ڳالهه آهي ته کائڻ ۾ ضرور سواڊي هوندو.

جيئن انب جي آئيس ڪريم يا ڪشمڪش جا ڪيڪ ۽ بسڪٽ اسان وٽ مشهور آهن، تيئن هتي دورين جي آئيس ڪريم، ڪيڪ، بسڪٽ ۽ ٽافيون چاڪليٽ به اوترو ئي مشهور آهن جيترو ميوو پاڻ خود. آمريڪن کاڌي جي ڪمپني ’مڪڊونالڊ هئمبرگر‘ - جن جون چاليهه کن ملڪن ۾ شاخون آهن، ۽ جتي فقط ٽن قسمن جا ملڪ شيڪ وڪامن ٿا: ونيلا، چاڪليٽ ۽ اسٽرابيري. پر هتي دورين جي ايڏي ڪپت ڏسي هنن کي ملائيشيا ۽ سنگاپور جي ملڪن لاءِ گذريل سال کان دورين جو ملڪ شيڪ پڻ شروع ڪرڻو پيو، جيڪو باقي ٽن کان وڌيڪ وڪامي ٿو.

هونءَ هي ميوو ڪو اهڙو سستو به نه آهي. سڀ ۾ مهنگو آهي. هتي هڪ ڊالر (اڄڪلهه ڇهين رپئي) ۾ ٽي کن ناريل ملن ٿا. پيو هڪڙو يا ٻه ننڍا، انناس ٽي يا چار، رنبوتان ويهه پنجويهه کن پر دورين فقط هڪڙو بن يا ٽن

ڊالرن ۾ ملي ٿو سو به وچ موسم ۾ نه ته چاريا پنج ڊالر في ڪٿو عام ڳالهه آهي. دورين جي ڪل ڪنڊن واري، ٿلهي ۽ سخت هجڻ ڪري هي ميوو خريد ڪرڻ بعد ڪاٺڻ اهڙو سولو ناهي جهڙو ڪيلو، صوف يا گدرو. جاهي جهڙي هن ميوي کي جهلي، ڪل ڦاڙي منجهانئس ٻج ڪڍڻ لاءِ اٽڪل ۽ ڪاريگريءَ جي ضرورت آهي ۽ ان سان گڏ ڪات جهڙي پراڻگ (Parang) ۽ طاقت جي پڻ. اخبارن ۾ اڪثر ڪارٽون ايندا آهن جن ۾ دورين کي چلڻ جا نت نوان خيالي اوزار ڏيکاريا ويندا آهن. يا هڪ يورپي همراه ملائيشيا گهمڻ بعد اهو ميوو سوکڙيءَ طور پنهنجي ملڪ ڪڍي ويو آهي ۽ اتي هٿن تي ٿلها جوڙاب پائي، نڪ، ڪپڙن تنگڻ واري ٻليءَ سان بند ڪري، ڪارائيءَ سان هي ڪنڊن ۽ ٿلهي ڪل واري ميوي کي چلي رهيو آهي.

پاڪستان ۾، منهنجي جهاز تي هڪ دفعي اسان جو سکر جو ايڪانامست يار فضل قريشي اچي ويو. ڪارائڻ لاءِ ڪجهه ڳوليم. ٻيو ڪي نه مليو سواءِ ڏاڙهونءَ جي. جيڪو اڳيان رکيومانس. ڏسي چيائين؛ ”ايل مهمان کي ذليل ڪرڻو هجي ته چري ۽ ڏاڙهو ڏيئي ڇڏجيس ته ويٺو ملهه وڙهي ۽ ۽ هٿ ۽ ڪپڙا ڳاڙها ڪري.“

پر هتي ملائيشيا اچڻ ۽ هن ميوي دورين کي ڏسڻ بعد اسان جي حاضر جواب دوست کي پڻ محسوس ٿيندو ته دورين اڳيان ڏاڙهون ته ڪجهه به نه آهي.

گهڻو ۽ اعليٰ جنس جو دورين ملائيشيا جي اترهين رياست ڪيداح ۽ پيرلس کان اچي ٿو يا وري ڏکڻ ٿائيلينڊ کان سنگاپور تائين پهچندي پهچندي هن ميوي جو اگهه اٺ نو ڊالر ٿيو وڃي. انهن ۽ ڪيلن وانگر دورين جا به ڪيترائي قسم آهن ۽ رنگ، سائيز، سواد، خوشبوءِ موجب هر قسم تي مختلف نالو آهي. چيرو پڪي (Burung - Hantu)، ننڊاڪڙو ٻلي (Kucing Tidur)، زلزلو (Gentar Bumi) - اهي ڪجهه دورين جون جنسون آهن. ملائيشيا ۾ پينانگ ڀرسان بالڪ ٻيٽ (Balik Pulau) انهن جنسن کان مشهور آهي. ان کان علاوه دورين جون ٻيون به ڪيتريون ئي جنسون آهن. جهڙوڪ: غمگين ڪتو (Angut - Anjing)، هيڊ وارو پٽ (Nasi Kunit)، تاموپتل (Tembaga)، اڏوهي (Semut - Api)، وڃڻو (Kepas) ۽ ويندي ڏي وارو ڪينئون (Kurap) پڻ.

دورين جو وڻ تمام اتاهون ٿئي ٿو ۽ اٺن سالن کان پوءِ فصل ڌڻي ٿو. پهريان به سال گهٽ ڌڻي ٿو، ڏهين سال کان پوءِ صحيح طرح ڌڻي ٿو. هر وڻ ۾ به سؤ کن ڊاڻا ٿين. دورين ڳرو، وڏو ۽ ڪنڊن سان ڀريل هجڻ ڪري ايترو مٿي وڻ تي چڙهي پٽڻ کان ماڻهو ته ڇا پر پولڙا به ڪيائين ٿا - جيڪي ناريل جي وڻ تي ته چڙهي ناريل پٽي سگهن ٿا پر دورين هرگز نه. ڳوٺ ڪٺالا سنگائي باروءَ جي حبيب الرحمان ٻڌايو ته اهو هڪ اهڙو ميو آهي جيڪو پٽبو ناهي. جڏهن ڀڄي راس ٿيندو آهي ته پاڻهي ڪري پوندو آهي.

”هيترو مٿان کان ڪرڻ ڪري ڦاٽي نٿو پوي؟“ مون پڇيومانس.

”ان لاءِ قدرت هن ميوي جي ڪل اهڙي ته ٺاهي رکي آهي جو ايتري مٿاهينءَ تان ٽهڪو ڪرڻ تي به پڇيو وڃي.“ هن ٻڌايو.

دورين جي وڻ مان وڏا ڦاٽا آهن. سڄي ملائيشيا ۾ هن ميوي جي چڱي گهرج آهي ۽ مهنگو وڪامڻ ڪري ڪافي ڪمائي ڏئي ٿو. ناريل وانگر پٽڻ جي به تڪليف ناهي. بس رڳو اهو نقصان آهي ته هن وڻ جي ٿڌي ڇانو ۾ جانور توڙي ماڻهو سمهي يا ويهي نٿو سگهي. ناريل جو قتل ته شايد ڀڄي وڃي پر آئون نٿو سمجهان ته دورين جو ڌڪيل گهر يا اسپتال پهچي سگهندو هوندو - سڌو قبرستان کڻي ويندا هوندس.

دورين ميوي مان نه فقط آفيس ڪريم، ملڪ شيڪ، بسڪٽ ۽ چاڪليٽ ٺاهيا وڃن ٿا پر دورين کي ڀاڄيءَ وانگر رڌبو پڻ آهي - جيئن هتي ڪيلي ۽ انناس جو ٻوڙ ٿئي ٿو. جيتوڻيڪ ان ٻوڙ ۾ پڻ دورين جي ڌڻ قائم رهي ٿي. هڪ دفعي ملٽي دوست ابراهيم بن معروف اسان جي گهر دورين جو ٻوڙ کڻي آيو. سندس پٽ ڏيڻ تي نوڪريائيءَ کي ڏٺوسين ته مهرباني ڪري هينئر جو هينئر هتان ڪڍي وڃ. نوڪريائيءَ خوشيءَ مان وٺي اسان ڏي وائڙن وانگر نهاريو. دل ۾ پڪ چئي رهي هوندي ته اسين ڌاريان (Expatriates) ڪيڏا نادان آهيون. ههڙي نعمت کي ڌڪاريون ٿا.

ٻئي ڏينهن آفيس ۾ اها ڳالهه ڪئپٽن سليم سان ڪيم - جيڪو تازو پاڪستان کان آيو آهي. تنهن چيو: ”ابراهيم صاحب اهو ٻوڙ مون وٽ به کڻي آيو هو ته چڪي ڏسان. مون ته بنا رک رکاءَ جي سنئون سڌو چيومانس ته اسان کي نه ڪپي.“

”پوءِ دل ۾ ته نه ڪيائين؟“ اسان پڇيس.

”نه. دل ۾ نه ڪيائين. رڳو چيائين، 'You are a Stupid.'“

اسان جي هڪ پاڙيسري ملئي همراھ - ڪئپٽن عبدالرحيم، جنهن کي دورين تمام گهڻو وڻي ٿو، تنهن ٻڌايو ته هي ميوو ملائيشيا ۾، گهڻو اڳ، تمام سستو هو، رڳو ملئي ماڻهو کائيندا هئا. چيني هرگز هٿ نه لائيندا هئا پر پوءِ انهن جي به ڏاڻ هري ۽ چشڪو آين جو هاڻ شل نه دورين تي نظر پوين. چيني ماڻهو شاهوڪار هجڻ ڪري، هن ميوي کي، هر قيمت تي خريد ڪري ٿو. اهڙي طرح دورين سڄو سال ڊمانڊ ۾ رهي ٿو.

ملاڪا ڊينٽل ڪلينڪ جي ڊاڪٽر ميجر داس هڪ ڏينهن دورين جي تعريف ڪندي چيو: ”ڏاڍو سواڊي ميوو آهي. هڪ دفعو ٽيسٽ ته ڪري ڏسو. انب ۽ ڪيرٽيون به وسري ويندائو.“

”اهو ته صحيح آهي پر ڏپ کي ڪيئن منهن ڏجي؟“ مون چيو مانس.
کلي چيائين: ”اها ڳالهه صحيح ٿا ڪريو. دورين هڪ پاسي سيري ۽ ماکيءَ جهڙو سواڊي ۽ منو آهي ته ٻئي پاسي سخت ڏپ وازو. ان ڪري هن ميوي لاءِ عام چوڻي آهي ته دورين ميوو کائڻ ائين آهي جيئن عوامي ڪاڪوس (Public - Toilet) ۾ ويهي دنيا جو لذت ترين ڪسٽرڊ کائڻ.“
دورين تي، جيڪو ڪن لاءِ جنت جو ميوو آهي ته ڪن لاءِ دوزخ جو - ملئي زبان ۾ نه فقط چوڻيون ۽ پهاڪا مشهور آهن پر ڪيترائي شعر ۽ ڳجهارتون پڻ ان تي ٺهيل آهن. نموني لاءِ هڪ پنٽون (چوسڻي) ۾ چيل، هن ميوي بابت ڳجهارت هن ريت آهي ته:

Kalau Terlanggar Berdarah Dikaki,
Isinya Kuning kulit berduri.
Kalau tuan bijak bistari,
Cubalah teka buah ini.

وات ويندي هن سان ٽڪر ٿيڻ تي پير رتو ڇاڻ ٿيو وڃي؛
سندس ڳر زرد رنگ جي آهي ۽ گل سڄي ڪنڊن سان ڀريل؛
سائين منهنجا پاڻ سياڻا آهيو؛

ته ڪوشش ڪري ٻڌايو ته اهو ميوو ڪهڙو آهي.
ڪوبه ميوو ڪن کي گهڻو وڻندو آهي ته ڪن کي گهٽ ۽ ڪن کي وري پنهنجي نه، پر دورين ئي هڪ اهڙو ميوو آهي جيڪو هڪڙن کي تمام گهڻو

وٺي ٿو ته ٻين کي نفرت جي حد تائين بنهه نه. هن ميوي لاءِ چيو وڃي ٿو:

"Love it or hate it, you can never be indifferent to the durian."

سائوٿ ايسٽ ايشيا جو هي واحد ميوو آهي جيڪو جهڙو ڏکيو ٻوڪڻ آهي، اهڙو ئي ان جو لڻ. ۽ سڀ ۾ مهنگو وڪامي ٿو.

دورين وڻ فقط ان زمين تي ٿي سگهي ٿو جنهن ۾ گهڻي مقدار ۾ سلفر هجي ۽ لوڻ بلڪل نه. ٿورو به ڪارو پاڻي ميوي تي اثر انداز ٿئي ٿو ۽ ميوو صحيح طرح پچڻ کان اڳ ڪريو پوي. هن وڻ لاءِ اهو چيو وڃي ٿو ته جيترو دير سان ٽر ڏئي ٿو اوترو سٺو.

دورين سماترا کان فلپين، ميامار (برما) کان انڊونيشيا ۾ ٿئي ٿو ۽ دورين جي تيز سگند/خوشبو/ڌڀ ميدان (انڊونيشيا جو شهر) کان منيلا، ۽ منڊالي (ميامار) کان منادائو جي مارڪيٽن تي ڇانيل رهي ٿي.

دورين جي ٻاهران اهڙا ته ٿلها ۽ سخت ڪنڊا آهن جو ماڻهوءَ کي زخمي ڪريو وڃهن. ٿائيلينڊ ۾ ڪنهن کي دورين هڻڻ ائين ڏوهه جو ڪم آهي جيئن ڪهاڙي هڻڻ. ان جي سزا ۽ ڏنڊ دورين کي اڇلي هڻڻ جي طاقت ۽ پهتل زخمن موجب ٿئي.

دورين جنهن کي ميون جو بادشاهه سمجهيو ٿو وڃي، ان جي لذت جو قدر ۽ شان پهرين ملائيشيا ۾ مڃيو ويو. هن ميوي جو سائنسي نالو Durio Zibethinus ۽ عام نالو Durian ملٽي زبان مان نڪتل آهي. جيڪو شروع ۾ ٻه لکي چڪو آهيان ته دوري (Duri) معنيٰ ڪندو ۽ دورين معنيٰ ڪندڻ وارو. Zibethinus اطالوي (Italian) زبان جو لفظ آهي، جنهن جي معنيٰ آهي ٽڪي بوءِ وارو.

دورين ميوي جي ٿلهي گل پچڻ سان اندر ڇهه اٺ ڳڙڪين مان بيضوي شڪل جا ٻج (ڪڪڙيون) نڪرن ٿيون، جن جي مٿان هڏي رنگ جي ڳڙ ڇڙهيل ٿئي ٿي، اها چوبي وڃي ٿي. يعني ڪڪڙي وات ۾ وجهي بيضي جي اڇ جهڙي سنهي لٺ چوسي ڪڪڙي اڇلي وڃي ٿي. يعني ٽي چار ڪلو جي دورين ۾ ڪاٺ بلڪ چٽڻ جو مال ڪو آڏ پاءُ به نٿو ٿئي. هونءَ ته هن پاسي - يعني ملائيشيا، انڊونيشيا ڏي، جيڪي ملڪ خط استوا جي ويجهو آهن، ٻارهوئي هڪ جهڙي موسم آهي، چوڌاري سمنڊ آهي، هر وقت رگهه Humidity ۽ مينهن آهن، ۽ جيڪي به ميوا ٿين ٿا - ناريل، انناس، ڪنل، ليجي، رنبوتان وغيره. انهن جون ڪلون ۽ اندريون ڪڪڙيون اهڙيون ته ٿلهيون آهن جو ڪاٺ جو مال ڪو نالي ماتر ٿو ٿئي. بهرحال اهڙي ٿلهي گل، ميوي جي بچاءُ لاءِ،

ضروري به آهي. نه ته ههڙي مينهن ۽ ڪينئن جيتن جي دنيا ۾ فروٽ ڀڄڻ تائين به نه پهچي سگهي. پر دورين ميوي جي ڪل ۽ ڪڪڙي ڪجهه وڌيڪ ئي ٿلهي ۽ ڳري آهي. آئون هتي جي دوستن کي چونڌو آهيان ته دورين ميوو ائين آهي جيئن آمريڪا مان نڪرندڙ آچر جي اخبار - به ڪلو وزن جي اخبار ۾ ڪو دڪو به خبرن جو مس ٿئي، باقي رڳو اشتهار ئي اشتهار.

اڃا تائين دورين ڪاڻڻ جي آئون همت ڪري نه سگهيو آهيان. هڪ به دفعا پنهنجو Will power استعمال ڪري چڪيو اٿم پر ان جي هنگ جهڙي تڪي ڌپ اهڙيون وايون بڻال ڪيون جو سواد جي سڌ نه اٿم ته ڪهڙو هو. هونءَ هرڪو اهو چوي ٿو ته هڪ به دفعا ڪاڻڻ سان پسند اچي ويندو ۽ اهو به آهي ته جنهن کي ڪاڻڻ جي عادت يا سواد مان مزو اچيو وڃي اهو هن ميوي پويان جهڙو ديوانو. اسان ويهارو کن ڌارين ۾ هاڻ فقط ڪئپٽن سليم هن ميوي جو ٽيسٽ ڊيولپ ڪري سگهيو آهي ۽ جتي آفر ٿيندي اٿس ته مقامي ماڻهن سان گڏ وات مان سڙپ سڙپ جا آواز ۽ چشڪا ڏئي ڪاڻڻ ۾ جنبي ويندو آهي، جيتوڻيڪ شروع ۾ ته اسان سڀني کان وڌيڪ، ڪئپٽن سليم هن ميوي کي گهٽ وڌ ڳالهائيندو هو. سو ان معاملي ۾ هي عجيب ميوو آهي، جنهن لاءِ ٻڪ پئسن جا هڪ طرف ڏيڻا پون ٿا ۽ هيڏو گرو گهر تائين ڍوڻو پوي ٿو. پوءِ ان کي چلڻ مهل هٿن جو ڦٽجڻ ۽ پوءِ ڪاڻڻ بعد صابن سان هٿ ڌوڻ بعد به هن ميوي جي بوءَ جان نه ڇڏي.

هن ميوي کي وڻڻ مهل چونڊ ڪرڻ لاءِ نه فقط گذري وانگر خوشبوءِ سونگهي سڃاڻڻ کپي پر رنگ ڏسڻ به ضروري آهي ۽ ڪي همراھ ته ان ۾ آڱوٺي جو تنهن ٽنهي ڪل جي ٽولھ ۽ سختيءَ جو اندازو لڳائيندا آهن. دورين جي موسم ۾ امير چيني ۽ ملٽي هي ميوو وڻڻ ۾ مشغول نظر ايندا، ڪي ڪار جي ڊڪين ۾ پيا رکائيندا ته ڪي پوئين سيت تي. ڪي رستي تي بيا ڪائيندا ته ڪي آفيس ۾ به، جتي دورين جي خوشبو هوندي. جيئن سنڌ جا وڏيرا، سياستدان، زميندار اچيون ڪلف لڳل برقعن جهڙيون قميصون پائي ڪراچي ۾ انهن جا ڪوڪا ورهائيندا وٽندا آهن. سندن جسم ۽ ڪار مان هر وقت ڪئلسم ڪاربائيڊ جي بو پئي ايندي آهي، جنهن جون پڙيون انهن کي جلدي پڇاڻڻ لاءِ ڪوڪن ۾ وڌيون وڃن ٿيون.

ملائيشيا ستل بدران بينل هجي ها

دورين، ڪيلي، انب کان علاوه ٻيا به ڪيترائي ميوا ملائيشيا پاسي تين ٿا. انناس ته تمام گهڻو ٿئي ٿو. پاڪستان يا يورپ، آمريڪا جي نارنگي، ڪيني، سنگتري وغيره جي ٿوري گهڻي سڪ انناس مان ئي پوري ڪري سگهجي ٿي.

هونءَ انناس سٺو ميوو آهي. نئين ماڻهوءَ کي پهريان به چار ڏينهن شايد ٿورو کٽو ۽ عجيب لڳي. انناس رڳو چلڻ ڏکيو آهي. پر جي تڪو ۽ وڏو ڪپ آهي ته منٽن ۾ چلجيو وڃي. انناس ڏکڻ هندستان ۽ سريلنڪا ۾ به جام ٿئي ٿو پر منهنجي خيال ۾ ته سستي ۾ سستو ملائيشيا ۾ آهي. ڊالر (جهين رپي) ۾ چار انناس. ۽ جي تمام وڏا آهن ته ٽي يا ٻه. ملئي ماڻهو اڌ ڪچا اڌ پڪا انناس ٻوڙ ۾ ڪم آڻين ۽ سلاد پڻ ٺاهين.

گهڻو وقت رکڻ يا ولايت ۾ موڪلڻ لاءِ انناس کي چلي، گول چڪرن ۾ وڍي دٻن ۾ بند پڻ ڪيو وڃي ٿو. انناس جون هتي ٽي خاص جنسون آهن: سراواڪ، موريشش ۽ سنگاپور اسپينش. لڳي ٿو ته اهي جنسون اصل انهن ملڪن کان ئي آيون آهن جيئن پاڻ وٽ ميڪسي پاڪ ڪڪڙ يا قنڌاري ڏاڙهون. پهريون ٻه جنسون تازي ميوي طور ڪتب اچن. آخري دٻن ۾ بند ڪرڻ ۾ استعمال ٿئي.

اسان جي ملڪ جا ماڻهو ٿايلينڊ، سنگاپور يا هيڏانهن ملائيشيا پاسي جو پيو ڏسي/ ڪائي هڪدم فرق محسوس ڪن ٿا. اڄڪلهه پاڪستان ۾ پيو ٿئي ٿو - خاص ڪري سامونڊي ڪنارن تي يعني بدين، نئي ضلعي ۾. پر اهو گول يا بيضوي شڪل جو ۽ رنگ ۾ زردو - هيڊو آهي پر هن پاسي پيو قد ۾ ڊگهو ۽ اندران ڳاڙهو يا سونهري نڪري ٿو. میناج ۾ به سندس جواب ناهي ۽ تمام سستو آهي. هتي جي ڳوٺاڻن گهرن ۾ ٻين وڻن سان گڏ پيئي جو وڻ به نظر ايندو. پيو ميوو وڪڻندا پر پيو گهڻو ڪري مفت ڏيئي

ڇڏيندا. ٻيئي ۾ اي ۽ سي وٽامن تمام گهڻي آهي. هتي جي موسم ٻيئي لاءِ ڪا اهڙي سازگار آهي جو جنهن وقت به ٻج هڻ ته ڦٽيو پوي. اٺن نون مهينن ۾ ڦر ڏئي ٿو - اها بي ڳالهه آهي ته ٻيئي جو هر وڻ ميوو نٿو ڏئي جو ٻيئي ۾ نر ۽ ماد جو چڪر آهي. رڳو مادي وڻ ڦر ڏئي. انهن جي اوسي پاسي ۾ هڪ نر وڻ هجڻ ضروري آهي.

اڳئين مهيني مون کي به خيال ٿيو ته گهر اڳيان ڪجهه ميون جا وڻ هئجن. سو ٻيئي جو ٻج ڪونڊين ۾ هڻي، وڏو ڪري، انهن مان پندرهن وڏا ٻوٽا ٿوري ٿوري فاصلي تي قطار ۾ هنيا اٿم. هاڻ وڏا ٿين ته خبر پوي ته ڪيترا نر آهن ڪيتريون ماديون. PIA جي شيور مرغي خاني وانگر سڀ نر نه نڪرن. ان کان علاوه مارڪيٽ مان ٽي ٽي ڊالرن جي رمبوتان ۽ ڊورين جي چڪي پڻ وٺي هڻي اٿم جيڪي وڻ، چون ٿا ته ٽن ۽ ڇهن سالن بعد ميوو ڏين ٿا. زيتون، گدرو ۽ چانهين - هتي ٿيئي ٿين ٿا پر اسان جي ملڪ وانگر اهي ميو هتي ايترو سستا نه آهن. جيان کان وري به سستا آهن. هتي جو گدرو بيحد مٺي جنس جو ٿئي ٿو. اسان جي ملڪ ۾ به اڄڪلهه گدري ۽ چانهين جون مٺيون جنسون ٿين ٿيون - جن جو ٻج سعودي عرب جي وارياسين پٽن ۽ اسرائيل ۽ لبنان جي پوئڇ سمنڊ جي آبهوا وارن ملڪن کان آيل ٻڌجي ٿو. زيتون انب جيڏو ٿئي ٿو. جنهن ۾ ٻج گهڻو ٿئي ٿو اهو سستو ملي. ٿوري ٻج وارو ڏيڍ کان ٻي ڊالرين ڪلو ملي. زيتون کي ملٽي زبان ۾ Jambu سڏجي.

رمبوتان جهڙو، پر قد ۾ ان کان ننڍو ميوو - ليچي پڻ هتي ٿئي ٿو. ليچيءَ سان ملندڙ جلندڙ ۽ ان جهڙو منو ۽ لسي ڳر وارو هڪ ٻيو ميوو ”ماتا ڪچنگ“ پڻ ٿئي ٿو Mata - Kucing ملٽي لفظ آهي. ماتا معنيٰ اڪيون، ڪچنگ معنيٰ ٻلي - يعني ٻليءَ جون اڪيون. سندس رنگ ۽ شڪل ڪجهه ڪجهه ٻليءَ جي اڪين جهڙي آهي. ماتا ڪچنگ نالي ملاڪا ۾ هوٽل ۽ سپر مارڪيٽ پڻ آهي.

’ماتا‘ (اک) تان ياد آيو ته شعر شاعريءَ ۾ هتي ملائيشيا ۾ به اسان وانگر اک (Mata)، دل جگر (Hati) جو گهڻو واهيو آهي. اڄڪلهه هڪ ٽاپ تي گانو، نور ڪلماساري ڳائيءَ جو هلي رهيو آهي:

Dari Mata Ia Datang
Barulah Ke Hati

”اڪين مان (پيار) ٿيندو ٿيندو هينئر منهنجي دل ۾ آيو آهي.“

رمبوتان، ليچي ۽ ماما ڪچنگ جي خاندان جا ٻيا به ڪيترا ئي ميوو آهن جن جي اندر ڪڪڙيءَ مٿان اچي رنگ جي ڳر ٿئي ٿي. جهڙوڪ لانگ سات ۽ ڏوڪو (Lansium - Domesticum) پر اهي ليچيءَ جهڙا مٺا نه آهن. ڪي ڪٽا به ٿين ٿا. هنن جو وڻ پندرهن سالن بعد ميوو ڏئي ٿو.

هتي چڪون (Manilkara - Achras) به جام ٿئي ٿو. چڪون پاڪستان ۾ به ڏينهن ڏينهن وڌي رهيو آهي پر هتي جو چڪون سواد توڙي سائيز ۾ اسان جي چڪونءَ کان مٿو ۽ وڏو آهي.

مٿين ميون کان علاوه اسٽار فروٽ ۽ مئنگو اسٽين پڻ ملائيشيا جا عام ميوو آهن ۽ هاءِ وي (رستن) تي جتي ڪٿي چيني ۽ ملئي عورتون اهي ۽ ٻيا ميوو وڪڻندي نظر اينديون. (۽ انڊين عورتون رستي جي مرمت ڪندي.) اسٽار فروٽ ڪير کائين ٿا - ڪنهن کي کائيندي نه ڏٺو اٿم. پر وڪامي جام ٿو. دڪانن تي جام نظر ايندو يا وري چيني گهرن اڳيان ٺهيل سندن ابن ڏاڏن جي ننڍين درگاهن اڳيان. اسان جي ڪليگ ڪٽڻ تيچال سنگهه ٻڌايو ته اسٽار فروٽ اسڪولن ۾ ڏايو وڪامي ٿو. ٿورو ڪٽيو هجڻ ڪري ملئي ۽ چيني چوڪريون رسيس ۾ ائين کائين جيئن انڊيا ۽ پاڪستان جي اسڪولن جون چوڪريون گدامڙي ۽ ڪچيون انڙيون کائين ٿيون.

مئنگو اسٽين (Garcina - Mangostana) جيڪو نالي مان لڳي ٿو ته انب (مئنگو) جهڙو هوندو پر ان کان آهي بلڪل نرالو - شڪل توڙي سواد ۾. هي ميوو ڏسڻ ۾ ننڍي واڱڻ جهڙو آهي. مٿيون سائو ٽوپ لاهي هٿن سان مروڙي، يا ڪپ سان سندس واڱڻائي ڪل کي چوڌاري هلڪو چيڪ ڏيئي کولي سگهجي ٿو. منجهانئس توم جي ڳڙين جيڏيون ۽ جهڙيون ڪڪڙيون نڪرن جنهن مٿان ڇهڻيل گودو کائبو آهي. هر مئنگو اسٽين جي تري ۾ گل ٺهيل ٿئي ٿو. جيتريون ان کي پنڪڙيون اوتريون ئي اندران ڳڙيون نڪرن. بنگلاديش وانگر هتي به ڪئل - جنهن کي ملئي زبان ۾ Nangka ۽ انگريزيءَ ۾ جئڪ فروٽ چون ٿا، سڄو سال نظر اچي ٿو. ڪئل (Artocarpus - Heterophyllus) ميوو طور به کاڌو وڃي ٿو ته ٻوڙ طور به

ڪم اچي ٿو. هي فروت ڪٿي به ڪو گهڻو پسند نٿو ڪيو وڃي. اسان جي هڪ عرب دوست چواڻي - جنهن کي ڪنل تي چڙ آهي، جيڪڏهن ميوو ۽ ڀاڄيءَ ۾ به حلال، حرام ۽ مڪروه جو حساب هجي ها ته ڪنل مڪروه ميوو ۽ گوڙو مڪروه ڀاڄي چئي سگهجي ها جن جي شڪل توڙي سواد کان ڪراحت اچي ٿي.

ڪنل سائيز ۾ ٻانهن جيٽو، تور ۾ ڏهن ٻارهن سڀرن تائين ٿئي ٿو. هاڻ توهان پاڻ ئي فيصلو ڪريو ته اهو ميوو ٿيو يا رد ڇيلو!

انهن ڏير ميون کان علاوه ملائيشيا ۾ ٻيا به ڪيترائي ٿورا گهڻا ميوا - پيرن ۽ پيرن کان پوميلو، جمبو آئر جهڙا ٿين ٿا. جي نتا ٿين ته ٿڌ وارا ميوا؛ انگور ناسپاتيون، زردالون، صوف گرما، سردا، ڪينا، نارنگيون ۽ ڏاڙهون. جن لاءِ هتي جا ماڻهو ڏاڍو سڪن ٿا. ڪاش جاگرافيءَ جي لحاظ کان ملائيشيا جو ملڪ دنيا جي گولي تي اولهه اوڀر ۾ ستل هجڻ بدران پاڪستان وانگر اتر ڏکڻ ۾ اڀو هجي ها جيئن ڏکڻ گرم ۾ موسم وارا ميوا؛ انب، چڪون، ڪيلا، پيپا ٿين ها ته اتر ۾ سرد موسم وارا ميوا؛ انگور، ناسپاتيون، صوف ۽ ڏاڙهون هجن ها.

سائين چنتا نه ڪريو

هڪ ڏينهن اسانجي اڪيڊمي جي پرنسپال ڪئپٽن حمزه بن نور مون کي پنهنجي آفيس ۾ گهرايو. سندس اڳيان هڪ خط هو جنهن ڏي اشارو ڪري چيائين: "P.U.O انسٽيٽيوٽ جي پرنسپال وٽان هي خط آيو آهي. ڪين مٿرين انجنيئرنگ لاءِ ڪو ليڪچرار ناهي. هو چاهين ٿا ته اسان وٽان ڪو هفتي ڪن لاءِ اتي جي فائينل ايئر جي شاگردن کي وڃي پڙهائي. تون ويندين؟"

اسانجي اڪيڊمي ۾ Post Sea جي انجنيئرنگ تعليم لاءِ جيڪي انجنيئر اچن ٿا اهي پنهنجي اوائل تعليم P.U.O (پوليٽيڪنڪ انگڪو عمر) انسٽيٽيوٽ مان وٺن ٿا. جتي چئن سالن جو مٿرين انجنيئرنگ ۾ ڊپلوما ڪورس آهي. هيءُ انسٽيٽيوٽ پيراق رياست جي شهر اپوح (Ipoh) ۾ آهي جيڪو هتان ملاڪا کان ساڍا ٽي سؤ ڪلوميٽر اتر ۾ آهي. هن پوليٽيڪنڪ انسٽيٽيوٽ ۾ مٿرين انجنيئرنگ کان علاوه مڪينڪل، سول، اليڪٽريڪل ۽ ڪامرس جا ڊپارٽمينٽ پڻ آهن. بلڪ مٿرين انجنيئرنگ جو ڊپارٽمينٽ (Bahagian - Perkapalan) منجهس ويجهڙائيءَ ۾ شامل ڪيو ويو آهي، جيڪو جپانين جي ڪوششن جو نتيجو آهي. جن هن ڊپارٽمينٽ لاءِ نه فقط ماڊل مشينريون؛ جهڙوڪ ڊيزل انجن، بئالر، تربوچارجر، جنريٽر ۽ اسٽيرنگ گيئر وغيره ڏنيون پر پڙهائڻ لاءِ ڇهه ست مٿرين انجنيئر پڻ ڏنا. جيڪي ڪجهه عرصو اڳ مدو پورو ٿيڻ تي جپان ويا. انهن جي ڪوٽ پوري ڪرڻ ۽ پڙهائڻ لاءِ هتي جا ڪجهه انجنيئر مقرر ڪيا ويا. جهڙوڪ: مسٽر مصطفا - جيڪو جيتوڻيڪ مڪينڪل انجنيئر آهي پر ڪجهه مٿرين انجنيئرنگ جا سبجيڪٽ پڻ پڙهائي ٿو. مسٽر هاشم جيڪو نيول آرڪيٽيڪٽ ۽ مڪينڪل انجنيئرنگ ۾ گريجوئيٽ آهي. اهڙيءَ طرح مٿس، اليڪٽرانڪ، مٿرين لئبسيلجر، مشين ڊرائينگ جهڙن سبجيڪٽن لاءِ موهن ڪرشنان، فيصل،

صوفيان، اسماعيل، ارشد، رضوان، ليو وغيره آهن. باقي مٿين انجنيئرنگ جا اهي ڀاڱا جيڪي جهاز جي ايمرجنسي ۽ پريڪٽيڪل مسئلن سان واسطو رکن ٿا: جهڙوڪ: طوفان ۾ ڇا ڪرڻ کپي؟ جهاز جا پاسا چيري سمنڊ جو پاڻي گهڙي اچي ته ڇا ڪرڻ کپي؟ باهه لڳي ته ڇا ڪجي؟ بلڪل بليڪ آئوٽ (اوندهه) ٿي وڃي ته ڇا ڪجي؟ انجن اسٽارٽ نه ٿئي يا ان جي اندر (Scavenging - Fire) باهه لڳي وڃي ته ڇا ڪرڻ کپي؟ وغيره لاءِ کين مون جهڙي مٿين انجنيئر جي ضرورت هئي جيڪو جهاز تي گهڻو عرصو رهيو هجي ۽ اهڙن مسئلن کي منهن ڏيڻ جي تجربي مان پڙهائي سگهي.

مون ڪجهه تبديليءَ خاطر، ڪجهه نئين اداري ۽ ماڻهن کي ڏسڻ خاطر ۽ ڪجهه نئون شهر ۽ رياست گهمڻ جي شوق ۾ يڪدم هائوڪار ڪئي. ڪئپٽن حمزي چيو ته پڙهائڻ جي في جيڪا ملندي سا هتي جي قانون موجب اڪيڊمي ڪٽندي جو تون اڪيڊميءَ جو پگهاردار آهين. باقي وڃڻ جو پاڙو پتو، ماني ۽ رهائش جو توکي سڀ خرچ پڪو ملندو. آئون پڙهائڻ وارو سليبس وٺي پنهنجي آفيس ۾ آيس.

ان ۾ ڪو شڪ ناهي ته اهو ڪافي گهڻو هو پر جيئن ته ابوح وڃڻ ۾ اڃا مهينو هو سو تيسين تياري پوري ڪري ڇڏيم. ڪجهه Transparencies ٺاهيم جيڪي اوورهيڊ پروجيڪٽر (O.H.P) تي رکي ڏيکارڻ ۽ سمجهاڻ لاءِ هيون. ڪجهه سوالن جي جوابن جا هئند آئوٽ ٺاهيم، ڪجهه زباني سمجهاڻ لاءِ ڇڏيم. ڪجهه عنوانن تي Mavis پروجيڪٽر جون فلمون موجود هيون - جهڙوڪ: باهه بابت، سمنڊ تي گند اچڻ (Pollution) بابت، فيول انجيڪٽر تيار ڪرڻ ۽ بئالر جي صفائي سنائي بابت - اهي ڪنيم.

صبح جو ائين بچي ڌاري ملاڪا کان نڪتس. اسان جي هڪ ليڪچرر - مسٽر چيانگ (جيڪو ابوح جو آهي) تنهن صلاح ڏني هئي ته ابوح وڃڻ لاءِ ڪوالالمپور شهر ۾ اندر هرگز نه وڃان ڪوالالمپور کان اڳ هڪ رستو جنهن جي مٿان Utara لکيل آهي اهو وٺي اتر طرف هليو وڃان. (ملٽي ۾ اتارا معنيٰ اتر). ابوح، پينانگ الور اسٽار - اهي سڀ شهر اتر ۾ ان رستي تي آهن.

ڪوالالمپور کان ٻاهريون رستو وٺڻ ڪري ڪوالالمپور شهر جي

ٿرئفڪ کان بچاءَ ٿي ويو ۽ جلدي پي ڪنڊ کان وڃي نڪتس. اڳتي هلي Utara (اٿر) وارو رستو تن شاخن ۾ ورهائجي ويو. جنهن مان هڪ جنهن تي ابوح لکيل هو ان کي فالو ڪندو شام جو ٽين بجي ڌاري ابوح شهر ۾ پهچي ويس.

ملائيشيا ۾ رستن جا نشان (Road Signs) کڻي سنگاپور جهڙا بهترين نه آهن ته به ايشيا، آفريڪا ۽ ڏکڻ آمريڪا جي ڪيترن ئي مشهور ملڪن جهڙوڪ: ڪوريا، انڊونيشيا، فلپين، ٿائيلينڊ، پاڪستان، هندستان، ڪينيا، نائجيريا، وينزويلا، چلي وغيره کان بهترين آهن. ڪار تي هلائڻ مهل ڪنهن جو ڀر ۾ هجڻ ضروري آهي جيڪو رستي جا مختلف نشان پڙهي ڊرائيور کي ٻڌائيندو هلي، نه ته اڪيلي سر گاڏي هلائڻ ۽ هر هر ڊري ڪري رستي جا نشان پڙهڻ پنهنجي لاءِ ۽ پويان ايندڙن لاءِ مٿي جو سور پيدا ڪرڻ آهي - جيڪو آئون ڪافي حد تائين پيدا ڪندو ابوح پهتس. ابوح شهر ۾ پهچي جيڪي هٽلن جا نالا اخبارن، رسالن ۽ گائيڊي ڪتابن مان ياد ڪري آيو هوس اهي هٽلون منهنجي بجيٽ کان هيڪانديون مٿي هيون. يا وري حيدرآباد جي گڊس ناڪي جهڙيون بنهه بي افعاليون هيون - جن ۾ منگهڻ ۽ مچرن جي پڻ رهائش هئي واڌو ڪار بيهارڻ جي جاءِ نه هئي. نتيجي ۾ نيون هٽلون ڳولهيئون پيون.

پڇا تي ڪنهن ڪهڙي هٽل تي ٻڌائي ته ڪنهن ڪهڙي. ڪنهن ويجهي هٽل جو ڏس ڏنو ٿي ته ڪنهن ڏورانهين هٽل جو. ڪنهن ته چيو ٿي ته اها پٺيان به ته هڪ ڇڏي آيو آهين. ۽ ان پٺين هٽل ڏي اتان ئي مڙڻ جي چڪر ۾ ابوح ۾ ٻن تن هنڌ رستي جي قاعدي قانون جي پيڪڙي به ڪري وينس. پر شايد ويجهڙائيءَ ۾ ڪو پوليس سنٽري موجود نه هو جو بجي ويس. آخر هڪ هٽل Mikado ۾ سامان کڻي اچي رهيس. ڪجهه مساوا مناسب هئي. ڪجهه وڌيڪ هٽلون ڳولڻ جي هاڻ همت نه رهي هئي. پر ٿورن پئسن ۾، ماٺ منوڙي واري هيءَ جپاني نموني جي هٽل مونکي ايتري وڻي جو پوءِ ٻئين ۽ ٽئين دفعي به ساڳيءَ هٽل ۾ اچي رهيس - جو پوءِ هر ٽئي مهيني هفتي ڪن لاءِ ابوح اچڻ منهنجي لاءِ جڻ مقرر ٿي ويو.

ٽئين دفعي ابوح آيس ته خبر پئي ته ابوح جي هٽل وارن ملڪ جي

ٽوئرمز کي وڌائڻ لاءِ مهيني ڏيڍ لاءِ هوتلن جي مساواڙ کي گهٽائي اڌ ڪري ڇڏيو آهي. ان ڪري پهرين پراڻي هوتل مڪادو ۾ اچي، سامان رکي، باقي ڏينهن ڪنهن ٻي اتاهين هوتل ۾ رهڻ لاءِ، هوتلن جي ڳولا ۾ نڪري پيس. هوتل جو خوش اخلاق چيني مالڪ - مسٽر ٽوني ۽ ڪيشيئر چوڪري ڊورين، جن سان ڪافي عليڪ سليڪ ٿي ويئي هئي تن کي کلي چيم: 'اڄ آخري ڏينهن توهان جي هوتل ۾ آهيان. ٿي سگهي ٿو وري پنهنجي ملاقات نه ٿئي.'

ٽونيءَ کلي چيو: "پلي. هوتل هن کان سٺي ضرور ملي ويندائو پر ههڙي سستي، صاف سٿري، سٺي هنڌ تي ۽ باحفاظت هرگز نه ملندائو." "شايد. پر تو جهڙو دلچسپ مالڪ ته هرگز نه ملندو." مون ورائيومانس. "ينگه ڪلثوم" روڊ (جنهن تي مڪادو هوتل آهي) ۽ ڪووان اسٽريٽ ڏيئي ايڪسيلشر هوتل تي پهتس. رسيشن تي ويٺل هڪ يوريشين ۽ چيني چوڪريءَ ان هوتل ۾ رهڻ لاءِ ڏاڍو آماده ڪيو ته سنگل روم جي هونءَ مساواڙ هڪ سؤ ويهه ڊالر آهي پر هينئر گهٽائي پنجاسي ڪئي ويئي آهي. مون اڃا به گهٽائڻ لاءِ چيومانس. "پلا اسي ڊالر."

"آئون يڪو هفتي لاءِ رهندس. پنهنجي باس کان پڇي ٻڌاء؟"

"باس هن وقت ڪونهي پر آخري اڳهه جي خبر اٿم. جي هفتو رهو ته پنجهتر ڊالر توهان کان وٺنداسين، جيڪا هن جهڙي فور اسٽار هوتل لاءِ تمام گهٽ مساواڙ آهي."

آئون ڪجهه ڪجهه راضي ٿيس. پر جيئن ئي هن چيو ته ان ۾ ڏهه سيڪڙو سروس چارجز ۽ ڏهه سيڪڙو سرڪاري ٽيڪس به ڏيڻو آهي - يعني پندرهن ڊالر ٻيا وجهي نوي ڊالر ڏيڻا آهن ته مون سنئون سڌو چيومانس: "Tidak - Boleh" (ملئي لفظ. معنيٰ ته پوءِ ناممڪن آهي). ويڻ وقت يوريشين چوڪريءَ کي چيم ته آيا هوءَ ڪنهن ٻي هوتل جو نالو ٻڌائي سگهندي جيڪا هن کان ٿورو سستي هجي.

"ٿورو ترسو. آئون نه فقط هوتلن جا نالا پر اڳهه به معلوم ڪري ٿي ٻڌايانو."

”مهرباني پر خيال سان. ڪٿي باس جا موچڙا نه ڪائين جو ڪهڙو مالڪ چاهيندو ته سندس هٽل ۾ آيل گراهڪ کي پراڻي هٽل جو ڏس ڏجي.“ مون چيومانس.

ايوح ۾ هٽلن جو تعداد گهڻو ۽ هن مند ۾ گهمڻ لاءِ ايندڙ مسافرن جو تعداد گهٽ هجڻ ڪري اها ته پڪ هئي ته سڀ هٽلون خالي خالي پيون آهن پر هن يوريشن چوڪريءَ ٽن چئن هٽلن تي فون ذريعي بحث ڪري مسواڙ گهٽرائي مونکي آخري اڳهه ٻڌايو. هڪ ته تمبون ان (Tambun - Inn) هٽل هئي جيڪا ايڪسيلشر هٽل جي ئي معيار جي هئي پر مسواڙ بنهه گهٽائي پنجاهه ڊالر رکي هئي. شهر کان گهڻو پري هجڻ ڪري مون لاءِ بيڪار هئي. ٻي هٽل ايسٽرن ۽ هٽل فرينچ هئي جن جي مسواڙ سٺ کن ڊالر هئي پر اتي پهچي جڏهن مون مڪادو هٽل جي پيٽ ڪئي ته اسان واري يار جي ڳالهه صحيح نڪتي ته مڪادو هٽل ٿورن پئسن ۾ گهڻي سڪ واري آهي.

ايڪسيلشر هٽل ۾ يوريشن چوڪري - جيڪا ڏسڻ ۾ نه ملئي لڳي ٿي نه چيني تنهن کان پيچيم ته هوءَ يوريشين ڪهڙي حساب سان آهي. ماءُ بيءَ مان ڪهڙو يورپي آهي ۽ ڪهڙو ايشيائي. (جيئن ملاڪا ۾ ڪيترائي يوريشين اهڙا آهن جن جا پيٽر پورچوگالي هئا ۽ مائٽر چيني يا ملٽي.) چوڪريءَ ورائيو: ”ماءُ ملٽي اٽم ۽ بيءَ سلوني.“

تعجب مان چيومانس: ”ته پوءِ اهو ته يوريشين - يعني يورپ ۽ ايشيا جو ميلاپ ته نه ٿيو. پر ايشيا جو ايشيا سان ئي ٿيو.“

”هتي اهي به يوريشين سڏائين. خاص ڪري جن جا پيٽر سلون جا سنهالي آهن. باقي جن جا پيٽر سلون جا تامل آهن، اهي انڊين ئي سڏائين.“

”گهر ۾ ڪهڙي زبان ڳالهائون؟“ مون پڇيومانس.

”ملٽي ۽ انگريزي. پر سنهالي به ٿوري ٿوري سمجهان ٿي.“

هٽل مان نڪرڻ وقت، هٽل جي ڪافي روم اڳيان هڪ شوڪيس ۾ پيوٽر جو مختلف سامان رکيل هو. ننڍڙيون پليٽون، ائش تري، گلدستا، ڪُنڇين جا چلا، گلاس وغيره. انهن شين اڳيان قيمتون پڻ لکيل هيون - جيڪي بنهه واجبي هيون. هن کان اڳ ملاڪا ۾ هڪ دڪان تان معلوم ڪيو هوم ته پيوٽر جي شين جا اڳهه تمام ڳرا هئا. پيوٽر ڌاتو رنگ ۾ چاندي

۽ پلاٽينم جهڙو اچو ٿئي ٿو. ٿامي پتل وانگر وقت سان گڏ ميرانجهڙو نٿو ٿئي. پيوٽر ۾ اهم ڌاتو ٽين (Tin) ٿئي ٿو جنهن جون ملائيشيا ۾ تمام گهڻيون ڪاٺيون آهن - خاص ڪري پيراق رياست ۾ - جنهن جو اپوح پڻ هڪ شهر آهي. اپوح لاءِ ته مشهور آهي ته هن ۾ هيءَ دولت ۽ روتق ٿين جي ڪري آئي. ڪوالالمپور جو شهر جنهن هنڌ تي آهي اتي پڻ ڪنهن زماني ۾ ٽين جون ڪاٺيون هيون ۽ ٽين ۾ ٻيا ڌاتو ملائي پيوٽر جون مختلف شيون ٺاهڻ جو آڳاٽو ڪم سلنگور پيوٽر (Slengor Pewter) ڪمپنيءَ شروع ڪيو جيڪا هڪ سؤ سالن کان به جهوني آهي. جنهن جي ٺهيل هر شيءِ تي سون وانگر گئرنٽيءَ سان گڏ باقاعدي رسيد ڏني وڃي ٿي.

ان هوٽل تان پيوٽر جون هڪ ٻه شيون ورتي ٿي ته ياد اچي ويو ته مڪادو هوٽل ڏي ويندي ساڄي پاسي بريسٽر روڊ (Brewster Road) تي هڪ پيوٽر جو تمام وڏو دڪان آهي. ٿي سگهي ٿو ان تي اهي ساڳيون شيون اڃا به سستيون ملن.

هوٽل ايڪسيلش جي گيٽ تي بينل گاڙهي يونيفارم ۾ قدآور تامل همراھ مرڪي در کوليو. ڪار ۽ بسن جي درياه مان پاڻ کي بچائيندو، رستا ڪراس ڪندو بريسٽر روڊ تي بامبي شاپ جي ڀر ۾ پيوٽر جي دڪان تي پهتس. سڄو دڪان پيوٽر جي مختلف شين سان ڀريل هو. هوٽل ۾ ڏنل شين سان ڪجهه ملندڙ جلندڙ شين جو اڳهه جائزي خاطر پڇيم. دڪاندار هيڪاندو ڳرو ملهه ٻڌايو.

اپوح ۾ ٻي وڏي جنگ ۾ ڪافي پنجابي مسلمان سپاهي رهي پيا هئا. هي دڪاندار همراھ قد ڪاٺ ۾ پنجابي لڳي رهيو هو. جي پنجابي (پاڪستاني) آهي ته هڪ هم وطنيءَ لاءِ مناسب اڳهه ڪري سگهي ٿو.

”Are you from Pakistan?” مون پڇيومانس.

”No. I am a Srilankan” منهنجو ٻيءَ ڏاڏو سلون کان آيو هو. بهرحال

آئون ته هاڻ ملائيشين ٿيس.

دل ۾ چيم ڏاڏي ٻڌائي. اڳهه گهٽ ڪرائڻ جو ٿورو آسرو هو سو به چٽو. نيٺ هوٽل ۾ ڏنل سامان جو اڳهه ٻڌائي چيومانس:

”ان حساب سان تنهنجي دڪان ۾ رکيل سامان جو اڳهه اڃا به گهٽ

هجن ڪبي.“

”سائين منهنجا توهان بلڪل بچا فرمايو.“ هن بيحد سٺي انگريزي ۽ سٺي انداز ۾ مون کي سمجهائڻ جي ڪوشش ڪئي، ”پر اهو پيوٽر جيڪو توهان ڏسي آيا آهيو اصلي نه اٿانوَ. ان ڪري ئي سستو آهي. هي جيڪي مون وٽ آهي اهو جڳ مشهور سلينگور پيوٽر آهي. اٽون توهان کي سامان جي خريداريءَ جي گئرنٽي ۽ رسيد پڻ ڏيندس. توهان ڪٿي به پيٽي سگهو ٿا جو سلينگور پيوٽر جي شين جي قيمت جتي ڪٿي ساڳي رکيل آهي. ڪوبه دڪاندار ان ڪمپنيءَ جون شيون گهٽ وڌ قيمت ۾ وڪڻي نٿو سگهي. ڪمپنيءَ وارا مٿس ڪيس ڪري وجهن.“

”پر هوٽل ۾ به ههڙي ساڳي ڌاتوءَ جون شيون ڏسي آيو آهيان، جيڪي تمام گهٽ اگهه تي هيون.“

”هرگز ٿي نٿو سگهي منهنجا راڻا. سڄي اپوح شهر ۾ سلينگور پيوٽر جي ايجنسي فقط مون وٽ ئي آهي. ان ڪري اهو سامان اپوح ۾ ٻيو ڪٿي به نه ملندو.“

مون کي سندس ڳالهه دل سان لڳي ته واقعي هوٽل واري پيوٽر جي سامان اڳيان ڪنهن به ڪمپنيءَ جو نالو لکيل هو ۽ ڪا اهڙي ڳري شيءِ ٿوري سستي اگهه ۾ وٺي پنهنجي ملڪ پهچي پوءِ افسوس ڪجي ته اها اصل ڌاتوءَ جي ناهي، ان کان بهتر آهي ته ڪجهه وڌيڪ ڊالر ڏيئي ڪو سٺو سووينر وٺجي.

هوشيار دڪاندار منهنجي اها سوچ منهنجي چهري مان پڙهي ورتي. هو دڪان جي ٻي ڪنڊ مان هڪ فريم کڻي آيو جنهن تي ڪجهه لکيل هو جيڪو خاص ادا سان پڙهي ٻڌايائين:

Why compromise?

The bitterness of poor quality remains long after the sweetness of bargain prize has been forgotten.

مون کي سندس ڳالهائڻ ۽ گراهڪ کي مطمئن ڪرڻ جو اسٽائيل بيحد وڻيو. دل ۾ چيم: ”ڪا ويهين تيهن ڊالرين جي سوغات وٺان يا نه وٺان - ان ڳالهه کي هن ڪڍ ۾. في الحال هن جون دلچسپ ڳالهيون ضرور ٻڌان. شام جو اڃا ست ٿيا هئا. هينئر ئي واپس هوٽل ۾ هلي سمهڻ بدران هتي ئي ڪجهه وقت پاس ڪرڻ جو سٺو موقعو آهي.“

فريم وٺي هڪ دفعو وري پڙهيم. لکڻ واري - بلڪ ٺاهڻ واري
سٺو ڊائلاگ گهڙيو آهي. هي ان اڙڏو پهاڪي جو نعم البدل چٽي سگهجي
ٿو: 'مهنگا روئ ڪو ايڪ بار - سستا روئ ڪو بار بار.'
"پر سائين"، مون دڪاندار کي چيو، "ڪيئن ٿا چئو ته هن هوٽل جو
سامان اصلي پيوٽر ناهي. ماڻهن ته ورتو پئي."

منهنجي اها ڳالهه ٻڌي، مون سمجهيو ته دڪاندار لاجواب ٿي ويو. هن
عارضي خفي ۽ چڙ جو اظهار ڪندي، هٿ ۾ جهليل پيوٽر جا گلدستا واپس
ڪٻڌ ۾ کڻي ڦٽا ڪيا. ۽ پوءِ وات سان ڪجهه چوڻ بدران هن مون ڏي
ڏسي اهڙي شڪل ٺاهي چڻ چئي رهيو هجي: "سائين پلا هاڻ توهان جاهلن
کي ڇا سمجهائجي." ۽ مون کي به ذري جهٽ لاءِ اهو محسوس ٿيو ته وٺو
مون کي به نه آهي دڪاندار جو اجايو ويٺو وقت وڃايان ۽ بحث ڪريان -
جيڪو هاڻ رُسي پنهنجي ڪرسيءَ ڏي پئي موٽيو. پر ڪرسيءَ وٽ پهچڻ
کان اڳ يڪدم 'اباٽوٽ ترن' ڪري وري مون ڏي وڌيو. منهنجي ڪلهن تي
هٿ رکي آمريڪن فلمن جي خدائي فوجدار ۽ غريبن جي هڏ ڏوڪي ڏاڙيل
هيرو وانگر سربات ۾ چيائين:

"Imitation. My friend! All Imitation."

"ادا! سڄو نقل اٿئي. تڏهن ته سستو وڪڻڻ ٿا. 'نقل' هميشه
'اصل' کان تڪو وڪامي ٿو ۽ عارضيءَ طرح، ظاهري ڏيک ۾ وڌيڪ چمڪ
تجولو رکي ٿو." ۽ پوءِ پنڊت، پادري يا ملهين جي واعظ واري نموني ۾ چٽاءُ
ڪندي چيو:

"My dear brother! when there is something moving fast it is
bound to be imitation."

آئون سمورو وقت مرڪندو رهيس. نيٺ چيومانس ته يار دڪاندار!
ماڻهو واه جو آهين. هونءَ سچ پچين ته زندگيءَ ۾ پهريون سلوني سنهالي ڏٺو
اٿم جيڪو سٺو واپاري چٽي سگهجي ٿو.
"تئنڪ يو" پاڻ به کليو.

"آئون سريلنڪا جو آهيان پر سنهالي نه آهيان. آئون تامل ڪرسچن
آهيان."

"اها ڳالهه ڪر نه." مون ورائيومانس. "آئون به چوان سنهالي وڃارا

واپار ۾ ڪٿي اهڙا تيز آهن. بهرحال مسٽر آراسو (Mr. Arasu)! انگريزي واه جي ڳالهائين ٿو. اهڙي انگريزي ڪراچي فليٽ ڪلب ۾ ڏنل هڪ انگريزي ڊرامي ۾ ويه سال کن اڳ ٻڌي هيم. آئون هڪ دفعو وري هوٽل تي پيوتر جو سامان ڏسي دلچاءُ ڪري پوءِ ايندس.

”بلڪل، بلڪل.“ هن پيوتر جي مختلف شين جي قيمتن جو ڪتابڙو (ڪئٽلاگ) مونکي ڏيندي موڪلايو.

سندس دڪان تان لهي پر واري ’بمبئي شاپ‘ نالي دڪان تي چڙهيس، جيڪو ارجن نالي هڪ سنڌي هندوءَ جو پراڻن ڪتابن جو آهي. ايوب ۾ جڏهن پهريون دفعو آيو هوس ته پراڻن ڪتابن جو پڇاڻي پڇاڻي نيٺ هن دڪان تي پهتو هوس. ملائيشيا ۾ سيڪنڊ هئنڊ (پراڻن) ڪتابن جو دڪان ڪو ورلي نظر اچي ٿو. ان جو اهو به سبب آهي ته هتي جي ماڻهن کي پڙهڻ جو گهڻو شوق ناهي. حڪومت جي ڪوششن ڪري هاڻ مڙهي ننڍي تهيءَ کي پڙهڻ جو شوق ٿئي پيو پر ان هوندي به ڪي گهڻيون لئبريون يا ڪتابن جا دڪان نه آهن جيترا ههڙي ملڪ ۾ هئڻ کپن. ان ڪري سڪريا بهاولپور جيڏي هن شهر ايوب ۾ فقط هن بريسٽر روڊ تي آمهون سامهون به لولا ننگڙا پراڻن ڪتابن جا دڪان آهن. بلڪ دڪانن جا حصا آهن. جو ارجن جو دڪان به ڪتابن جو دڪان گهٽ درزيءَ جو دڪان وڌيڪ آهي. جنهن ۾ چوڌاري تي چار درزي سلائي ڪن ٿا. فقط هڪ ڪنڊ ۾ ٻه کن پٽ جا ڪپٽ ۽ هڪ شوڪيس ڪتابن جو رکيل آهي جنهن جي ڦڏين تنگن جا پير جست جي پيالن منجهه هئا - اڏوهيءَ جي بچاءُ کان شايد.

اهڙيءَ طرح رستي جي ٻئي پاسي تامل دڪان ۾ ته ان کان به گهٽ ڪتاب آهن - سي به گهڻي ڀاڱي تامل - جيڪي ڪاغذ، چپائي ۽ جلدسازيءَ جي معيار کان ائين لڳندا جڻ فلمي ڪهاڻين جون چوڻيون. ارجن جا ڪتاب جيڪي به سؤ کن ٿيندا چڱيءَ طرح اُتلائي پتلائي ڏنل پر ڪوبه منهنجي ڪم جو نه لڳو. ڪيترا ته رام رامائن، سيتا لچمن يا چيني ڏند ڪٿائن ۽ ڌرمي قصن جا ڪتاب هئا. انگريزيءَ جو ڪو چڱيرڙو هو ته پويان يا وچيان صفحا ڦاٽل هئا يا وري گهڻي قيمت ڪري واپس رکڻو پيو ٿي. جيتوڻيڪ لڳاتار هو اهائي تسبيح پڙهندو رهيو: ”سائين ڪتاب ڪٿي وڃو. قيمت جي چنٽا نه ڪريو.“

دل ۾ چيم ڏوڙ چنتا نه ڪريو. ٽئين ڪتاب جي قيمت ڏهه ڊالر ۽ هن سيڪنڊ هئنڊ (بلڪ سيونٽ يا ايٽ هئنڊ) ڪتاب جي قيمت اٺ ڊالر ٻيو ٻڌائين ته پوءِ پراڻي ڪتاب وٺڻ مان ڪهڙو فائدو. ۽ چنتا ڇو نه ٿئي. هر زبان سنڌي همراھ سان خريداريءَ کان سنئون سڌو انڪار ڪندي به خراب ٿي لڳو. سو ’وري ٿو اچان‘ جو بهانو ڪري سامهون ٽامل همراھ جي دڪان تي پهتس جتي ڪتابن جي نالي ۾ الائي ڪهڙي سن، ڪهڙي پني ۽ ڪهڙي مس جي چٽائيءَ جا ڪتاب رکيا هئا. جن کي پاڻ وارو مفت ۾ به کڻڻ کان انڪار ڪري. ڪتاب نه ملڻ ڪري ڏاڍي اڻٽڪائي ٿي. پر جيئن تيئن ڪري اپوح جهڙي پرديس ۾ وقت گذاري ملاڪا موٽيس. ڪتابن جي ڳالهه تان اپوح جي بمبئي شاپ وارو ارجن ياد ضرور ايندو هو. ڇي:

”سائين ڪتاب کڻي وڃو قيمت جي چنتا نه ڪريو.“

اڄ جڏهن هڪ دفعو وري ان دڪان جي ڀر ۾ بيٺو هوس ته سوچيم ته ليئو پاڻي ڏسان ته ’چنتا نه ڪريو‘ وارو همراھ آهي يا نه؟ هن دفعي ڪتابن جو تعداد ڪجهه وڌيڪ هو. پاڻ غائب هو. چيني درزين کان سندس پيچم نه ٻڌايائون؛ ”هينئر هينئر ڪتابن جا ڪٽ بند ڪري ڇاپي کڻي نڪتو آهي ۽ ڏهين کان اڳ نه موٽندو. سپان آچر (موڪل جو ڏينهن) آهي. هاڻ پرينءَ سومر تي اچجو.“

هڪ ٻي ڳالهه ياد آئي ته پهرين دفعي ڪتابن جي پيچر ڇڏي ارجن کان پتلون سبرائل جي ارادي سان سلائيءَ جو پيچيم. هن چيني درزين سان سرباٽ ڪري ٻڌايو ته سنڌي هجڻ ڪري مون کان پتلون جي سلائيءَ جا فقط پنجٽيهه ڊالر وٺندو. ان کان گهٽ بنهه نٿي ڪيائين. تنهن تي چيومانس ته لالا سنگاپور ۾ ته ڪپڙي سميت سلائيءَ جا ٽيهه ڊالر ٿا وٺن. ملاڪا ۾ به فقط پنجٽيهه ڊالر پر ڪپڙي سميت. هتي اپوح ۾ تو وٽ فقط سلائيءَ جا پنجٽيهه ڊالر ڇو؟ ته ان جو به جواب وري ساڳيو ڏنائين: ”سائين اگهه جي چنتا نه ڪريو.“ ۽ آئون به ان ’چنتا‘ مان اهڙو بيزار ٿي پڳو هوس جو اڄ جڏهن خبر پئي ته هو موجود نه آهي ته ڪو اهڙو افسوس نه ٿيو. جيتوڻيڪ هڪ به ڪتاب منهنجو ڌيان ڇڪائي رهيا هئا.

ٻئي ڏينهن (آچر تي) پنهنجي ميري قميص ۽ پتلون ڌوٽي. جيسين

سڪن تيسين هوٽل جي 'روم ميڊ' (ڪمرا صاف ڪندڙ عورت) هلي ويئي. جنهن ڪپڙا پڻ استري ڪيا ٿي. هتي ملائيشيا ۾ ڏوٻيءَ جو دڪان شايد ئي ڪنهن ڳوٺ يا ننڍي شهر ۾ هجي. جيتوڻيڪ اسان جي ننڍڙي ڳوٺ ۾ ئي ڊزن کن ڪٽي/ڏوٻي/لانڊري مين، ڊراءِ ڪلينر - يا جيڪي سمجهو، جا دڪان هوندا. پاڻ سان استري نه آندي هيم سو ان لاءِ نيٺ سوچي اهو گس ڳوليم ته ارجن جي دڪان تي هلي هن جي درزين جي استري استعمال ڪجي.

اسان جي ڳوٺ جي ڪتابن جي مشهور دڪان 'ميمن بڪ اسٽور' جي مالڪ شمس الدين وانگر سدائين حيران پريشان، ڏاڙهي وڌيل ۽ ڇمپل ۾ ڪٿر ڪٿر ڪري اچي اڳيان بيٺو. ٿورو ئي اشارو ڏنومانس ته يڪدم سڃاڻي ويو. "اڙي يار تون آهين ڪٿي؟ چئي وئين ته اچان ٿو، اڄ ستن مهينن بعد وريو آهين."

دل ۾ چيم ته ڏاڍي ٻڌايائين. يا ته سندس يادگيرو تمام تيز آهي جو بلڪل صحيح مدو ٻڌايو اٿس يا ته ڪو گراهڪ ئي ڪونه ٿو اچيس. چيومانس: "اچان ڪيئن. تنهنجي ڪتابن جا اگهه اهڙا آهن جو خريد ڪرڻ پنهنجي وس جي ڳالهه ناهي."

مون اُننڊي ئي اها ڳالهه ان ڪري ڪئيمانس نه جيئن گهڻي اگهه جو احساس ٿيس ۽ شرم کان هن دفعي گهٽ اگهه ٻڌائي. پر سائين ارجن پنهنجي چاتي ڪنهندي، اسان واري شمس الدين وانگر سگريٽ جو ڪش هڻندي چيو:

"پاءُ منا! ڀلا ڇا ڪريان؟ منهنجي ڪتابن جي ڪجهه چونڊ ٿي اهڙي آهي. ان ڪري مجبور ٿي اگهه وڌا رکيا اٿم."

مون کان تهڪ نڪري ويو. ڪراچيءَ ۾ بولٽن مارڪيٽ جي ڀر ۾ گوري گارڊن ۾ جيڪي تور جي حساب سان پراڻا ڪتاب ملن ٿا ۽ اڪثر پان وارا ۽ ٻيا پڙيون ٻڌڻ لاءِ وٺندا آهن، اهي به مواد ۽ منهن مهاندي ۾ هنن کان بهتر هوندا آهن. پر ارجن جي اها ڳالهه مون دل ۾ نه ڪئي. ۽ نه ارجن منهنجو توڪ طور ڏنل تهڪ دل ۾ ڪيو. بلڪ منهن جو پڪو ٿي چيو: "ادا نوانوي سيڪڙو ڪتاب آءٌ پاڻ چونڊي آئيندو آهيان. منهنجا گراهڪ ئي ڪجهه اعليٰ معيار ۽ ٽيسٽ وارا آهن."

(پن لفظن ۾ هاڻ جي ڪتاب نٿو وٺان ته ارجن جي حساب سان ائون سندس اعليٰ معياري گراهڪن مان نه آهيان) پر يڪدم بان ڪرڻ بدران چيومانس: ”ارجن! تنهنجي دڪان ۾ هي منهنجو ٽيون دفعو آهي. مون کي ته پاڻ کان علاوه ڪو ٻيو نياڳو گراهڪ نظر نٿو اچي.“ چرچي خاطر مون اڃا وڌيڪ چوڻ چاهيو ٿي پر نه چيم. جو پر واري سلوني دڪاندار ۽ اسان جي ڳوٺائي شمس الدين وانگر سندس ڳالهيون پڻ مزيدار هيون ۽ شمس الدين وانگر پڙهيل ڳڙهيل به لڳو ٿي. پر پوءِ خبر پيئي ته ارجن پڙهيو مئٽرڪ تائين به نه آهي باقي اسان واري ماسٽر شير وانگر جهونن انگريز ليڪڪن جا اُٺ ڪتابن جا پڙهي انگريزي ڳالهائڻ ۾ اهڙو پڙ ٿي ويو آهي جهڙو شيڪسپيئر جي دور جو ماڻهو.

ڪتاب ڪڍڻ لاءِ ارجن کي ڪٿ جهڙيل ڪلفن کي کولڻ لاءِ چڱو منهن مٿو پٽيو. ۽ پوءِ جڏهن ڪٽ ڪليو ته ڪا دير ڪتابن تان مٽي چندين رهيو.

”ارجن اهو ته ٻڌاءِ ته اصل ڪٿان جو آهين؟“ مون پڇيومانس.

”حيدرآباد سنڌ جو آهيان. تلڪ ڇاڙهيءَ کان مٿي رهندا هئاسين.“
چوڌاري فقط چيني چوڪرين کي درزڪو ڪم ڪندو ڏسي پڇيومانس ته آيا زال چيني اٿس يا انڊين.
”يار شادي شده ٿي نه آهيان.“

”چو پلا. چاليهن سالن جو اچي ٿيو آهين. اڃا ڪڏهن شادي ڪندين؟“ مون کيس ٻين ڳالهين ۾ بزي رکڻ چاهيو ٿي، جيئن ائون آرام سان ڪتابن جي جانچ به ڪندو رهان.

”شادي ڪئي هيم هڪ سنڌي چوڪريءَ سان ٿي. پر گذارو نه ٿي سگهيو. هن مونکي Divorce ڪري ڇڏيو. (طلاق ڏيئي ڇڏي).“
”ايوچ جي هئي؟“ مون پڇيومانس.
”نه ملاڪا جي.“

”ملاڪا ۾ ته ڪي سنڌي فئمليون نه آهن. هڪ ته پارواڻي وارا آهن جن جو ملاڪا شهر ۾ دڪان آهي.“
”هينئر سڀ ملاڪا مان لڏي ويا آهن. منهنجي زال وارا به تڏهن ئي ملاڪا ڇڏي ويا هئا.“ ارجن ٻڌايو.

”پوءِ ارجن هن وڃي ٻي شادي ڪئي يا نه؟“

ارجن سگريٽ جو وڏو ڪش هڻي پنهنجي وڏيل ڏاڙهيءَ کي ڪنهندي چيو: ”Tidak - Tahu“ (ملٽي عام اصطلاح. معنيٰ ڪا ڄاڻ ناهي) ۽ پوءِ گاڏڙ ساڌڙ انگريزي ۽ سنڌيءَ ۾ چيو: ”جڏهن ڪو هاڻ واسطو ٿي نه رهيو ته خبر چار رکڻ مان اجايو درد پرائڻ ٿيو. جنهن جي واٽ نه وڃي ان جو پنڌ ڇو پڇائجي. ان ڪري زندگيءَ جي ان باب کي ميساري ڇڏيو اٿم. هاڻ وري شادي ڪبي. ڳولا ۾ آهيان.“

”ابوح جهڙو شهر جنهن ۾ چوڌاري چيني ۽ چيني آهن. ڪنهن پروفیشنل - نوڪري يا واپار ڪندڙ چيني عورت جي ڳولا ۾ ته نه آهي.“
مون پڇيومانس.

”نه. چيني عورت ۾ ڏينهن رات جو فرق آهي.“

”ڇا مطلب؟“ مون پڇيومانس، ”اهي ڏينهن جو ٻيون ۽ رات جو ٻيون آهن ڇا؟“

”نه. نه. منهنجو مطلب آهي سندن ڪلچر ۽ اسان جي ڪلچر ۾ ڏينهن رات جو فرق آهي. چينين جي رهڻي ڪهڻي، کاڌو پيئڻو، اٿڻي ويهڻي، ڪپڙو گندي سڀ مختلف آهن. ڪٿي ٿو گذارو ٿي سگهي.“
”پوءِ ڀلا ڪنهنجو سوچيو اٿئي؟ ملٽي، تامل، سک يا ڪا يوريشين جوڪري؟“

”نه. شادي ته وري به پنهنجي ئي هم زبان ۽ ڪلچر واريءَ سان ئي ڪندس. هڪ اهڙي ٿي ته ان جو مطلب اهو ناهي ته سڀ سنڌي اهڙا آهن.“
مون کانئس سندس واپار جو پڇيو ته آيا سندس دڪان ۾ ڪم ڪندڙ چيني درزي سندس رکيل آهن يا انهن جو الڳ ڪاروبار آهي.

”هن دڪان ۾ منهنجا فقط هي ڪتاب آهن. يعني رڳو هيءَ ڪنڊ منهنجي آهي باقي سڄو دڪان هنن چينين کي مسواڙ تي ڏنو اٿم. هي سڄو دڪان ۽ ان سان مليل پنيون گهڙ ۽ ماڙي منهنجي آهي. سواءِ ٻن ڪمرن جي رهائش وارو حصو پڻ مسواڙ تي ڏنو اٿم.“

”ڇو ڀلا؟“ مون تعجب مان پڇيومانس، ”تون پاڻ سڄو دڪان ڇو نٿو

هلائين؟“

”ادا ڪٿي آهي ڏندو؟ بزنس سڄو ڊائون آهي. واپار ۾ ڪو مزو نه رهيو آهي.“ هن ويجهو ٿي اها ڳالهه ائين سر بات ۾ ڪئي، جنهن اهر راز ٻڌائي رهيو هجي.

”واقعي ارجن! هوتلون به خالي خالي نظر پيون اچن ۽ دڪانن تي به اها ريل پيل خريدارن جي ناهي. هي رڳو هتي آهي يا سڄي ملائيشيا جو اهو حال آهي؟“ مون پڇيو.

”سڄي ملائيشيا بلڪ هن سڄي ريجن جو اهو حال وڃي ٿيو آهي. اڄڪلهه بزنس ۾ پئسو لڳائڻ کان بهتر آهي ته بئنڪ ۾ رکي ڇڏجي. گهٽ ۾ گهٽ پئسو ته صحيح سلامت رهندو. مٿان ست اٺ سيڪڙو وياج، ڪميشن، نفعو يا فائدو - يا ٻيو جيڪو نالو ان تي رکين - اهو به ملندو رهندو. واپار ۾ ته ٿوري به سستي يا اپاڳ جهڳو جهڻ ڪريو رکي.“

”يار هي ڳالهيون ته هاڻ پيون ٻڌجن ته بزنس ۾ جوڪم آهي. نه ته، ته اهو ئي ٻڌبو هو ته نوڪري نوڪري آهي. وڌندڙ ڪم واپار آهي. خاص ڪري توهان جهڙا سندورڪي ته وڌيا ئي واپار مان. هينئر تنهنجو هي حال ۽ ڳالهيون ٻڌي تعجب لڳي ٿو ته واپار ته ڪابه شيءِ ناهي.“

”واپار سيڪجهه هو،“ ارجن درستي ڪندي چيو، ”پر اهو هاڻ نه رهيو آهي. 1960ع يا ٻاهڻ تائين به اڍائي سؤ سال واپار جو سونهري دور هو. يعني انگريزن جي دور وارو زمانو ۽ ان کان ڪجهه اڳ وارا سال سنڌي ۽ چيني واپاري نه فقط هن تڙ؛ بئنڪاڪ، بورنيو، بچنگ ۽ باليءَ کان مسقط، موريشس، ممباسا ۽ موزمبيق تائين ڪٿي ڪاڌو پر ويندي ڏورانهن علائقي؛ لاس پاماس، جئميڪا، فجي ۽ ٻين دور دراز ٻيٽن تائين پڻ واپار ذريعي راج ڪيو.“

”پر اڃا به ڪي ڪي ڊپارٽمينٽل اسٽور، شاپنگ آرڪيڊ ۽ سپر مارڪيٽون ڏسجن ٿيون ته ماڻهن سان اٿلن ٿيون.“ مون چيو مانس.

”ها ائين آهي. مولا جو ملڪ هلي ضرور پيو. بيهڻو ناهي. پر هن وقت ڪمائين فقط اهي ٻيا جن جي سيٽرپ هيڪاندي گهڻي آهي. باقي اسان جهڙا اتي ۽ لتي جي فڪر ۾ آهن.“

”تنهن جي معنيٰ ته واپار کان پاسو ڪرڻ چاهين ٿو.“

”نه. نه. اها ڳالهه ناهي. انتظار پيو ڪريان. جائزو پيو وٺان. جيئن ئي

بھتر ڏينھن آيا ته وري شروع ڪيو. ھونءَ ٻنھ بس بہ ناھي ٿيو. علائقو علائقو ضرور بدلجندو رھي ٿو. ڪو وقت ھو ھي بربوستر روڊ واپار کان بلي بلي ھو. پوءِ اپوھ شهر جي نئين علائقي ۾ دڪان ڪليا. منھنجي ڀر جي دڪانن جا ڪپڙا جا واپاري اوڏانھن لڏي ويا. مون سستي ڪئي. اسان جو ئي ھڪڙو دڪان رھجي ويو. سو ھڪ تي ڪير ڪپڙا وٺڻ ايندو.

”پر اڪثر واپاري ساڳي شيءِ وڪٽنڊڙ ڪي ڀر ۾ رھڻ نہ ڏيندا آھن. جيئن انھن جي ھڪ ھتي رھي.“ مون پڇيومانس.

”نہ. گراھڪ گھڻا اتي ايندا جتي ھڪ ئي وڪر جا گھڻا دڪان ھجن. جتي جھجھي ڪنڊ ھوندي اتي ئي گھڻيون ڪئليون (ماڪوڙيون) مڙنديون. ٿوري ڇپتيءَ تي ڇا اينديون. ساڳيو حال وڪر ۽ گراھڪن جو آھي.“

”پوءِ تون ڇو نٿو شهر جي نئين حصي ۾ ھليو وڃين؟“

”مون ڪي تڏھن ئي وڃڻ ڪپندو ھو. اھا منھنجي غلطي ھئي. اڄ جي منھنجو دڪان شهر جي نئين حصي ۾ ھجي ھا ته حالتون ڊيفينيتلي ووڊ ھٿيون بيٽر (Definitely would have been better) ان وقت اسان وٽ جيڪو ناٿو ھو ان مان آرام سان ھي دڪان وڪڻڻ بنان نئون خريد ڪري سگھياسين ٿي. پر اسان اھا غلطي ڪئي جو منھنجي ڀاءُ پينانگ ۾ وڃي دڪان ڪوليو. ۽ اھو ھلي نہ سگھيو. تمام وڏو گھاتو پيو. پٽ تي وڃي ڦھڪو ڪيوسين. ھاڻ جيڪي ڪجھ پئسو ٿئي. شهر جي نئين حصي وارن دڪانن جي قيمت بہ ھاڻ گھٽ ۾ گھٽ ٻہ لک ڊالر (تيرھن لک رپيا کن) ٿي ويئي آھي. انھن ڳالھين دوران مون ھڪ ڪتاب جيمس مچنر جو ڳوليو. سوچيم ته ٻيو ڪٿڻ بدران اھو وري بہ غنيمت آھي. پر شوڪيس مان ٻاھر ڪڍي ڏنم ته آخري صفحا غائب ھئا.

”ھينئر ڪجھ ڪتاب انڊيا کان گھرايا اٿم. اھي ڀلا ڏس.“ ارڃن ھڪ ڪنڊ مان اٺ ڏھ ڪتاب ڪڍي ڏيکاريا. چار پنج ته يوگا، انڊين جادو ۽ ھندو مثالاڄيءَ جا ھئا. ٻن ڪتابن منھنجو ڌيان ڇڪايو. ھڪ ’A Spy in Pakistan‘ ھو جيڪو جاسوسي قسم جو ناول ٿي لڳو جنھن جو نالو ڪجھ بہ ٿي سگھيو ٿي پر پنھنجي ملڪ جو نالو ڏسي ان لاءِ ڪنيم ته پاڙي واري ملڪ ڇا لکيو آھي. ۽ ٻيو ھندستان جي مشھور تاريخدان، سرڪاري ڪاموري، وڪيل، اخبار جي ايڊيٽر، سک - خوشونت سنگھ جو لکيل ڪتاب ھو. ٻئي ھڪ سو ڪن صفحن جا ٿيندا. ھندستان ۾ سندن قيمت ڏھ ۽ چوڏھن رپيا آھي

جيڪا پهرين صفحي تي لکيل هئي. پر ارجن جو ضد ته هڪ هڪ جا ڇهه ڇهه ڊالر (چاليهه چاليهه رپيا) وٺندس.

”ٻيلي ڪجهه ته گهٽ ڪر.“

”سائين اڳهه جي ته...“

”ڄڳو ڄڳو. ڀلا هي به ڪٿانءِ ٿو.“ کيسي مان پئسا ڪڍندي

چيو مانس، ”ڀلا هڪ ٻيو ڪم. استري ملي ويندي؟ قميص ۽ پتلون استري ڪرڻي اٿم.“

”ها. ها. ضرور. اچو هيڏانهن رکي آهي.“

اندر جتي دڪان ختم ٿي، گهر شروع ٿيو ٿي. اتي هڪ ننڍي ٽيبل تي ڪجهه خاڪي وڏا پٺا وڇايا پيا هئا. جنهن مٿان هڪ پراڻي زماني جي استري رکي هئي، پر ۾ ايتري ئي پراڻي زماني جي هڪ سبڻ جي مشين هئي جنهن جو نالو به گسي چڪو هو. ان کي هڪ چيني چوڪري هلائي ڪپڙو به سبي رهي هئي ته ٽيپ رڪارڊر تي وڃندڙ ڪنهن چيني گاني تي ڪنڊ ڌوڻي رهي هئي. گانو پڪ ڪو Latest Hit لڳو ٿي جو جيسين گانو ختم نه ٿيو تيسين به ٿي. دفعا انگريزيءَ ۾ Where is the switch؟ ۽ به ٿي دفعا ملڻيءَ ۾ 'Mana Suis' سچ ڪٿي آهي پڇندو رهيس پر جواب نه ڏنائين. گاني ختم ٿيڻ تي ڪنڊ لوڏڻ به بند ڪيائين ته سبڻ جي مشين به - جنهن جي موٽر جي تار، ٽيپ رڪارڊر ۽ پڪي جي تار هڪ ئي اڌ پوائنٽ ۾ پيل هئي. ماچيس جي ٽيلي ڪٿي استريءَ جون اُگهاڙيون تارون به ان اڌ پوائنٽ ۾ ٻين اُگهاڙين تارن سان گڏ تنبي بڻڻ کي آن ڪيم. ڪوبه تماڪو نه ٿيو. ڪابه باهه نه لڳي. ڪٿي به شارٽ سرڪٽ نه ٿيو. پنڪو وري هلڻ لڳو، ٽيپ رڪارڊر وري وڃڻ لڳو، مشين جو ڦيڻو ۽ چيني چوڪريءَ جو ڪنڊ وري ڌڏڻ لڳو ۽ انهن مڙني شين سان گڏ هن دفعي، استريءَ ۾ حرارت پڻ وڌڻ لڳي. اتي هڪ اچن وارن واري پنجاهه کن سالن جي انڊين عورت اچي ويڪري پڄامي ۽ چولي ۾ ڀر واري ڪمري مان نڪري سامهون اچي ويئي. ارجن ان وقت لنگهندي ٻڌايو ته هوءَ سندس فوت ٿي ويل ڀاءُ جي زال آهي. مون کان سنڌي ۽ انگريزيءَ ۾ خبرچار وٺڻ لڳي. پاڻ سنڌي پڙهي به سگهي ٿي جو سنڌ ڇڏڻ وقت ويهه پنجويهه ورهيه کن جمار جي هئي.

”سنڌ ڇڏڻ بعد مدراس آيس. پوءِ شاديءَ بعد هتي ملائيشيا ۾.“ هن

ٻڌايو.

”ٻئي دفعي آيس ته ٽولاءِ سنڌي ڪتاب ۽ اخبارون ڪني ايندس.“
مون چيو مانس.

”دل ڏاڍي ٿي چوي ته هڪ دفعو حيدرآباد هلي ڏسجي. پر اسان
ڪي الائي اچڻ ڏيندا يا نه.“ هن چيو.

”توهان ته هاڻ ملائيشين ٿيا ٿو. پاڪستان ۾ ته انڊيا جا رهاڪو به
گهڻ ڦرڻ لاءِ ايندا رهن ٿا.“

”پلا سنڌي اڃا آهن؟“

”جڏهن توهان سنڌ ڇڏي تڏهن به هئا ۽ اڄ به آهن. هر شهر هر ڳوٺ
۾ سنڌي رهن ٿا - مسلمان به ته هندو به.“

”اهو پلا ڪيئن. هندو مسلمانن جا جهيڙا نٿا ٿين؟“

”ائين ته هندستان ۾ به ٿيندا رهن ٿا پر جيستائين منهنجي ٿوري گهڻي
ڄاڻ آهي، هندو مسلمانن کان وڌيڪ ته چانڊين، مگسين ۽ شيخن، ميمڻن جا
وڌيڪ جهيڙا ٿين ٿا.“

”هندو سنڌي روزگار لاءِ ڇا ڪن؟“ هن پڇيو.

”اهو ئي اڳ وانگر واپار ۾ به آهن ته سرڪاري ۽ خانگي نوڪرين ۾ به.“

”مون ته ٻڌو آهي ته انهن کي نه نوڪري آهي نه واپار.“

”اهي ڪنهن دشمن جا اڏيل افواهه ٿي سگهن ٿا. منهنجا هندو دوست
۽ واقفڪار ته واپاري ۽ واپار آهن ته مئجسٽريٽ ۽ مرچنٽ نيوي جا آفيسر پڻ.
باقي عام بيروزگاري ڪٿي گهٽ ڪٿي وڌ ضرور آهي.“

پوڙهي تعجب مان ٻڌندي رهي ۽ پوءِ ٿڌو ساهه کڻي چيو: ”تنهن جي
معنيٰ اسان بيقوق هئاسين جو سنڌ ڇڏيسين. اسان ته اهوئي ٻڌندا رهياسين
ته سنڌ ۾ سنڌين کي ماري ڇڏيائون. بچيلن کي زوريءَ مسلمان ڪيو اٿن. ۽
هاڻ وري اهو پيا ٻڌون ته سنڌين وٽ جيڪي ڪجهه گهر گهاٽ زر زمينون آهن
انهن تي قبضو ڪيو پيو وڃي.“ هوءَ هندستان کان آيل ڪجهه پراڻين اخبارن
کي جن ۾ اهو پڙهيو هئائين، ڳولڻ لاءِ اٿي.

”توهان اخبارون ڳولڻ جي اجائي تڪليف ٿيون ڪريو.“ مون کائڻس
موڪلائيندي چيو، ”آئون انڊيا جي اخبارن ۾ پاڪستان بابت ايندڙ هر خبر
سڄي نه سمجهندو آهيان ۽ ساڳي طرح پاڪستان جي اخبارن ۾ انڊيا بابت
ڏنل هر خبر کي.“

”پر انڊيا ۾ ڊيموڪريسي آهي.“

”بلڪل ڊيموڪريسي آهي. ۽ ڊيموڪريسيءَ جي جياپي لاءِ آزاد پريس ضروري آهي. پر اها آزادي ماڻن جي ڪيتري آزادي آهي. ڪنهن ٻئي ملڪ جي مسئلن کي Exploit ڪرڻ يا ان بابت گهٽ وڌ لکڻ ته سينسرشپ وارن ڏينهن ۾ به ڪري سگهجي ٿو.“

آئون استري ختم ڪري چڪو هوس. ارجن ڪتاب ۽ باقي پئسا منهنجي اڳيان رکي چيو:

”يار آئون ڀلا هلاڻ ٿو. ڪجهه ڪم اٿم.“

”بس آئون به نگران ٿو،“ ڪتابن واري ٿيلهي ۾ پتلون ۽ قميص وجهي ٻاهر نڪتس. ارجن سان گڏ پندرهن سورهن سالن جي هڪ ڪاري چوڪري به هئي - جيڪا تاملن کان گهٽ ۽ ملٽين کان وڌيڪ ڪاري هئي. ڪتاب ڳولڻ مهل هوءَ دڪان ۾ آئي هئي ۽ سڄو وقت هڪ ڪنڊ ۾ ڪريءَ تي ويٺي هئي.

”هيءَ ڪير آهي؟ تنهنجي ڀاءُ جي ڌيءُ ته نه آهي؟“ مون هن کي ارجن جي مائٽياڻي سمجهي پڇيو.

”نه، ادا کي ته اولاد نه ٿيو. هيءَ نوڪريءَ لاءِ آئي آهي. ماءُ تامل اٿس بيءُ سلوني. منهنجي دوست جي زال کي گهر جي ڪم لاءِ چوڪري کڻي. سو کيس انهن وٽ وٺيو ٿو وڃان.“

”هن ملڪ ۾ ماڻهن جو ڪيڏو نه ڇمپور (ملٽي لفظ معنيٰ مڪسچر، ملاوت) آهي. تامل، سلوني، عرب، سک، انڊونيشي، جاواني، بالي، چيني، ملٽي، يورپي هڪ ٻئي ۾ ايڏو مڪس اپ ٿي ويا آهن جو اصل نسل جي خبر نٿي پوي.“ مون دل ٿي دل ۾ سوچيو.

ارجن ايڏو تڪو تڪو هلي رهيو هو ڄڻ ڪا ريل چٽڻ واري هجيس. جيتوڻيڪ منهنجي هوٽل جو رستو به ساڳيو هو پر ارجن سان گڏ ماراڻان ڊوڙ ڊڪڻ کان ڪلي موڪلائڻ بهتر سمجهيم. هو مون کي وري سندس دڪان تي اچڻ لاءِ ڀارتون ڪندو ’تامل، سلوني چوڪريءَ کي ٻانهن کان وهڻ وانگر ڇڪيندو گاڏين ۽ ماڻهن جي ميڙ ۾ گم ٿي ويو.

اپوح جي پاڪيزه ۽ عشقي ڪواب

ملائيشيا جي اپوح شهر ۾ ڏکڻ هندستاني مسلمانن توڙي هندن جون ننڍيون وڏيون ڪيتريون ئي هوتلون آهن. فقط جالان (شاهراهه) ڀنگ ڪلثوم جي اوسي پاسي ۾ سلطانيا، حميده بانو، راجا ۽ رحمان نالي هوتلون آهن. وچ شهر جي ته هر اهم روڊ تي هڪ يا ٻه اهڙيون هوتلون ضرور نظر اينديون - جيڪي سڏجن جيتوڻيڪ 'انڊين' ٿيون پر صحيح معنيٰ ۾ اهي 'ڏکڻ هندستاني' سڏجن ڪن جو انهن هوتلن ۾ هڪ ته فقط ڏکڻ هندستان؛ مدراس، ڪيرالا، بنگلور وغيره جا ٿي کاڌا ملن ٿا ۽ انهن هوتلن جو معيار اهڙو ناهي جهڙو آمريڪا، انگلينڊ، يورپ، جپان، هانگ ڪانگ يا عرب دنيا جي مشهور انڊين هوتلن ۾ نظر اچي ٿو. جيڪي دراصل اتر هندستان يا پاڪستان جي ماڻهن جون آهن. جن ۾ مغلي يا اهڙا کاڌا تيار ٿين ٿا جيڪي يورپ ۽ آمريڪا جا ماڻهو به پسند ڪن ٿا. سو اهي 'انڊين' هوتلون حقيقت ۾ 'پاڪستاني' يا 'نارٿ انڊين' چئي سگهجن ٿيون. باقي هي سائوٿ انڊين يا ڏکڻي هوتلون سڏجن ڪن.

ڏکڻ هندستاني يا 'سائوٿ انڊين' هوتل ڪيڏي به صاف هجي، ايئرڪنڊيشنڊ هجي پر منجهس اها سونهن ۽ خوبصورتي نه هوندي جيڪا ولايت جي ملڪن ۾ 'پاڪستاني' يا 'نارٿ انڊين' هوتلن؛ شيراز، شيراز، علي بابا، فاروق، مغل، مهاراجا، تاج محل، شالامار يا ٽپسي ٽپسي جهڙين ۾ آهي.

ڏکڻ هندستاني هوتلن ۾ گهڙو سان ڊيگڙن جي قطار آڌرڀاءُ ڪندي جن جا ڍڪ کولي چمچي سان ڪڪڙ، ڍڳي، بڪري يا مڇيءَ جي ڦنگي ٻوڙ جو جائزو وٺي، پٺيان پٺيان ايندڙ بئري کي ٻڌائي سگهجي ٿو ته هي يا هو ٻوڙ ڪبي. پر پاڪستاني يا نارٿ انڊين هوتلن ۾ ويهڻ بعد بئري چوڪري مينو پيش ڪندي ۽ آرڊر وٺڻ مهل نٽپڪن ۾ ويڙهيل چمچو، ڪاٺو ۽ چري اچي رکندي. ڏکڻ هندستاني هوتلن ۾ پاڻيءَ سان اڌ ڀريل اسٽيل جي ڪريءَ ۾

ڪٽ لڳل چمچن ۽ ڪانٽن جو ڊير اڳهين موجود هوندو. ان جي ڀرسان هڪ اونهي ٿالهيءَ ۾ ايڏو ئي ڪيلن جو ڊير رکيل هوندو. ڪن هوتلن ۾ ته ڪيڪن جون ڦارون ۽ چليل اوباريل بيضا پڻ نظر ايندا.

هڪ ٻيو فرق: ڏکڻ هندستاني هوتلن ۾ هر ٻوڙ ۾ گرم مسالا ايترا هوندا جو انگريز، عرب ۽ يورپي ته پري پر سريلنڪا جي ڪاربن مرين ۽ لونگن جي باغ جو مالڪ به اهو ڪاٺڻ بعد صبح تائين پچتائيندو رهندو.

اپوڄ ۾ ايڪسيلرس هٽل جي ڀرسان 'پاڪيزه' نالي هڪ انڊين ريسٽورنٽ آهي. پر اها ڏکڻ هندستاني هٽل ناهي. صاف سٿري ايئر ڪنڊيشنڊ هال ۾ سائي رنگ جي غاليجي تي ساڳي رنگ جون صاف سٿريون ۽ سٺي ڊزائين واريون ڪرسيون ۽ ميزون ڪنهن نارٿ انڊين، ڪشميري يا پاڪستاني هٽل جو ڏيک ڏين ٿيون. ڪم ڪار ڪندڙ چوڪرين جا نه فقط هڪ ئي جهڙا پهريل وڳا صاف سٿرا ۽ اجرا هئا پر سندن جسم پڻ. ڦرموتين وانگر ڪڏهن ڪا ملٽي چوڪري کاڌي جو ٿري، کڻي هڪ در کان پئي آئي ته بي چيني چوڪري خالي ٿيل ٿانو ٻئي در ڏي کڻيو پئي ويئي. ننڍي ڪنڊ جي ڪنهن چوڪريءَ (هندستاني، پاڪستاني يا شايد پنجابي سڪڻيءَ) گراهڪن اڳيان مينو پئي رکيو ڪنهن پورچوگاليءَ يا شايد ڪرنٽيءَ (اڌ انگريز يا يورپي ته اڌ ايشين) ايندڙ مهمان جو در وٽ آڌر ڀاءُ پئي ڪيو.

سڀني چوڪرين کي اڇن گلن سان سائي رنگ جا ڊگها فٽنگ وارا چولا، اڇي رنگ جا لڪنوي نموني جا پاجاما ۽ مٿي تي اڇيون پوتيون هيون، اسڪرٽن، گوڏين، سارنگن (Sarongs) ۽ باجوڪورنگن جي ڏيه ۾ وڏي عرصي بعد اسان جي پاڪستاني يا اتر هندستاني ڊرس ۾ ملبوس، هي PIA جي ايئر هوسٽس جهڙيون چوڪريون ڏسي پهرين ته ڏاڍو عجب لڳو - ڄڻ ڪنهن نمائش گهر ۾ آيو هجي. سمجه ۾ نه پئي آيو ته آيا هيءَ هٽل ڪنهن ڪشميريءَ جي آهي، اتر هندستانيءَ جي، پاڪستانيءَ جي يا ڪنهن هتي ئي لوڪل ملٽي يا چيني همراھ جي. چوڪرين جي پوشاڪ مان ته صاف لڳو پئي ته پنهنجي ئي علائقي ۽ پاڙي جو ڪو ملڪ آهي پر شڪلن مان ته ڪي ملٽي لڳي رهيون هيون ته ڪي چينيائون. هڪ به سڪ ۽ ڪرسچن پڻ هيون. بهرحال ڪين تنگ پاجاما ۽ مٿي تي پوتيون رکي سئو 'شو - بيس' ناهيو

ويو هو ۽ ملائيشيا جي هن هٽل جي مالڪ کي - جيڪو به آهي، داد ڏيڻو پيو ٿي.

آرڊر وٺڻ واري ملٽي چوڪري کان پڇيم:

"Siapa punya hotel inilah - هيءَ هٽل ڪنهن جي آهي."

"نياز عليءَ جي." هن ورائيو.

"Dimana dia tinggal - هو ڪٿي رهي ٿو؟"

"Di - Sini - هتي ئي."

"پلا اصل ڪٿان کان آيو هو؟" مون معلوم ڪرڻ جي ڪوشش ڪئي.

"Tidak tahu - خبر ناهي. مونکي هتي نوڪري ڪندي ٿورو وقت

ٿيو آهي. ڪائونٽر تي جيڪا چوڪري بل ناهي رهي آهي. اها سيٺ جي مائٽ آهي. ان کي خبر هوندي."

مانيءَ بعد دخل واري چوڪريءَ وٽ ويس جنهن جي قميص تي سندس نالو جنيرا لکيل هو. نالي مان ته نٿي لڳو ته آيا هوءَ هندو آهي يا مسلمان - باقي مٿي تي ابوچڻيون ته هن هٽل جي مالڪ چينيائين کي به پارائي ڇڏيون آهن.

پڇڻ تي انگريزيءَ ۾ ٻڌائين ته پاڻ اصل پاڪستاني آهي پر ڄاڻي ۽ پڙهي هتي ئي آهي، سو اڙدو رڳو ٿورو سمجهي سگهي ٿي باقي ڳالهائي انگريزي ۽ ملٽي زبان ۾ ٿي. کيس اها خبر نه هئي ته سندس وڏا پاڪستان جي ڪهڙي حصي کان هتي آيا. "هٽل جو مالڪ نياز علي البت ان بابت ٻڌائي سگهندو."

هٽل جو مالڪ نياز علي ان وقت ٻاهر ابوح ڪلب ۾ ويل هو. پر منهنجي خواهش تي هٽل جي سينئر ڪمدار ڪرتار سنگهه فون ملائي ڏنو. رسمي خير عافيت بعد جڏهن نياز عليءَ کي ٻڌايم ته آئون ملاڪا جي نيول اڪيڊميءَ کان هتي آيو آهيان ته هن هڪدم ورائيو: "توهان سان ته پهرين به ملاقات ٿي چڪي آهي."

دل ۾ سوچيم ته شايد سنگاپور يا ڪوالالمپور ۾ ٿي هجي جيڪي وڏا شهر آهن ۽ اڪثر ڪيترن سان ئي ملاقات ٿيو وڃي. "سائين ڪٿي؟" پڪ ڪرڻ لاءِ مون پڇيو.

”هتي ئي. توهان کي ته ابوح ۾ هڪ دفعي هوٽل جو ڪمرو نه پئي مليو. توهان ملاڪا کان آيل هئا.“

اهو ٻڌي مونکي هڪدم ياد اچي ويو ته ڪيئن احمد حسين مخدوم هن هوٽل ۽ همراھ بابت گذريل سال ٻڌايو هو ته ملاڪا کان پينانگ ويندي هن کي ابوح ۾ رات پئجي ويئي هئي، ڏياريءَ جي موڪلن ڪري هوٽلن جا ڪمرا اڳئين ڀريل هئا. آخر ٽڪجي، ماني کائڻ لاءِ هن پاڪيزه ريسٽورنٽ ۾ آيو جتي ساڻس ملاقات ٿي هئي. نياز علي هتي جو پراڻو شهري ۽ گهڻي ڏيٺ ويٺ وارو هجڻ ڪري کين هتي جي هڪ هوٽل Tambun - Inn ۾ ڪمرو وٺائي ڏنو هو.

مون نياز عليءَ کي ٻڌايو ته اهو آئون نه پر منهنجو ئي هڪ دوست هو جنهن توهان جي ان ڳڻ جا ڏاڍا ٿورا مڃيا هئا ۽ هو اڄڪلهه برونائي ۾ آهي. ”توهان هتي ڪلب ۾ اچو ته توهان کي هتي جي دنيا ڏيکاريان.“

”حياتي رهي ته ٻئي دفعي ضرور ملاقات ڪبي.“

مون کيس پنهنجي وندر - ”لڪڻ“ بابت ٻڌايو ۽ کانئس فون تي ئي سندس ملائيشيا ۾ اچڻ بابت پڇڻ چاهيو ته آيا هتي هو پاڻ آيو هو يا سندس پيءُ ڏاڏو؟“

”ادا اسان هتي ملائيشيا ۾ پراڻا آيل آهيون. ايتريقدر جو آئون ته هتي جائس پر منهنجو والد صاحب مير عالم جيڪو هاڻ چوراسي سالن جو آهي اهو به هتي ڄائو. ملائيشيا ۾ اسان جو ڏاڏو مهراڻدين آيو هو - اڄ کان نوي يا سؤ سال کن اڳ. هو تن ڏينهن ۾ انگريز حاڪمن جي برٽش آرميءَ ۾ هو. هتي اچڻ کان اڳ ڪجهه سال برما ۾ پڻ رهيو. انهن ڏينهن ۾ هتي ابوح ۾ ته ڇا پر ڪوالالمپور ۾ به اڃا ڪي ٻه چار ڪچن گهرن جا پاڙا مس هئا. مڇر، جيت، نانگ بلائون - چوڌاري گهاٽا بيلا ۽ جهنگ هو. انهن ڏينهن ۾ پنهنجا شهر: دهلي، لاهور، ڪلڪتو ائين هئا جيئن اڄڪلهه لنڊن، ٽوڪيو، نيويارڪ سمجهيا وڃن ٿا. پر ڏاڏي جي روزي هتي لکيل هئي. هو پيٽ گذر خاطر هتي ئي رهي پيو. اڄ الله جي فضل سان هن ملڪن ترقي ڪري ورتي آهي. ۽ اسان به سکيا ستابا آهيون. هوءَ اسان جا مائٽ مت اڃا به گلبرگ لاهور ۾ رهن ٿا. هنن وٽ ايندا ويندا آهيون. گذريل سال آئون به لاهور ويو

هوس. پنجابي ۽ اڙدو به صاف اڃم ٿي. باقي هاڻ ٻار نٿا ڳالهاڻي سگهن. گهر ۾ جيتوڻيڪ اسان وڏا ڳالهائيندا آهيون ته هو ٿوري ٿوري سمجهيو وڃن.“

نياز عليءَ کان فون تي موڪلائي هوٽل مان نڪتس ٿي ته ياد اچي ويو ته مينو تي کاڌن جا ٻه چار نرالا نالا پڻ ڏنا هئا. پر ۾، پاڪيزه هوٽل جي يونيفارم - ڪڙتي پاڇامي ۾ بيٺل چيني چوڪريءَ کان کاڌن جي لسٽ جو مينو گهرائي پوري، نانن ۽ چپاٽين جي مختلف قسمن کان علاوه انهن نرالن ٻوڙن جا نالا پڻ نوٽ ڪيم، جيڪي خاص نياز عليءَ جا ايجاد ٿيل ٿا ڏسجن. جيئن ته پنجين ڊالرين في پليٽ وارا ڪڪڙ جا ٻوڙ؛ چڪن مهاراجا، چڪن ونڊالو ۽ چڪن رينڊانگ - ڪشميرين، ڏکڻ هندستانين ۽ ملئي ماڻهن جي پسند ڪي ڌيان ۾ رکي رکيا ويا آهن.

کاڌن جي ڊگهي لسٽ تي پاڇيءَ وارا پڪوڙا ۽ پشوري ڪوابن کان علاوه ٻي ڊالرين پليٽ وارا 'عشقي ڪواب' پڻ هئا. ڪهڙن عاشقن کي ڌيان ۾ رکي اهو نالو ايجاد ڪيو ويو آهي ۽ ان ۾ ڪهڙا مرچ مسالا ۽ ٿوڻا ڦيڻا مليا وڃن ٿا - پاڪيزه هوٽل جي مالڪ نياز عليءَ سان ٻئي دفعي ملاقات ٿي ته اهو ضرور پڇندوسانس. جنهن کي پنهنجن گهراڪن جو ايڏو خيال آهي جو هٿ ڌوئڻ واري ڪونڊيءَ تي وڏن اکرن ۾ ڪرمچند گانڌيءَ جو انگريزيءَ ۾ چيل گهراڪن بابت هي قول فريم ڪرائي هڻائي ڇڏيو اٿس ته: گهراڪ توهان لاءِ نعمت آهي، گهراڪ جو خيال رکڻ توهان جو فرض آهي... وغيره وغيره.

گانڌيءَ بابت پڙهيو مون به چڱو خاصو آهي پر ابوح ۾ نياز علي جي پاڪيزه ريسٽورنٽ ۾ هٿ ڌوئڻ وقت مونکي اها ڄاڻ ٿي ته ڏکڻ آفريڪا ۽ هندستان جي مشهور وڪيل ۽ سياستدان هوٽل ۾ ايندڙ گهراڪن بابت به ڪو قول فرمايو آهي!

ايپوح (IPOH) اميرن جو شهر

ايپوح ڪروڙ ٻتين جو شهر پڻ سڏيو وڃي ٿو. اوائل ڏينهن کان تين (Tin) جي ڳولا ۾ هتي آيل همراھ، هن ڌاتوءَ مان امير ٿي ويا. ايپوح شهر پيراق جي ڪنٽا ماٿريءَ ۾ آهي جيڪا دنيا ۾ تين جي ڪاٺين کان مشهور آهي. تين جو واپار ۽ ڪارخانا اڄ تائين هلندا اچن. جن ماڻهن ڪالهه هتي اچي تين جي کوٽائي جو ڪم ڪيو سي اڄ امير ۽ دولتمند آهن.

دڪانن ۽ گهرن ۾ ايپوح شهر ڪجهه ڪجهه ڪوالالمپور جهڙو ماڊرن لڳي ٿو ۽ ماڻهن جي پوشاڪ ۽ رهڻي ڪهڻيءَ مان سنگاپور جهڙو - جتي گهڻا چيني ماڻهو آهن ۽ چيني ۽ انگريزي زبانون عام ڳالهائون وڃن ٿيون. ملاڪا، سريمبان ۽ الور استار به چڱا وڏا شهر آهن پر اتي وري ملڻي ماڻهو گهڻا آهن ۽ زندگي ڪجهه ڳوٺاڻي نموني جي پرسڪون ۽ سست رفتار نظر اچي ٿي. پر ايپوح ۾ گوڙ گهمسان، دانهون ڪوڪون ۽ هل هنبوچي ڪجهه ڪجهه سنگاپور، هانگ ڪانگ نموني جي آهي. ڪاربن لارين جي انجنيئن ۽ هارنن جا آواز هڪ طرف پيا ايندا ته دڪانن ۽ هوٽلن مان هانءُ ڦاڙ چيني ۽ انگريزي ڳائڻ جون رڙيون ٻئي طرف. ملاڪا، جوهور، ننگري سيميپلان پاسي ملڻي گهڻا هٿ ڪري سوئر جي گوشت يا شراب جهڙيون شيون ڪلڻي عام نظر نه اينديون جو ملڻي مسلمان گهڻا آهن ۽ اتي جا چيني ۽ انڊين به سندن خيال رکن ٿا. پر ايپوح پاسي چيني گهڻا آهن سو سوئر جو گوشت ته ڇا ڪن ڪن چونڪن تي سجا سجا فراءِ ٿيل سوئر پٽين تي تنگيل نظر ايندا. جيئن پاڻ وٽ رستي جي ڪنارن ۽ بس اسٽاپن وارين هوٽل تي ڪڪڙيون تنگيل نظر اينديون آهن. سڄي ملائيشيا ۾ چڪلن ۽ جسمن جي واپار تي جيتوڻيڪ سرڪاري طرح بندش پيل آهي پر هتي ايپوح ۾ مساج پارلر، بيوتي پارلر، هيلٿ هائوس، سانا باٿ جهڙن نالن سان گجهي طرح ڪم عام جام هلي ٿو جنهن تي حڪومت شايد اک ٻوٽ ان ڪري ڪريو ڇڏي، جيئن يورپ ۽ آمريڪا جهڙن

امير ملڪن کان ٽوئرسٽ ايندا رهن ۽ ڊالر، پاڻونڊ، بين، مارڪ جو وهڪرو جاري رهي. سندس پاڙي وارن ملڪن - ٽائيلينڊ ۽ انڊونيشيا ۾ ته لائني ڇا پيو ٿئي.

اڀوح ۾ جنهن هوٽل ۾ آئون رهندو آهيان اهو علائقو بقول هتي جي ماڻهن جي سڌريل ۽ ماڊرن آهي جنهن جي رستن تي وڏيون بئنڪون، آفيسون، نئشنل، سانيو ۽ سوني جهڙين جاپاني ڪمپنين جا اليڪٽرڪ شين جا سهڻا دڪان آهن ته باٽا، گچي (Gucci)، مئڪس فئڪٽر ۽ سمسونائٽ جهڙين بين الاقوامي شين جا دڪان پڻ. ها سائين ان خيال کان هي علائقو بلڪل ماڊرن آهي. پر ان سان گڏ اسٽائلس نالن وارن مالش گهرن جي به ڪوٽ ناهي. هڪ ٽوئر ڪمپني جي ڪتاب موجب ”ملائيشيا ۾ سڀ کان گهڻا مساج گهر - صحت سٺي ڪرڻ لاءِ (يا خراب ڪرڻ لاءِ شايد) اڀوح ۾ آهن.“ جيڪو بلڪل صحيح لڳي ٿو. منجهس مالش ڪرڻ واريون - يا جسم جو سودو ڪرڻ واريون چيني ۽ ٿائي چوڪريون چاهي سهڻيون ۽ رومانٽڪ هجن يا نه پر انهن اڏن جا نالا بيحد رومانٽڪ ۽ سهڻي لکائي وارا آهن. رڳو Jn. Yang Kalsum روڊ جي آسي پاسي وارا نالا جيڪي ايندي ويندي پڙهڻ ۾ اچن ٿا: شمال وائيلڊ ڪٽ (ننڍڙي جهنگراڙ ٻلي)، ڊارلنگ مساج سٽلون، انجنيڪ بيمبو تقانغ اروٽ (ملئي لفظ. تقانغ معنيٰ ڄاڻو، اروٽ معنيٰ مالش)، VIP، وائيلڊ هارس (جهنگلي گهوڙو)، نمبر 99 مساج هائوس، Red Rose، ٿري سسٽر ۽ Pussy Cat مساج پارلر.

اڄڪلهه حجامن جي دڪانن جا نالا به گهٽ رومانٽڪ ناهن. ان ساڳي روڊ تي جتي ’سن رائيز‘ ۽ ’فئسي باريور شاپ‘ جهڙن عام نالن وارا دڪان آهن اتي The L2 Hair Shop، ڪارمن هيئر پرفيڪشنسٽ (لنڊن پئرس)، Avod Hair Clinic، باب يوني سيڪس هيئر بزنس سينٽر ۽ Gift Hair Creative Workshop جهڙا پرڪشش ۽ اسٽائلس نالن وارا پڻ دڪان آهن جيڪي سوچي سمجهي رکيا ويا، جيئن پڙهندڙ تي رعب پوي ته وار ٺاهڻ واري خاتون آمريڪا، انگلينڊ يا فرانس جهڙن ملڪن مان اعليٰ تعليم وٺي وڌي قابل ٿي آئي آهي. ۽ هوءَ وارن جا فقط اهي ڏهه پراڻا نمونا نٿي ٺاهي جيڪي گذريل پنجويهه سالن کان ڪراچيءَ جي ماڊرن هيئرڪٽنگ سٽلون ۾ فريم ٿيل آهن. هوءَ

پنهنجيون ٻڙائينون به ايجاد ڪري سگهي ٿي. مثال طور داتو شيق - (Dato Shake) ۽ مصبون صديق (Misbun) - هتي جي مشهور ڳاڻڻي ۽ ٽينس جي رانديگر جي وارن جهڙيون عجيب ۽ نمايان ٻڙائينون، شايد.

ساڳي طرح جسم جي بناوت ۽ ميڪ اپ جا دڪان آهن. جيئن پاڻ وٽ شادي رات ’دلهن ميڪ اپ‘ ڪرڻ وارن جا دڪان آهن. ايوج جي انهن دڪانن جا نالا به گهٽ آرٽسٽڪ نه آهن مثال طور Joanne Beauty Therapist, انجلق بيوتي ٿيراپي, Kim Beauty House, Figurette Centre, Institute De Beaute ۽ ربگاليا بيوتي ڪيئر وغيره.

ايوج ۾ شام جي ماني گهڻو ڪري هڪ ڏکڻ هندستاني ’مسلم ريسٽورنٽ سلطانيا‘ ۾ کائي Chinese Methodist Church تائين واک لاءِ ويندو هوس. هن گرجا گهر کان اڳ هڪ هندو تامل جو اخبارن، رسالن ۽ ٽڪين، چونٽرن، سگريٽن، چاڪليٽن جي پيڊيءَ وٽ بينل هڪ نوجوان سڪ سان اڪثر هيلو هيلو ٿيندي هئي. هن ٻڌايو ته هو هتي جي ’ليڪٽرڪ‘ يا شايد ’پبلڪ ورڪس ڊپارٽمينٽ‘ ۾ سرڪاري ڪلارڪ آهي. وڏي موٽر سائيڪل تي چڙهي روزانو ان وقت پنهنجي تامل دوست سان ملڻ، ڪچهري ڪرڻ ۽ وقت پاس ڪرڻ لاءِ ايندو آهي. (اها وڏي ۽ سينگاريل موٽر بائڪ رستي تان ڪڍي ڦٽ پاٽ تي بيهاريندو آهي.) آئون به ڪنهن ڏينهن ڪيڪاري لنگهي ويس ٿي ته ڪنهن ڏينهن بيهي ڳالهيون ٻڌم ٿي. سردارجي گهٽ پڙهيل هجڻ جي باوجود بيحد فضيلت ۽ تحمل سان ڳالهائڻ وارو، فقط ۽ فقط راندين - خاص ڪري ڦٽ بال جو شوقين لڳو ٿي. ويجهڙائيءَ ۾ پنجاب (انڊيا) ۾ ٿيل سڪن جي آزاد رياست جي جدوجهد، مٿن ٿيندڙ ظلم ۽ قرباني بابت پڇيومانس ته غريب کي ڪا خبر نه هئي. ڦري ڦري وري گذريل ڏينهن جي ڪيڏيل ڦٽ بال مئچ جو ذڪر شروع ٿي ڪيائين.

اخبارن واري سندس تامل دوست ٻڌايو: ”هن کي اخبار رسالي پڙهڻ جو ته صفا شوق ناهي. سو کيس ڪهڙي خبر ته سندس اباڻي ڏاڏاڻي ملڪ ۾ ڇا پيو وهي واپري.“

”هيءَ ته اها ئي ڳالهه ٿي ته يار تيلي ته به سيند اٿي.“ مون کلي ورائيومانس: ”سردارجي چڱو ٿو ڪري جو نه اوسي پاسي جي نه ڏورانهين ڏيهه جي خبرچار رکي ٿو. نه ڏاهو ٿجي نه ڏک پرائجي.“

هڪ رات ان فت پات تان لنگهي رهيو هوس ته سردارجيءَ سان گڏ هڪ ويهن ٻاويهن ورهين جي چيني چوڪري به بيٺي هئي. ٻئي چونٺرا کائي رهيا هئا جن جي ٿيلهي سٺ سينتن ۾ تامل دڪاندار کان ورتي هئا. چونٺري چڏي ۽ گنجيءَ ۾ هئي ۽ پيرن ۾ اسپنج وارو چيل. برٽيزر (باديءَ) کان بي نياز هئي پر اکين تي هلڪو ساڻو آڻي سڌو هوس. هيلو ڪري آئون به بيهي رهيس. سردارجيءَ کي تعارف ڪرائڻ ڪيندو هو. پر چونٺريءَ سان تعارف ڪرائڻ بدران هن کان ٿورا چونٺرا وٺي مون کي به کائڻ لاءِ ڏنائين. ان بعد فت بال راند جي رزلٽ ٻڌايائين.

به تي منت ٻيا صبر ڪري سردارجيءَ کان پنجابيءَ ۾ پڇيم ته هيءُ ڪٿي ڪير آهي؟

”خبر ناهي.“ سردارجيءَ چونٺريءَ جي ٿيلهيءَ مان چونٺرن جي ٻي منٽ به ڪڍندي مون کي جواب ڏنو.

”ڏاڍي ٻڌايائين.“ مون دل ٿي دل ۾ چيو. ”مون کان به اڳ، سندس چونٺرا پيا کائجن. ڳالهه ڳالهه تي ناڙا پيا ملائجن. وڏا وڏا تهڪ پيا ڏجن. پر اسان واري يار کي سندس اصل نسل جي به خبر ناهي. بهرحال ملڪ ملڪ جو پنهنجو دستور. مون کي به وقت پاس ڪرڻو (۽ چونٺرا کائڻا هئا) سو بيٺو رهيس. ڳالهيون ته اهي ئي روز واريون - يعني فت بال جون ئي هلنديون رهيون. پوءِ آخر جڏهن سردارجيءَ مخالف ڌر تي زبردست گول ٿيڻ جي جوشيلي خبر ٻڌائي ٿڌو ٿيو تڏهن ڪو شايد پاڻهي خيال آيس ۽ چيو: ”بي ليان (چوڪريءَ جو نالو) هتي مساج گهر ۾ ڪم ڪري ٿي. ڪڏهن ڪڏهن گراهڪ ايندو اٿس ته پئسا مٽائڻ ۽ چونٺرا کائڻ لاءِ هتي بيهي رهندي آهي.“

”انگريزي ته ڏاڍي سٺي ڳالهائي ٿي. ڪافي پڙهيل لکي ٿي.“ مون اڙدوءَ ۾ تبصرو ڪيو جيڪو سردارجيءَ هڪدم ترجمو ڪري چوڪريءَ کي ٻڌايو.

”صحيح ٿا چئو. پڙهيل آهيان.“ بي ليان چيو. ”ڪواليمپور ۾ جاب به هوم پر پوءِ Quick Buck ڪمائڻ (راتو واهه امير ٿيڻ) جي چشڪي ۾ اها آفيس جي نوڪري ڇڏي هتي مالش گهر ۾ اچي ويني آهيان.“

گهڻو فري ڏسي، ڳالهين ڳالهين ۾ مون کانئس سندس هن نئين ڌنڌي بابت پڇيو ته هوءَ هڪ نازڪ جسم تي ڪري مالش جهڙو سخت ڪم ڪيئن ڪري سگهي ٿي.

”صحيح معنيٰ ۾ جسم جي مالش يا آڊ صباح سرواڪ جي جهنگل جا ابون مرد ڪري سگهن ٿا يا وري چيني ۽ ملٽي حجام، حڪيم ۽ طبيب. جيڪي ان ڪم جا ڄاڻو آهن ۽ آڊ ذريعي بدن جو سنڌ سنڌ ڪوليو رکن. جسم کي اتي وانگر ڳوهي ٽڪل شريبر مان سور درد ڪڍيو ڇڏين. اسان کي ڇا ٿو اچي. ۽ گراهڪن کي به خبر آهي ته اسان کي ڇا ٿو اچي. ساڳي وقت اسان کي به خبر آهي ته گراهڪ ڇا ٿو چاهي. اڌ ڪلاڪ مالش جا ارڙهن ڊالر آهن، جن مان اسين فقط هٿڙا لاهي ستل همراھ کي جاڳائي سگهون ٿيون. ڪي بادي مساج چاهين. جنهن ۾ اسان کي اڳهاڙو ٿي گراهڪ جي اڳهاڙي جسم سان جسم ملائي مهڻو پوي ٿو، جنهن جو سڄي ملائيشيا ۾ مقرر اڳهه پنجويهه ڊالر آهي. مالش جي پئسن ۾ اسان کي فقط چوٿون حصو ملي، باقي ٽي حصا مساج گهر جو مالڪ کڻي. جنهن مان هو بلڊنگ جي مساواڻ، لائيت، ايئرڪنڊيشنر، ڪمرن ۾ وڇايل هنڌ بسترا ۽ پوليس جو خرچ پڪو ڪري.

”مالش کان علاوه گراهڪ کي وڌيڪ خوش رکڻ هر هڪ چوڪريءَ جو پنهنجو ذاتي معاملو آهي. ان لاءِ هوءَ گراهڪ کان تيهه کان سؤ ڊالر تائين وٺي سگهي ٿي - پنهنجي سونهن سوييا، عمر ۽ نخري مطابق. اهي پئسا سمورا اسان جا ٿين. ان ۾ مساج گهر جي مالڪ جو ڪوبه حصو پتي نه ٿئي. سال کن سنو ڪمايم پر پوءِ ايڊس جي بيماري اهڙي اچي مشهور ٿي جو هاڻ ڪو پر ۾ ويهڻ کان به ڊجي ٿو. گراهڪ اسان کان اسين گراهڪن کان.“

”فقط Aids جو ڊپ چو؟ V.D ۽ ٻيون Sexually Transmitted بيماريون به ته خطرناڪ آهن جيڪي سيڪس ذريعي هڪ کان ٻئي تائين پهچن ٿيون.“ مون پڇيو.

”اهي به پنهنجي جاءِ تي خطرناڪ آهن.“ بي ليان چيو، ”پر ان ۾ گراهڪ اهو ئي سمجهندو هو ته پينسلين جي سئي يا ڪنهن ٻي دوا سان سندس علاج ٿي سگهندو. پر ايڊس اهڙي موذي بيماري آهي جنهن جو ڪو

علاج ناهي ۽ اها نه فقط سيڪس سان پر چمي ڏيڻ سان به ٿيو پوي. ماڻهو پوءِ تڙيو تڙيو مريو وڃي. سڄي دنيا ۾ ان بيماريءَ اهڙو ڏهڪاءُ مچايو آهي جو دنيا جو هي پراڻو ڌنڌو لوڏن ۾ اچي ويو آهي. سڄو ڏينهن ويڻيون مڪيون ماريون، پلجي سلجي ڪو گراهڪ مس ٿو اچي. نه ته ان کان اڳ سڄو سال يورپي ۽ آمريڪي هڪ طرف ايندا هئا ته عرب ۽ چيني ٻي طرف. پر هاڻ هتي جا ته ڇا پر ٿايلينڊ، ڪوريا، فلپين، انڊونيشيا جا به وڏا وڏا اڏا بند ٿيندا وڃن.

اپوڄ ۾ فقط مساج گهر به نه آهن. اپوڄ ۾ ڏسڻ لاءِ سهڻا پارڪ، ٻڌن ۽ هندن جا مندر آهن ته سڪن ۽ عيسائين جا گوردوارا ۽ گرجا گهر آهن. تن رازق نالي هڪ وڏي لئبرري آهي. شهر مان لنگهندي ڪيتريون ئي ڊگهن منارن ۽ ويڪرن قين واريون مسجدون نظر اچن ٿيون. تمبون (Tambun) نالي گرم پاڻيءَ جا چشما آهن. شهر کان ٻاهر گهمڻ لاءِ لموت (Lumut) ۽ پنگڪر (Pangkor) نالي ٻيٽ آهي.

اپوڄ شهر نين ۽ پراڻين شين جو مڪسچر آهي. ڪنٽا ندي شهر جي وچ مان لنگهندي شهر کي ٻن اڌن ۾ ورهائي ٿي. هڪ ريلوي اسٽيشن وارو حصو جيڪو پراڻو شهر سڏجي ٿو ۽ درياھ جي ٻي ڀر وارو حصو جتي اوچيون اوچيون عمارتون ۽ آفيسون آهن. پراڻي شهر ۾ اڄ کان سٺ ستر سال اڳ جون جايون آهن. ان جي هڪ حصي ۾ انگريزن جي زماني جي ريزيڊنٽ ’جي، ڊبليو، ڊبليو برچ‘ (J.W.W. Brich) جي يادگار گھنٽا گهر اڃا موجود آهي. اپوڄ جي ريلوي اسٽيشن 1917ع ۾ ٺهي هئي.

اپوڄ جي ’گهوڙي ڊوڙ‘ به سڄي ملائيشيا ۾ مشهور آهي. چيني ۽ انڊين ته جوا جا بيحد شوقين آهن پر ملئي مسلمان به هن قسم جي سرڪار طرفان موڪل ڏنل جوا ۾ حصو وٺن ٿا. ۽ هفتي ۾ ٻه ڏينهن: چنڇر ۽ آچر تي ڪيترائي ماڻهو پنهنجو پئسو ۽ وقت گذارڻ لاءِ هتان اچي نڪرن ٿا.

Tiada Traffic Jam

ملائيشيا ۾ رهندڙ سڪ هتي جي باقي ٻين قومن: ڏکڻ هندستاني، ملئي ۽ چينين کان وڌيڪ قداور، صحتمند ۽ ڳورا هجڻ ڪري نمايان لڳن ٿا. هونءَ تہ ڏاڙهي ۽ پٽڪي ڪري سڪ پري کان پٿرو آهي پر اڄڪلهه ڪيترائي ماڊرن سڪ ڏاڙهي ۽ پٽڪي کان آڃا ٿيو پيا هلن.

سٺي صحت ۽ قدبت ڪري سڪ ملائيشيا جي پوليس ۽ فوج ۾ بہ آهن تہ راندين ۾ بہ چڱا خاصا اڳيڙا آهن. ڏٺو وڃي تہ ملائيشيا جي سڄي آدمشماريءَ جو فقط ڏهه سيڪڙو انڊين (ننڍي کنڊ جا ماڻهو) آهن ۽ ان ڏهه سيڪڙو ۾ بہ ست سيڪڙو تامل، ٻہ سيڪڙو ڪن ملباري، مليالم ۽ گجراتي آهن. باقي هڪ سيڪڙي ۾ سڪ، هندو، سنڌي، بنگالي، پاڪستاني پنجابي ۽ پٺاڻ اچي وڃن ٿا. سو ان حساب سان ملائيشيا ۾ سڪ بلڪل ٿورا آهن. پر راندين ۽ ڳاڻڻ وڃائڻ جي پروگرامن ۾ ٽي ويءَ تي اڪثر نظر اچن ٿا. ڪيترا تہ ملڪي ليول تي اهم حيثيت بہ رکن ٿا.

انهن مان هڪ تہ هرجيت سنگھ آهي - ڏاڙهي ۽ پٽڪي وارو. ٽي ويءَ تان روزانو ملئي زبان ۾ خبرون پڙهندو آهي. ٻين وانگر اسان کي بہ تشويش ٿي تہ هتي جي ملئي سرڪار ملئي خبرن لاءِ هڪ سڪ کي ڪيئن نوڪري ڏني - جڏهن تہ هو ان ڳالهه لاءِ چينين کي ئي گهڻو موقعو نٿا ڏين - اهو سوچي تہ جيئن ملڪ ملئي ماڻهن جو آهي سو گهڻي کان گهڻيون نوڪريون ۽ وڏن ويجهڻ جا موقعا بومپيٽرن (ڌرتيءَ جي پٿرن) کي ڏنا وڃن. پر پوءِ ان ڳالهه کي مڃڻو پيو تہ هرجيت سنگھ جي صحيح لهجي، راوي، اداڻگي ۽ رنگ ڍنگ جو واقعي جواب ناهي. ڏکيا ڏکيا ملئي لفظ جيڪي جلديءَ ۾ اچاريندي ڪڏهن ڪڏهن ملئي نيوز ڪاسٽر بہ هڪي پوندا آهن، اتي هرجيت سنگھ لس ٽي لس ائين پڙهي ويندو آهي جن ملئي زبان سندس مادري ٻولي هجي. ملئيءَ ۾ ڪتب ايندڙ عربي لفظ جهڙوڪ: انشاءَ الله،

الحمد لله وغيره ته ڇا پر هڪ دفعي پيراق جو سلطان گذاري ويو ته ان جي موت جي خبر، جيڪا لڳي ٿو ڪنهن مسلمان خبرون پڙهندڙ کي پڙهڻي هئي پر هرجيت سنگهه جي ديوتڙي هجڻ ڪري هن ئي پڙهي، جنهن جي آخر ۾ ’انالله و انا اليه راجعون‘ ائين صحيح پڙهي ويو ڇڻ ڪو ملٽي مولوي پيو پڙهي.

هرجيت سنگهه کان پوءِ ٻئي نمبر تي ڊي. جي. ديوسنگهه تي وي ڏسندڙ جي دلپسند شخصيت آهي. ڏاڙهي ڪوڙيل، سهڻو ۽ ڊگهي قد وارو هي جوان ملائيشيا جي مٿاهن ڳائڻن مان هڪ آهي. پاڻ مختلف هوٽلن، اسٽيج ۽ ٽي وي پروگرامن ۾ ملٽي، پنجابي ۽ هندي گانا ڳائي ٿو. سندس هڪ فلمي هندي گانو: ”ايڪ دو - ڪهني پي دو. تين چار - هو گيا هي پيار.“ اڄ ملائيشيا ۽ ملائيشيا ۾ تمام مشهور آهي - جيڪو هن ملٽي چوڪرين سان گڏ ڊانس ڪندي هتي جي ٽي وي پروگرام ’پشپا ورنا‘ ۾ پيش ڪيو هو.

ديوسنگهه تازو هڪ ملٽي مسلمان چوڪريءَ سان شادي ڪئي آهي ۽ پنهنجي نالي ’سنگهه‘ جو لفظ ۽ ڪولو ڪيترائي مسلمان ٿيو آهي. هاڻ هو فقط ڊي. جي. ديو (D.J. Dave) سڏائي ٿو. جنهن ملٽي چوڪريءَ سان سندس شادي ٿي آهي اها هن ملاڪا رياست جي آهي جنهن ۾ اسين رهون ٿا. سندس گهر اسان جي ڀر واري ڳوٺ مسجد تاناح ۾ آهي. پاڻ ملٽي زبان جي شاعره آهي. ديو جا ڪيترائي ڳايل ملٽي گانا سندس زال جا لکيل آهن.

گذريل هفتي هڪ اسٽيج پروگرام تي ويءَ تان ڏيکاريو ويو، جنهن ۾ هتي جي مشهور ڳائڻن سڌيرمن، فرئسنز، چندر واهڻ، صفر غفار، ازلينا کان علاوه ڊي. جي. ديو پڻ هڪ گانو - اڌ تامل ۽ اڌ هندي زبان ۾ ڳايو. ناظرين خوب ساراهيو ۽ تاڙيون وڄايون. ان زبردست داد جو ٿورو مڃڻ لاءِ ديو هيٺ لهي آيو ۽ اڳئين سٽ تي وينلن مان ڪجهه ماڻهن سان هٿ ملايو. هڪ سڪ به ويٺو هو. تنهن سان هٿ ملائي اڙڏو/هنديءَ ۾ چيو: ”ڪيسا هه؟“

اسين اهو پروگرام اسان واري سڪ ڪئپٽن تيجپال سنگهه سان گڏ ڏسي رهيا هئاسين. جهڙو ديو سڪ سان هٿ ملائي ’ڪيسا هه؟‘ چيو ته اسان کان ڪل نڪري ويئي. ڪئپٽن تيجپال شڪي ٿي چيو: ”ڏس ڪهڙو ٺڳ آهي. پنهنجن مائٽ سڪن کي ته وساري ڇڏيو اٿس پر پنهنجي پنجابي ٻولي ڳالهائيندي به شايد شرم محسوس ٿو ڪري.“

ڪجهه ڏينهن اڳ هڪ ٻئي ڌاڙهي ڪوڙ سڪ جي شادي هڪ چيني چوڪريءَ سان ٿي گذري. هن جو نالو جڳجيت سنگهه آهي. پاڻ ملائيشيا جي رگبي (Rugby) ٽيم جو ڪپٽن آهي. چيني چوڪري مارينا جان پڻ راندين جي دنيا جي چائل سچائل شخصيت آهي. لڳاتار ٻه ٽي سال ڊوڙڻ ۽ ٽين جي چئمپين ٿي ٽرافيون کڻي چڪي آهي. شاديءَ بعد مارينا جان - يعني مارينا جڳجيت راندين کان رٽائر ٿيڻ جو اعلان ڪيو. سندس سڪ سان شادي ۽ راندين تان رٽائرڊ ٿيڻ جي اعلان تي هتي جي هڪ مشهور ڪارٽونسٽ لات (Lat) اخبار ۾ ڪارٽون ڏنو هو ته مارينا جان کي هاڻ ميدان تي ڊوڙڻ ۽ ٽپ ڏيڻ جي ضرورت به نه پوندي جو هن کي هاڻ اهي موقعا سڪ جي رڌڻي ۾ انٽو ڳوهيندي ۽ اڦرانا پچائيندي تمام گهڻا ملندا.

ملائيشيا ۾ رهندڙ سڀني سڪن جي زبان تي وي نيوز ڪاسٽر جڳجيت جهڙي به نه آهي. بلڪ سڪ ته پراڻي ملڪ ۾ به پنهنجي پنجابي ايتري ڳالهائين ٿا جو ڄڻ امرتسر ۾ ويٺا هجن. ۽ جي ڌارئين زبان - هندي، انگريزي يا ملٽي ڳالهائين ٿا ته ان مان به سواد پنجابيءَ جو اچي ٿو. ان سلسلي ۾ پڻ ساڳي ڪارٽونسٽ جو هڪ ڪارٽون سڪ پوليس آفيس بابت چيو هو جيڪو سڪن جي سادي طبيعت ۽ پنجابي لهجي ۾ ملٽي ڳالهائڻ جي ترجماني ڪري ٿو.

يورپ ۽ آمريڪا جي وڏن شهرن وانگر ڪوالالمپور ۾ به مشغول رستن جي حالتن کان ڊرائيورن کي ريڊيو ذريعي آگاهه ڪيو ويندو آهي ته ڪهڙي رستي تي گهڻي ٽرئفڪ آهي ۽ ڪهڙي تي گهٽ، جيئن ڪارن، لاربن وارا گهڻي ٽرئفڪ واري رستي ڏي وڃي وڌيڪ جئم ڪرڻ بدران خالي رستن تان لنگهي وڃن. ريڊيو اسٽيشن کي وقت بوقت مختلف رستن جي حالت کان آگاهه ڪرڻ لاءِ سينٽر پوليس آفيس وائيلس رستي نياپا موڪليندا آهن.

ڪارٽون ۾ هڪ سڪ سارجنٽ جاسبير سنگهه ڪوالالمپور جي هڪ اهم رستي - جالان بنگسار بابت اکين ڏٺو احوال ريڊيو اسٽيشن وارن کي موڪلي رهيو آهي جيئن اتان نشر ٿيڻ تي ڊرائيورن کي خبر پئجي سگهي. رستو گهڻي مينهن پوڻ ڪري پاڻيءَ سان ايڏو ٻڌل آهي جو پاسي کان بيٺل ڪار ۽ پاڻ ڳوڏن تائين اندر آهي. پر اها حقيقت ٻڌائڻ بدران سڪ جي رڙ پيئي پوي: ”هلو (هيلو) ريڊيو ملائيشيا! جالان بنگسار تا آڏا (تيادا) ٽرئفڪ جئم“ (جالان بنگسار تي ٽرئفڪ بلڪل جئم ناهي.)

’نه آهي‘ کي ملئي زبان ۾ ’تيڌاڻ اڌا‘ چئبو آهي يا شارٽ فارم
 ’تيڌاڻ‘ پر سڪ ’هيلو‘ ۽ ’تيڌاڻ‘ چوڻ بدران پنجابي لهجي ۾ ’هلو‘ ۽ ’تا اڌا‘
 چئي رهيو آهي.

هاڻ پوليس آفيسر سڪ جي ان رپورٽ تي هلي جنهن موٽر لاريءَ واري
 جالان بنگسار جو رُخ ڪيو ان جي پيڙي ته شايد تري وڃي پر موٽي لاري
 ضرور ٻڌنديس ۽ ٻڌنديس.

سڪون وارو هڪ ئي ڏنڌو

اسان جي انجنيئرنگ ڊپارٽمينٽ ۾ ٽئين آيل ملٽي ليڪچرر مسٽر زين نورين هڪ ڏينهن نوڪريءَ مان بيزاري ظاهر ڪندي چيو: ”جتي ڪٿي بي چيني لڳي پيئي آهي. هتي پڙهائيءَ ۾ شاگرد مٿي جو سور پيدا ڪن ٿا. جهاز تي وري خلاصي ۽ ورڪ شاپ وارا. فئڪٽري ۽ ڪارخاني جي نوڪريءَ ۾ مزورن جا مسئلا ۽ ڦڌا آهن. وڃي سو وڃي ڪيڏانهن. ڪٿي به سڪون نه رهيو آهي.“

چيومانس: ”زمينداريءَ بابت ڇا خيال اٿئي؟“

منهن ڪي موڙو ڏيئي چيائين: ”اهو به آلو نور مٿي جو سور آهي. روزانو هارين جا نت نوان هنگاما آهن.“ ٿورو ساھ پٽي چيائين: ”ها زمينداريءَ ۾ فقط هڪ پوک آهي ڪوڪونٽ پلانٽيشن (ناريل جي پوک) جنهن ۾ اڃا سڪون آهي.“

”اهو ڪيئن؟“ مون حيرت مان پڇيو.

”ان ڪري جو پوئلڙا نڪو پگهار وڌائڻ جي گهر ڪن. نه وري طبي سهوليتن ۽ موڪلڻ لاءِ ميجرائين. ٻن چئن ڪيلن ۾ خوش.“

”ڇا مطلب؟“ مونکي اڃا تائين سندس ڳالهه چڱيءَ طرح سمجهه ۾ نه آئي.

”ان ڪري جو ناريل جي پوک لاءِ نه هاريءَ جي ضرورت نه ڪمي ڪاسبيءَ جي گهرج. هڪ دفعو ناريل پوکي پوءِ ٽن چئن سالن بعد جڏهن فصل ڏيڻ شروع ڪن ته پنج ڇهه پوئلڙا ڪافي آهن. جن کان سڄو ڏينهن ناريل پٽرائي فقط به ٽي ڪڇا پڪا ڪيلا ڏيئي ڇڏ ته هو غريب ان ۾ ئي خوش.“

مونکي ان ڏينهن خبر پيئي ته هتي ملائيشيا ۾ هيڏن ڊگهن ناريل جي وڻن تان ناريل لاهڻ جو ڪم پوئلڙا ڪن ٿا.

ملائيشيا ۾ مونڪي بزنس از گڊ بزنس

گذريل ڪالڻ/مضمون ”سڪون وارو هڪ ئي ڏنڌو“ ۾ پولٽن بابت لکي چڪو آهيان ته هتي ملائيشيا ۾ ناريل لاهڻ جو ڪم پولٽن کان ورتو وڃي ٿو. مونڪي به خبر نه هئي پر پوءِ ان ڏينهن منهنجي ملئي دوست زين نورين ٻڌايو. ان بعد به ان کي ڪجهه سچ ڪجهه چرچو سمجهي مون ڳالهه وساري ڇڏي. ڪڏهن ڪڏهن رستي تي يا ملئي ڳوٺن ۾ ڪو ملئي همراهه پولٽي سميت ضرور نظر آيو ٿي. سندس هٿ ۾ ڊگهي رسي جو ٿورو هوندو هو جنهن جي ٻي ڪنڊ پولٽي جي ڳچيءَ ۾ هوندي هئي. مون اهوئي سمجهيو ٿي ته هي مداري آهي ۽ پولٽي جا ڪرتب ڏيکاري ٿو. جيتوڻيڪ هن جي ٻئي هٿ ۾ دهلڙي بدران پراڻگ (ڪاتيءَ جهڙو ڪپ) هو.

زين نورين جي مٿين ڳالهه ٻڌڻ بعد هڪ دفعي ڇا ٿيو جو ملاڪا کان سنگاپور ٻاءِ روڊ ويندي، رستي تي موٽر نالي هڪ ڳوٺ ۾ منهنجي ڪار جو ڦيٽو پنڪچر ٿي پيو. سو پاسي تي گهاٽن وٽن جي چانو ۾ گاڏي بيهاري ڦيٽو بدلائڻ ۾ لڳي ويس. ٿوري دير بعد ڪنهن جون دانهون ٻڌي هيڏانهن هوڏانهن ڏٺم ته هڪ ملئي همراهه پٺا اُگهاڙا، گوڏ ۾ بيٺو آهي. هو مٿي آسمان ڏي نھاري رڙيون ڪري رهيو هو؛ ”پرگي پرگي. ساٿو لاڳي.“ (وڃ وڃ. هڪ ٻيو به...) تون تمام سٺو نينگر آهين. واه واه... وغيره وغيره.

في الحال پانو جئڪ اتي ئي ڇڏي، ڊگهو گاهه لتاڙي ان همراهه ڏي وڌيس ته هو آسمان ڏي ڪنڌ ڪري ڪنهن سان ڳالهائي رهيو آهي. سندس هٿ ۾ وٽيل رسي هئي جيڪا مٿي ناريل جي وٺ جي چوٽيءَ ڏي پئي وئي. ويجهو اچي ڏٺم ته اها پولٽي جي چيلھ ۾ ٻڌل هئي، جيڪو ناريل جي وٺ تي چڙهي ناريلن جو جائزو وٺي رهيو هو. ڪجهه پڪل ناريل چٽي هيٺ اڇليا هئائين پر ان وٺ ۾ اڃا به ڪو هڪ اڌ پڪل ناريل رهجي ويو هو جنهن لاءِ پولٽي هڪ هڪ تي هٿ رکي مالڪ ڏي سوالِي نگاهن سان ڏٺو ٿي ته جيئن

مالڪ آرڊر ڏئي ته هو ان کي به چئي. مالڪ ”بڪان بڪان“ چوڻ شروع ڪيو معنيٰ اهو به نه، اهو به نه. آخر پولٽري ناريلن جي جهڳٽي ۾ اهو پڪل ناريل ڳولي ورتو، جيڪو ملڻي همراھ کي ته هيٺان بيهي نظر آيو پئي پر پولٽري کي نه پئي آيو. پولٽري جيئن ئي صحيح ناريل تي هٿ رکيو ته همراھ شاباس ڏنس: ”باگوس. باگوس.“ ۽ پولٽرو مالڪ جي ٻولي سمجهي يا لهجي جي سٺي انداز مان سمجهي ويو ته کيس اهو ناريل پئڻو آهي. هن پنهنجي پوين پيرن ۽ ٻچ ذريعي پنهنجو پاڻ کي مٿن تارين ۾ مضبوط ڪيو ۽ اڳين ٻن پيرن سان ان ناريل کي گهمائڻ شروع ڪيو. تن چئن ڦيرن بعد ناريل جي ڏانڊي ڇڄي پئي ۽ ان ناريل به اچي هيٺ ٽهڪو ڪيو. ان بعد مالڪ رسيءَ کي بي ناريل جي وٺ ڏي جهٽڪو ڏئي ”گي. گي.“ چيو يعني سڄي ملڻي لفظ پرگي. پرگي (وچ. وچ) جو آخري حصو. پولٽرو سمجهي ويو ته کيس هيٺ لهي پوءِ بي وٺ تي چڙهڻ بدران اتان ئي بل ڏئي پئي وٺ جي چوٽيءَ تي ويٺو آهي. هن هوا ۾ جمپ ڏنو. وٺ چڱو پري هو پر ان جي هڪ ٿاريءَ ۾ سندس هٿ ٽپي ويا ۽ پاڻ بچائي ناريل جي وٺ جي وچ تي پهتو جتي ڪچن، پڪن، ننڍن، وڏن ناريلن جا ڍير هئا. همراھ هيٺان رڙ ڪري کيس شاباس ڏني: ”باگوس.“

ناريل جي ڏانڊي (Stem) جنهن ذريعي ناريل ٿاريءَ سان ڳنڍيل ٿئي ٿو، جيتوڻيڪ اهڙي ڪا ٿلهي نٽي ٿئي پر سوتلي يا سٺيءَ وانگر سخت ٿئي ٿي ۽ فقط چڪ يا سٽ ڏيڻ سان ناريل ڌڪيو ٿو ڇڄي. ناريل چنڊ جو اهوئي سولو طريقو آهي ته ناريل کي ٻنهي هٿن ۾ جهلي گول ڦيرائجيس جيئن پولٽري ڪيو. ٻه چار وٽ کائڻ بعد ناريل جي ڏانڊي ٽٽيو پوي.

بهرحال ان کان پوءِ ڪيترائي دفعا پولٽرن کي ناريل پٽيندو ڏسڻ جو موقعو مليو ۽ خبر پيئي ته پولٽرن سان گڏ گهمڻ وارا مالڪ مداري نه پر ناريل پٽڻ وارا آهن، يعني چونڊو ڪرڻ وارا. ۽ تيه چاليھ ناريل پٽڻ بعد پولٽري کي عيش ڪرائڻ لاءِ مالڪ هڪ ناريل کي ان پراڻگ سان ڪٽي ان جو گودو پاڻ ۽ کيس ڪارائي ٿو.

هڪ اندازي مطابق ملائيشيا ۾ هر سال ويهه ڪروڙ کن ناريل لهن ٿا. خاص بنيون ته ايڪڙن جا ايڪڙ آهن پر گهر ۽ گهٽيءَ ۾ به ناريل نظر اچن ٿا.

ملئي ماڻهن لاءِ ناريل وڏي اهميت رکي ٿو. رڌ پچاءِ ۾ هو بصر ۽ گيهه بدران ناريل جو چورو ۽ تيل استعمال ڪن. ڪچو ناريل جنهن کي هتي جي زبان ۾ ڪيلپا مُودا (Kelapa Muda) ٿا سڏين، (ڪيلپا معنيٰ ناريل ۽ مُودا معنيٰ جوان) ان جو پاڻي پيئن. ناريلن کي سڪائي ڏونگهيون ٺاهين. ناريلن جا ڪوپا ٻارڻ جي ڪم آڻين ۽ وارن مان ڪرسيون ۽ گاديا ٺاهين. جرمني جي مرسيديز ۽ فاکس وئگن ڪارن جي سيٽن ۾ اندر جيڪي ڪڪ (ناريل جا وار) آهن اهي ملائيشيا مان ايڪسپورٽ ٿين ٿا. ناريلن جي تارين مان گهرن جون چٽيون ۽ بهارا ٺهن ۽ ٿڙن مان ڪامون ۽ ٽنڀا. بهرحال ناريل ملئي ماڻهوءَ جي روزمره جي زندگيءَ تي وڏو اثر رکي ٿو ۽ هن علائقي ۾ صدين کان تمام گهڻو ناريل آهي ۽ صدين کان هتي جا رهاڪو ناريل کي هٿن سان پٽيندا رهيا آهن. ناريل جو وڻ ننڍو آهي ته ان مان ناريل پٽڻ ڪو ڏکيو ڪم ناهي. اسان جي آفيسن ۽ گهرن اڳيان پينل ننڍن وڻن مان اسين به پٽيندا رهون ٿا پر جيئن جيئن وڻ وڏو ٿيندو وڃي ان تي هڪ ته چڙهڻ ڏکيو ٿيو پوي، ٻيو ان تي رهندڙ ماڪين ۽ ڏينهن چيلائن جهڙا جيت ناريل پٽيندڙ همراھ کي پٽين ٿا. ان کان علاوه ڳاڙهيون ٿلهون ماڻهون الڳ ٿين ٿيون، جيڪي هٿ هڪ طرف چنن ٿيون گهڙ ۾ جڙهندڙ سسر جي تنگن تي ٻئي طرف چڙهن. پولڙي جي جسم تي وارن جي ٿلهي ۾ هجڻ ڪري هن جو ماڪيءَ جي مکين ۽ ڏينهن کان بچاءُ ٿيو وڃي ۽ ڳاڙهيون ماڻهون ٿين ته هن لاءِ عيد آهي. چونڊي چونڊي ڪائي ٿو. جيڪي ٻر ۾ پڇيون وڃن، انهن کي، ٻر ۾ ڪڪ وجهي، ڪڍي ڪائي ٿو.

پولڙن ذريعي ناريل پٽڻ جو ڪم هاڻ ويجهڙائيءَ کان شروع ٿيو آهي. هاڻ ته ملاڪا جهڙي شهر ۾ پولڙن کي ناريل پٽڻ جي تربنگ ڏيڻ لاءِ اسڪول کلي ويا آهن. ڪي پولڙا فقط ڪچا ناريل پٽڻ جا ماهر ڪيا ويندا آهن ته ڪي فقط پڪل ناريل پٽڻ جا ۽ ڪي وري ٻنهي جا. وڏا وڏا زميندار پنهنجن ٻنين لاءِ ضرورت مطابق پنهنجن پولڙن کي تربنگ لاءِ موڪلين ٿا يا اڳواٽ سکيا حاصل ڪيل پولڙا خريد ڪن ٿا. پولڙي کي هتي جي ملئي زبان ۾ مونيت (Monyet) سڏين، جن جا ڪيترائي قسم آهن. ناريل پٽڻ جي ڪم لاءِ جيڪو پولڙو گهڻو نظر اچي ٿو، اهو به فوٽ ڊگهو ۽ وزن ۾ پندرهن ڪلو کن بيروڪ

(Beruk) نالي پولڙو ٿئي جنهن کي انگريزيءَ ۾ Pig-tailed Macaque سڏجي ٿو. هي پولڙو سڄي ڏينهن ۾ - جيڪو صبح کان سج مٿي چڙهڻ تائين ٿئي ٿو، تي چار سؤ ناريل پيئو وڃي.

ڪيترا ماڻهو گهر ۾ پوکيل ڪجهه وڻن لاءِ پولڙو نه پالين پوءِ هفتي سوا پولڙي وارو هوڪو ڏيئي اچي لنگهي. ان کي سڏي ناريل لهرائين. ناريل پٽڻ جو اجورو سڄي ملائيشيا ۾ ستن کان ڏهه في سيڪڙو آهي. يعني هڪ سؤ ناريل لاهڻ تي ست کن ناريل پولڙي وارو رکي ٿو - يا اوترن جا پئسا وٺي ٿو - جيڪڏهن توهان ناريل نٿا ڏيڻ چاهيو ته. ناريل پٽڻ لاءِ پولڙي کي سکيا ڏيڻ لاءِ پولڙي کي رسي ذريعي چڪي ويجهو ويهاري پهرين پنهنجا هٿ هڪ ناريل مٿان رکي ان کي گهمايو وڃي ٿو، جيئن اهو چڄي ڪري پوي. پولڙو اهو سڀ ڪجهه ڏسندو رهي ٿو. ان بعد ٻئي ناريل تي پولڙي جا هٿ جهلي ان مٿان رکيا وڃن ٿا. پولڙي ۾ ٻئي جو نقل ڪرڻ جي ته عادت آهي. هو مالڪ وانگر ناريل کي گول گهمائي چئي ٿو. سندس ان عمل تي مالڪ خوش ٿي اڌ کن ڪيلو ڪارائيس ٿو. يعني هن جي دماغ ۾ ڳالھ وهي ته ائين حڪم مڃڻ ۽ سٺو ٿيڻ تي انعام ملندو نه ته مالڪ دڙڪو ڏيندو يا ڏنڊي هڻندو. پوءِ روزانو هن کان ائين پنج ڇهه ناريل پٽايا وڃن ٿا، تان جو ويهن ڏينهن اندر هو ناريل پٽڻ جو اسپيشلسٽ ٿيو وڃي. هينئر جتي اسان جو گهر آهي ان محلي ۾ هر چنچر ڏينهن راملي نالي هڪ همراھ هڪ کن ڪٽئي پولڙي کي سائڪل تي ويهاري وٺي ايندو آهي. اسان جي گهر اڳيان ته هڪ ٻه ناريلن جو وڻ مس آهي. تنهن مان ته ڪڏهن ڪڏهن لهن پر راملي کي جيڪي پاڙي مان پٽائي ملندا آهن انهن مان ڪجهه ناريل اسين خريد ڪندا آهيون. بقول راملي جي پولڙو سندس ضرورت آهي ۽ پاڻ پولڙي جي ضرورت آهي. هو پولڙي کي هڪ پالتو جانور نٿو سمجهي پر گهر جو ڪارآمد فرد ٿو سمجهي جيڪو گهر لاءِ ڪمائي ڏئي ٿو.

هتي ڳوٺن جا ڪيترائي مهاڻا پاڻ وٽ هڪ يا ٻه پولڙا رکن، ڇو جو سال جا ڪجهه مهينا اهڙا به اچن ٿا جن ۾ مڇي صفا نٿي مري. پوءِ اهي ٽي چار مهينا هو پنهنجا پولڙا ڪڍي ناريل لاهڻ جو ڪم ڪن. پولڙو جتي ماڻهن کي تنگ ڪري ٿو - اڪثر پنجاهه سٺ جي ٽولن ۾

ڳوٺن ۾ گهڙيو پون ۽ گهرن جي ٻاهر رکيل ٿانو ٽپا يا سامان ناس ڪريو وڃن - اتي انسان جو سٺو دوست پڻ آهي. بشرطيڪ ان سان سٺو ٿي هلجي. اسان جي ماليهي ذڪريا ٻڌايو ته هن جي پولڙي هڪ دفعي هن کي هڪ زهريلي نانگ کان بچايو جيڪو هن تي حملو ڪرڻ وارو هو. پولڙا چوڪيدار جو به ڪم ڪن ٿا، جيئن پاڪستان ۾ پڻ ڪيترا ترڪن ذريعي سامان ڏوٽڻ وارا، سامان جي سنڀال لاءِ پولڙي کي پٺيان ويهاري ڇڏيندا آهن.

ملئي ادب ۾ پولڙي تي ڪيترائي شعر، پهاڪا، چوڻيون ۽ ڪهاڻيون آهن. ڪڏهن ڪڏهن ڪارٽون به نظر اچن ٿا. جيئن ڪالهه جي هڪ ڪارٽون کي ڏسي هي مضمون لکڻ لاءِ منهنجي دل چيو. اڳئين ليک ۾ لکيو اٿم ته پولڙن جهڙو پورهيت مزور نه ٿيندو. هو نه پگهار جي گهر ڪن ٿا نه ميڊيڪل، يونيفارم جي. نه عيد برات موڪل ڪن ٿا ۽ نه ڪنهن مٿ مائٽ جي ڪاڄ تي وڃن ٿا. ٻه چار ڪچا پڪا ڪيلا ڪايو نينگ ٽپا پيا ڏين. ان تي هڪ ڪارٽونسٽ پولڙن جي ترجمانيءَ ۾ پولڙي جو ڪارٽون ٺاهيو آهي. جيڪو ناريل پٽڻ لاءِ وڻ تي چڙهڻ وقت پنهنجي جاب ۽ ان جي اجوري جو سوچي رهيو آهي ته ڪيڏو به پورهيو ڪر ته به قدر ناهي. ههڙي جوڪاڻي ڪم جي باوجود نه انشورنس آهي، نه بونس ۽ نه ميڊيڪل. نه پرائيويٽ پارڪنگ آهي ۽ نه چانهه جي موڪل. ويندي ڪم جا ڪپڙا به ٽٽا ڏين...

ڪجهه ڏينهن اڳ هتان کان هڪ ويجهي ڳوٺ سنگائي اڍانگ ۾ به ناريل لاهڻ وارا ملئي همراھ شفي بحاري ۽ اسماعيل حليم مليا. شفي جيڪو پنجتاليه سالن جو ٿيندو تنهن ٻڌايو ته گذريل ويهن سالن کان سندس گذر سفر سندس پاليل پولڙن تي آهي، جن کان هو ناريل لهرائڻ جو ڪم وٺي ٿو. سندس چئن سالن جي پولڙي ’بيروڪ‘ (Beruk) لاءِ هن ٻڌايو ته اهو سڄو ڏينهن وٽن تان ناريل لاهي ٿو، جنهن مان سندس گهر جي ڇهن ڀاتين جو خرچ هلي ٿو.

”هن کان اڳ وارو پولڙو ڪجهه ڏينهن بيمار رهڻ بعد مري ويو، پوءِ مون هن کي جنگل مان ڦاسائي کيس ناريل پٽڻ جو ڪم سيکاريو آهي. سڀ پولڙا سٺا به نه آهن. پولڙن جا فقط ڪجهه قسم مالڪ جو حڪم صحيح طرح مڃن ٿا. سڀ ۾ سٺي هي بيروڪ جي جنس آهي. هن جنس جا پولڙا بيمار

سياڻا ۽ مضبوط جسم جا آهن. ” شفيءَ ٻڌايو. ملائيشيا ۾ پولٽرن ۽ ٻين ڪجهه جانورن کي ڦاسائڻ يا پالڻ تي پابندي آهي. حڪومت کان لائسنس وٺڻ بعد ئي پولٽري کي رکي سگهجي ٿو. شفيءَ ٻڌايو ته ان قسم جو لائسنس ۽ پنهنجو شناختي ڪارڊ هو هميشه پلاسٽڪ جي ٿيلهيءَ ۾ وجهي پاڻ سان گڏ رکي ٿو، جيئن واسطيدار عملدارن کي ڏيکاري سگهي.

جيتوڻيڪ هي پولٽرا گهر ۾ هريو مريو وڃن ۽ پاليل جانور وانگر هلن ٿا، ” شفيءَ ٻڌايو، ” پر هنن کي مڪمل آزادي نٿي ڏني سگهجي.“

هن پولٽرن جي فطرت بابت ٻڌائيندي چيو: ”پولٽرو ڪٿي ڪيترو به سٺو هجي پر ڪنهن وقت خطرناڪ به ثابت ٿي سگهي ٿو. رڌڻي مان شيون چورائي کائي سگهي ٿو. خاص ڪري ٻارن سان ته وڙهي به سگهي ٿو ته هنن جي هٿن مان شيون به ڦرائي سگهي ٿو. ڪيترا واقعا اهڙا ٿيا آهن جن ۾ هنن عورتن سان زوريءَ زنا ڪرڻ جي ڪوشش ڪئي آهي.“

اسماعيل حليم جيڪو سٺ سالن جو آهي ۽ هاريو پڻ ڪري ٿو، تنهن پنهنجي پاليل پولٽري جي جنس بابت ٻڌايو ته جتي هي سندس گهر جي خرچ پڪي هلائڻ ۾ مددگار ثابت ٿيو آهي، اتي بيحد ذليل پڻ آهي.

”هڪ ڏينهن.“ هن ٻڌايو، ”جڏهن منهنجي زال گهر ۾ اڪيلي سٽي پئي هئي ته منهنجي پولٽري هن جي ويجهو وڃي هن جي گوڏ کي مٽي ڪنيو.“

پوءِ زال جي رڙين تي پاڙي جا ماڻهو هڪدم اچي ويا. ”ٻئي ڏينهن مون اهو پولٽرو وڪڻي ڇڏيو.“ اسماعيل ٻڌايو.

بهر حال ملائيشيا ۾ ناريل لاهڻ جو ڪم پولٽرن کان وٺندو ڏسي دنيا جا ٻيا ملڪ به متاثر ٿيا آهن - خاص ڪري آسٽريليا - جيڪو ملائيشيا مان پولٽرا امپورٽ ڪرڻ وارو آهي.

فاطماء ۽ پورچوگال

دنيا جي گولي تي هڪ شهر آهي فاطما نالي. ٿي سگهي ٿو اها تعجب جي ڳالهه هجي ته ڪنهن شهر جو نالو ماڻهوءَ جي نالي وارو هجي. جيتوڻيڪ اسان لاءِ اها ڳالهه حيرت جوڳي نه هجڻ ڪپي جو ننڍي کنڊ جي شهرن جا اهڙا نالا عام آهن. رڳو سنڌ ۾ ئي ڏٺو وڃي ته ڪيترائي ملندا: نواب شاھ، چوھڙ جمالي، باقر نظاماڻي، نارو شاھ، ميرو خان - اهي ڇا آهن - شهرن جا ئي نه نالا آهن جيڪي اصل ماڻهن جا آهن. ان کان علاوه سلطان جو ڪوٽ (سلطان ڪوٽ)، جيڪب انگريز جو آباد ڪيل شهر (جيڪب آباد)، ياسين جو ڳڙھ (ڳڙهي ياسين)، جان محمد جو ٽنڊو (ٽنڊو جان محمد) جهڙا شهر/ڳوٺ ته انيڪ آهن.

بهرحال شهر جو نالو فاطما ٻڌي مونکي به ڪو گهڻو عجب نه لڳو پر ان ڳالهه تان حيرت ضرور ٿي ته اهو شهر فاطما ڪنهن عرب ملڪ ليا، موراڪو يا سعودي عرب ۾ هجڻ بدران يورپ جي ملڪ پورچوگال ۾ آهي. مون کي به جهاز جي اليڪٽريڪل انجنيئر ٻڌايو. جهاز تي آئون بيمار ٿي پيس ۽ اسپين مان لنگهڻ وقت مونکي اتي جي هڪ اسپتال ۾ لاهي ڇڏيائون. ڪجهه ڏينهن جي علاج بعد جڏهن آئون هوائي جهاز رستي لنڊن پهتس ته اتي مٿيون اليڪٽريڪل انجنيئر مليو، جيڪو پورچوگال کان هڪ جهاز ڇڏي مون واري جهاز تي بدلي ٿيڻ تي مون سان گڏ هلي رهيو هو. اسان کي ريل گاڏيءَ ذريعي اسڪاٽلينڊ جي شهر ڊنڊي ويڻو هو، جتي اسان جو پاڻيءَ وارو جهاز پهچي چڪو هو.

اسان وارو اليڪٽريڪل انجنيئر پورچوگال ۾ ڏهاڪو کن ڏينهن هو ۽ سمورو وقت اتي جي بندرگاهه لسبن ۾ رهڻ بدران فاطما جهڙن شهرن ڏي به هليو ويو، جيڪو لسبن (Lisbon) کان ايترو پري آهي، جيترو ڪراچيءَ کان حيدرآباد. ست سؤ سال کن اسلام اسپين سان گڏ ڀر وارن ملڪن پورچوگال

۽ فرانس ۾ رهيو. ان بعد اسلام جو نالو نشان، هتي جي حڪومت، هن پٽن تان ميساري ڇڏڻ جي ڪوشش ڪئي پر ان هوندي به ان وقت جي مذهب، ماڻهن ۽ زبان جا اثر اڃا تائين هن ڌرتيءَ تي موجود آهن. فاطما به تن ڏينهن جي عرب عورت تان هن شهر جو نالو پيو.

جيئن اسان وٽ رکي رکي ڪنهن شهر يا ڳوٺ ۾ اهڙو پير فقير پيدا ٿيندو آهي، جنهن لاءِ مشهور ٿي ويندو آهي ته هو لاعلاج بيمارين جا علاج ٿو ڪري، يا جنهن کي ٻار ناهي ان کي ٻار ٿو ٿئي وغيره. پوءِ گهاٽلن جي هوندي آهي اوڏانهن ڊوڙ، پوءِ ڪن جو اثر سالن جا سالن هلندو آهي ۽ مري وڃڻ بعد به هنن جي قبرن کي پوڄيو ويندو آهي ۽ مجاورن جو پيڙهيون گهر وٺي کڻيو کائينديون آهن. ڪن جو ته ڪجهه هفتن بعد راز فاش ٿي پوندو آهي ۽ ٺڳيءَ جو ناهه گهڻو هلي نه سگهندو آهي. خبر پوندي آهي ته اهو فقير دوکيباز هو. چور هو، ڌاڙيل هو، وغيره. امر جليل جي ڪهاڻي 'اروڙ جو مست' به اهڙي هڪ حقيقت جي ڪهاڻي آهي. بهرحال هند سنڌ ۾ ته اهي ڪم جامر آهن پر ٻين ملڪن ۾ به آهن. 1985ع کان 1988ع تائين اهو ڏيهان ڏيهه مشهور ٿي ويو ته منيلا (فيلين) ۾ ڪا راهب بنا وڍ ڪٽ جي ماڻهن جي آپريشن ٿي ڪري، ميڪسيڪو ۾ هڪ حڪيم پنهنجي اهڙي مشهوري ڪرائي ڪيترا آمريڪا جا مريض به سنڌن جي سور جو علاج ڪرائڻ لاءِ ميڪسيڪو هن حڪيم وٽ پهچڻ لڳا. پوءِ خبر پئي ته خاڪ شفا جي نالي ۾ ائسپرين جا پڪ پيو ماڻهن کي ڪارائي.

بهرحال پورچوگال ملڪ جو فاطما نالي شهر پڻ اهڙي معجزاتي کان مشهور آهي ۽ هر سال ڏهه لک کن رومن ڪٽولڪ (عيسائي) زيارت ڪرڻ ۽ پنهنجا ڏوهه بخشائڻ لاءِ هن شهر (فاطمه) ۾ اچن ٿا. هو مختلف نذر نياز ڏيڻ سان گڏ ميڻ جا مجسما ٺاهيو اچيو ساڙين، هنن جو عقيدو آهي ته هن زيارت دوران سندن ٻارن کي بيمارين کان نجات ملي ٿي ۽ ان شفا ڏيڻ ۾ بيبي مريم (Virgin Mary) جو هٿ آهي. هي عقيدت جو سلسلو 1917ع کان هلندو اچي، جڏهن چيو وڃي ٿو ته فاطما ڳوٺ جي ٽن ريڊارن کي بيبي مريم نظر آئي هئي. هنن جي چوڻ موجب ڪين مٿئين سال جي تيرهن مئي تي اوڪ (Oak) وڻ جي مٿان ورجن مٿري نظر آئي 'جيڪا سج کان به وڌيڪ چمڪي

رهي هئي. 'هن کين چيو "منهنجو نياپو گهر گهر پهچايو ته هن دنيا ۾ جيڪڏهن امن چاهيو ٿا ۽ بيمارين کان نجات حاصل ڪرڻ گهرو ٿا ته منهنجي نالي جي تسبيح پڙهو. ائون وري پنجن مهينن بعد هتي اينديس."

پنجن مهينن بعد 13 آڪٽوبر تي اوسي پاسي کان ستر هزار ماڻهو اچي گڏ ٿيا. رڳو مٿين ٽن ڏنارن کي بيبي مريم نظر آئي (بقول انهن جي) ۽ ٻيو ڪنهن کي به نه. بهرحال ان بعد هن سال نه رڳو پورچوگال کان پر دنيا جي مختلف ملڪن کان لکين ماڻهو اچيو گڏ ٿين ۽ عبادت سان گڏ هڪ ميلو مثل هوندو آهي. سندن هٿن ۾ تسبيحون هونديون آهن ۽ ٻارڻ لاءِ ميڻ بتيون ۽ ٻارن جا مجسما.

ملائيشيا جو هي شهر ملاڪا جتان هي پراڻيون توڙي نيون يادون لکي رهيو آهيان، ان تي پورچوگال جو وڏو اثر رهيو آهي. ڊچن ۽ انگريزن جي حڪومت کان اڳ هتي پورچوگالين جي حڪومت هئي، جنهن بابت پنهنجي سفرنامي 'مڪلي کان ملاڪا تائين' ۾ تفصيل سان لکي چڪو آهيان. اڄ به ملاڪا شهر جي هڪ وڏي ڪالوني 'پورچوگيز سيٽلمينٽ' سڏجي ٿي، جتي پورچوگالين جو مڪسڊ اولاد رهي ٿو. هو پورچوگال جي زبان ڳالهائين ٿي، اُتي جا ويس وڳا ۽ کاڌا کائين ٿا. هن شهر ملاڪا ۾ رهندڙ ٻيون قومون: ملٽي، انڊين ۽ فارينر پڻ پورچوگالي ڪاڌي جو سواد وٺڻ لاءِ هتي جي پورچوگالي ڪالونيءَ جي هونئن ۾ وڃن ٿا. هتي جي قومي ڏينهن ۽ ٻين تهوارن تي هتي جا ماڻهو پنهنجن رنگين ثقافتي ڪپڙن ۽ راڳ ناچن جو مظاهرو ڪن ٿا. يورپي ملڪن جي گرم مسالي يا عيسائيت جي تبليغ يا (قرلت) لاءِ جيڪا آفريڪا، ايشيا، آمريڪا ڏي پڇ ڊڪ ٿي ان ۾ ڏٺو وڃي ته انگريزن، فرينچن، ڊچن وغيره کان سڀ کان اڳيان پورچوگالي ۽ اسپيني هئا. اها ٻي ڳالهه آهي ته انگريز ڊپلومييسي ۽ سٺي انتظامي اٽڪلن ڪري جتي به قبضو ڪيو ٿي ته جمائي وينا ٿي ۽ هر وقت لانگ ٽرم پلاننگ رکي ٿي ۽ ساڳي وقت جڏهن ويهين صديءَ جي اڌ تاري ڏٺائون ته هاڻ هل هلاڻ جو وقت اچي ويو آهي ته انڊيا جهڙيون بينڪون به ڇڏي ڏنائون جو سمجهيائون ٿي ته هاڻ وڌيڪ رهيو ته خوار خراب ٿيو ۽ ساڳي وقت انگريزن جو جنهن جنهن ملڪ تي قبضو رهيو، ان ملڪ ۽ ماڻهن لاءِ ڪجهه چڱيون ڳالهيون ۽ ڪم به

ڪيائون: رستا، ريل گاڏيون، عدالتون، پوست ڪانا، تعليمي نظام ۽ ادارا، پوليس ۽ اسپتالون وغيره وغيره. اها ٻي ڳالهه آهي ته انگريزن جي ويڃ بعد ملائيشيا ۽ سنگاپور جهڙن ملڪن اهي ادارا نه فقط قائم رڪيا پر انهن ۾ وقت مطابق بهتري به پيدا ڪئي.

هونءَ ڏٺو وڃي ته پورچوگال پڪيڙ ۾ ڪو وڏو ناهي. جملي پڪيڙ چوٽيه هزار چورس ميل کن (يعني اٺاسي هزار چورس ڪلوميٽر کن اٿس). پورچوگال يورپ جي پراڻن ملڪن مان هڪ آهي، جنهن جون سرحدون ۽ بارڊر 1297ع کان قائم آهن. پورچوگال نئٽو (نارٿ ائٽلانٽڪ ٽريٽي آرگنائيزيشن) ۽ ايفٽا (يورپين فري ٽريڊ ايسوسيئيشن) جو ميمبر هجڻ ڪري دنيا ۾ اهم حيثيت رکي ٿو. اها ٻي ڳالهه آهي ته مغربي يورپ جي ٻين ملڪن؛ فرانس، جرمني، اسپين، انگلينڊ جي ڇڳي ۾ هي هڪ غريب ملڪ آهي. انگلينڊ، جپان، ناروي جهڙن سامونڊي ملڪن وانگر هن جو به گهڻو واسطو سمنڊ سان رهندو اچي. پورچوگال جي اوڀر ۽ اتر ۾ اسپين آهي ۽ ڏکڻ ۽ اولهه ۾ ائٽلانٽڪ سمنڊ. پورچوگال پاڻ ۽ سندس سامونڊي ڪنارو سخت ٽاڪئون آهي. ان بابت ڪنهن سفرنامي ۾ لکي چڪو آهيان ته انگلينڊ ويندي جبرالٽر ۽ پورچوگال وٽ اسان کي سخت طوفان مليو. هونءَ اصول موجب ته جهاز ۽ پاڻ کي بچائڻ لاءِ اهڙين خراب حالتن ۾ پاسي واري ملڪ جي ڪناري وٽ لنگر ڪيرائي طوفان ختم ٿيڻ جو انتظار ڪجي. پر پورچوگال جو ڪنارو جابلو هجڻ ڪري اسان ائين ڪرڻ کان گريز ڪئي جو سمنڊ ۾ جهاز ٻڏڻ جون وري به ايتريون چانسون نه هيون جيتريون ڪناري تي ٽڪرين سان جهاز جي لڳي ڀڄڻ پڙ جون. بهرحال جتي جون حالتون خراب آهن، سخت آهن، اتي جا ماڻهو مضبوط ٿين ٿا. مشڪل حالتن کي ننڍي هوندي کان منهن ڏيڻ سکڻ ٿا. ان ڪري انگلينڊ، اسپين وانگر پورچوگالي به سٺا مهاڻا، مڇي يا خلاصي (Seamen) جهازي (Navigator) ثابت ٿيا آهن ۽ ساڳي وقت بقول اسان جهڙن سندن غلام ملڪن جي هو ڦورو لتيرا هئا (۽ سندن چواڻي: هو دلير ۽ فاتح هئا جن پنهنجي ملڪ لاءِ آفريڪا ۽ ايشيا جهڙن ڏورانهن هنڌن تي پهچي اتي جا ملڪ ۽ مال حاصل ڪيا).

يورپ کان پهريون جهازي (Navigator) جنهن آفريڪا ڪنڊ جو ڦيرو

ڪيو. يعني Cape of Good Hope لٽاڙڻ ۾ ڪامياب ٿي اوڀر آفريڪا پهتو ۽ انڊيا ڏي آمدرفت لاءِ راهون کوليون، اهو پڻ پورچوگالي هو ۽ نالو هوس بارتولوميو (Bartolomeu Dias). پاڻ 1488ع ۾ ڪيپ آف گڊ هوپ سمنڊ پار ڪيو. هي ڏکڻ آفريڪا ڪنڊ جي هيٺين حصي وارو سمنڊ آهي جيڪو هر وقت ڇتين چولين ۽ تيز هوائن ڪري خطرناڪ چيو وڃي ٿو. هن هنڌ تي اوڀر طرف وارو هندي وڏو سمنڊ ۽ اولهه پاسي وارو ائٽلانٽڪ سمنڊ اچو ٿا ملن. هنن وڏن سمنڊ جي ملڻ ڪري جيڪي هن هنڌ تي ڪُن ۽ Under Currents (سمنڊ اندر مختلف طرفن ڏي ايندڙ ويندڙ وهڪرا) ٿين ٿا، انهن جي ست اڃ به جهڙيون تهڙيون پيڙيون ۽ ناڪڻا نٿا جهلي سگهن.

بهرحال هڪ دفعو پورچوگالين اها سامونڊي راهه ڳولي ورتي - يعني اها جاءِ حاصل ڪري ورتي ته سمنڊ رستي اوڀر آفريڪا، انڊيا ۽ چين وڃي سگهجي ٿو ته پوءِ ٻين يورپين جي به قطار لڳي وئي ۽ پوءِ اسپيني انگريز، ڊچ وغيره ڌوڪي پيا. نه ته ان کان اڳ يورپ کان ماڻهو انڊيا يا چين آيا به ٿي ته خشڪي رستي خير پاس ۽ سلڪ روٽ وارا رستا لٽاڙي.

سو نه فقط ڪيپ آف گڊ هوپ لٽاڙڻ وارو پهريون يورپي پورچوگالي هو پر انڊيا پهچڻ وارو پڻ پورچوگالي هو. 1497ع جي جولاءِ مهيني ۾ پورچوگال جو 'واسڪو ڊي گاما' نالي نيوگيٽر همراھ چئن جهازن جو ٽولو ساڻ ڪري انڊيا ڏي روانو ٿيو. ڪيپ آف گڊ هوپ ٽپڻ کان پوءِ هن هندستان ڏي جهازن جا رُخ ڪيا ۽ هندستان جي اولهه واري ڪناري جي بندرگاهه ڪاليڪٽ (Kozhikode) ٻئي سال جي مارچ ڌاري پهتا. ان بعد جهاز جو هڪ ٻيو قافلو اپريل 1500ع ڌاري پينڊرو الواريس ڪابرال نالي همراھ جي سربرستي ۾ آمريڪا ڪنڊ ڏي روانو ٿيو ۽ برازيل کان اچي نڪتو جنهن تي پورچوگالين جو قبضو رهيو. اڄ به برازيل ۾ پورچوگالي زبان ڳالهائي وڃي ٿي. بهرحال آمريڪا ڪنڊ ڳولڻ جو ڪريڊيٽ ڪرسٽوفر ڪولمبس کي ڏيڻ ڪپي، جيڪو اسپين جو باشندو هو ۽ ڪابرال جي برازيل پهچڻ کان ست سال اڳ آمريڪا پهچي چڪو هو.

پورچوگالي پهريان هئا جيڪي انڊيا پهتا ۽ ڪاليڪٽ ۽ ڪوچين ۾ پنهنجيون بينڪون ٺاهيائون. 1505ع ۾ فرانسسڪو ڊي الميدا پورچوگال کان انڊيا لاءِ وائسراءِ ٿي آيو هو. فرانسسڪو ڊي الميدا جو گادي نشين الفنسو

دي البقرق (Albuquerque) ٿيو، جنهن 1510ع ۾ گوا فتح ڪئي - جيڪا انگريزن جي ڏينهن ۾ به پورچوگالين جي گاديءَ جي جاءِ هئي. بلڪ هندستان جي ورهاڱي بعد به گوا تي پورچوگالين جو اثر هو، ايتريقدر جو گوا جي رهاڪن کي پورچوگال جا پاسپورٽ هئا. پوءِ هندستان جڏهن گوا کي پوري طرح پنهنجي قبضي ۾ ڪيو ته پورچوگال چڱو گوڙ ڪيو. سندن ملڪ ۾ رهندڙ هندستانين کي ته ڪڍي ڇڏيو پر آفريڪا جي پورچوگالي ڪالونين لئانڊا ۽ موزمبيق جهڙن ملڪن مان به بدلي طور هندستانين کي ڪڍي ڇڏيو. ايتريقدر جو 1970ع ڌاري اسان موزمبيق ۾ آياسين ته اتي جي بندرگاهه لارينزو مارڪس (جيڪو هاڻ ميوتو سڏجي ٿو) ۾ ڪنهن به هندستانيءَ جو دڪان نظر نه پيو اچي، جن جا دنيا جي هر ڪنڊ ڪٽڇ ۾ دڪان آهن. هڪ به بمبئي بازار، شالامار نالي دڪان سنڌي هندن جا هئا پر اهي به ٻين ملڪن ۾ رهندڙ سنڌي هندن وانگر پاڻ کي انڊين سڏائڻ بدران پاڪستاني سڏائيندا هئا. بقول هڪ جهازيءَ جي ”گوا کي هندستان واپس ورتو ته پورچوگالين هندستانين کي ڪڍي ڇڏيو ۽ اهي هندستاني جيڪي هر ملڪ، هر ٻيٽ، هر بندرگاهه ۾ نظر اچن ٿا سي موزمبيق ۾ دوا لاءِ به تڏا ملن.“

هاڻ جيئن انگريزن جو فقط هانگ ڪانگ ۽ ٻيو ڪو ايڪڙ بيڪڙ ٻيٽ بچيو آهي، تيئن پورچوگالين جو به هاڻ وڃي مڪائو ٻيٽ بچيو آهي، جيڪو هانگ ڪانگ جي ڀر ۾ آهي ۽ دنيا ۾ جوا ڪان مشهور آهي.

پورچوگال جي قبضي ۾ ڪيپ وردي نالي ٻيٽن جو جهڳٽو پڻ هو، جيڪو اٽلانٽڪ سمنڊ ۾ آهي، انهن ٻيٽن جو ذڪر پنهنجن مختلف سفرنامن ۾ ڪري چڪو آهيان، جن ٻيٽن تان، آمريڪا ايندي ويندي اسان جهاز لاءِ تيل ۽ پاڻي وٺڻ لاءِ هر دفعي به ٽي ڏهاڙا ترسندا هئاسين.

بس ڪر الله

پرائمريءَ جي پهرين درجي کان وٺي ڪاليج، اڪيڊمي ۽ يونيورسٽيءَ جي استادن ۾ فقط هڪ ڪمانڊر اسرار الله سجهي ٿو، جيڪو اڄ به پنهنجن شاگردن کي سڃاڻي ٿو ۽ سندن نالا ياد اٿس. منهنجو ته تمام وڏي عرصي لاءِ ٽيچر/ليڪچرر رهيو. ڪئڊٽ ڪاليج پيٽارو ۾ به ته مئرين اڪيڊمي چنگانگ ۾ به سو مون کي ته چڱيءَ طرح سڃاڻي ٿو پر اهي شاگرد جيڪي هن وٽ سال اڌ پڙهيا، انهن جا به چهره ۽ نالا ياد اٿس. سندس ان خدا طرفان ڏنل قابليت کي اسين هميشه داد ڏيندا آهيون. ڪي ته وري اهڙا به ماستر جن وٽ پڙهڻ دوران به هنن کي پنهنجن شاگردن جا نالا ٿئي آيا - فقط ٻن چئن هوشيار شاگردن جا ۽ ٻه چار ڏڌ شاگردن جا آيا ٿي. انهن تي به اسان کي تعجب لڳندو هو. تن ڏينهن ۾ مون کي اها خبر نه هئي ته اڳتي هلي ائون به ماستر صاحب ٿيندس.

اسان وٽ مرچنٽ نيوي ۾ آهي ته جهاز جي آخري پوسٽ تي پهچڻ بعد جهاز ڇڏي ڪناري جي نوڪري ڪري سگهجي ٿي. جهاز جا ڪئپٽن جهاز ڇڏڻ - يعني سمنڊ ڇڏڻ بعد ڪنهن بندرگاهه ۾ پاڻي ٿي ڪم ڪندا آهن، شپنگ ڪمپنين ۾ مئنيجر ٿي ڪم ڪندا آهن يا جهاز ۽ سمنڊ سان واپاري نوعيت جي ڪاروبار کي ڏسندا آهن، جيئن ته اسٽيوڊورنگ، چارٽرنگ، بروڪريج، شپ بيچنگ وغيره يا ڪنهن اڪيڊمي يا يونيورسٽيءَ ۾ جهازي سبجيڪٽ پڙهائيندا آهن. جهازن جا چيف انجنيئر جهاز ۽ سمنڊ ڇڏڻ بعد شپ يارڊن ۾ ڪم ڪن جتي نوان جهاز ٺهڻ ۽ پراڻن جي مرمت ٿئي. جهازن جي ڪمپنين جا ٽيڪنيڪل مئنيجر ٿي ڪم ڪن. بندرگاهن ۾ مڪينيڪل برانچ جا انچارج ٿي ڪم ڪن، جتي بندرگاهه جي تگ بيڙين، ڊريجرن ۽ ڪرين جي سنڀال ڪن يا ڪئپٽن وانگر مئرين اڪيڊمين ۽ يونيورسٽين ۾ پڙهائين. مون کي شروع کان پڙهائڻ جو شوق هو سو جيئن ئي

موتو مليو ته جهاز ڇڏي مون پڙهائڻ جي نوڪري قبول ڪئي. ڪجهه سال ڪراچيءَ ۾ مئرين ڪاليج ۽ اڪيڊمي ۾ پڙهايم. اڪيڊمي ۾ انٽر (مئٽس) ڪري آيل ڪئڊٽن کي پڙهائڻو پوندو آهي ۽ ان کي Pre - Sea ڪورس چئجي ٿو يعني سمنڊ تي وڃڻ کان اڳ وارو ڪورس. سمنڊ تي انجنيئر يا نيوگيشن آفيسر ٿي وڃڻ بعد به هر پروموشن لاءِ پڙهائي ۽ امتحان ٿين ٿا جنهن ڪورس (پڙهائيءَ) کي Post - Sea ڪورس سڏجي ٿو.

هاڻ جڏهن مون ڪراچيءَ ۾ پڙهائڻ شروع ڪيو ته پهريون دفعو محسوس ڪيو ته شاگردن جا نالا ياد رکڻ ڏاڍو ڏکيو ڪم آهي. روز جي ليڪچر تيار ڪرڻ ۽ ڏيڻ تي ڌيان ڏجي يا نالا ياد رکجن. هونءَ چوندا آهن ته آفيسر اهو سنو آهي جنهن کي پنهنجي ڪم وارن جا نالا اچن. چيو وڃي ٿو ته نيوليون بونا پارت کي پنهنجي سڄي فوج جي سپاهين جا نالا ياد هئا. ماستر ٿي مون ان ڳالهه کي اڃا به وڌيڪ Appreciate ڪيو. Post Sea وارو ڪورس ڪرڻ لاءِ جهازي آفيسر ٻن يا ٽن مهينن جي مدي لاءِ شاگرد ٿي رهندا هئا. انهن جا نالا ته ڪڏهن به ياد ڪري نه سگهيو آهيان پر Pre - Sea جا ڪئڊٽ جن جو ٻه سال ڪورس ٿئي ٿو، انهن جا نالا ياد رکڻ به ماستر لاءِ ڪو سولو ڪم ناهي. پنجاهه پنجاهه ڪئڊٽن (شاگردن) جا چار ڪلاس. هر ڪلاس ۾ ساڳيو يونيفارم پهريل ساڳي هيئرڪٽ ۾ ويٺل هڪ جهڙن چوڪرن جا نالا ياد رکڻ، گهٽ ۾ گهٽ مون کي هميشه ڏکيو لڳو آهي. منهن جي نڪ نقشي مان هڪ کي ٻئي کان ڌار ڪري سگهڻ ۾ ضرور سهوليت رهي ٿي.

ڪراچيءَ ۾ ڪجهه سال پڙهائڻ بعد هتي ملائيشيا جي شهر ملاڪا ۾ پڙهائڻ لاءِ اچڻ ٿيو آهي. هتي ٽي قومون رهن ٿيون: ملئي، چيني ۽ انڊين. ملئي ۽ انڊين شاگرد ٿورا آهن، باقي اڌ کن چيني آهن. ٿورن ڏينهن ۾ اسين پاڪستاني پڙهائڻ وارا، چيف انجنيئر آصف غيور، ڪئپٽن ذوالفقار وغيره اهو ته سڃاڻي ويا آهيون ته اسان جي شاگردن ۾ چيني ڪهڙا آهن، ملئي ڪهڙا ۽ انڊين (جن ۾ سڀ ڏکڻ هندستان جا تامل ڳالهائيندڙ آهن) ڪهڙا آهن. باقي نالا ياد ڪرڻ هتي ته اڃا به ڏکيو ڪم آهي - خاص ڪري چينين جا. جيڪي نالا اچارڻ ۾ ته بيشڪ سولا آهن پر هڪڙو مسئلو اهو آهي ته چند چيني نالا ايترو ته عام آهن جو لڳي ٿو ته هر ٽئين چوٿين ماڻهوءَ جو نالو ساڳيو

هجي ۽ ٻي ڳالهه اها ته سڀني چينين جي شڪل به هڪجهڙي لڳي ٿي. ٻين کي ڪٿي ٿئي لڳي پر اسان کي ته ائين ئي لڳي ٿو. گهٽ ۾ گهٽ اسان پاڪستانين کي. ڪئپٽن ذوالفقار خبردار ڪندي چيو اهو تمام حساس ٽاپڪ آهي، متان ان بابت چينين کي ڪجهه چيو اٿانوَ. چيومانس؛ ”آئون اڳهين هڪ چيني ڪئپٽن کي چئي چڪو آهيان. تنهن ٻڌي ٿورو ناراضگيءَ مان چيو، ’توهان پاڪستان به ته سڀ هڪجهڙا لڳو ٿا.“

”پوءِ تو ڇا چيس؟“ ڪئپٽن ذوالفقار پڇيو. ذوالفقار ۾ مڙسي پڇ پڇ جي عادت گهڻي آهي. ڪوڙ ڳالهائي ٻڌايومانس ته مون چيومانس؛ ”ڪٿي آئون پاڪستاني شهزادو ۽ ڪٿي ذوالفقار.“ ذوالفقار اهو ٻڌي وڏا تهڪ ڏنا. چرچائي ته آهي. تهڪ ڏئي پوءِ چيائين؛ ”تو ائين هرگز نه چيو هوندس. آخر هو به ته انڌو ناهي. سمجهي ٿو ته ڪير سهڻو آهي.“ ۽ پوءِ وري هڪ عدد تهڪ ڏئي چيو؛ ”چڱو پارٽنر ’ڪئپٽن چانگ‘ کي جيڪي چئي سو نيڪ آهي پر پاڻ واري چيني ٽائيسٽ چوڪري ’مس تان‘ سان مڙسي منهنجي تعريف ڪري ڇڏجانءِ.“

ڪئپٽن چانگ دراصل جڏهن چيو ته توهان پاڪستانين جون شڪليون به ته هڪ ٻئي سان ملن ٿيون ته مون چيومانس؛ ”پر اسان جا نالا ته نٿا ملن. توهان چينين جا ته نالا به ملن ٿا.“ ان تي هو خاموش ٿي ويو هو.

چينين جي نالن بابت ڪجهه اهم ڳالهائون؛ چيني پنهنجي ’ذات‘ اڳيان لکن ۽ ’نالو‘ پوءِ. چينين جا خانداني نالا يا ذاتيون ته هزارين آهن پر چار سؤ کن عام آهن ۽ انهن ۾ به ويهارو کن تمام گهڻو عام آهن. جيئن هالا جي نوي سيڪڙو ماڻهن جي ذات ميمڻ آهي. يا تندو قيصر ۾ اڌ کان وڌيڪ نظاماڻي آهن. تيئن هتي ملائيشيا ۽ سنگاپور ۾ به توهان کي ڪي ذاتيون تمام عام نظر اينديون. مثال طور ’لي‘ - پوءِ ڪي LI لکن ته ڪي LEE. چون ٿا ته چين ۾ نوي ملين (نو ڪروڙ) ماڻهو ’لي‘ ذات جا آهن. اهڙيءَ طرح پندرهن ڪروڙ ’وانگ‘ ذات جا آهن جيڪي ذهانگ به سڏجن ٿا. ڪن چيني ٻولين ۾ اهي چانگ ۽ چيونگ به اچارجن ٿا. ياد رهي ته عربي وانگر چيني هڪ زبان ناهي. چين ۾ ڪيتريون ئي چيني ٻوليون ڳالهائون وڃن ٿيون، جن مان ڏهاڪو کن تمام مشهور آهن. جهڙوڪ منڊارين، ٽيوچو، هڪا. هوڪين

وغيره. جن ۾ ساڳي شيءِ لاءِ مختلف نالا ۽ اچار آهن. جيئن مائو۽ جو نالو ڪي مائو زي تنگ چون ٿا ته ڪي مائوزي ڊانگ (Zedong) اچارين ٿا. زي ڊانگ جي معنيٰ آهي 'اوپر جو واڌارو'. چيني ماڻهو پنهنجن ٻارن جا نالا گهڻو ڪري اهي رکن ٿا جيڪي شيون هو پنهنجن ٻارن ۾ چاهين ٿا. جيئن ته 'دولت'. ڪيترن ٻارن جي نالي جو مطلب ملڪيت، دولت، پئسو آهي. چوڪرين جا نالا گهڻو ڪري وڻن، ٻوٽن، گلن، خوشبوئن، گهٺ ڳن ۽ اوچي ڪپڙن جي نالن تان کنيا وڃن ٿا. پٽ جي سک ڪارڻ هو ڪڏهن ڪڏهن چوڪرين جو نالو 'پاندي' يا 'ڊاڊي' به رکن ٿا، جنهن جو لفظي مطلب آهي 'ننڍي ڀاءُ لاءِ اميد' - يعني هن کان پوءِ ننڍو ڀاءُ ايندو - يعني پٽ ڄمندو.

چيني زبان ۾ ڏهه هزار کن شڪيلن وارا اکر آهن جن مان ٽي هزار اچار نالن ۾ ڪم اچي سگهن ٿا. ذات کان پوءِ نالي لاءِ انهن ٽن هزارن مان ڪي به به اکر ملائي سٺو گل، خوشبودار ٻوٽو، مٺو ميوو، جهجهي دولت، سنهي مليل وغيره نالو ٺاهي سگهجي ٿو. ڪن گهرن ۾ ته اهڙا نالا رکيا وڃن ٿا جن جو پهريون اکر ساڳيو ٿئي، جيئن پاڻ وٽ غلام علي، غلام محمد، غلام عباس وغيره يا خوش بخت، خوش دل، خوش عالم وغيره. هڪ اهڙي چيني فئملي جنهن ۾ هر هڪ جي نالي جي شروعات منگ (يعني روشن) سان ٿي ٿي، انهن چرچي خاطر پنهنجي ستين ٻار جو نالو رکيو منگ زو (Ming Zu) يعني 'هاڻ گهڻي ئي منگ ٿيا' يا ڪٿي چئجي ته اهو مطلب ٿيو ته 'اڳئين چڱا منگ اچي چڪا آهن'.

اسان جي هڪ مائٽ ڪي هڪ ٻئي پويان پٽ ٿي جاوا. سندس نالو اسد الله آهي سو پٽن جا نالا به ان ئي ترنم سان رکندا ويا. حبيب الله، عنايت الله، اسرار الله، ذڪا الله، هدايت الله. ڪين ڌيءَ جو شوق هو پر هتي هڪ ٻئي پويان پٽ پيا ڄمن. آخر ڪنهن صلاح ڏنن ته هاڻ جي پٽ ڄمي ته ان جو نالو رکجو "بس ڪر الله".

نانگن سان واسطو

شروع ۾ به لکي چڪو آهيان ته ملائيشيا ۾ ايترا ته نانگ آهن - تعداد ۾ ته نمونن ۾ به جو ڇا ڳالهه ڪجي. دنيا ۾ شايد ئي ڪٿي ايترا نانگ هجن. ملائيشيا سڄو جنگل ۽ ٻيلو لڳو پيو آهي. موسم گهميل آهي. آدمشماري اڃا ايتري نه وڌي آهي جو جيت جانورن جي رهائش ۾ رولو پيدا ٿئي. ظاهر آهي نانگن جي وڌڻ ويجهڻ، رهڻ ۽ سلامتيءَ لاءِ ملائيشيا ’آئيڊيل ملڪ‘ آهي.

ملائيشيا جا رهاڪو نانگ بلائن کان پاڻ بچائي هلن ٿا. هلڻ مهل هيٺ ڏسڻ سان گڏ مٿي ۽ پاسن وارن وٿن ۽ پتين ڏي به نهار ڪن ٿا. گهاٽي ڳالهه مان هلڻ بدران پيچڙا اختيار ڪن ٿا. درن درين جي مٿان ۽ پٺيان بنا ڏسڻ جي هٿ نٿا وجهن. گهر يا گاڏيءَ مان نڪرڻ وقت يا اندر گهڙڻ وقت هيڏانهن هوڏانهن جارجين ٿا. ڪنهن صوفي يا ڪرسيءَ تي ٽوال، چادر يا ميرا ڪپڙا رکيا آهن ته يڪدم مٿان نٿا ويهن. انهن کي چنڊي پڪ ڪن ٿا ته ڪو نانگ ته انهن ۾ لڪل ناهي. وڻ وٽڪار مان هلڻ مهل اکين سان گڏ ڪن به کليل رڪن ٿا ۽ نانگ جي چرڻ جو سرسرات يڪدم سمجهيو وڃن ۽ جي نانگ سامهون اچيو وڃن ته نانگ جو قسم ۽ ان جي موڊ سمجهي ان وقت ئي فيصلو ڪريو وٺن ته آيا پاسو ڏئي هلڻو آهي، موٽڻو آهي، پٿر کڻي ان کي فقط پچائڻو آهي يا ڪا لت بانڻو ڳولي ان کي مارڻو آهي.

اسان ڌارين ملڪن کان آيل Expatriates جهڙا وائڙا ۽ ويڳاڻا. ڳالهه سمجهه ۾ نه اينديسڻ ويٺا نانگن کي پڻينداسين. ڪئين قسم جا نانگ آهن - جن ۾ ڪيترا زهريلاب آهن. هر سال ڪيترائي ماڻهو، ڏنگجن به ٿا پر هتي جا ماڻهو نانگ جي ڳلا هرگز نٿا ڪن. چڇي ڏسي به اسان کي ڪاوڙ ويندي. هنن جي گهر ۾ نانگ گهڙي ايندو ته به ڊسٽرپ نه ٿيندا. پنهنجي ئي ۾ مڱن هوندا ۽ آرام سان پاڻ اُٿي يا ڪنهن ٻار ٻچي کي چوندا ”بابا دريءَ جو طاق کولي ڇڏ. پر واري ڪمري وٽان لنگهيس پئي ته پٽ تي فلاڻو نانگ پئي سڙيو.“

هتي جا ماڻهو ملئي توڙي چيني نانگ کي ورلي ماريندا. هونءَ به نانگ جي ڪيترن ئي قسمن کي مارڻ جي سرڪار طرفان جهل آهي، جن جي خاص نسل کي سرڪار اڃا به وڌڻ ويجهڻ ڏئي ٿي. پر جن لاءِ جهل ناهي ان کي به هو مارڻ جي تڪليف نه ڪندا. چوندا ”نانگن ڪهڙو ڏوه ڪيو آهي؟“

”ڪهڙو ڏوه ڪيو آهي! ڪمال ٿا ڪريو. هي جو ماڻهن کي ڏنگين ٿا.“ اسان حيرت مان چوندا آهيون.

”نانگ هرگز نٿا ڏنگين. هرگز نه. هو پنهنجي وات وٺي رمندا رهن ٿا - ٻلين وانگر. ها، جڏهن هنن جي مٿان توهان جي لت اچي ٿي ۽ هنن جي جان نڪري ٿي يا جڏهن توهان هنن کي ٻلي وانگر ڪارنر ڪريو ٿا ۽ هن کي توهان مان خطرو محسوس ٿئي ٿو، تڏهن ئي هو پنهنجي جان بچائڻ لاءِ حملو ڪن ٿا.“

جنهن چيني همراھ مٿين ڳالهه ڪئي اهو منهنجو پاڙيسري آهي. جهاز جو ڪئپٽن آهي ۽ مون وانگر هتي جي اڪيڊميءَ ۾ ڪئپٽن کي پڙهائي ٿو. سندن گهر ۽ اسان جي گهر جي پٺئين چپر هڪ ئي ڪامن آهي. هڪ ڏينهن شام جو پٺيان نڪران ته هي همراھ پٺن آڳاڙو چڍيءَ ۾ ٻنهي هٿن ۾ لڪڻ ڪڍي ڪنڊ وٽ هڪ سوراخ وٽ جهڪيو بيٺو آهي. سڄو پگهر ۾ شل هو. مون ڏي سندس پُٺ هڻي. آئون حالتن جو اندازو نه لڳائي هن ڏي وڌڻ لڳس. هن کي جيئن ئي محسوس ٿيو ته آئون سندس ويجهو اچي پهتو آهيان ته هن چڙ مان رڙ ڪري مون کي موٽي وڃڻ لاءِ چيو. آئون ڪجهه تعجب ۾ ڪجهه ڪاوڙ ۾ وري ساڳين ننڍن ۽ آهستي قدامت سان پٺيان موٽي در جي مٿينءَ ڌڪيءَ تي بيهي هن کي ڏسڻ لڳس. هي رکي رکي زمين ۾ نڪتل سوراخ ۾ ڪاٺي وجهي ٻاهر ڪڍي رهيو هو. ائين ڪرڻ سان هڪ دفعي ڪاٺي نڪرڻ سان گڏ ڪاري رنگ جو نانگ نڪري آيو، جنهن جي ڳچيءَ مٿان هن يڪدم ڪڍي بي ڪاٺي رکي. نانگ جو باقي اڌ حصو سوراخ ۾ اندر هو. جيڪو حصو ٻاهر ۽ لٺ هيٺان هوس ان کي نانگ ايڏو ته زور زور سان ڦٽڪائي رهيو هو جو اسان جو طاقتور پاڙيسري چيني به ڌڪي رهيو هو ۽ لڳو ٿي ته ڪيترو به زور ڏيڻ جي باوجود نانگ لٺ هيٺان نڪري ايندو ۽ جي نڪري آيو ته اسان جي پاڙيسري جو خير ناهي. اڃا اهو سوچي رهيو هوس ته

نانگ زور زور سان ڦوهارا هنيا جيڪي سندس منهن مان Spray وانگر ائين نڪتا جيئن اڌ مرڻينگ پڪيءَ کي وات ۾ پاڻي ڍڪ جهلي ڦوهارو هڻبو آهي ته هو هوش ۾ اچي. نانگ جي ان پڇڪاريءَ کان لڳو ٿي ته اسان جو چيني واقف هو يا هن ان جي اميد ٿي رکي جو نانگ جي ڦوهاري هڻڻ کان اڳ اسان واري چيني همراھ منهن کڻي پئي پاسي ڪيو. جيئن ئي نانگ ٻه کن ڦوهارا هڻي بس ڪيا ته چيني همراھ پئي هٿ ۾ جهليل ڪاٺي جيڪا پهرين سوراخ (نانگ جي ٻرڙ) ۾ وجهي رهيو هو، اها سندس مٿي ۾ هڻي منهن چٽڻ شروع ڪيو. ۽ پوءِ جڏهن پڪ ٿي ويس ته نانگ مري ويو آهي ته پهرين ڪاٺيءَ کي مٿي کنڀائين ۽ نانگ جي ڳچيءَ ۾ هٿ وجهي سندس باقي حصو ٻرڙ مان ڇڪي ٻاهر ڪڍيائين. ايتري ۾ هڪ ٻه ٻيا پاڙي جا همراھ به اچي ويا ۽ چينيءَ کي شاباس ڏنائون ۽ چيائونس ته ڀاڳ وارو آهين. جي مارڻ ۾ ڪامياب نه ٿين ها ته نانگ توکي پورو ڪري ها - جيڪو بيحد خطرناڪ هو ۽ جنهن ڏنگ سان گڏ زهر Spray به ڪيو ٿي. جيڪو زهر اهڙو خراب ٿئي ٿو جو اڪيون ختم ڪريو ڇڏي. چيني همراھ منهنجي ويجهو اچي مون کي Sorry چوڻ لڳو.

”ڇو ڀلا؟“ مون پڇيومانس.

”مون توکي ان وقت ڌڙڪو ڏئي ڀڄي وڃڻ لاءِ چيو هو،“ هن چيو، ”ڇو جو تون هتي ملائيشيا ۾ نئون آيو آهين ۽ توکي اڃا نانگن جي چڱي طرح ڄاڻ نه آهي ۽ هي نانگ ته اهڙو خوفناڪ ٿئي ٿو جو هن کي جهڙو تهڙو ته ماري به نٿو سگهي.“

ڪجهه ڏينهن بعد آفيس ۾ ٽي ٽائيم ۾ هي چيني ڪئپٽن منهنجي ڀرسان چانهه پي رهيو هو. سٺو موقعو ڏسي کيس چيم: ”يار هڪ ڳالهه ته ٻڌاء. تون ته هميشه نانگن جو پاسو ڪڍندو آهين ته اهي بي ڏوهي آهي ۽ بقول تنهنجي Snakes are the most misunderstood creatures. هو ڪنهن جو نالو نٿا وٺن. نانگ بلا ڪان ته سوين دفعا مڇر ذليل آهي جيڪو هڪ ستل ماڻهوءَ کي به اڇيو ڏنگي. نانگ جي ڀرسان لنگهي وڃ ته به نالو نٿو وٺي. سو تون ان ڏينهن نانگ سان هيڏي ويهي ويڙهاند ڪئي. آخر ڇا لاء.“

”ڳالهه ٻڌ الطاف! منهنجيون نانگ بابت پئي ڳالهيون صحيح آهن. هنن

جي اڄ به وڪالت ڪريان ٿو ۽ اهو صحيح ٿو چوان ته شينهن، چيتو، سوئر، بگهڙ - ويندي مچر انسان کي نقصان رسائي ٿو پر نانگ نه. ساڳي وقت ان ڏينهن ان نانگ کي مارڻ مون لاءِ ضروري هو. خبر اٿئي ڇو؟

”الائي. آئون ته پاڻ توکان معلوم ڪرڻ چاهيان ٿو.“ مون ورائيومانس.

”ان ڏينهن ڇا ٿيو جو منهنجا پٽي پٽ (هڪ پنجن سالن جو ۽ ٻيو ٽن سالن جو) چير تي ڪيڏي رهيا هئا ته هي نانگ اچي اتان لنگهيو. بلڪ هو پنهنجن خيالن ۾ پنهنجي گهر (برڙ) ۾ وڃي رهيو هو. منهنجي وڏي پٽ جي هٿ ۾ پلاسٽڪ جي بٽ هئي تنهن ناسمجهي ۽ ۾ نانگ کي وهائي ڪڍي. نانگ جو موڊ بگڙيو پر خبر ناهي ڇا سوچي - شايد منهنجي پٽ جي لڳاتار الرن ڪري هو في الحال هليو ويو. ڪجهه منهنجي دانهن به اثر ڪيو هجي جو ان وقت اتفاق سان آئون دريءَ وٽ بيٺو هوس. بهرحال مون نانگ کي سڃاڻي ورتو ته ڪهڙو آهي ۽ سمجهي ويس ته هي نانگ بدلو وٺڻ کان نه گسندو. ڪنهن وقت آئون آهيان ڪنهن وقت نه. منهنجي ٻنهي پٽن جي ڪيڏن جو به اهو هنڌ ته نانگ جي گهر ۽ لنگه جو به اهو هنڌ. بهتر آهي ان نانگ کي پورو ڪجي نه ته ڪنهن وقت به منهنجي ڪنهن پٽ کي نقصان رسي سگهي ٿو جو اهو نانگ بدلو ضرور وٺندو. ان ڪري ان ئي وقت ڏندا ڪئي ٻاهر نڪتس ۽ نانگ کي اچي تاءُ ڏنم ته پرڙ کان ٻاهر نڪري ته پورو ڪيائس.“

هن وقت چڱيءَ طرح مونکي ياد نه آهي پر منهنجي خيال ۾ ته هن ان نانگ لاءِ ٻڌايو ته واسينگ/ ڪارپهر (Cobra) هو. ڏنڊي هيٺان پاڻ ڇڏائڻ ۽ ٿوهارو هئڻ وقت ڪاوڙ ۾ هن جي منهن جو Hood (ڦڻ) واسينگ وانگر ئي ڏسڻ ۾ اچي رهيو هو.

هونءَ ان ۾ ڪو شڪ ناهي ته نانگ هروڀرو ماڻهوءَ جو نالو نٿا وٺن پر انهن پناهه ۾ رکي سڀني جانورن ۾ خطرناڪ نانگ جو چڪ آهي جنهن جو علاج پڻ ميڊيڪل سائنس وارن لاءِ سڀ ۾ ڏکيو ثابت ٿيو آهي. دنيا جا گهڻي ڀاڱي نانگ زهريلو آهن. کين وات ۾ ڏند آهن. چڪ هڻڻ ٿا پر منجهن زهر ناهي. جيڪي زهريلو نانگ آهن انهن کي مڇيءَ جي ٿلهي ڪنڊي جهڙا، پر ڪجهه مڙيل، ڏند (Fangs) ٿين جن جي وچ ۾ سنهو سوراخ ائين ٿئي جيئن ڊاڪٽر جي سئي ۾ آهي. دراصل هو انهن ٻن ڏندن ذريعي شڪار جي

جسم ۾ زهر Inject ڪن ٿا. زهريلن نانگ جي منهن ۾ زهر گڏ ڪرڻ جا غدود Venom Glands ٿين ٿا، جن ۾ سندن وات جي پڪ ذريعي زهر گڏ ٿيندو رهي ٿو. ڏنگ هڻڻ مهل - يعني اڳيان ٻه ڏند Fangs انسان جي جسم ۾ تپڻ بعد هو پنهنجن زهريلي غدودن کي زور ڏين ٿا ۽ زهر انسان جي جسم ۾ Inject ٿيو وڃي ۽ يڪدم سڄي جسم ۾ پکڙجي وڃي.

نانگن ۾ جيڪو زهر ٿئي ٿو، ان لاءِ سائنسدانن ۽ ڊاڪٽرن جو چوڻ آهي ته ٻن قسمن جو آهي. هڪ Neurotoxic سڏجي ٿو، جيڪو انسان جي ننڍي سرشتي کي تباهه ڪري ٿو، خاص ڪري حرڪتي نتن (Motor Nerves) کي. جنهن ڪري انسان کي فالج جو اثر ٿيو پوي. اکين جا پنبڻ ڪيرا ٿيو پون ۽ ٻڌڻ، ڏسڻ ۽ ساهه کڻڻ جي قوت گهٽجڻ لڳي ٿي. آخرڪار ساهه کڻڻ جون نسون (مشڪون) ڪيرون (Paralysed) ٿيو وڃن ۽ انسان جو ساهه گهٽجڻ ڪري موت ٿئي ٿو.

ٻئي قسم جو زهر جيڪو نانگن ۾ ٿئي ٿو اهو Haemotoxic زهر (Venom) سڏجي ٿو. اهو زهر رت جا گهڙڙا (Blood Cells) ۽ Muscle Cells تباهه ڪريو ڇڏي. هي زهر پهرين واري کان ڏاڍو خراب آهي ۽ هن زهر واري نانگ جو کاڌل تمام گهڻي تڪليف ۾ اچيو وڃي. چڪ واري جاءِ سڄيو دهل ٿيو پوي ۽ پوءِ عموماً بڪين يا جيري جي تباهه ٿيڻ ڪري انسان جو موت ٿئي ٿو.

نانگ جي چڪ جو علاج ۽ دوائون ڏاڍو دير سان ايجاد ٿيون. 'اٽنٽي سيرم' جيڪو نانگ جي زهر جو زور ڀڃي ٿو، اهو هن صديءَ جي پهرين چوٿي ڌاري ايجاد ٿيو. اهو سيرم (Anit Serum) گهوڙن جي جسم ۾ نانگ جو زهر داخل ڪري پوءِ ان جي رت مان ٺاهيو وڃي ٿو. (ان جي ٺهڻ جو تفصيل ۽ نانگ مان زهر ڏهڻ جو طريقو ڪنهن ٻئي ڪتاب ۾ لکي چڪو آهيان). هينئر ويجهڙائيءَ ۾ نانگ جي چڪ جو علاج اليڪٽرڪ ڪرنٽ (Electrocution) ذريعي ڪيو وڃي ٿو، جيڪو بهتر ثابت ٿيو آهي نه ته اٽنٽي سيرم به ڪٿي ڪٿي فائدي بدران نقصان ڪري ٿو - خاص ڪري ان مان پيدا ٿيندڙ الرجی ڪري.

بهرحال نانگ جي ڏنگيل جو علاج ماضيءَ ۾ خبر ناهي ڪهڙن ڪهڙن

نمونن ۽ توئن ڦيٽن سان ڪيو ويو ٿي. اسپن ننڍا هوندا هئاسين ته ڳوئن ۾ وڃون ۽ جي چڪ لاءِ به ڊاڪٽر بدران جهاڙ پڙهڻ وارو گهرايو ويندو هو. پراڻن ڪتابن، ناولن ۽ قصن ۾ نانگ جي چڪ جا عجيب غريب علاج بيان ٿيل آهن.

پهرين صديءَ جي لکيل ڪتاب Natural Science ۾ ان جو ليکڪ پليني (Pliny) لکي ٿو ته نانگ جي ڌڪيل کي سندس ئي پيشاب پيارڻ سان آرام ملي ٿو. يا ته نانگ جو ڪچو جيو ڪارائڻ ڪبي. ڪيترن نسخن ۾ بڪريءَ جون پوٽيون سرڪي ۾ وجهي، يارڊ جون شراب ۾ اوباري کائڻ ڪين.

هتي ملائيشيا ۾ اسان سان گڏ ڪم ڪندڙ هڪ انگريز ڪئپٽن ٻڌايو ته ممباسا ۾ هڪ ڪوجا فٽمليءَ وٽ هن هڪ پٿر ڏٺو هو جنهن لاءِ هنن جو چوڻ آهي ته اهو نانگ جي چڪ مٿان رکڻ سان نانگ جو زهر ڌنگيل جي جسم مان چوسيو وٺي. ان قسم جو پٿر ذريعي علاج مون به ننڍي هوندي پنهنجي ڳوٺ ۾ ڏٺو آهي. پر ان ۾ ڪابه سائنسي حقيقت ناهي. ڪيترا نانگ ته - بلڪ تمام گهڻا، چڪ ته هڻن ٿا پر منجهن زهر چڪ لڳل خوف ۽ هراس ۾ بي حال ٿيو وڃي. پوءِ ڪو چڪ مٿان آگر رکي يا پٿر رکي زخميءَ کي آت ڏئي يا بڪريءَ جون پوٽيون ڪارائڻس هر صورت ۾ هو صحيح ٿيو وڃي.

ملائيشيا جي 'ملاين نئچر سوسائٽي' طرفان عوام جي پلي لاءِ اخبار ۾ نانگن بابت اڪثر ايندو رهي ٿو ته نانگ ڏسڻ يا ان جي چڪ تي ڇا ڪرڻ ڪبي؛ مثال طور:

1. جيڪڏهن توهان کي نانگ نظر اچي ته هرگز نه گهبرايو. ٿي سگهي ٿو ته اهو نقصانڪار نه هجي.
 2. نانگ کي پنهنجي واٽ وٺي وڃڻ ڏيو.
 3. هروڀرو ڪنهن به نانگ کي نه ماريو.
 4. نانگ ڪڏهن به انسانن تي حملو نٿا ڪن. اهي فقط پنهنجي بچاءُ لاءِ حملو ڪن ٿا يا جڏهن هنن کي بيزار ڪيو وڃي ٿو.
 5. نانگ جي ويجهو هرگز نه اچو چاهي ڪٿي هو ڪنهن سنهي جاريءَ پويان هجي.
- ۽ جيڪڏهن توهان کي بدقسمتيءَ سان نانگ ڏنگي وڌو آهي ته:
1. گهبرائڻ ۽ دل لاهڻ کان گريز ڪريو. ڪيترائي نانگ چڪ هڻن ٿا پر اهي زهريلا نه آهن ۽ جيڪڏهن ڪنهن زهريلي نانگ ڏنگ هنيو آهي تڏهن به ٿي

- سگهي ٿو هن چڱي طرح نه هنيو هجي يعني زهر جو ڊوز گهٽ Inject
ڪيو هجيس ۽ توهان کي معمولي تڪليف ڪا مس ٿئي.
2. جسم جي جنهن هنڌ تي نانگ چڪ هنيو هجي ان جي گهڻي اٽل پتل نه
ڪجي. هڪ هنڌ آرام ۾ رکجي. نانگ جي ڏنگ (Fang) جو نشان
ڏسجي. هجڻ جي صورت ۾ يڪدم ڊاڪٽر کي ڏسجي.
3. چڪ جي مٿان ڪا ويڪري پٽي چڪي ٻڌجي، جيئن زهر مٿي دل ڏي نه
وڌي.
4. زخف صاف ڪري ان تي پهو ۽ پٽي ڪجي.
5. ڏنگيل کي اسپتال وٺي هلڻ جو بندوبست ڪجي.
6. جيڪڏهن نانگ کي ماري سگهيا آهيو ته مئل نانگ کي به اسپتال کڻي
هلجي، جيئن ان کي ڏسي ڊاڪٽر زهر جو اندازو ڪري سگهجي.

نانگن بابت ڪجهه دلچسپ گالهيون

- نانگن کي ڪن نه ٿين. هو ٻوڙا ٿين.
- نانگن جي نظر به سٺي ناهي.
- سڀ نانگ به آنا نٿا ڏين. رٿل سنيڪ، واٽر سنيڪ ۽ ڪاپر هيڊ
نانگ بيضن بدران ٻچا ڏين ٿا.

نانگن متعلق پهاڪا ۽ چوڻيون

- نانگن تي ڪيترائي چيني جپاني توڙي انگريزيءَ ۾ پهاڪا ۽ نصيحت
آموز قصا آهن. سنڌيءَ ۾ پڻ نانگن تي ڪجهه چوڻيون مشهور آهن:
- ڄاڻي وڃونءَ جو منڊ به نه، هٿ وجهي نانگن ۾.
 - سڀ نه ماري سڀ جو سراپ ماري.
 - نانگ به ٻارهيڻ مهيني ڪل مٽائيندو آهي.
 - (يعني ننگ ماڻهو به ڪڏهن ڪڏهن شرافت جو مظاهرو ڪندو آهي.)
 - جي ويري نه وجهي وير ته ڪارهر ڪيئن ڪونجي.
 - جيسين عراق کان ترياق اچي تيسين نانگ جو ڪاڌل مري وڃي.
 - نانگ به مري ۽ لٺ به ٻڄي.

- نيت جو نانگ ڪوٽن کي ڪائي.
- نانگ ويو نڪري ليڪو پيو ڪٽجي.

نانگن تي ٻين ٻولين ۾ پهاڪا ۽ چوڻيون

چيني ۾:

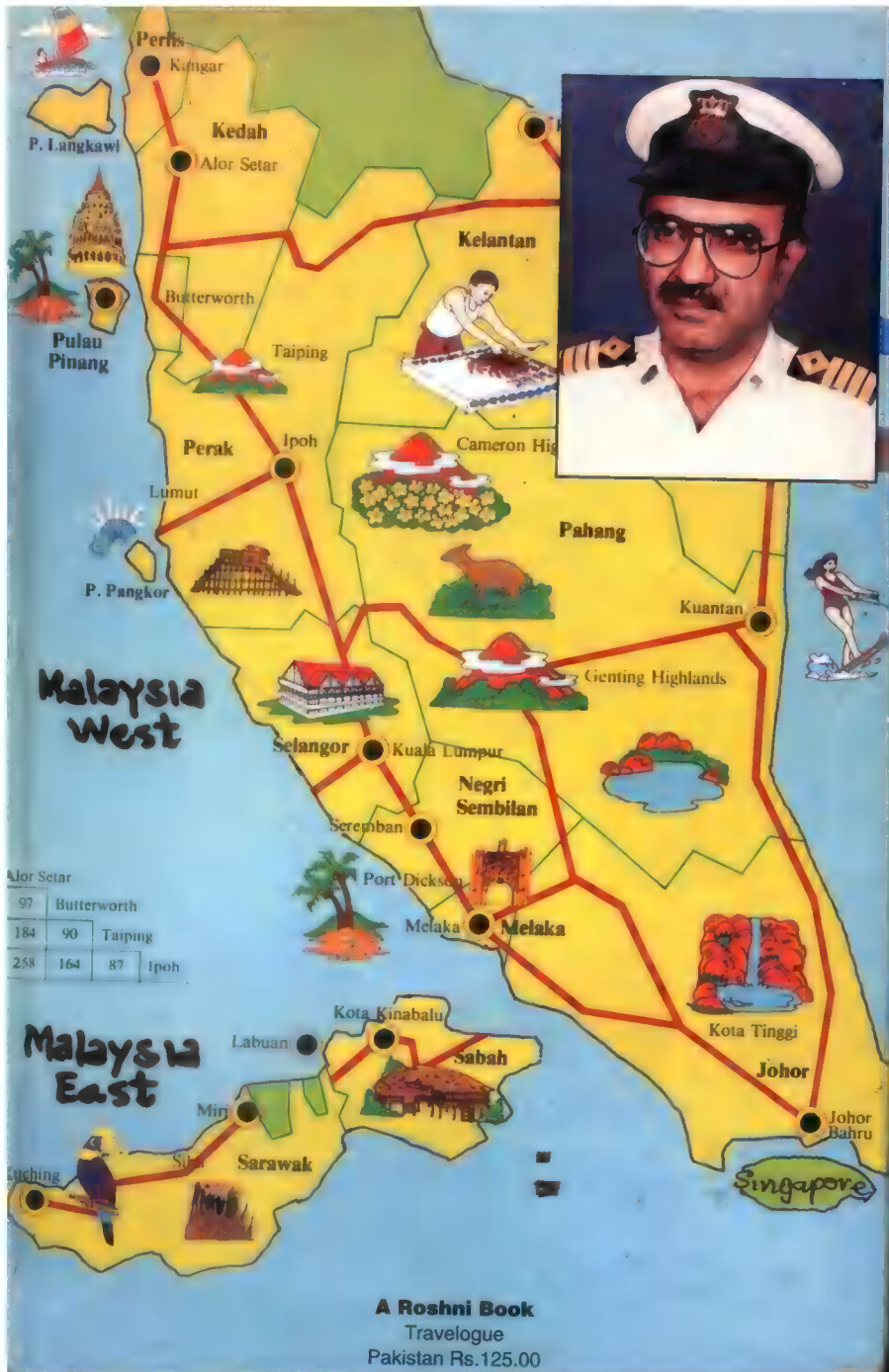
- بانس جي لٽ اندر به نانگ سڌو ٿي نٿو هلي.
- (عادت کان مجبور هجڻ.)
- هر نانگ پنهنجي ڀر کان واقف آهي.

چپاني ۾:

- عورت جي معاملي ۾ نانگ کان به وڌيڪ خبردار رهڻ کپي.
- ان نانگ وانگر جنهن جي منهن ۾ ڏيڏر هجي.
- نانگ اڳيان ڏيڏر جو اچڻ. (عجيب صورت جو پيدا ٿيڻ.)

ملئي ۾:

- اڌ مٿو نانگ به ڏنگن جي طاقت رکي ٿو. (ٻيو ڪو جانور ڪٿو،
- بگهڙ ويدي شينهن زخمي يا اڌ مٿي صورت ۾ ڪمزور ٿيو پوي ۽
- حملو ڪرڻ کان گريز ڪري ٿو پر نانگ ته مرڻ وقت به ساڳيو
- نقصان پهچائي سگهي ٿو، جو هن کي رڳو سٺي جهڙو ڏند (Fang)
- انسان جي جسم ۾ داخل ڪري زهر ذرو Inject ڪرڻو پوي ٿو.
- نانگ کي ڪهاڙيءَ سان به اڌ ڪرڻ بعد به ساڳيو خطرناڪ رهي
- ٿو. نانگ کي ختم ڪرڻ لاءِ هن جو منهن چٽجي، جيئن اهي
- Fangs (ڏند) ناس ٿي وينس، جن ذريعي زهر داخل ڪري ٿو.)
- بانس جي ڏنڊي ۾ وجهڻ بعد به نانگ سڌو ٿي نٿو هلي.
- (جيئن پاڻ وٽ چوڻي آهي ته ڪٿي جو ٻچ ٻارهن مهينا تڙ ۾ وجهڻ
- سان به سڌو نٿو ٿئي.)
- انڌي ماڻهوءَ کي نانگ جو ڪهڙو ڊپ.
- چوڙ هميشه نانگ بنجڻ جا خواب ڏسندي آهي.
- بيوقوف ئي نانگ کي ٻچ کان جهليندا آهن.
- نانگ جو کاڌل رسي کان به ڪٽي.
- جي منهن نانگ جو آهي ته ٻچ ڪوئي جو ٿي نٿو سگهي.



A Roshni Book
 Travelogue
 Pakistan Rs.125.00

پڙهندڙ نسل . پ ن

The Reading Generation

1960 جي ڏهاڪي ۾ عبدالله حسين ”اُداس نسلين“ نالي ڪتاب لکيو. 70 واري ڏهاڪي ۾ وري ماڻِڪ ”لڙهندڙ نسل“ نالي ڪتاب لکي پنهنجي دورَ جي عڪاسي ڪرڻ جي ڪوشش ڪئي. امداد حُسينيءَ وري 70 واري ڏهاڪي ۾ ئي لکيو:
انڌي ماءُ جڻيندي آهي اونڌا سونڌا ٻارَ
ايندڙ نسل سَمورو هوندو گونگا ٻوڙا ٻارَ

هر دور جي نوجوانن کي اُداس، لڙهندڙ، ڪڙهندڙ، ڪُڙهندڙ، ٻرندڙ، چُرندڙ، ڪِرندڙ، اوسِيئڙو ڪَندڙ، پاڙي، ڪاڻو، پاڇوڪڙ، ڪاوڙيل ۽ وڙهندڙ نسلن سان منسوب ڪري سَگهجي ٿو، پر اسان انهن سڀني وچان ”پڙهندڙ“ نسل جا ڳولائو آهيون. ڪتابن کي ڪاڳر تان ڪڍي ڪمپيوٽر جي دنيا ۾ آڻڻ، ٻين لفظن ۾ برقي ڪتاب يعني e-books ٺاهي ورهائڻ جي وسيلي پڙهندڙ نسل کي وَڌڻ، ويجهڻ ۽ هِڪَ ٻئي کي ڳولي سَهڪاري تحريڪ جي رستي تي آڻڻَ جي آسَ رکون ٿا.

پڙهندڙ نسل (پڻ) ڪا به تنظيم ناهي. اُن جو ڪو به صدر، عهديدار يا پايو وجهندڙ نه آهي. جيڪڏهن ڪو به شخص اهڙي دعويٰ ڪري ٿو ته پڪ ڄاڻو ته اهو ڪوڙو آهي. نه ئي وري پڻ جي نالي ڪي پئسا گڏ ڪيا ويندا. جيڪڏهن ڪو اهڙي ڪوشش ڪري ٿو ته پڪ ڄاڻو ته اهو به ڪوڙو آهي.

جهڙيءَ طرح وڻن جا پڻ ساوا، گاڙها، نيرا، پيلا يا ناسي هوندا آهن اهڙيءَ طرح پڙهندڙ نسل وارا پڻ به مختلف آهن ۽ هوندا. اهي ساڳئي ئي وقت اداس ۽ پڙهندڙ، ٻرندڙ ۽ پڙهندڙ، سُست ۽ پڙهندڙ يا وڙهندڙ ۽ پڙهندڙ به ٿي سگهن ٿا. ٻين لفظن ۾ پڻ ڪا خصوصي ۽ تالي لڳل Exclusive Club نه آهي.

ڪوشش اها هوندي ته پڻ جا سڀ ڪم ڪار سهڪاري ۽ رضاڪار بنيادن تي ٿين، پر ممڪن آهي ته ڪم اجرتي بنيادن تي به ٿين. اهڙي حالت ۾ پڻ پاڻ هڪٻئي جي مدد ڪرڻ جي اصول هيٺ ڏي وٺ ڪندا ۽ غير تجارتي non-commercial رهندا. پڻن پاران ڪتابن کي ڊجيٽائيز digitize ڪرڻ جي عمل مان ڪو به مالي فائدو يا نفعو حاصل ڪرڻ جي ڪوشش نه ڪئي ويندي.

ڪتابن کي ڊجيٽائيز ڪرڻ کان پوءِ اهم مرحلو ورهائڻ distribution جو ٿيندو. اهو ڪم ڪرڻ وارن مان جيڪڏهن ڪو پيسا ڪمائي سگهي ٿو ته ڀلي ڪمائي، رڳو پڻن سان اُن جو ڪو به لاڳاپو نه هوندو.

پَن کي گليل اکرن ۾ صلاح ڏجي ٿي ته هو وَس پُٽاندڙ وڌ
 کان وَڌ ڪتاب خريد ڪري ڪتابن جي ليکڪن، ڇپائيندڙن ۽
 ڇاپيندڙن کي همٿائڻ. پر ساڳئي وقت علم حاصل ڪرڻ ۽ ڄاڻ
 کي ڦهلائڻ جي ڪوشش دوران ڪنهن به رُڪاوٽ کي نه مڃڻ.
 شيخ اياز علم، ڄاڻ، سمجھ ۽ ڏاهپ کي گيت، بيت، سٺ،
 پُڪار سان تشبيهه ڏيندي انهن سڀني کي بمن، گولين ۽ بارود
 جي مد مقابل بيهاريو آهي. اياز چوي ٿو ته:
 گيت به ڄڻ گوريلا آهن، جي ويريءَ تي وار ڪرڻ ٿا.

... ..

ڄڻ ڄڻ جاڙ وڌي ٿي جڳ ۾، هو ٻوليءَ جي آڙ چُپن ٿا؛
 ريتيءَ تي راتاها ڪن ٿا، موٽي منجهه پهڙ چُپن ٿا؛

... ..

ڪالهه هُيا جي سُرخ گلن جيئن، اڄڪلهه نيلا پيلا آهن؛
 گيت به ڄڻ گوريلا آهن.....

... ..

هي بيت اُٿي، هي بمر- گولو،

جيڪي به ڪٽين، جيڪي به ڪٽين!

مون لاءِ ٻنهي ۾ فرق نه آ، هي بيت به بمر جو ساٿي آ،

جنهن رڻ ۾ رات گيا راڙا، تنهن هڏ ۽ چمر جو ساٿي آ -

ان حساب سان اڻڄاڻائي کي پاڻ تي اهو سوچي مڙهڻ ته

”هاڻي ويڙهه ۽ عمل جو دور آهي، اُن ڪري پڙهڻ تي وقت نه

وڃايو“ نادانيءَ جي نشاني آهي.

پَن جو پڙهڻ عام ڪتابي ڪيڙن وانگر رڳو نصابي ڪتابن تائين محدود نه هوندو. رڳو نصابي ڪتابن ۾ پاڻ کي قيد ڪري ڇڏڻ سان سماج ۽ سماجي حالتن تان نظر ڪڍي ويندي ۽ نتيجي طور سماجي ۽ حڪومتي پاليسيون policies اڻڄاڻن ۽ نادانن جي هٿن ۾ رهنديون. پَن نصابي ڪتابن سان گڏوگڏ ادبي، تاريخي، سياسي، سماجي، اقتصادي، سائنسي ۽ ٻين ڪتابن کي پڙهي سماجي حالتن کي بهتر بنائڻ جي ڪوشش ڪندا.

پڙهندڙ نسل جا پَن سڀني کي چو، ڇاڻ ۽ ڪينئن جهڙن سوالن کي هر بيان تي لاڳو ڪرڻ جي ڪوٺ ڏين ٿا ۽ انهن تي ويچار ڪرڻ سان گڏ جواب ڳولڻ کي نه رڳو پنهنجو حق، پر فرض ۽ اڻٽر گهرج unavoidable necessity سمجهندي ڪتابن کي پاڻ پڙهڻ ۽ وڌ کان وڌ ماڻهن تائين پهچائڻ جي ڪوشش جديد ترين طريقن وسيلي ڪرڻ جو ويچار رکن ٿا.

توهان به پڙهڻ، پڙهائڻ ۽ ڦهلائڻ جي ان سهڪاري تحريڪ ۾ شامل ٿي سگهو ٿا، بس پنهنجي اوسي پاسي ۾ ڏسو، هر قسم جا ڳاڙها توڙي نيرا، ساوا توڙي پيلا پن ضرور نظر اچي ويندا.

وڻ وڻ کي مون پاڪي پائي چيو ته ”منهنجا پاءُ
پهتو منهنجي من ۾ تنهنجي پَن پَن جو پڙلاءُ.“
- اياز (ڪلهي پاتم ڪينرو)